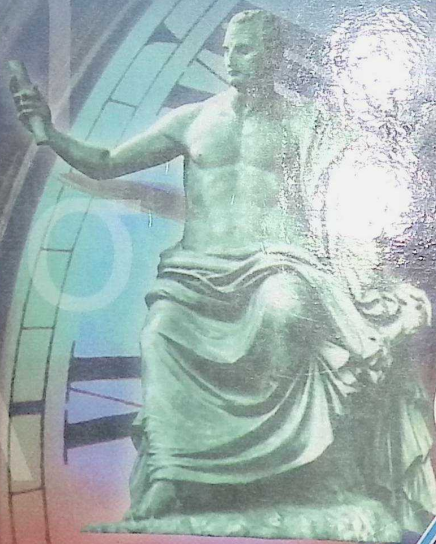


M.N. BOLIYEV

# LOTIN TILI VA MEDITSINA TERMINOLOGİYASI



AB  
CD  
E

O'ZBEKISTON RESPUBLIKASI OLIY VA O'RTA MAXSUS  
TA'LIM VAZIRLIGI  
O'RTA MAXSUS, KASB-HUNAR TA'LIMI MARKAZI

M.N. BOLIYEV

---

---

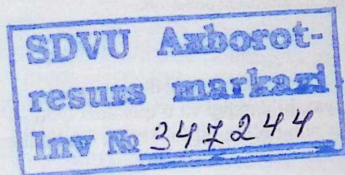
# LOTIN TILI VA MEDITSINA TERMINOLOGIYASI

---

---

*Tibbiyot kollejlari uchun darslik*

Qayta ishlangan va to'ldirilgan 10-nashri



Toshkent — «ILM ZIYO» — 2016



UO'K 811.124 (075) 61.001.4  
KBK 81.2  
B83

*Oliy va o'rta maxsus, kasb-hunar ta'limi ilmiy-metodik  
birlashmalari faoliyatini muvofiqlashtiruvchi Kengash  
tomonidan nashrga tavsiya etilgan.*

«Lotin tili va meditsina terminologiyasi» fani darsligi kasb-hunar kollejlari uchun tuzilgan o'quv dasturi asosida qayta ishlandi va to'ldirildi. Fonetika, harf va tovushlar tasnifi, odam skeleti va ichki a'zolari, dori shakllari, dorivor o'simlik qismlariga doir ma'lumotlar hamda nazorat ishlari variantlari kabi qismlar kiritildi. Ushbu darslikda tibbiy atamalarining yasalishi va ularning zamonaviy tibbiyot terminologiyasi (anatomik, davolash hamda dorishunoslik)da qo'llanilishi berilgan. Darslikdagi mavzular boblarga bo'lingan. Qo'shimcha ma'lumotlarda kasallik nomlari, tibbiy fanlar va davolash usullari, shuningdek, xalq tabobatida qo'llaniladigan shifobaxsh o'simliklar va mevalarning lotincha nomlari berilgan.

*Mas'ul muharrirlar:* **N.Q. TURNIYOZOV** — Samarqand davlat chet tillar instituti professori; **M.M. YO'LDOSHEV** — Samarqand davlat universiteti professori.

*Taqrizchilar:* **A.E. MAMATOV** — O'zbekiston davlat jahon tillari universiteti professori; **Z.B. O'RINBOYEV** — Samarqand davlat universiteti dotsenti; **I.K. MIRZAYEV** — Samarqand davlat universiteti professori; **A.M. BUSHUY** — Samarqand davlat chet tillar instituti professori. **D. SALOHY** — Samarqand davlat universiteti professori.

Ushbu darslik

«Yilning eng yaxshi darsligi va o'quv adabiyoti — 2010»  
tanlovida g'olib bo'lib, diplom bilan taqdirlangan.

---

## MUQADDIMA

Har bir fan zamon o'zgarishi bilan rivojlanib, takomillashib boradi. Tibbiyot sohasidagi lotin tili va meditsina terminologiyasi fanining rivoji tibbiy fanlar bilan bog'liqdir. Tibbiyot kollejlari o'quvchilarga meditsina hamda tabobatda qo'llaniladigan meditsinaga doir atamalarini o'rgatish asosiy maqsad hisoblanadi.

Darslik materiallari tibbiyot kollejlari uchun tuzilgan namunaviy o'quv dastur mavzulari asosida berilgan. Ushbu darslikdagi topshiriqlar turli xil bo'lib, ular o'quvchilarning mustaqil ishlash va fikr yuritish, izlanish, tahlil qilish, xulosa chiqarish kabi malakalar hosil qilishida muhim ahamiyatga ega.

Meditsina atamaları yasalishida qo'llaniladigan so'z yasovchi qo'shimchalar va lotincha-yunoncha ma'nodosh so'zlarning darslikda berilishi so'z turkumlaridan ot hamda sifatlarga oid mavzularni chuqurroq o'rganishga qaratilgan. Har bir mavzuda yodlash uchun so'zlar, mashqlar va retseptlar mutaxassisliklarning turlariga qarab, ya'ni M\*— *anatomik*, S—M\*— *davolash*, M—F\* — *umumtibbiy*, F\* — *dorishunoslikka* doir atamalar berilgan.

Ushbu to'qqizinchi nashr oldingi nashrga qo'shimchalar kiritilgan holda qayta ishlandi. Mavzularga doir meditsina atamalarining eskirganlari yangilariga almashtirildi, yozma nazorat ishlariga mustaqil bajarish uchun test savollari va Gippokrat qasamyodining o'zbekcha tarjimasi qo'shimcha qilindi.

Har bir mavzu so'nggida kasb-hunar kollejlari o'quvchilarning dunyoqarashi va ma'naviy-ma'rifiy bilimlarini oshirishga ko'maklashuvchi mustaqil o'rganish uchun lotin maqollari hamda hikmatli so'zlar berilgan. Darslikda lotincha-

o'zbekcha lug'at ham berilgan bo'lib, bu o'quvchilarning mashq va topshiriqlarni mustaqil bajarishiga yordam beradi.

Tibbiyot kollejlari o'quvchilari meditsinani o'rganishga kirishishdan oldin quyidagi maqollarni hamma vaqt yodda saqlashi kerak: «*Invia est in medicina via sine lingua latina* — lotin tilisiz meditsinaga yo'l yo'q» yoki «*Non est medicina sine lingua latina* — lotin tilisiz meditsinani tasavvur etib bo'lmaydi».

## LOTIN TILINING QISQACHA TARIXI

Tibbiyotga oid yangiliklar, kasalliklar, dorilarning nomi necha asrlar davomida lotin-yunon tilida berilgan va bundan keyin ham shunday bo'lib qoladi. Lotin tili xalqaro tibbiyot tili, deb tan olingan. Bu esa, tibbiy olimlarning hamkorlikda ishlashlariga yanada yordamlashadi.

Juda qadim zamonlarda hozirgi Italiya hududidagi Ap-penin yarimorolida Latsiya viloyati bo'lib, u yerda lotin qabilasi yashagan. Bu qabila bosqinchilik urushlari vaqtida butun Yevropa, Afrikaning shimoliy qismi va O'rtayer dengizida yashovchi qabilalarga o'z hukmdorligini o'tkazgan. Bosib olingan yerlarda yashovchi qabilalarga o'z tilini, ya'ni lotin tilini davlat tili, deb qabul qilishga majbur qilgan. Lotinlarning poytaxti Rum shahri bo'lgan. Rum saltanati Yunonistonni bosib olganda, bu yerda madaniyat yuksak darajada taraqqiy etgan bo'lib, u Rum davlati xalqlari madaniyatida o'z aksini topgan. Buni tibbiyotning davolashga doir atamalarida yaqqol ko'rish mumkin.

Keyinchalik, eramizning beshinchi asrlariga kelib, Rum saltanati inqirozga uchradi va uning o'rniga hozirgi Fransiya, Ispaniya, Yunoniston, Misr, Italiya va shunga o'xshash boshqa davlatlar yuzaga keldi. Ilk bor tibbiy atamalar yig'masini eramizdan oldingi beshinchi asrda yashagan tibbiy alloma Buqrot (Gippokrat) yozgan. Ko'p olimlar o'zlarining ilmiy ishlarini lotin tilida yozib, ilmiy darajalarni himoya qilishgan.



Yevropa mamlakatlarida XVIII asrgacha lotin tili fan va ma'muriy ishlarda ishlatilib kelingan. Lekin milliy davlatlarning shakllanishi bilan lotin tili o'zining fan va madaniyat sohasidagi ahamiyatini butunlay yo'qotdi. Lotin tili o'lik tilga aylangan bo'lsa-da, hozirgi kungacha o'z ahamiyatini yo'qotgani yo'q. Ayni paytda tibbiyot, tarix, huquqshunoslik, filologiya va biologiya fanlarida lotin tilidan keng foydalaniladi. Bu, ayniqsa, tibbiyotda yaqqol ko'zga tashlanadi, chunki anatomik va davolashga oid atamalar hamda dorilarning nomi lotin tilidadir. Retsept varaqasida hamisha dori nomlari va dorixona xodimiga shifokor tomonidan dori tayyorlash haqidagi ko'rsatmalar lotin tilida yoziladi. Shunday ekan, bo'lajak o'rta tibbiyot xodimlari ham lotin tilini puxta o'zlashtirib olishsa, foydadan xoli bo'lmaydi.

# FONETIKA

## 1-§. LOTIN TILI ALIFBOSI

Lotin tili alifbosida 25 ta harf bor.

| Bosma harflar | Yozma harflar | Harflarning nomi   | O'zbekcha muqobili |
|---------------|---------------|--------------------|--------------------|
| Aa            | <i>Aa</i>     | a_ (a)             | a                  |
| Bb            | <i>Bb</i>     | b_ (be)            | b                  |
| Cc            | <i>Cc</i>     | ce_ (se)           | ts, s yoki k       |
| Dd            | <i>Dd</i>     | de (de)            | d                  |
| Ee            | <i>Ee</i>     | e (e)              | e                  |
| Ff            | <i>Ff</i>     | ef (ef)            | f                  |
| Gg            | <i>Gg</i>     | ge (ge)            | g                  |
| Hh            | <i>Hh</i>     | ha (xa)            | h                  |
| Ii            | <i>Ii</i>     | i (i)              | i                  |
| Jj            | <i>Jj</i>     | jota (yota)        | y                  |
| Kk            | <i>Kk</i>     | ka (ka)            | k                  |
| Ll            | <i>Ll</i>     | el (el)            | l                  |
| Mm            | <i>Mm</i>     | em (em)            | m                  |
| Nn            | <i>Nn</i>     | en (en)            | n                  |
| Oo            | <i>Oo</i>     | o_ (o)             | o                  |
| Pp            | <i>Pp</i>     | pe_ (pe)           | p                  |
| Qq            | <i>Qq</i>     | qu (qu)            | q                  |
| Rr            | <i>Rr</i>     | er (er)            | r                  |
| Ss            | <i>Ss</i>     | es_ (es)           | s yoki z           |
| Tt            | <i>Tt</i>     | te (te)            | t                  |
| Uu            | <i>Uu</i>     | u_ (u)             | u                  |
| Vv            | <i>Vv</i>     | ve (ve)            | v                  |
| Xx            | <i>Xx</i>     | ix (iks)           | iks                |
| Yy            | <i>Yy</i>     | ypsilon ( ipsilon) | i                  |
| Zz            | <i>Zz</i>     | zeta (zeta)        | z yoki ts          |

## 2-§. TOVUSHLAR TASNIFI

Lotin tilida tovushlar talaffuz etilishiga ko'ra **unli** (*vocales*) va **undosh** (*consonantes*) tovushlarga bo'linadi: *a, e, i, o, u, y* tovushlari unli; *b, c, d, f, g, h, k, l, m, n, p, q, r, s, t, v, x, z* tovushlari undosh tovushlar hisoblanadi.

## 3-§. UNLI TOVUSHLAR TALAFFUZI

«A, a» unli tovushi o'zbek tilidagi «A» unli tovushidek talaffuz qilinadi. Masalan: *amarus* (amarus) — achchiq, *albus* (albus) — oq, *abdomen* (abdomen) — qorin.

«E, e» unli tovushi o'zbek tilidagi «E» unli tovushidek talaffuz qilinadi. Masalan: *pes* (pes) — oyoq, *elasticus* (elastikus) — qayishqoq, bukiluvchan, *derma* (derma) — teri.

«I, i» unli tovushi o'zbek tilidagi «I» unli tovushidek talaffuz qilinadi. Masalan: *internus* (internus) — ichki, *intestinum* (intestinum) — ichak.

«O, o» unli tovushi o'zbek tilidagi «O» unli tovushidek talaffuz qilinadi. Masalan: *organum* (organum) — a'zo, *lobus* (lobus) — bo'lak, *oculus* (okulus) — ko'z.

«U, u» unli tovushi o'zbek tilidagi «U» tovushidek talaffuz qilinadi. Masalan: *uterus* (uterus) — bachadon, *ulcus* (ulkus) — yara, *urina* (urina) — siydik.

«Y, y» unli tovushlar o'zbek tilidagi «I» unli tovushidek talaffuz qilinadi. Masalan: *symptoma* (simptoma) — belgi, alomat, *amygdala* (amigdala) — bodom, *Gossypium* (gossypium) — paxta.



**1-mashq.** O'qing. Unli harflarning o'qilish qoidasiga rioya qiling.

Amarus, Valeriana, emulsum, tabuletta, pasta, gaster, rubor, organum, linimentum, mastitis, costalis, bacterium, ventriculus, optimus, morbus, internus, tuberculum, sepsis, duodenum, oculus, hepatitis, medicamentum, ureter, elasticus, abdomen, vertebra, uterus, vagina, vena, sutura, scapula, papilla, medulla, urina, arteria, Kalium, lobulus, decoctum, Amygdala, spiritus.



#### 4-§. DIFTONGLAR

Bir tovushni ifodalovchi ikki unli harf birikmasi diftong deb ataladi. Lotin tilida, asosan, to'rtta diftong bor:

«ae» unli harflari birikmasi o'zbekcha «e» deb o'qiladi. Masalan: *aegrotus* (egrotus) — bemor, *gangraena* (gangrena) — tirik to'qimalarning o'lishi, *Laevomyces* (levomitsetin) — levomitsetin.

«oe» unli harflari birikmasi o'zbekcha «e» deb o'qiladi. Masalan: *oedema* (edema) — shish, *Foeniculum* (fenikulum) — shivit.

«au» unli harflari birikmasi (au) dagi (u) harfi qisqa o'qiladi. Masalan: *Aurum* (aurum) — oltin, *trauma* (trauma) — shikastlanish.

«eu» unli harflar birikmasi (eu) dagi (u) harfi qisqa o'qiladi. Masalan: *neuralgia* (neuralgiya) — asab kasalligi, *pneumonia* (pneumoniya) — o'pkaning yallig'lanishi, *Leukomyces* (leukomitsin) — leykomitsin.

«ai» unli harflar birikmasi lotin tilida «ai» deb talaffuz qilinadi. Masalan: *Daimeton* (daimeton) — daimeton, *Dikcainum* (dikaynum) — dikain, *Naucain* (naukain) — novokain.

«ei» unli harflar birikmasi lotin tilida «ei» deb talaffuz qilinadi. Masalan: *Luteine* (luteine) — lutein.

«ou» unli harflar birikmasi o'zbekcha «u» deb o'qiladi. Masalan: *croup* (krup) — hiqildoqning o'tkir yallig'lanishi.

Ba'zi vaqtlarda qator kelgan ikki unli harf birikmasi diftong hosil qilmaydi, u holda ikkinchi unli harfning ustiga ikki nuqta qo'yiladi va unlilar ayrim-ayrim o'qiladi. Masalan: *aër* (aer) — havo, *Aërosolum* (aerolum) — aerazol, *Aloë* (aloy) — sabur, *dyspnoë* (dispnoe) — nafas qisishi.



**2-mashq.** O'qing. Diftong va unli harflarning talaffuz qilinishiga e'tibor bering.

Praeparatum, diaeta, apnoë, anaemia, paediatric, haema, oedema, gangraena, haematogenum, aurum, pneumonia, Aloë, Aminocaine, Daimeton, Intercain,

Luteine, Foeniculum, Crataegus, roentgenum, aurum, bacteriaemia, oestrogenus, haemostaticus, aër, hyperaemia, trauma, leukaemia, croup, dyspnoë, Novocainum.



**3-mashq.** *Quyidagi soʻzlarni oʻqing va tibbiy termin shaklida yozing.*

[Valeriana], [preparatum], [spiritus], [apnoe], [planta], [dieta], [aurum], [emulsom], [medulla], [skapula], [anemia], [hema], [pediter], [dekoktum], [tabuletta], [kaput], [okulus], [auris], [oris], [trunkus], [kollum], [manus], [duktus], [mamma], [dorsum], [pektus], [umbilikus], [gluteus], [anus], [penis], [vagina], [testis], [pes], [edema], [pasta], [gangrena], [gaster], [hematogenum], [Aloë], [pneumonia], [fenikulum], [rentgenum], [linimentum], [morbus], [Krategus], [bakteriemia], [morbus], [estrogenus], [duodenum], [hemostatikus], [medikamentum], [trauma], [elastikus], [urina], [leukemia], [abdomen].



**4-mashq.** *Oʻqing. Diftonglar va unli harflarning talaffuz qilinishiga eʼtibor bering.*

Aceteinum, Aminocaine, anaemia, amarus, auris, bacca, bacterium, Cysteinum, caecum, cito, cutis, Daimeton, dens, decoctum, emulsum, faex, gaster, haema, Herocaine, internus, intercaïn, Juniperus, Laevomycetinum, lobulus, Luteine, Leukomycin, Kalium, medulla, nasus, Neurotinum, oedema, Novocainum, papilla, Procaine, rubor, scabies, scapula, Syntocainum, sutura, succus, tabuletta, tuberculum, ureter, uterus, vagina, vertebra, vena.

## 5-§. UNDOSH TOVUSHLAR TALAFFUZI

«C, c» harfi ikki xil oʻqiladi:

e, i, y — unli harflari va ae, oe diftonglari oldida (s) deb oʻqiladi. Masalan: *cerebrum* (serebrum) — miya, *cystis*

(sistis) — pufak, *cito* (sito) — tez, *caecum* (sekum) — ko'richak, *coelia* (seliya) — qorin bo'shlig'i.

Boshqa hollarda, ya'ni **a, o, u** — unlilari oldida, undoshlar oldida va so'z oxirida kelsa, **c** harfi (k) deb o'qiladi. Masalan: *caput* (kaput) — bosh, *costa* (kosta) — qovurg'a, *cuprum* (kuprum) — mis, *lac* (lak) — sut, *medicus* (medikus) — shifokor, do'xtir.

**H, h** — o'zbekcha (h) harfi kabi talaffuz qilinadi: *herba* (herba) — o't (bot.), *humanus* (humanus) — odamiylik, *hepar* (hepar) — jigar, *haema* (hema) — qon.

**K, k** — harfi tibbiy lotin tilida kam qo'llaniladi, faqatgina yunon va arab tilidan kirib kelgan atamalarda uchraydi: *Kalium* (kalium) — kaliy, *keratoma* (keratoma) — shoxsimon o'sma.

**L, l** — harfi yumshoq talaffuz qilinadi: *mel* (mel) — asal, *luna* (luna) — oy, *labium* (labium) — lab.

**S, s** — harfi ikki unli yoki har qanday bir unli bilan **m, n** undosh harflari o'rtasida (z) harfidek, boshqa hollarda esa (s) deb o'qiladi: *Rosa* (roza) — atirgul, *vaselinum* (vazelinum) — vazelin, *neoplasma* (neoplazma) — neoplazma, *scabies* (skabies) — qichima, *mensis* (menzis) — oy.

**X, x** — harfi ikki unli o'rtasida kelsa, (gz) deb o'qiladi, qolgan hollarda (ks) yoki (gs) deb talaffuz qilinadi: *apex* (apeks) — uch yoki bosh qism, *exitus* (egzitus) — natija, *lex* (legs) — qonun, *radix* (radiks) — ildiz.

**Z, z** — harfi yunon va boshqa tillardan o'zlashtirilgan atamalarda (z) deb o'qiladi: *zone* (zona) — zona, *zygoma* (zigoma) — yuz (yonoq) suyagi, *zonula* (zonula) — karmarcha. Lekin *Zincum* (sinkum) — rux va *influenza* (influenza) — yuqori nafas yo'llarining o'tkir katari atamalaridagina **z** harfi (s) deb talaffuz qilinadi.



#### **5-mashq.** Undosh harflarning o'qilishiga e'tibor bering.

Activatus, leukaemia, Haematogenum, occipitalis, contagiosus, nasalis, bacteriaemia, costalis, roentgenum, suppositorium, conjunctivus, sternum, gargarisma, spirituosus, paralysis, densitas, auris, laryngitis, symptoma, Magnesia, auscultare, Crataegus, apnoë, hyperaemia,



gangraena, paediater, haemostaticus, oestrogenus, aestimare, vaccinum, officinalis, pancreas, Amido-pyrim, cellula, hygiēna, cera, cito, statim, praeparatum, prognosis, medicamentum, diagnosis.



**6-mashq.** *Quyidagi atamalarda C harfining (ts) tovushidek o'qilishini tushuntiring.*

Canalis, cerebrum, costa, occipitalis, conjunctivus, Crataegus, collum, cranium, cytus, ductus, processus, tuberculum, rectum, facies, tinctura, caecum, cella, calvaria, decoctum, cerebellum, causticus, ventriculus, medicinalis, columna, scapula.



**7-mashq.** *Quyidagi atamalarda C harfining (K) tovushidek o'qilishini tushuntiring.*

Abducens, abductor, acidum, acetum, bacca, bacterium, cancer, cartilago, cutis, cystis, elasticus, fascia, fructus, hepaticus, jecur, lac, medicamentum, mucilago, narcosis, oculus, pancreas, rectalis, scabies, succus, tuberculum, Urtica, vaccinum.



**8-mashq.** *Quyidagi tibbiy atamalarni o'qing va S harfining (Z) tovushidek talaffuz qilinishini tushuntiring.*

Abdominalis, Anisum, amarus, amnesia, bacillus, blastoma, calcaneus, cardiacus, cutis, cystis, dosis, narcosis, naturalis, nasus, obductus, otitis, optimus, spasmus, tabes, usus, vaselinum, vesica, virus.



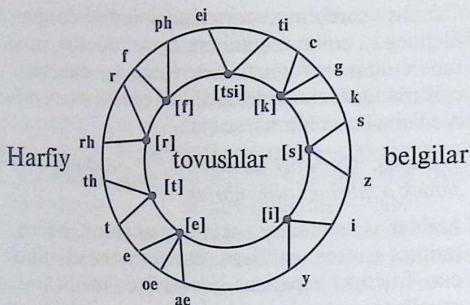
**9-mashq.** *Tibbiy atamalarni o'qing va S harfining (S) tovushidek o'qilishini tushuntirib bering.*

Auris, abducens, compositus, dens, dentalis depuratus, dilutus, destillatus, durus, dysuria, dysenteria, emulsum, fissura, fibrosus, genus, hydrops, incisura, intestinum, internus, lobus, mastitis, mollis, morbus, neurosis, ostium, paries, percussio, Ricinus, Rosa, siccus, sternum, succus, species, tonsilla, ulcus, vaginalis, vomicus.



**10-mashq.** Quyidagi tibbiy atamalarni o'qing, x va z harflarining o'qilishiga e'tibor bering.

Zona, exoderma, exoplasma, xeroformium, eczema, extractum, larynx, zygoma, dexter, mixtura, Zincum, Taraxacum, radix, influenza, cortex, maxilla, extensus, zygomatikus, zonula, Oryza.



1-rasm. Harflar va tovushlar tasnifi.

## 6-§. HARF BIRIKMALARI VA QO'SH UNDOSHLARNING O'QILISH XUSUSIYATLARI

**q** — harfi doimo «u» harfi bilan birgalikda kelib, unli harf oldidan kelganda (kv) deb talaffuz qilinadi: *aqua* (akva) — suv, *quinque* (kvinkve) — besh, *quadriceps* (kvadritseps) — to'rt boshli.

**ngu** — harflar birikmasi unli oldida kelganda (ngv), boshqa hollarda esa (ngu) deb o'qiladi: *Lingua* (lingva) — til, *unguentum* (ungventum) — surtma, *angulus* (angulus) — burchak.

**su** — harf birikmasi a, e unli harflari oldida kelsa (sv), boshqa hollarda (su) deb o'qiladi: *Suavis* (svavis) — yoqimli, *consuetudo* (konsvetudo) — odat, *Suinsulinum* (suinsulinum) — suinsulin.

**ti** — harf birikmasi unlilar oldida kelganda (si) deb o'qiladi, lekin s, x undoshlaridan keyin kelganda esa (ti)

deb talaffuz qilinadi: *Articulatio* (artikulatsio) — bo‘g‘in, *solutio* (solutio) — eritma, *ostium* (ostium) — teshik, *mixtio* (mikstio) — aralashish.

**sch** — harflar birikmasi (sx) deb o‘qiladi: *Schizandra* (sxizandra) — limono‘t, *ischium* (isxium) — dumba suyagi.

Quyidagi harf birikmalarini yunon tilidan o‘zlashtirilgan atamalarda uchratish mumkin.

**ch** — harflari birikmasi (x) deb talaffuz qilinadi: *Chirurgus* (xirurgus) — jarroh, *Chamomilla* (xamomilla) — moy-chechak.

**ph** — harflar birikmasi (f) deb o‘qiladi: *Diaphoreticus* (diaforetikus) — terlatuvchi, *Phosphorus* (fosforus) — fosfor.

**th** — harflari birikmasi (t) deb o‘qiladi: *Mentha* (menta) — yalpiz, *thermometrum* (termometrum) — harorat o‘lchagich.

**rh** — harf birikmasi (r) deb o‘qiladi: *Rheum* (reum) — rovoch, *rhaphe* (rafe) — chok chizig‘i.



**11-mashq.** *Quyidagi anatomik atamalarni o‘qing va tarjima qiling.*

a). Cranium, maxilla, mandibula, dens, vertebra, columna, ulna, clavicula, scapula, thorax, costa, sternum, humerus, radius, femur, carpus, metacarpus, phalanx, patella, fibula, tibia, metatarsus, tarsus.

b). Lingua, pharynx, larynx, trachea, oesophagus, cor, pulmo, lien, diaphragma, hepar, ventriculus, vesica, duodenum, ovarium, testis, pancreas, uterus, colon, intestinum, processus.



**12-mashq.** *Quyidagi farmakologik atamalarni o‘qing va tarjima qiling.*

a). Tabuletta, pilula, dragee, briket, pulvis, unguentum, tinctura, linimentum, suppositorium, emplastrum, mixtura, oleum, solutio, extractum, decoctum, infusum, emulsum, suspensio, mucilago, aërosolum.

b). Herba, folium, flos, bacca, semen, stigma fructus, tuber, radix, rhizoma, cortex, secale cornutum.





**13-mashq.** *Atamalarni o'qing va ostiga chizilgan harf birikmalarining talaffuziga e'tibor bering.*

Althaea, aether, bronchus, camphora, chirurgus, bronchialis, Morphinum, encephalon, Hippophaë, Kalanchoë, cephalalgia, metaphysis, nephritis, phlegmone, phystiotherapia, physiologia, thorax, xerophagia, Ichthyolum, Rheum, phalanx, rheumatismus, saccharum, rhaps, erythema, therapia, diaphoreticus, Phosphorus, Mentha, concha, cirrhosis, Helianthus, Phenolum, Chamomilla, Schizandra, diaphragma, Ephedra, lethargia, cholecystopathia, Strophanthus, pharmacologia, chronicus, Glycyrrhiza, terebinthina.



**14-mashq.** *Quyidagi atamalarni o'qing va ti, qu, ngu, su harf birikmalari talaffuziga e'tibor bering.*

Angulus, pinguis, essentia, lingua, suasor, articulatio, costio, operatio, equisetum, Sanguisorba, unguentum, Liquiritia, unguis, aqua, quadriceps, suavis, Suinsulinum, ostium, mixtio, longus, aequalis, Quersus, liquor, squama, combustio, injectio, substantia, solutio, liquor, sublingualis.

## 7-§. UNLI «Y» HARFINING TIBBIY ATAMALARDA QO'LLANILISHI

Unli «Y» harfi yunon tilidan o'zlashtirilgan atamalarda uchraydi. «Y» unlisi old qo'shimchalarda, o'zak va qo'shimchalarda uchrashi mumkin. Buning uchun quyidagi old qo'shimcha, o'zak va qo'shimchalarni esda saqlash kifoya:

|        |       |       |      |
|--------|-------|-------|------|
| oxy-   | glyc- | hydr- | syn- |
| hyper- | yl-   | pyo-  | myc- |
| hypo-  | dys-  | pyr-  | yo-  |

oxy — taxir; oxygenium — kislorod;

hyper — yuqori, ko'proq; hypertonia — qon bosimining ko'tarilishi.

|                  |                                                      |                    |                                             |
|------------------|------------------------------------------------------|--------------------|---------------------------------------------|
| <i>glyc</i>      | — shirin;                                            | <i>Glycyrrhiza</i> | — shirinmiya                                |
| <i>yl</i>        | — modda;                                             | <i>amylum</i>      | — ohor                                      |
| <i>hypo</i>      | — past, kamroq;                                      | <i>hypotonia</i>   | — qon bosimining pasayishi                  |
| <i>hydr</i>      | — suv;                                               | <i>Hydrogenium</i> | — vodorod                                   |
| <i>pyo</i>       | — yiring;                                            | <i>pyorrhoea</i>   | — yiring oqishi                             |
| <i>myo</i>       | — mushak;                                            | <i>myocardium</i>  | — yurak mushagi                             |
| <i>pyr</i>       | — issiqlik;                                          | <i>Antipyrinum</i> | — issiqni pasaytiruvchi dori                |
| <i>myc</i>       | — qo'ziqorin;                                        | <i>Biomycinum</i>  | — biomitsin                                 |
| <i>dys</i>       | — kasallik holati yoki a'zo faoliyatining buzilishi; | <i>dysuria</i>     | — qovuqdan siydik chiqishining qiyinlashuvi |
| <i>syn (sym)</i> | — ulash                                              | <i>symphysis</i>   | — qo'shilish.                               |



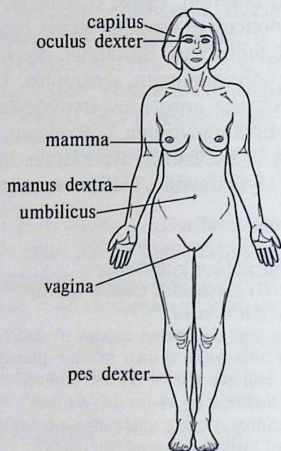
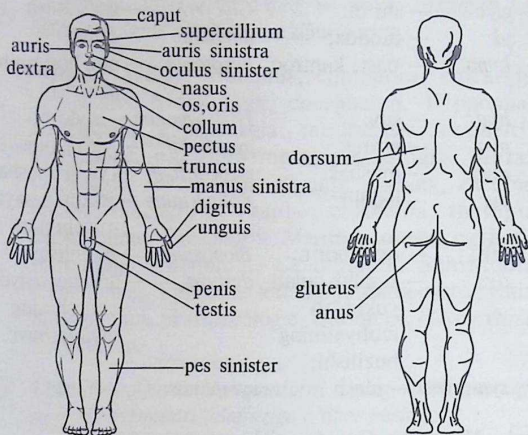
### 15-mashq. Quyidagi tibbiy atamalarni o'qing.

Antipyrinum, butyrum, cystis, dysenteria, dystrophia, hydrops, hypnoticus, mycosis, myotonia, larynx, lymph, hypertonia, lymphaticus, hypotonia, myoma, myalgia, physiologia, polyvitaminum, dystrophia, Glycyrrhiza, cytologia, dyspepsia, amylaceus, erythrocytus, pyocytus, Glycerinum, Erythromycinum, Glycosidum, Gossypium, hydroxydum, Hyoscyamus, hyperaemia, hypothermia, Ichthyolum, Hydrargyrum, Helichrysum, gypsum.



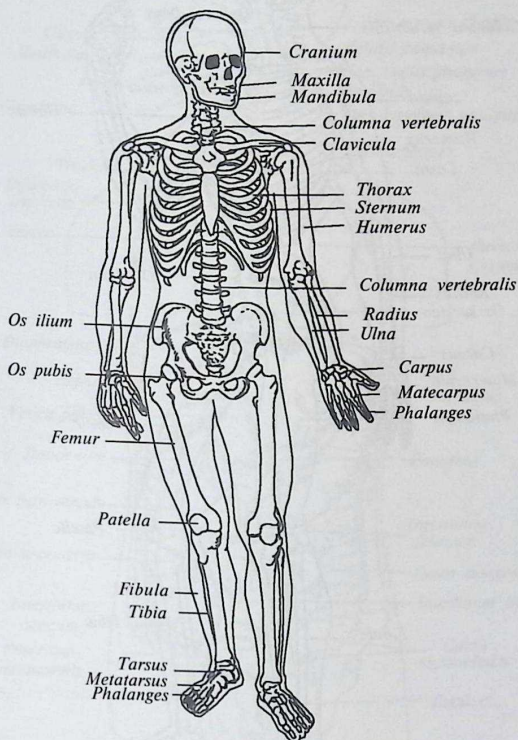
### Mavzularga oid savollar

1. Lotin alifbosini yoddan aytib bering.
2. Qaysi harflar (I) tovushidek talaffuz qilinadi?
3. Qanday diftonglarni bilasiz?
4. Ae, oe, au, eu harf birikmalari qanday o'qiladi?
5. Ai, ei, ou harf birikmalari qanday talaffuz qilinadi?
6. C harfi qaysi hollarda (ts) va (k) deb o'qiladi?
7. S harfi qaysi hollarda (s) va (z) deb o'qiladi?
8. X va z harflarining o'qilish qoidasini aytib bering.
9. Qu va ngu harf birikmalari qanday o'qiladi?
10. Ti va su harf birikmalari qanday o'qiladi?
11. Sch, ch, ph, th va rh harf birikmalari qanday o'qiladi?

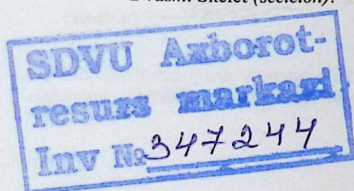


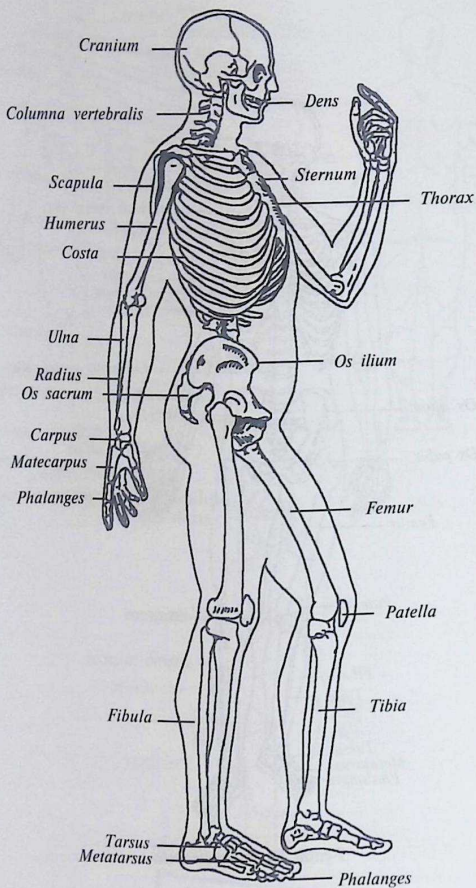
*1-rasm. Tashqi a'zolar (Organum externum).*



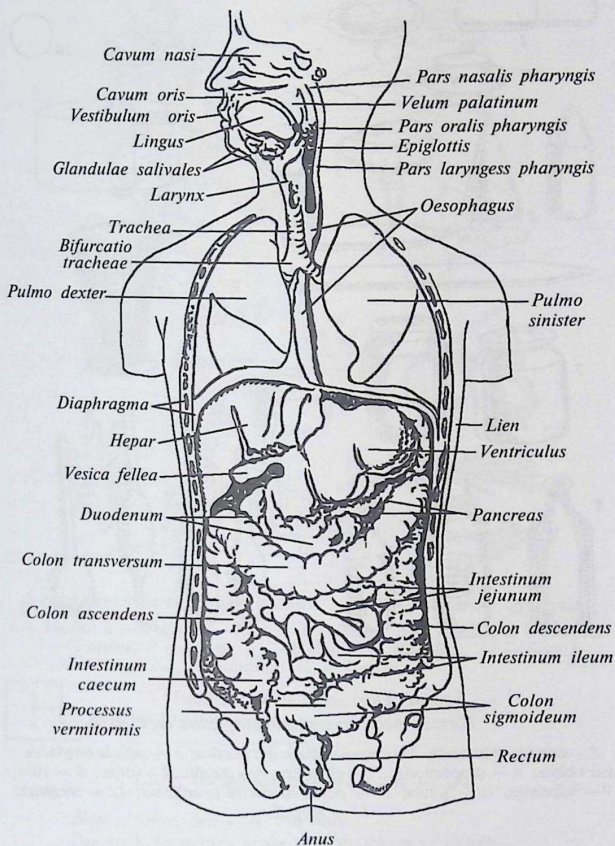


2-rasm. Skelet (sceleton).

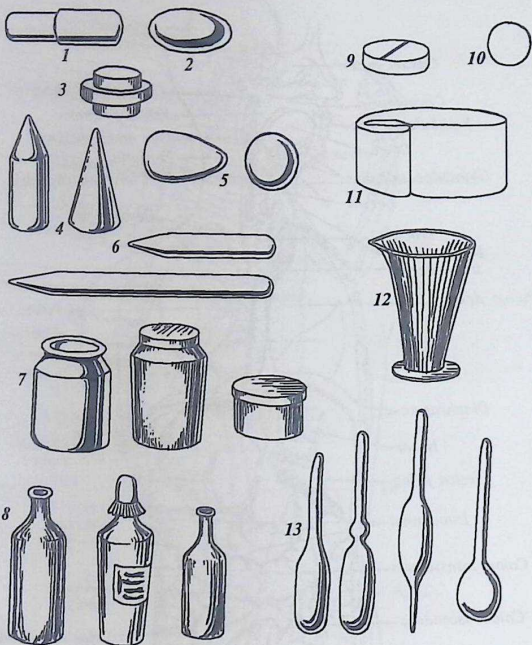




3-rasm. Skelet (skeleton).



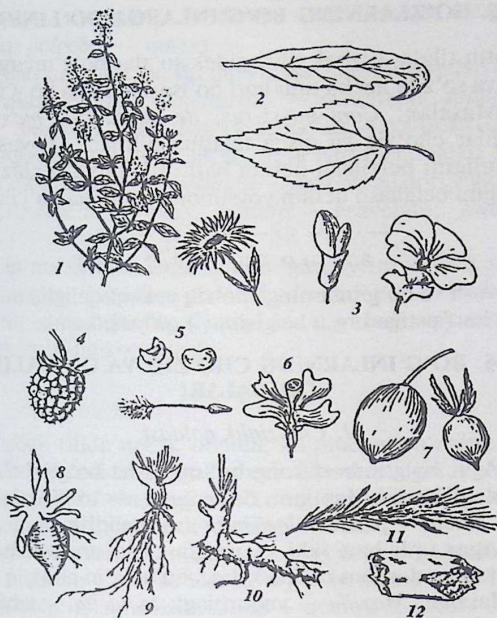
4-rasm. Ovqat hazm qilish va nafas olish a'zolari —  
*Apparatus digestorius et apparatus respiratorius.*



5-rasm. Dori shakllari va idishlari —  
*Formae medicamentorum et officinalum:*

1 — capsula gelatinosa; 2 — capsula gelatinosa elastica; 3 — capsula amylacea seu oblata; 4 — suppositoria; 5 — globulus; 6 — bacilli; 7 — ollae; 8 — vitra; 9 — tabuletta; 10 — pilula; 11 — pulvis in charta paraffinata; 12 — mensura; 13 — ampullae.





6-rasm. Dorivor o'simlik qismlari — *Partes plantarum officinalis*:

1 — Herba; 2 — Folia; 3 — Flores; 4 — Bacca; 5 — Semina; 6 — Stigma;  
7 — Fructus; 8 — Tuber; 9 — Radix; 10 — Rhizoma; 11 — Secale  
cornutum; 12 — Cortex.



### Mustaqil o'rganish uchun

#### *Lotin maqollari va hikmatli so'zlar*

*Non scholae, sed vitae discimus.*

Biz maktab uchun emas, hayot uchun o'qiyimiz.

*In via est in medicina via sine lingua latina.*

Lotin tilisiz tibbiyotga yo'l yo'q.

*Radix litterarum amarae sunt, fructus dulce.*

Ilmning ildizi achchiq, mevasi esa, shirin.

## 8-§. SO‘ZLARNING BO‘G‘INLARGA BO‘LINISHI

Lotin tilida o‘zbek tilidagidek so‘zlar bo‘g‘inlarga bo‘linadi va so‘zda necha unli harf bo‘lsa, shuncha bo‘g‘in bo‘ladi. Masalan: *Com-po-si-tus*, *de-pu-ra-tus*, *mas-ti-tis*. Tovushlar cho‘ziq va qisqa talaffuz qilinadi. Tovushning cho‘ziqligini belgilash uchun harf ustiga to‘g‘ri chiziqcha, qisqaligini belgilash uchun yoysimon chiziqcha qo‘yiladi:

— ʘ — ʘ — ʘ — ʘ — ʘ — ʘ  
a a, o o, i i, u u, e e, y y.

Tovush va bo‘g‘inlarning cho‘ziq yoki qisqaligini aniqlash uchun harf ustiga urg‘u belgisini (‘) qo‘yish kerak.

## 9-§. BO‘G‘INLARNING CHO‘ZIQ VA QISQALIK QOIDALARI

### 1. Cho‘ziqlik qoidasi

1. Agar bo‘g‘inda diftong bo‘lsa, o‘sha bo‘g‘in cho‘ziq talaffuz qilinadi. Masalan: *Gangrāena* — to‘qimalarning o‘lishi; *diaeta* — parhez; *lagōena* — shisha idish.

2. Agar unli harf ikki va undan ortiq undosh harflar yoki x va z undoshlari oldida kelsa, shu bo‘g‘in cho‘ziq o‘qiladi. Masalan: *Maxilla* — yuqori jag‘; *tabuleṭta* — tabletka; *unguentum* — surtma; *Glycyrrhizā* — qizilmiya; *reflexus* — refleks.

3. Agar bo‘g‘inda *ūr*, *īn*, *āt*, *ūt*, *ar*, *āl*, *ōs* qo‘shimchalari bo‘lsa, bu bo‘g‘inlar cho‘ziq o‘qiladi. Masalan: *Fissūra* — tirqish; *Analginum* — analgin; *nitrātis* — nitrat; *acūtus* — o‘tkir; *aquōsus* — suvli; *musculāris* — mushakli; *costālis* — qovurg‘aga oid.

### 2. Qisqalik qoidasi

1. Agar unli harf unli harf oldida kelsa, o‘sha bo‘g‘in qisqa o‘qiladi. Masalan: *Oleum* — moy; *labium* — lab; *folium* — barg.

2. Agar unli harf *bl*, *br*, *cl*, *cr*, *dl*, *dr*, *pl*, *pr*, *tl*, *tr* harf birikmalari oldida kelsa, shu unli qisqa talaffuz qilinadi;

*Vertebra* — umurtqa; *cerebrum* — bosh miya; *cicatrix* — chandiq; *palpebra* — qovoq.

3. Agar unli harf **ch, th, ph, rh, qu** harf birikmalari oldida kelsa, qisqa o'qiladi: *Stomachus* — oshqozon; *reliquus* — qoldiq; *Amaphos* — amafos; *choledochus* — o't (safro)ga oid.

4. Agar bo'g'inda **ul, ol, ib, il, id** harf birikmalari bo'lsa, bo'g'in qisqa o'qiladi: *Injectabilis* — igna orqali dori yuborishga taalluqli; *gracilis* — nafis; *solubilis* — eruvchan; *fluidus* — suyuq.

5. **ia** qo'shimchasiga ega bo'lgan ayrim yunon atamalarida urg'u **i** harfiga tushadi: *Dysenteria* — ichburug'; *anaemia* — kamqonlik; *therapia* — davolash; *hypertonia* — qon bosimining ko'tarilishi.

## 10-§. URG'U

O'zbek tilida urg'u, odatda, ko'pincha, so'zning oxirgi bo'g'inidagi unli tovushga tushadi. Masalan: jigar, yurak.

Lotin tilida esa, urg'u so'zning oxiridan ikkinchi yoki uchinchi bo'g'indagi unli tovushga tushadi.

1. Lotin tilida urg'u so'zning oxirgi bo'g'iniga tushmaydi.

2. Ikki bo'g'inli so'zlarda urg'u hamisha so'zning ikkinchi bo'g'iniga tushadi: *Costa* — qovurg'a; *caput* — bosh.

3. Agar so'zning oxiridan ikkinchi bo'g'ini cho'ziq bo'lsa, urg'u o'sha bo'g'inning unli tovushiga tushadi: *Medicina* — tibbiyot; *tinctura* — spirtli eritma; *destillatus* — tozalangan; *solutus* — eritilgan.

4. Agar so'zning ikkinchi bo'g'ini qisqa bo'lsa, urg'u so'zning oxiridan uchinchi bo'g'inidagi unli tovushga tushadi: *Medicus* — shifokor; *pilula* — hab dori; *cranium* — bosh suyagi.



**16-mashq.** *Urg'u qoidasiga rioya qilgan holda quyidagi tibbiy atamalarni o'qing.*

Ligamentum, extractum, vertebra, complexus, Glucyrrhiza, cerebrum, cranium, pilula, pneumonia,

cella, musculus, acidum, femur, pectoralis, clavicula, medicatus, therapia, scabies, palpebra, oleum, butyrum, dystonia, fractura, anaemia, aethereus, tuberculum, folium, solutio, decoctum, tinctura, depuratus, signatura, operatio.

### **?** Mavzularga oid savollar

1. Urg'u qoidasini bayon eting.
2. Bo'g'inlarning cho'ziqlik qoidasini bayon eting.
3. Bo'g'inlarning qisqalik qoidasini izohlang.
4. Tibbiy atamalarda urg'u qaysi bo'g'inlarga qo'yiladi?
5. Unli tovush qachon cho'ziq o'qiladi?
6. Unli tovush qachon qisqa o'qiladi?

### **!** Mustaqil o'rganish uchun

#### *Lotin maqollari va hikmatli so'zlar*

*Omne principium diffecile est.*

Har bir ish boshlanishidagina qiyin.

*Qui scribit, bis legit.*

Yozmoq, ikki qayta o'qimoqdir.

*Alit lectio ingenium.*

O'qish aqlni peshlaydi.

## **11-§. SO'ZLARNING YASALISHI**

*So'z tartibi.*

*Tibbiy atamalarning yasalish usullari*

Hozirgi zamon lotin tibbiy atamalari tibbiyotning rivojlanishi bilan bog'liqdir. Qadimgi yunon olimi Buqrot tibbiy atamashunoslikka asos solgan olimdir. Vaqt o'tishi bilan tibbiy atamalar ko'pgina yangi so'zlar bilan boyidi, ko'pgina atamalar qaytadan ko'rib chiqildi yoki ma'nosi o'zgartirildi. Endi u yoki bu atamaning ma'nosini tushunish uchun



ko'pgina atamaning tarkibiy qismini farqlash bilangina cheklanib qolmasdan, ularning ma'nosini ham bilish kerak, buning uchun so'z tarkibini bilish zarur. Har bir so'zni, agar u faqat yordamchi so'z bo'lmasa, ma'noli qismlarga ajratish mumkin: old qo'shimcha, o'zak, so'z yasovchi qo'shimcha va tugallanma.

**O'zak** deb, so'zning tub ma'nosini bildiradigan, biror qo'shimcha olmagan qismiga aytiladi. Masalan:

|                    |            |
|--------------------|------------|
| <i>Medicus</i>     | — shifokor |
| <i>medicina</i>    | — tibbiyot |
| <i>medicinalis</i> | — tibbiy   |

Bu atamalarda umumiy o'zak *medic* hisoblanadi.

O'zak oldida kelib, unga yangi ma'no beradigan qismiga **old qo'shimcha** deyiladi:

|                         |                                   |
|-------------------------|-----------------------------------|
| <i>Intercostalis</i>    | — qovurg'alar oralig'iga qarashli |
| <i>intervertebralis</i> | — umurtqalar oralig'iga oid       |
| <i>interosseus</i>      | — suyaklar oralig'iga tegishli    |

Bu atamalarda old qo'shimcha **inter** hisoblanadi.

O'zakdan keyin kelib, so'zga yangi ma'no beruvchi qismiga **so'z yasovchi** qo'shimcha deyiladi:

|                    |                       |
|--------------------|-----------------------|
| <i>costalis</i>    | — qovurg'aga tegishli |
| <i>vertebralis</i> | — umurtqaga tegishli  |

Bu yerda so'z yasovchi qo'shimcha **alis** hisoblanadi.

So'zning turlanish yoki tuslanishdagi o'zgaruvchan qismiga **tugallanma** deyiladi:

|                        |               |
|------------------------|---------------|
| <i>Succus purus</i>    | — toza shira  |
| <i>aqua pura</i>       | — toza suv    |
| <i>unguentum purum</i> | — toza surtma |

Bu atamalarda **-us, -a, -um** tugallanmalardir. Atamaning asosiy ma'nosini bildiruvchi, so'z o'zgartuvchi qo'shimchalar olmagan qismiga negiz deyiladi:

|                         |                      |
|-------------------------|----------------------|
| <i>costa</i>            | (negiz—cost)         |
| <i>vertebra</i>         | (negiz—vertebr)      |
| <i>intervertebralis</i> | (negiz—intervertebr) |

Lotin tili anatomik va farmatsevtik atamalarda, yunon tili klinik atamalarda ko'p uchraydi.

Ko'p atamalar bog'lovchi unli harf yordamida va unsiz ikkita negizning qo'shilishi bilan hosil bo'ladi:

|                       |                                       |
|-----------------------|---------------------------------------|
| <i>Psychotherapia</i> | — ruhiy kasallikni davolash           |
| <i>psyshe</i>         | — ruh                                 |
| <i>therapia</i>       | — davolash                            |
| <i>Oncologia</i>      | — o'smalarni o'rganuvchi fan          |
| <i>onco</i>           | — o'sma                               |
| <i>logia</i>          | — fan                                 |
| <i>Dermatologia</i>   | — teri kasalliklarini o'rganuvchi fan |
| <i>dermat</i>         | — teri                                |
| <i>logia</i>          | — fan                                 |

Ko'pchilik murakkablashtirilgan dorilarning nomi qisqartirilgan murakkab so'zlardan iborat bo'ladi. Ular shu murakkablashtirilgan dori tarkibiga kiradigan dorilarning nomini qisqartirish asosida tuziladi. Misollar:

|                     |             |
|---------------------|-------------|
| <i>Tempalginum</i>  | — tempalgin |
| <i>Tempidonum</i>   | — temp      |
| <i>Analginum</i>    | — algin     |
| <i>Calmaginum</i>   | — kalmagin  |
| <i>Calcium</i>      | — cal       |
| <i>Magnium</i>      | — magni     |
| <i>Coffetaminum</i> | — kofetamin |
| <i>Coffeinum</i>    | — coffe     |
| <i>Ergotaminum</i>  | — tamin     |

**Tibbiy atamalarning yasashida qo'llaniladigan asosiy so'z  
yasovchi qo'shimchalar**

| So'z yasovchi qo'-<br>shimcha |                      | Ma'nosi                                | Misollar                                                                                                                                          |
|-------------------------------|----------------------|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lotincha                      | Yunoncha             |                                        |                                                                                                                                                   |
| 1                             | 2                    | 3                                      | 4                                                                                                                                                 |
| in-, im-                      | a-, an-              | inkor etish,<br>sifatsiz               | impotentia—jinsiy zaiflik<br>Analginum — og'riq qoldi-<br>ruvchi dori                                                                             |
| contra-                       | anti-                | qarshi                                 | invalidus — kuchsiz, majruh<br>Contraceptinum—homilaga<br>qarshi dori                                                                             |
| -dol-                         | -alg-                | og'riq                                 | antifebrilis — isitmaga qarshi<br>neuralgia— asab kasalligi<br>Promedolum — og'riq qol-<br>diruvchi dori                                          |
|                               | dys-                 | a'zo faoli-<br>yatining bu-<br>zilishi | dyspnoë — nafas qisishi                                                                                                                           |
|                               | -aesths-             | sezish                                 | anaesthesia— og'riqsizlan-<br>tirish usulining umumiy<br>nomi                                                                                     |
| cor(d)-                       | -arthr-<br>-card (i) | bo'g'in<br>yurak                       | arthralgia— bo'g'im og'rig'i<br>Corazolum — yurak dorisi<br>cardiolgia— asab kasalligi<br>natijasida yurakning<br>xastalanishi                    |
| -bili-                        | -chol (e)-           | jigar o'ti                             | Bilitrastum — rentgen orqali<br>o't pufagini tekshirish uchun<br>qo'llaniladigan rangli modda<br>cholecystitis — o't pufagining<br>yallig'lanishi |
|                               | -cyst-               | pufak                                  | cystitis — siydik pufagining<br>yallig'lanishi                                                                                                    |
|                               | -derma-,<br>dermat-  | teri                                   | dermatitis — teri yallig'lani-<br>shi                                                                                                             |

| 1      | 2                | 3                                | 4                                                                                                                                                                                                                            |
|--------|------------------|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| intra- | -ectomia-        | kesib tashlash                   | dermatologia — teri kasallik-larini o'rganuvchi fan<br>nephrectomia— buyrakni kesib olib tashlash<br>tonsillectomia — bodomsimon bezni kesib olib tashlash<br>endonasalis — burun ichi<br>intravenosus — ko'k tomir ichidagi |
|        | endo-            | ichki, ichidagi                  | enteritis — ingichka ichak yallig'-lanishi<br>epi-                                                                                                                                                                           |
|        | enter            | ingichka ichak ustida, ustki     | epidermis — teri ustki qavati                                                                                                                                                                                                |
| inter- | -gaster-         | me'da, oshqozon qon              | epicrisis — favquloddagi keskin holatdan keyin, kasallik haqidagi oxirgi (keyingi) fikr-mulohazalar<br>gastritis — me'da shilliq pardasining yallig'lanishi<br>haemostaticus — qon to'xtatuvchi                              |
|        | haem (o) -aemia- | orasi                            | anaemia — kamqonlik<br>intercostalis — qovurg'alar oralig'iga oid                                                                                                                                                            |
|        | -itis-           | yallig'lanish fan                | bronchitis — bronx yallig'lanishi                                                                                                                                                                                            |
| trans- | -logia-          | joyidan ko'chirish, o'zgartirish | oncologia—o'smalarni o'rganuvchi fan<br>metastasis—og'riqning bir a'zodan ikkinchi a'zoga o'tishi<br>transfusio — quyish<br>transplantatio— biron-bir a'zoni kesib olib, boshqa joyga o'tkazish                              |
|        | -meta-           | buyrak                           | nephritis — buyrakning yallig'lanishi                                                                                                                                                                                        |
|        | nephr-           | asab o'sma                       | neuralgia— asab kasalligi<br>oncologia— o'smalarni o'rganuvchi fan                                                                                                                                                           |
|        | -neur-           |                                  | osteoma— suyak to'qimalaridan o'suvchi o'sma                                                                                                                                                                                 |
|        | -onco-           | quloq                            | otitis — quloq yallig'lanishi                                                                                                                                                                                                |
|        | -oma-            | yonida, o'xshash, atrofida       | paracentralis — markaz atrofida                                                                                                                                                                                              |
|        | -ot-             |                                  |                                                                                                                                                                                                                              |
|        | -para-           |                                  |                                                                                                                                                                                                                              |



| 1        | 2          | 3                                          | 4                                                                                                                                                  |
|----------|------------|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| re-      | -pathia-   | kasallik                                   | parasternalis — ko'krak yonida<br>paratyphus — ich terlamaga o'xshash kasallik<br>apathia— befarqlik holati<br>pathologia—kasalliklar haqidagi fan |
|          | -phil(ia)- | mayl, holat                                | haemophilia — qon oqishiga moyillik<br>spasmophilia — titrab qaqshashlik holati                                                                    |
|          | -peri-     | atrofida, yonida, ustida                   | pericardium — yurak xaltachasi<br>periosteum — suyak usti pardasi                                                                                  |
|          | -proct-    | to'g'ri ichak                              | proctitis — to'g'ri ichak shilliq pardasining yallig'lanishi                                                                                       |
|          | -rect(o)-  |                                            | rectoscopya — to'g'ri ichakni tekshirish                                                                                                           |
|          | -scopia    | qayta, yangidan tekshirish                 | reanimatio — qayta tiriltirish                                                                                                                     |
|          | -stomia    | jarrohlik yo'li bilan sun'iy teshik ochish | gastroscoyia— me'da bo'shlig'ini tekshirish<br>nephrostomia—buyrakdan sun'iy teshik ochish                                                         |
|          | -therapia  | davolash                                   | hydrotherapia—suv bilan davolash                                                                                                                   |
|          | -tomia     | kesish                                     | tracheotomia—kekirdakni kesish                                                                                                                     |
|          | -tonia     | bosim                                      | hypertonia—qon bosimining ko'tarilishi                                                                                                             |
| -ur (ia) | -trophia   | oziqlanish                                 | atrophia—oriqlash                                                                                                                                  |
|          |            | siydik                                     | dysuria—siydik chiqishining qiyinlashuvi<br>diureticus—siydik haydovchi                                                                            |



**17-mashq.** Quyidagi soʻz yasovchi qoʻshimchalarni maʼnosiga qarab joylashtiring va oʻqing:

|         |                 |
|---------|-----------------|
| alg     | — quloq         |
| arthr   | — yurak         |
| cardi   | — boʻgʻin       |
| chole   | — pufak         |
| cyst    | — ichki         |
| endo    | — oʻt           |
| itis    | — oʻsma         |
| gastr   | — buyrak        |
| dermat  | — ogʻriq        |
| contra  | — yalligʻlanish |
| aesthes | — meʼda         |
| nephr   | — teri          |
| oma     | — qarshi        |
| ot      | — sezgi         |



**18-mashq.** Quyidagi tibbiy atamalarni maʼnosiga qarab oʻz oʻrniga qoʻyib chiqing va oʻqing:

|               |                                               |
|---------------|-----------------------------------------------|
| atrophia      | — qon bosimining koʻtarilishi                 |
| reanimatio    | — siydik chiqishining qiyinlashuvi            |
| hydrotherapia | — oʻsmalarni oʻrganuvchi fan                  |
| dysuria       | — asab kasalligi                              |
| Corazolum     | — oriqlash                                    |
| intravenosus  | — qayta tiriltirish                           |
| gastritis     | — suv bilan davolash                          |
| neuralgia     | — yurak dorisi                                |
| oncologia     | — koʻk tomir ichidagi                         |
| hypertonia    | — oshqozon shilliq pardasining yalligʻlanishi |



**19-mashq.** Quyidagi atamalarni lotin tilida yozing va oʻqing:

(Analginum), (invalidus), (dermatologiya), (tempalginum), (kalmaginum), (neuralgia), (koftaminum), (onkologia), (interkostalis), (antipirinum), (korazolum), (dispnoe), (anemia), (hidroterapiya).



**20-mashq.** Quyidagi soʻz birikmalaridan tibbiy atama yasang va maʼnosini aniqlang.

|          |   |          |
|----------|---|----------|
| Haemato  | — | } —logia |
| Bio      | — |          |
| Deonto   | — |          |
| Onco     | — |          |
| Physio   | — |          |
| Epidemio | — |          |
| Curorto  | — |          |
| Balneo   | — |          |
| Angio    | — |          |
| Morpho   | — |          |

|           |   |          |
|-----------|---|----------|
| Pharmaco  | — | } —logia |
| Sexo      | — |          |
| Reanimato | — |          |
| Stomato   | — |          |
| Toxico    | — |          |
| Parasito  | — |          |
| Surdo     | — |          |
| Cyto      | — |          |
| Audio     | — |          |
| Histo     | — |          |



**Mavzularga oid savollar**

1. Lotincha soʻz yasovchi qanday qoʻshimchalarni bilasiz?
2. Yunoncha soʻz yasovchi qanday qoʻshimchalarni bilasiz?
3. Anatomik va farmatsevtik atamalarda qaysi soʻz koʻproq ishlatiladi?
4. Klinik atamalarda qaysi til ustun turadi?
5. Murakkab atamalar qanday yasaladi?
6. Murakkablashtirilgan dori nomlari qanday yasaladi?



**Mustaqil oʻrganish uchun**

*Lotin maqollari va hikmatli soʻzlar*

*Pigritia est mater omnia vitiorum.*

Dangasalik — kamchiliklarning onasi.

*Medicina fructusior nulla.*

Tibbiyot fanidek sermahsul fan olamda yoʻq.

*Scientia est potentia.*

Bilim — kuchdir.

*Mens sana in corpore sano.*

Sogʻlom tanda — sogʻ aql.

## 12-§. SO‘Z TURKUMLARI

So‘zlarning ma‘no va grammatik jihatdan o‘xshashliklariga ko‘ra ayrim leksik-grammatik turlarga bo‘linishi natijasida hosil bo‘lgan guruhlariga so‘z turkumi deyiladi.

Lotin tilidagi so‘zlar mustaqil hamda yordamchi so‘z turkumlariga bo‘linadi.

### *Mustaqil so‘z turkumi*

|                           |          |
|---------------------------|----------|
| <i>Nomen substantivum</i> | — ot     |
| <i>Nomen adjectivum</i>   | — sifat  |
| <i>Nomen numerale</i>     | — son    |
| <i>Pronomen</i>           | — olmosh |
| <i>Verbum</i>             | — fe‘l   |
| <i>Adverbium</i>          | — ravish |

### *Yordamchi so‘z turkumlari*

|                    |                 |
|--------------------|-----------------|
| <i>Praepositio</i> | — old ko‘makchi |
| <i>Conjunctio</i>  | — bog‘lovchi    |
| <i>Interiectio</i> | — undov         |
| <i>Particulae</i>  | — yuklama       |

## 13-§. FE‘L

Predmetning ish-harakati yoki holatini ifodalovchi so‘zlar fe‘l deb ataladi. Masalan: *curare* — davolamoq, *amare* — sevmok, *legere* — o‘qimoq.

Lotin tilida fe‘l o‘zbek tilidagidek shaxs-son, zamon va mayl bilan tuslanadi.

Lotin tilida fe‘llar to‘rt turga tuslanadi. Birinchi turda tuslanuvchi fe‘llar «-are» qo‘shimchasi bilan tugallanadi:



*dare* — bermoq. Ikkinchi turda tuslanuvchi fe'llar «-ere» qo'shimchasi bilan tugallanadi: *miscere* — aralashtirmoq. Uchinchi turda tuslanuvchi fe'llar «-ere» qo'shimchasi bilan tugaydi: *solvere* — eritmoq. To'rtinchi turda tuslanuvchi fe'llar «-ire» qo'shimchasi bilan tugaydi: *audire* — eshitmoq.

Agar birinchi, ikkinchi va to'rtinchi turda tuslanishga kiruvchi fe'llardan noaniq shakldagi «-re», uchinchi turda tuslanishga kiruvchi fe'llarda esa, «-ere» qo'shimchalari olib tashlansa, fe'lning negizi hosil bo'ladi. Masalan:

| Tuslanish | Fe'lning noaniq shakli         | Fe'l negizi  |
|-----------|--------------------------------|--------------|
| I         | <i>Dāre</i> — bermoq           | <i>dā</i>    |
| II        | <i>Miscere</i> — aralashtirmoq | <i>misce</i> |
| III       | <i>Solvere</i> — eritmoq       | <i>solv</i>  |
| IV        | <i>Audire</i> — eshitmoq       | <i>audi</i>  |

Lotin tilida fe'llar xuddi o'zbek tilidagidek birlik (*singularis*), ko'plik (*pluralis*)da tuslanadi.

Lotin tilida fe'lning uch mayli mavjud:

- I *Indicativus* — aniqlik mayli
- II *Conjunctivus* — shart mayli
- III *Imperativus* — buyruq mayli

### Aniqlik mayli

Aniqlik mayli ish-harakat yoki holatining aniqligini ko'rsatadi.

Masalan:

*Medicus aegrotam curat* — Shifokor bemorni davolayapti.

### Buyruq mayli

Buyruq mayli buyurish, so'rash, iltimos kabi ma'nolarni ifodalab, odatda, ikkinchi shaxsga qaratilgan bo'ladi. Buyruq mayli birlik sonini hosil qilishi uchun fe'lning noaniq shaklidan «-re» qo'shimchasini olib tashlash kerak. Masalan:

| Tuslanish | Fe'ning noaniq shakli   | Fe'l negizi | Buyruq mayli birlik soni |
|-----------|-------------------------|-------------|--------------------------|
| I         | Dare — bermoq           | da          | Da — ber!                |
| II        | Miscere — aralashtirmoq | misce       | Misce — aralashtir!      |
| III       | Solvere — eritmoq       | solv        | Solve — erit!            |
| IV        | Audire — eshitmoq       | audi        | Audi — eshit!            |

Buyruq mayli ko'plik sonini hosil qilishi uchun fe'ning buyruq mayli birlik soniga «-te», faqat uchinchi tuslanish negiziga «-ite» qo'shimchasini qo'shish kerak. Masalan:

| Tuslanish | Fe'ning noaniq shakli   | Fe'l negizi | Buyruq mayli ko'plik soni |
|-----------|-------------------------|-------------|---------------------------|
| I         | Dare — bermoq           | da          | Date — bering!            |
| II        | Miscere — aralashtirmoq | misce       | Miscete — aralashtiring!  |
| III       | Solvere — eritmoq       | solv        | Solveite — eriting!       |
| IV        | Audire — eshitmoq       | audi        | Audite — eshiting!        |

### Shart mayli

Shart mayli ish-harakatning ma'lum bir sharoitda bo'lishi mumkin ekanligini bildiradi. Masalan:

*Misceatur* — Aralashtirilsin! Aralashtirilgan bo'lsin!

*Signetur* — Bildirilsin! Bildirilgan bo'lsin!

*Detur* — Berilsin! Berilgan bo'lsin!

Retseptlarda shart mayli uchinchi shaxs birlik va ko'plik sonlarida ishlatiladi. Masalan:

*Dividatur in partes aequales* — teng qismlarga bo'linsin!

*Dentur tales doses numero...* — shunday miqdor (son)... da berilsin.

Lotin tilida fe'llarning ikkita nisbati bor:

aniqlik nisbati (*Activum*)

majhullik nisbati (*Passivum*)

Aniqlik nisbatidagi fe'lda ish-harakat shaxs tomonidan bajariladi, to'ldiruvchi esa, harakatning obyekti bo'ladi. Aniqlik nisbati uchinchi shaxs birlik sonini hosil qilish uchun fe'l negiziga -t, ko'plik sonini hosil qilish uchun esa -nt

qo'shimchasini qo'shish lozim. Masalan: *Medicus aegrotam curat* — Shifokor bemorni davolayapti.

Majhullik nisbatida harakat to'ldiruvchi anglatgan predmet tomonidan bajarilib, haqiqiy bajaruvchisi noma'lum bo'ladi. Majhullik nisbati uchinchi shaxs birlik sonini hosil qilish uchun fe'l negiziga **-tur**, ko'plik sonida esa **-ntur** qo'shimchasini qo'shish kerak. Masalan: *Aegrotus ab medicis curantur* — Bemor shifokorlar tomonidan davolansin.

## I tuslanish

*Dare* — bermoq (negizi — *da*)

### *Activum*

Uchinchi shaxs birlik soni *Dat* — u beryapti

Uchinchi shaxs ko'plik soni *dant* — ular berishyapti

### *Passivum*

Uchinchi shaxs birlik soni *datur* — berilsin

Uchinchi shaxs ko'plik soni *dantur* — berilsin

## II tuslanish

*Miscere* — aralashtirmoq (negizi — *misce*)

### *Activum*

Uchinchi shaxs birlik soni *misceat* — u aralashtiryapti

Uchinchi shaxs ko'plik soni *miscent* — ular aralashtirishyapti

### *Passivum*

Uchinchi shaxs birlik soni *miscetur* — aralashtirilsin

Uchinchi shaxs ko'plik soni *miscentur* — aralashtirilsin

## III tuslanish

Fe'l negiziga birlik sonda **-i**, ko'plikda **-u** unli harflari qo'shiladi.

*Solvere* — eritmoq (negizi — *solv*).

### *Activum*

Uchinchi shaxs birlik soni *solvit* — u erityapti

Uchinchi shaxs ko'plik soni *solvunt* — ular eritishyapti

### *Passivum*

Uchinchi shaxs birlik soni *solvitur* — eritilsin

Uchinchi shaxs ko'plik soni *solvuntur* — eritilsin

## IV tuslanish

*Audire* — eshitmoq (negizi — *audi*)

### *Activum*

Uchinchi shaxs birlik soni *audit* — u eshityapti

Uchinchi shaxs ko'plik soni *audiunt* — ular eshitishyapti

### *Passivum*

Uchinchi shaxs birlik soni *auditur* — eshitilsin

Uchinchi shaxs ko'plik soni *audintur* — eshitilsin

*Esse* — bor bo'lmoq yordamchi fe'lining hozirgi zamon uchinchi shaxsda tuslanishi.

Birlik

Ko'plik

*Singularis*

*Pluralis*

*est* — u bor

*sunt* — ular borlar

## III shaxs

### Misol:

*Zincum metallum est*

— rux metallidir

*Argentum et Zincum*

*metalla sunt*

— kumush va rux metallardir

*Fiat, fiant* fe'lining retseptlarda qo'llanilishi. Uchinchi shaxs birlik soni shart fe'li *fiat* — qilinsin va uchinchi shaxs ko'plik soni shart fe'li *fiant* — tayyorlansin, *fio, fieri*— qilmoq, hosil bo'lmoq fe'lidan hosil qilingan. Masalan:



- Misce, fiat pulvis* — aralashtirib kukun hosil qilinsin  
*Misce, fiat unguen*  
*tum* — aralashtirib surtma hosil qilinsin  
*Misce, fiat pilulae* — aralashtirib hab dori tayyorlansin

#### 14-§. GAPDA SO‘ZLARNING TARTIBI

Lotin tilida gap bo‘laklarining tartibi erkindir. Gapning boshida ega, o‘rtasida to‘ldiruvchi, oxirida kesim keladi. Masalan:  
*Aegrota pilulam sumit* — bemor hab dori ichyapti.

#### 15-§. TIBBIYOTDA QO‘LLANILADIGAN QUYIDAGI FE‘LLARNI XOTIRANGIZDA SAQLANG

|             |                         |
|-------------|-------------------------|
| Addere      | — qo‘shmoq              |
| adhibere    | — qo‘llamoq, ishlatmoq  |
| agitare     | — chayqatmoq            |
| audire      | — eshitmoq              |
| auscultare  | — eshitib ko‘rmoq       |
| colare      | — suzmoq                |
| concidere   | — kesmoq                |
| conspergere | — sepmoq                |
| contundere  | — yanchmoq              |
| coquere     | — pishirmoq, qaynatmoq  |
| curare      | — davolamoq             |
| dare        | — bermoq                |
| diluere     | — qo‘shmoq, suyultirmoq |
| diagnoscere | — aniqlamoq             |
| dividere    | — bo‘lmoq               |
| exsiccare   | — quritmoq              |
| extendere   | — surtmoq               |
| extrahere   | — chiqarib olmoq        |
| extrimere   | — siqmoq                |
| filtrare    | — suzgichdan o‘tkazmoq  |
| formare     | — shakl bermoq          |
| finire      | — tugatmoq              |
| infundere   | — quymoq                |
| macerare    | — ivitmoq               |

|             |                               |
|-------------|-------------------------------|
| miscēre     | — aralashtirmoq               |
| obducere    | — o‘rab olmoq, qoplamoq       |
| palpāre     | — paypaslamoq                 |
| praeparāre  | — tayyorlamoq                 |
| recipere    | — olmoq                       |
| refrigerāre | — sovitmoq                    |
| repetere    | — takrorlamoq                 |
| salvēre     | — sog‘ bo‘lmoq                |
| valere      | — sog‘ bo‘lmoq                |
| servāre     | — saqlamoq                    |
| solvere     | — eritmoq                     |
| signāre     | — belgilamoq                  |
| sterilisāre | — qaynatib tozalamoq          |
| sumere      | — qabul qilmoq, ichmoq        |
| terere      | — qirg‘ichdan o‘tkazmoq       |
| vertere     | — orqasiga aylantirib qaramoq |



**21-mashq.** *Quyidagi fe'llarni tuslanishiga ko'ra guruhlarga ajrating.*

Audire, colāre, miscere, obducere, palpāre, coquere, curāre, dāre, dividere, recipere, salvere, sumere, vertere,olvere, repeterere, praeparāre, conspergere, finire.



**22-mashq.** *Fe'llarning negizini aniqlang.*

Addere, agitāre, filtrāre, finire, macerāre, servāre, extendere, valere, signāre, terere, vertere, concidere.

Namuna:

| Fe'l   | Tuslanish | Negiz |
|--------|-----------|-------|
| Addere | III       | add   |



**23-mashq.** *Quyidagi fe'llarning buyruq shaklini hosil qiling va o'zbek tiliga tarjima qiling.*

Agitāre, audire, auscultāre, conspergere, contundere, coquere, diagnoscere, extendere, praeparāre, signāre, dāre, terere, miscere, vertere, adhibēre, filtrāre, colāre, finire obducere.

Namuna:

| Fe'l   | Tuslanish | Negiz | Buyruq mayli  |                    |
|--------|-----------|-------|---------------|--------------------|
|        |           |       | birlik        | ko'plik            |
| Audire | IV        | audi  | audi<br>eshit | audite<br>eshiting |



**24-mashq.** *Quyidagi fe'llarni ma'nosiga qarab joylash-tiring.*

|             |                               |
|-------------|-------------------------------|
| Auscultāre  | — takrorlamoq                 |
| colāre      | — olmoq                       |
| obducere    | — davolamoq                   |
| dāre        | — shakl bermoq                |
| miscēre     | — belgilamoq                  |
| praeparāre  | — eshitib ko'rmoq             |
| infundere   | — suzmoq                      |
| dividere    | — o'rab olmoq                 |
| signāre     | — bermoq                      |
| formare     | — aralashtirmoq               |
| dignoscere  | — tayyorlamoq                 |
| curāre      | — quymoq                      |
| sterilisare | — bo'lmoq                     |
| vertere     | — aniqlamoq                   |
| repetere    | — qaynatib tozalamoq          |
| recipere    | — orqasiga aylantirib qaramoq |



### Mavzularga oid savollar

1. Lotin tilida nechta tuslanish bor?
2. Qanday qo'shimchali fe'llar birinchi turda tuslanadi?
3. Qanday qo'shimchali fe'llar ikkinchi turda tuslanadi?
4. Qanday qo'shimchali fe'llar uchinchi turda tuslanadi?
5. Qanday qo'shimchali fe'llar to'rtinchi turda tuslanadi?
6. Fe'lning negizini qanday aniqlash mumkin?
7. I, II va IV turda tuslanadigan fe'llarning buyruq shakli qanday hosil bo'ladi?
8. III turda tuslanadigan fe'llarning buyruq shakli qanday aniqlanadi?

9. Anqlik nisbati fe'l negiziga qanday qo'shimchalar qo'shish yordamida hosil qilinadi?
10. Majhullik nisbati fe'l negiziga qanday qo'shimchalar qo'shilsa hosil bo'ladi?



### Mustaqil o'rganish uchun

#### *Lotin maqollari va hikmatli so'zlar*

*Patriam amare et defendere debemus.*

Vatanimizni sevimiz va himoya qilishimiz kerak.

*Non est medicina sine lingua latina.*

Lotin tilisiz tibbiyotni tasavvur etib bo'lmaydi.

*Salve.*

Assalom.

*Salvete!*

Assalomu alaykum!

*Vale!*

Xayr! Yaxshi qol! Ko'rishguncha!

*Valete!*

Ko'rishgunimizcha xayr! Yaxshi qoling!

*Labor omnia vincit.*

Mehnat hamma narsani yengadi.

#### 16-§. OT

Predmetning ma'nosini ifodalaydigan va grammatik son, egalik, rod, kelishik kategoriyalariga ega bo'lib, kim? nima? so'roqlariga javob beradigan mustaqil so'z turkumiga ot deyiladi. Otlarda uch xil grammatik rod bo'lib, ular quyidagicha:

##### Rod (*Genus*)

*Genus masculinum* — Genus maskulinum

*Genus femininum* — Genus femininum

*Genus neutrum* — Genus neutrum

##### Son (*Numerale*)

Lotin tilida otlar ikki songa ega:

*Singularis* — birlik son

*Pluralis* — ko'plik son



Lotin tilida ham xuddi o'zbek tilidagidek oltita kelishik mavjud bo'lib, tibbiyotda otlar, asosan, beshta kelishikda turlanadi.

### Kelishik (*Casus*)

- Casus Nominativus* — bosh kelishik, kim? nima?  
*Casus Genetivus* — qaratqich kelishigi, kimning? nimaning?  
*Casus Dativus* — jo'nalish kelishigi, kimga? nimaga?  
*Casus Accusativus* — tushum kelishigi, kimni? nimani?  
*Casus Ablativus* — chiqish kelishigi, kimdan? nimadan?  
*Casus Vocativus* — gapda bosh kelishik bilan bir xil savolga javob bo'lib keldi. Shuning uchun ham oltinchi kelishik tibbiyotda qo'llanilmaydi.

Lotin tilida otlarning turlanish xususiyatlarini, asosan, besh guruhga bo'lish mumkin. Otlarning guruhlardagi turlanish xili qaratqich kelishigi (*Genetivus Singularis*)ning birlik sondagi kelishik qo'shimchasiga qarab aniqlanadi.

*Qaratqich kelishigi birlik sonining besh guruhda turlanish qo'shimchalarini xotirada saqlang.*

| Guruhlar | Genetivus Singularis qo'shimchalari |
|----------|-------------------------------------|
| I        | ae                                  |
| II       | i                                   |
| III      | is                                  |
| IV       | us                                  |
| V        | ei                                  |

Lug'atda otlar quyidagicha yoziladi: bosh kelishikning to'liq shakli, keyin qaratqich kelishigining qo'shimchasi va rodi. Masalan:

|                      |                                              |           |
|----------------------|----------------------------------------------|-----------|
| <i>Aqua, ae, f</i>   | — o‘qilishi — <i>aqua, aquae, feminini</i>   | — suv,    |
| <i>dens, ntis, m</i> | — o‘qilishi — <i>dens, dentis, masculini</i> | — tish,   |
| <i>septum, i, n</i>  | — o‘qilishi — <i>septum, septi neutri</i>    | — to‘siq, |

Otlar kelishiklar bo‘yicha turlanganda ot negiziga kelishik qo‘shimchalari qo‘shiladi. Otning negizini topish uchun qaratqich kelishigi birlik soni shaklidan kelishik qo‘shimchasini olib tashlash kerak:

| Nominativus Singularis | Genetivus Singularis | Ot negizi |
|------------------------|----------------------|-----------|
| aqua                   | aquae                | aqu—      |
| dens                   | dentis               | dent—     |
| septum                 | septi                | sept—     |



**25-mashq.** Quyidagi otlarning turlanishini va rodini aniqlang:

Tinctura ae, f; musculus, i, m; species, ei, f; dysenteria, ae, f; cutis, is, f; col—apsus, us, m; unguentum; i, n, membrana, ae, f; spasmus, i, m; folium, i, n; dies, ei, f; coelia, ae, f; habitus, us, m; bacillus, i, m; aër, is, m, res, ei, f.

## 17-§. OTLARNING BIRINCHI GURUHDA TURLANISHI

Otlarning birinchi guruhda kelishiklar bo‘yicha turlanishiga bosh kelishik birlik sonida (Nominativus Singularis) «a» qo‘shimchasi bilan tugallangan jenskiy roddagi otlar kiradi. Qaratqich kelishigi birlik sonida (Genetivus Singularis) esa, «ae» qo‘shimchasi bilan tugallanadi va lug‘at shakli quyidagicha bo‘ladi. Masalan: Tinctura, ae, f — spirtli eritma, tabuletta, ae, f — tabletka, pilula, ae, f — hab dori. Bu otlar jenskiy rodga tegishli otlardir. Jenskiy roddagi otlar quyidagi kelishiklarda turlanadi:

| Cesus       | Singularis | Pluralis | Singularis | Pluralis  |
|-------------|------------|----------|------------|-----------|
| Nominativus | a          | ae       | pilula     | pilulae   |
| Genetivus   | ae         | arum     | pilulae    | pilularum |
| Dativus     | ae         | is       | pilulae    | pilulis   |
| Accusativus | am         | as       | pilulam    | pilulas   |
| Ablativus   | a          | is       | pilula     | pilulis   |

Dori nomlari va dorivor o‘simliklar nomi hamma vaqt bosh harf bilan yoziladi.

### 18-§. OTLARNING BIRINCHI GURUHDA TURLANISHIDA ISHLATILADIGAN SO‘Z YASOVCHI QO‘SHIMCHALAR

1. So‘z yasovchi — ur + a qo‘shimchasi harakat natijasini ifodalovchi fe’llardan hosil bo‘lgan otlar bo‘lishi mumkin.  
Misollar:

|             |                                                                     |              |                                    |
|-------------|---------------------------------------------------------------------|--------------|------------------------------------|
| fract-ur-a  | — sinish,                                                           | frangere     | — sindirmoq                        |
| mixt-ur-a   | — aralashma,                                                        | miscere      | — aralashtirmoq                    |
| signat-ur-a | — belgilash,                                                        | signare      | — belgilamoq                       |
| tinct-ur-a  | — ivitma (nastoyka)<br>ning spirtida tay-<br>yorlangan<br>eritmasi, | tingere      | — ivitmoq                          |
| fiss-ur-a   | — yoriq,                                                            | darz findere | — yormoq                           |
| struct-ur-a | — tuzilish,                                                         | struere      | — tuzmoq                           |
| recept-ur-a | — retseptura,                                                       | recipere     | — olmoq fe’lidan<br>hosil qilingan |

2. **-ul+a** va **-cul+a** so‘z yasovchi qo‘shimchalari kichraytirish ma’nosini anglatadi:

|             |             |       |                                     |
|-------------|-------------|-------|-------------------------------------|
| gland-ul-a  | — bezcha,   | glans | — eman mevasi                       |
| radic-ul-a  | — ildizcha, | radix | — ildiz                             |
| pil-ul-a    | — hab dori, | pila  | — to‘p, koptok                      |
| partic-ul-a | — qismcha,  | pars  | — qism so‘zlaridan<br>kelib chiqqan |

3. **-in+a** soʻz yasovchi qoʻshimchasi soha, kasallik va moddaning maʼnosini anglatishi mumkin:

|            |                                             |
|------------|---------------------------------------------|
| medic-in-a | — tibbiyot                                  |
| medicus    | — shifokor                                  |
| ang-in-a   | — halqum limfa toʻqimasining yalligʻlanishi |
| angeion    | — qon tomiri                                |
| gelat-in-a | — yelimshak                                 |
| gel        | — tuz soʻzlaridan kelib chiqqan             |

Birinchi guruhda turlanuvchan quyidagi yunon atamalariga jenskiy rodga Nom. Sing. -e, Gen. Sing. -es qoʻshimchasi qoʻshiladi. Bularning faqat lugʻat shaklini bilish kerak.

|                   |               |
|-------------------|---------------|
| Aloë, ës, f       | — aloy, sabur |
| Hippophaë, ës, f  | — chirqanoq   |
| Kalanchoë, ës, f  | — kalanxoy    |
| chole, es, f      | — oʻt (safro) |
| Hierochloë, ës, f | — tilqiyor    |

## 19-§. QUYIDAGI ATAMALARNI YOD OLING!

|    |                         |                        |
|----|-------------------------|------------------------|
| M: | <i>aorta, ae, f</i>     | — shotomir             |
|    | <i>arteria, ae, f</i>   | — oʻq qon tomiri       |
|    | <i>bursa, ae, f</i>     | — xalta                |
|    | <i>clavicula, ae, f</i> | — oʻmrov suyagi        |
|    | <i>costa, ae, f</i>     | — qovurgʻa             |
|    | <i>cuticula, ae, f</i>  | — nozik poʻst teri     |
|    | <i>fascia, ae, f</i>    | — mushak pardasi       |
|    | <i>fibula, ae, f</i>    | — kichik boldir suyagi |
|    | <i>fossa, ae, f</i>     | — chuqurcha            |
|    | <i>fractura, ae, f</i>  | — sinish               |
| M: | <i>glandula, ae, f</i>  | — bezcha               |
|    | <i>lingua, ae, f</i>    | — til                  |
|    | <i>mamma, ae, f</i>     | — sut bezi             |



S—M:

*mandibula, ae, f*  
*maxilla, ae, f*  
*pleura, ae, f*  
*scapula, ae, f*  
*tibia, ae, f*  
*tonsilla, ae, f*  
*trachea, ae, f*  
*urethra, ae, f*  
*urina, ae, f*  
*vagina, ae, f*

*vena, ae, f*  
*vertebra, ae, f*  
*vesica, ae, f*  
*vesicula, ae, f*  
*bucca, ae, f*  
*calvaria, ae, f*

*cellula, ae, f*  
*columna, ae, f*  
*concha, ae, f*  
*cornea, ae, f*  
*crista, ae, f*  
*fissura, ae, f*  
*gingiva, ae, f*  
*gravida, ae, f*  
*incisura, ae, f*  
*mamilla, ae, f*

*medulla, ae, f*  
*medulla ossium*  
*medulla spinalis*  
*medulla odlongata*  
*membrana, ae, f*  
*nucha, ae, f*  
*orbita, ae, f*

— pastki jag'  
 — yuqori jag'  
 — o'pka pardasi  
 — kurak  
 — katta boldir suyagi  
 — bodomsimon bez  
 — kekirdak  
 — siydik chiqarish yo'li  
 — siydik  
 — qin, ayollar jinsiy  
   a'zosi  
 — ko'k qon tomir, vena  
 — umurtqa  
 — pufak  
 — pufakcha  
 — lunj  
 — kalla suyagining  
   qopqog'i  
 — hujayracha  
 — umurtqa ustuni  
 — chig'anoq  
 — ko'z shox pardasi  
 — qirra  
 — yoriq, darz  
 — milk  
 — homilador  
 — kesma, bo'lakcha  
 — ko'krak so'rg'ichi,  
   emchak uchi  
 — miya moddasi, miya  
 — ilikli suyak  
 — orqa miya  
 — uzunchoq miya  
 — nog'ora parda  
 — bo'yinning orqa tomoni  
 — ko'z kosasi

M—F:

*palpebra, ae, f*  
*papilla, ae, f*  
*patella, ae, f*  
*prostata, ae, f*

*pulpa ae, f*  
*retina ae, f*  
*sclera, ae, f*  
*spina, ae, f*  
*substantia, ae, f*  
*sutura ae, f*  
*vulva ae, f*

*Althaea, ae, f*  
*ampulla, ae, f*

*aqua, ae, f*  
*Belladonna, ae, f*

*Calendula, ae, f*

*camphora, ae, f*

*capsula, ae, f*

*Chamomilla ae, f*  
*charta ae, f*

- qovoq
- so'rg'ich
- tizza qopqog'i
- erkaklar jinsiy a'zosi-ning toq (prostata) bezi
- go'sht, et
- to'r parda (ko'zga oid)
- ko'zning oq pardasi
- tuk
- modda (asos)
- chok
- ayollarning tashqi jinsiy a'zosi
- gulxayri
- 1) ampula, ichiga dori solib og'zi payvandlangan shishacha;
- 2) naychali a'zoning kengaygan qismi (anat.)
- suv
- belladonna, zaharli o't o'simligi
- tirnoqgul, gulhamishabahor
- kamfora, o'tkir hidli modda
- 1) kapsula achchiq dorining eruvchan g'ilofi;
- 2) qobiq (anat.)
- moychechak
- qog'oz

|                           |                                              |
|---------------------------|----------------------------------------------|
| <i>Convallaria, ae, f</i> | — marvaridgul                                |
| <i>febricula, ae, f</i>   | — yengil isitma                              |
| <i>gutta, ae, f</i>       | — tomchi                                     |
| <i>herba, ae, f</i>       | — o't (o'sim.)                               |
| <i>massa, ae, f</i>       | — xamirsimon modda                           |
| <i>massa pilularum</i>    | — hab dorining xamirsimon moddasi            |
| <i>Mentha, ae, f</i>      | — yalpiz                                     |
| <i>mixtura, ae, f</i>     | — mikstura (suyuq dorivor aralashma)         |
| <i>natura, ae, f</i>      | — tabiat                                     |
| <i>oblata, ae, f</i>      | — shirin g'ilof                              |
| <i>particula, ae, f</i>   | — qismcha, bo'lakcha                         |
| <i>pasta, ae, f</i>       | — pasta (quyuq surtma dori)                  |
| <i>pilula, ae, f</i>      | — hab dori                                   |
| <i>Rosa, ae, f</i>        | — na'matak atirgul                           |
| <i>ratula, ae, f</i>      | — tugmacha dori                              |
| <i>Salvia, ae, f</i>      | — mavrak, marmarak                           |
| <i>signatura ae, f</i>    | — belgi, ko'rsatma                           |
| <i>tabuletta, ae, f</i>   | — tabletka, tugmacha-simon dori              |
| <i>temperatura, ae, f</i> | — harorat                                    |
| <i>tinctura, ae, f</i>    | — nastoykaning spirtda tayyorlangan eritmasi |
| <i>Valeriana, ae, f</i>   | — valeriana                                  |
| <i>Amygdala, ae, f</i>    | — bodom (meva)                               |
| <i>axungia, ae, f</i>     | — yog', moy                                  |
| <i>bacca, ae, f</i>       | — meva                                       |
| <i>Betulla, ae, f</i>     | — qayin                                      |
| <i>calcaria, ae, f</i>    | — ohak                                       |
| <i>cera, ae, f</i>        | — mum                                        |
| <i>colatura, ae, f</i>    | — suzib tindirilgan suyuqlik                 |
| <i>Cina, ae, f</i>        | — darmana                                    |

|                            |                                                            |
|----------------------------|------------------------------------------------------------|
| <i>Cucurbita, ae, f</i>    | — oshqovoq, kada                                           |
| <i>Datura, ae, f</i>       | — bangidevona                                              |
| <i>Ephedra, ae, f</i>      | — efedra, ignabargli<br>daraxt                             |
| <i>Farfara, ae, f</i>      | — tuyatovon                                                |
| <i>Frangula, ae, f</i>     | — itjumrut                                                 |
| <i>gelatina, ae, f</i>     | — yelimshak                                                |
| <i>gemma, ae, f</i>        | — kurtak (o'sim.)                                          |
| <i>Gentiana, ae, f</i>     | — gazako't, gajako't                                       |
| <i>Glycyrrhiza, ae, f</i>  | — qizilmiya                                                |
| <i>Liquiritia, ae, f</i>   | — shirinmiya                                               |
| <i>Ipecacuanha, ae, f</i>  | — ipekakuana, qustiruv-<br>chi (qayt qildiruvchi)<br>ildiz |
| <i>lagenae, ae, f</i>      | — shisha idish                                             |
| <i>Lavandula, ae, f</i>    | — lavanda, havorang,<br>xushbo'y yashil<br>o'simlik        |
| <i>Leuzea, ae, f</i>       | — levzeyay                                                 |
| <i>officina, ae, f</i>     | — dorixona                                                 |
| <i>olla, ae, f</i>         | — shisha idish                                             |
| <i>Oryza, ae, f</i>        | — guruch (sholi)                                           |
| <i>Periploca, ae, f</i>    | — periploka                                                |
| <i>pharmaceuta, ae, f</i>  | — dorishunos                                               |
| <i>planta, ae, f</i>       | — o'simlik                                                 |
| <i>Polygala, ae, f</i>     | — istod                                                    |
| <i>rezina, ae, f</i>       | — yelim, qatron                                            |
| <i>Sanguisorba, ae, f</i>  | — sangvizorba dorivor<br>ko'kat                            |
| <i>scatula, ae, f</i>      | — quticha                                                  |
| <i>Schizandra, ae, f</i>   | — limon                                                    |
| <i>Senna, ae, f</i>        | — senna                                                    |
| <i>Terebinthina, ae, f</i> | — terpentin, ignabargli<br>daraxtning yelimi               |
| <i>Thea, ae, f</i>         | — choy                                                     |



|                           |                                   |
|---------------------------|-----------------------------------|
| <i>Tilia, ae, f</i>       | — jo‘ka                           |
| <i>Tormentilla, ae, f</i> | — g‘ozpanja, beshbarg,<br>yerchoy |
| <i>Urtica, ae, f</i>      | — chayono‘t                       |

## 20-§. LOTINCHA-YUNONCHA MA’NODOSH ATAMALAR

| Lotincha | Yunoncha  | O‘zbekcha            |
|----------|-----------|----------------------|
| aqua     | hydor     | suv                  |
| cornea   | keratos   | ko‘zning shoxpardasi |
| glandula | aden      | bezcha               |
| lingua   | glossa    | til                  |
| femina   | gynaec    | ayol                 |
| mamma    | mastos    | sut bezi             |
| lacrima  | dacryon   | ko‘z yoshi           |
| medulla  | myelos    | ilikli suyak         |
| palpebra | blepharon | qovoq                |
| urina    | uron      | siydik               |
| vagina   | colpos    | qin                  |
| vena     | phleps    | ko‘k tomir           |
| vertebra | spondylos | umurtqa              |
| vesica   | cystis    | pufak                |



**26-mashq.** Quyidagi otlarni tarjimasiga qarab joylashtiring. *M.*

|                  |                       |
|------------------|-----------------------|
| <i>Arteria</i>   | — pufak               |
| <i>clavicula</i> | — ko‘k qon tomir      |
| <i>costa</i>     | — umurtqa             |
| <i>fibula</i>    | — qin                 |
| <i>fractura</i>  | — siydik              |
| <i>glandula</i>  | — kurak               |
| <i>lingua</i>    | — katta boldir suyagi |
| <i>mandibula</i> | — bodomsimon bez      |
| <i>maxila</i>    | — o‘q qon tomiri      |
| <i>pleura</i>    | — o‘mrov suyagi       |
| <i>scapula</i>   | — qovurg‘a            |

|                 |                 |
|-----------------|-----------------|
| <i>tibia</i>    | — sinish        |
| <i>tonsilla</i> | — til           |
| <i>urina</i>    | — yuqori jagʻ   |
| <i>vagina</i>   | — oʻpka pardasi |

 **27-mashq.** *Tibbiy atamalarni maʼnosiga qarab joylash-tiring. S—M.*

|                        |                                            |
|------------------------|--------------------------------------------|
| <i>Calvaria</i>        | — chok                                     |
| <i>columna</i>         | — modda                                    |
| <i>fissura</i>         | — ayollarning tashqi<br>jinsiy aʼzosi      |
| <i>gingiva</i>         | — koʻzning oq pardasi                      |
| <i>medulla</i>         | — erkaklar jinsiy aʼzosi-<br>ning toq bezi |
| <i>membrana</i>        | — kalla suyagi qopqogʻi                    |
| <i>orbita</i>          | — ustun                                    |
| <i>palpebra, ae, f</i> | — yoriq                                    |
| <i>prostata</i>        | — milk                                     |
| <i>papilla</i>         | — miya                                     |
| <i>sclera</i>          | — nogʻora parda                            |
| <i>substantia</i>      | — koʻz kosasi                              |
| <i>sutura</i>          | — qovoq                                    |
| <i>vulva</i>           | — soʻrgʻich                                |

 **28-mashq.** *Lotin tilidagi otlarning oʻzbekcha muqobilini oʻz oʻrniga qoʻying. M—F.*

|                    |                              |
|--------------------|------------------------------|
| <i>Ampulla</i>     | — harorat                    |
| <i>aqua</i>        | — belgi, koʻrsatma           |
| <i>Belladonna</i>  | — spirtli eritma             |
| <i>Calendula</i>   | — valeriana                  |
| <i>camphora</i>    | — suyuq dorivor<br>aralashma |
| <i>Chamomilla</i>  | — yalpiz                     |
| <i>charta</i>      | — ampula                     |
| <i>Convallaria</i> | — suv                        |
| <i>febricula</i>   | — belladonna                 |

|                    |                 |
|--------------------|-----------------|
| <i>gutta</i>       | — tirnoqgul     |
| <i>herba</i>       | — kamfora       |
| <i>Mentha</i>      | — moychechak    |
| <i>mixtura</i>     | — qog‘oz        |
| <i>Salvia</i>      | — yengil isitma |
| <i>singnatura</i>  | — tomchi        |
| <i>temperatura</i> | — mavrak        |
| <i>tinctura</i>    | — marvaridgul   |



**29-mashq.** Quyidagi dorivor giyohlarning lotincha nomiga o‘zbekcha nomini moslashtiring. F.

|                      |               |
|----------------------|---------------|
| <i>Amygdala</i>      | — yerchoy     |
| <i>Betula</i>        | — chayono‘t   |
| <i>Leuzea</i>        | — ipekakuana  |
| <i>Cina</i>          | — jo‘ka       |
| <i>Cucurbita</i>     | — choy        |
| <i>Datura</i>        | — terpentin   |
| <i>Ephedra</i>       | — senna       |
| <i>Farfara</i>       | — limon       |
| <i>Frangula</i>      | — sangvizorba |
| <i>Gentiana</i>      | — istod       |
| <i>Glycyrrhiza</i>   | — periploka   |
| <i>Lavandula</i>     | — guruch      |
| <i>Ipecacuanha</i>   | — levzey      |
| <i>Oryza</i>         | — lavanda     |
| <i>Periploca</i>     | — shirinmiya  |
| <i>Polygala</i>      | — gazako‘t    |
| <i>Sanguisorba</i>   | — itjumrut    |
| <i>Schizandra</i>    | — tuyatovon   |
| <i>Senna</i>         | — efedra      |
| <i>Terebi—nthina</i> | — bangidevona |
| <i>Thea</i>          | — oshqovoq    |
| <i>Tilia</i>         | — darmana     |
| <i>Tormentilla</i>   | — qayin       |
| <i>Urtica</i>        | — qizilmiya   |
| <i>Liquiritia</i>    | — bodom       |



**30-mashq.** *Quyidagi atamalarni lotin tiliga tarjima qilgan holda bosh kelishik birlik va ko'plik (Nominativus Singularis et Pluralis hamda qaratqich kelishik birlik va ko'plik Genetivus Sing. et Plur)da turlang.*

- M: o'q qon tomiri, qovurg'a, bodomsimon bez, til, siydik, kurak, umurtqa, pufak, ko'k qon tomiri, siydik chiqarish yo'li.
- S—M: kalla suyagining qopqog'i, yoriq, milk, miya, nog'ora parda, qovoq, modda, ko'z kosasi, chig'anoq.
- M—F: suv, tirnoqgul, marvaridgul, o't, hab dori, g'ilof, suyuq dorivor aralashma, quyuq surtma dori, tugmachasimon dori, spirtli eritma, valeriana.
- F: bodom, oshqovoq, meva, ohak, mum, shisha idish, o'simlik, limon, shirinmiya, quticha, chayono't, choy, jo'ka, suzilgan suyuqlik.

Namuna:

| Guruh | Rod | Nom.Sing. | Gen.Sing. | Nom.Sing. | Gen.Sing. |
|-------|-----|-----------|-----------|-----------|-----------|
| I     | F   | aqua      | aquae     | aquae     | quarum    |



**31-mashq.** *Quyidagi otlarning kelishigini aniqlang.*

- M: Aorta, bursae, costarum, fibula, glandulae, fractura, venarum, vesicae, vagina, urinarum.
- S—M: Buccae, cellularum, cornea, incisurae, conchae, grvida.
- M—F: Aquarum, Belladonnae, Calendularum, camp-horae, capsularum, Chamomillae, charta, Con-vallariae, guttarum.
- F: Baccarum, axungia, Betula, Cucurbitarum, Frangulae, gemmarum, Polygala, Sennae, scatularum.



## 21-§. MOSLASHMAGAN ANIQLOVCHI

Lotin tilida ikki xil aniqlovchi qo'llaniladi: moslashgan aniqlovchi sifat bilan, moslashmagan aniqlovchi esa qaratqich kelishigida turlangan ot bilan ifodalanishi mumkin. Masalan: *aqua Menthae* — yalpizning suvi, *tinctura Valerianae* — valeriananing spirtli eritmasi, *tabuletta Bromcaphorae* — bromkamforaning tugmachasimon dorisi, *gemma Betulae* — qayinning kurtagi, *vena portae* — ko'k qon tomirning a'zoga kirish joyi.

Moslashmagan aniqlovchi bilan aniqlanuvchi atamani kelishiklar bo'yicha turlaganda faqat aniqlanuvchi so'z o'zgarib, moslashmagan aniqlovchi esa, o'zgarmasdan qoladi.



**32-mashq.** *Quyidagi moslashmagan aniqlovchilarni o'zbek tiliga tarjima qiling.*

- M: Caput — fibulae, caput — costae, corpus — linguae, corpus tibiae, corpus vesicae, corpus vertebrae, fascia prostatae, fossa vesicae, incisura — mandibulae, papilla mammae, ruptura vaginae.
- S—M: Ampulla tibiae (uterinae), commissura palpebrarum, concha auriculae, fascia nuchae, rima palpebrarum, spina — scapulae, sutura calvariae, valva aortae, valvula venae.
- M—F: Aqua Menthae, guttae tincturae Convallariae, tabulettae Bromcamphorae, tinctura Valerianae, herba Chamomillae, tinctura Calendulae.
- F: Aqua Amygdalarum, adde aquam, adde tincturam Schizandrae, adde guttas tincturae Calendulae, divide massam pilularum, da gemmas Betulae, macera baccas, gemma Betulae, Senna planta est, Calendula, Convallaria, Chamomilla, Ephedra, Farfara, Glycyrrhiza, Polygala et Salvia plantae sunt.



### 33-mashq. Quyidagi atamalarni lotin tiliga tarjima qiling.

- S—M: tilning ko'k tomiri, ko'k tomirning a'zoga kirish joyi, kurakning sinishi, o'mrov suyagining sinishi, qovurg'alarning sinishi, yuqori jag'ning sinishi, pastki jag'ning sinishi, ko'z shoxparasining moddasi.
- M—F: tomchidan qo'sh, tugmachasimon doridan ber, spirtli eritmani aralashtir, suyuq dorivor aralashmadan ber, yalpiz suvi tomchisidan ol.
- F: mevalarni qurit, suvdan quying, mevalarni va kurtaklarni ter, bodom suvining tomchisidan ol.

### 22-§. PREDLOG (OLD KO'MAKCHI)LAR VA BOG'LOVCHILAR

Predlog ayrim ot yoki otlarni ikkinchi bir so'z bilan bog'lab, ularning orasidagi munosabatlarni ko'rsatish uchun qo'llaniladi. Har qaysi predlog faqat ma'lum kelishik bilan birga ishlatiladi. Predloglar o'zlari bog'lanib kelgan otlardan oldin ayrim yoziladi.

#### Tushum kelishigida ishlatiladigan predloglar:

|               |                                  |
|---------------|----------------------------------|
| <b>Ante</b>   | — oldida                         |
| <b>ad</b>     | — uchun, -gacha, -da (retseptda) |
| <b>contra</b> | — qarshi                         |
| <b>intra</b>  | — ichida                         |
| <b>per</b>    | — orqali                         |
| <b>post</b>   | — keyin, so'ng                   |

Masalan:

|                          |                      |
|--------------------------|----------------------|
| <i>Ad aegrotam</i>       | — kasal uchun        |
| <i>intra ventriculum</i> | — me'da ichida       |
| <i>per vaginam</i>       | — qin orqali         |
| <i>post partum</i>       | — tug'gandan keyin   |
| <i>ante operationem</i>  | — operatsiya oldidan |
| <i>contra scabiae</i>    | — qichimaga qarshi   |

## Chiqish kelishigida qo'llaniladigan predloglar:

|             |          |
|-------------|----------|
| <b>cum</b>  | — bilan  |
| <b>de</b>   | — haqida |
| <b>ex</b>   | — dan    |
| <b>sine</b> | — siz    |
| <b>pro</b>  | — uchun  |

Masalan:

|                    |                   |
|--------------------|-------------------|
| <i>Cum aqua</i>    | — suv bilan       |
| <i>de morbo</i>    | — kasallik haqida |
| <i>ex officina</i> | — dorixonadan     |
| <i>sine colore</i> | — rangsiz         |
| <i>pro aegrota</i> | — bemor uchun     |

## Tushum va chiqish kelishigida qo'llaniladigan predloglar:

|             |              |
|-------------|--------------|
| in -ga, -da | sub — ostida |
|-------------|--------------|

Masalan:

|                    |              |
|--------------------|--------------|
| <i>in aquam</i>    | — suvga      |
| <i>in aqua</i>     | — suvda      |
| <i>sub linguam</i> | — til ostiga |
| <i>sub lingua</i>  | — til ostida |

## Bog'lovchilar

Tibbiy atamalarni bir-biri bilan bog'lash vazifasini bajarib, turlanmaydigan so'z **bog'lovchi** deb ataladi

|                |                    |
|----------------|--------------------|
| <b>et</b>      | — va, bilan        |
| <b>aut</b>     | — yoki             |
| <b>ut fiat</b> | — hosil bo'lguncha |
| <b>seu</b>     | — yoki             |
| <b>sed</b>     | — lekin            |

Masalan:

|                                   |                           |
|-----------------------------------|---------------------------|
| <i>Amidopyrinum aut Analginum</i> | — amidopirin yoki analgin |
| <i>costa et vertebra</i>          | — qovurg'a va umurtqa     |

*misce, ut fiat pulvis*

— kukun hosil  
bo'lguncha aralashtir

*capsula seu ampulla*

— kapsula yoki ampula



### 34-mashq. Quyidagi so'zlarni o'zbek tiliga tarjima qiling.

M—F: Da in capsulis amylaceis, da in ampullis, da in charta cerata, da in tabulettis, da in scatula, da in oblatiis.

F: Solve in aqua, infunde aquam in ollam, forma pilulas ex massa pilularum, pone tabulettam sublinguam.



### 35-mashq. Quyidagi atamalarni lotin tiliga tarjima qiling.

M—F: Kapsulalarda ber, qog'ozda (o'ralgan holda) ber, tugmachasimon dori shaklida ber.

F: Tugmachasimon dorini suvda erit, hab dorilarni qutichada (ichiga solib) ber, valerianalarni qutichada (ichiga solib) ber, valeriananing spirtli eritmasini shisha idishga quy, qayin kurtagidan spirtli eritma tayyorla, valeriananing spirtli eritmasi bilan aralashtir.



### Mavzularga oid savollar

1. Otlarda nechta rod bor?
2. Lotin tilidagi otlarning soni nechaga bo'linadi?
3. Tibbiyotda qaysi kelishiklar ko'p qo'llaniladi?
4. Qaysi kelishik qo'shimchasiga qarab otlarning guruhi aniqlanadi?
5. Besh guruhga tegishli otlarning *Gen. Sing.* qo'shimchasini bayon eting.
6. Otlarning lug'at shakli qanday yoziladi?
7. Lug'atda otlarning rod belgisi qanday ko'rsatiladi?
8. Birinchi guruh otlari qaysi rodga tegishli?
9. Birinchi guruh otlari *Nominativus et Genetivus* da qanday qo'shimchalarga ega?
10. Birinchi guruh otlarini yasashda qanday so'z yasovchi qo'shimchalar qo'llaniladi?
11. Moslashmagan aniqlovchi qanday so'zlar bilan ifodalanishi mumkin?



12. Moslashmagan aniqlovchi bilan aniqlanuvchi atama kelishiklarda qanday turlanadi?
13. *Accusativus* kelishigida qanday predloglar qo'llaniladi?
14. *Ablativus* kelishigida qanday predloglar ishlatiladi?
15. Tibbiyotda qo'llaniladigan bog'lovchilarni misollar asosida izohlang.
16. Lotincha-yunoncha ma'nodosh atamalarni bayon eting.



### Mustaqil o'rganish uchun

#### *Lotin maqollari va hikmatli so'zlar*

*Ars longa vita brevis.*

Hayot qisqa, san'at esa abadiydir.

*Vita sine litteris mors est.*

Ilmsiz hayot — o'limdir.

*Amat victoria curam.*

Talabalik tirishqoqlikni talab qiladi.

*Carpe diem.*

Bugungi ishni ertaga qoldirma.

*Domus propria — domus optima.*

Mehmondorchilik yaxshi, uy undan ham yaxshi.

### 23-§. RETSEPTURA

Retseptura — bu dorilarni yozish va tayyorlash qoidalarini o'rganuvchi fan.

#### Retsept va uning asosiy qismlari

*Retsept* — bu shifokorning dori tayyorlash, tayyorlangan dorini qabul qilish usullari ko'rsatmasi va davolanish uchun bemorga berish kerakligi to'g'risida dorixonaga xat orqali murojaat qilishi. Retsept maxsus varaqalarda yoziladi.

Retsept rasmiy hujjat bo'lib, uni yozgan shifokor, shu bilan birga, dorini tayyorlab bergan dorishunos ham retseptning to'g'riligi uchun yuridik jihatdan javobgardir. Respublikamizda retseptlar lotin tilida yoziladi, ammo retseptning quyidagi qismlari bundan istisno: sarlavha, dorini qanday qabul qilish to'g'risidagi ko'rsatma va retsept yozgan shaxsning imzosi.

## Retsept sakkiz qismdan iborat

1. Davolash muassasasining manzili va telefon raqami.
  2. Retsept yozgan kun, oy, yil.
  3. Bemorning ism-sharifi va yoshi.
  4. Shifokorning ism-sharifi.
  5. Dorining nomi va miqdori.
  6. Shifokorning dorixona xodimiga dori tayyorlash (surtma, kukun va boshqalar) to'g'risidagi ko'rsatmasi.
  7. Shifokorning bemorga dorini qabul qilish usuli haqidagi ko'rsatmasi.
  8. Shifokorning imzosi va shaxsiy muhri.
- Retseptning beshinchi, oltinchi va yettinchi qismining boshlang'ich so'zi lotin tilida yoziladi.

Beshinchi qism — shartli belgi R. (qisqartirilgan holda) bilan boshlanadi (*recipe* — ol, *recipere*—olmoq fe'lining buyruq mayli uchinchi shaxs birlik sonidir). So'ngra bosh harf bilan dori nomi yoziladi, keyin miqdori ko'rsatiladi. Dori nomi hamma vaqt qaratqich kelishigi (*Genetivus*)da yoziladi. Masalan:

*Recipe: Tincturae Valerianae 10 ml*  
*Tincturae Convalariae 15 ml*

Qattiq va sochiluvchan moddalar miqdori grammalarda, suyuqliklar esa, millilitr, tomchilarda ko'rsatiladi:

(nimaning?)                      (nimasidan?)                      (qancha?)

Ol: Marvaridgul spirtli eritmasidan 10 ml

*Recipe: Tincturae Convalariae 10 ml*

Agar ikki dori moddasining miqdori bir xil bo'lsa, unda ikkinchi dori nomidan keyin shartli belgi *aā* (ana—teng, bab-baravar) yozilib, so'ngra dori miqdori ko'rsatiladi:

*Recipe: Tincturae Convalariae*  
*Tincturae Velerianae aā 10 ml*

Grammlar va millilitrlar arab raqamlari bilan ko'rsatilib yoziladi: 3,0; 0,3; 0,03 va boshqalar.

Tomchilar rim raqamlari bilan ko'rsatiladi:

*gullam I, guttas II.*

Dori moddalarining biologik ta'sir birligi qisqacha BT shaklida, soni esa, arab raqamlari bilan o'nliklar, mingliklar, millionlarda yoziladi:

*Recipe: Phenoxymethylpenicillini 100000*

Oltinchi qismda shifokor dori moddasiga qanaqa shakl berishni lotin tilida yozadi (kukun, hab dori, surtma), ularga qanday ishlov berish kerakligi, qancha miqdorda berish va qanday ko'rinishdaligi ko'rsatiladi: *Misce, fiat unguentum.*

Dorilarni biror narsaga o'rab yoki solib berish kerak bo'lsa, retseptda kerakli ko'rsatmalar ko'rsatilib yoziladi:

|                            |                                 |
|----------------------------|---------------------------------|
| <i>Da in vitro nigro</i>   | — qora (rangli) shishachada ber |
| <i>Da in vitro flavo</i>   | — sariq shishachada ber         |
| <i>Da in charta cerata</i> | — mumli qog'ozda ber            |
| <i>Da in ampullis</i>      | — ampulalarda ber               |
| <i>Da in scatulla</i>      | — qutichada ber                 |

Retseptning lotincha qismi shartli qisqartirilgan S. (*signa* — belgila) harfi bilan tugaydi (*Signa* — belgila, ya'ni bu *signare* — belgilamoq fe'lining buyruq mayli uchinchi shaxs birlik sonidir).

Yettinchi qism dorini qabul qilish usuli (*Signatura*). Bu qismda bemor tushunadigan tilda dori miqdori, vaqti va dorini qanday usulda qabul qilish yo'llari ko'rsatiladi:

*Signa:* 15 tomchidan kuniga 2 marta ovqatdan yarim soat oldin.

*Signa:* 1 tabletkadan kuniga uch mahal.

*Signa:* 1 stakan issiq suvga 1 choy qoshiq (chayqash uchun).

### **Retseptdagi qo'shimcha yozuvlar**

1. Dorini tezlik bilan tayyorlash yoki berish lozim bo'lsa, retsept varaqasining yuqori qismiga shifokor tomonidan quyidagi so'zlar yoziladi:

|                  |                      |
|------------------|----------------------|
| <i>Cito</i>      | — tez! zudlik bilan! |
| <i>Sitissime</i> | — juda tez!          |
| <i>Statim</i>    | — darhol!            |

2. Agar retsept varaqasining orqa tomonidan dori nomlarining davomi bo'lsa, u holda shifokor retsept varaqasi pastining o'ng tomoniga *Verte* — orqa tomoniga «qaralsin», deb yozadi (qisqartirilgani — V!).
3. Agar yozilgan retseptni takrorlash lozim bo'lsa, unda shifokor retsept varaqasining yuqorisiga *Repete* — takrorla! *Repetatur* — takrorlansin yoki *Bis repetatur* — ikki marta takrorlansin, deb yozib qo'yadi. Retseptlar bitta moddadan tashkil topgan bo'lsa oddiy, ikki yoki undan ortiq moddadan tashkil topgan bo'lsa, murakkab retsept deyiladi.

## RETSEPT VARAQASINING NAMUNASI

### Retsept varaqasining shakli

|                                                     |                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sog'liqni saqlash<br>vazirligi<br>Muassasaning nomi | OKUD bo'yicha kod shakli _____<br>OKPO bo'yicha muassasa kodi _____<br>107/V sonli tibbiy hujjat shaklini<br>O'zR. SSV tasdiqlagan |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### RETSEPT

(kattalar, bolalar uchun — keraksizi o'chirilsin)

20\_\_ -yil «\_\_» \_\_\_\_\_

(retsept yozilgan kun, oy, yil)

Bemorning ismi, sharifi

Yoshi

Shifokorning ismi, sharifi

|      |       |  |
|------|-------|--|
| So'm | tiyin |  |
| So'm | tiyin |  |

Shifokorning imzosi va shaxsiy muhri

Retseptning muhlati — 10 kun, 2 oy  
(keraksizi o'chirilsin)



## Retsept varaqasining orqa tomoni

### *Shifokorga eslatma*

- davolash-profilaktika muassasasining shartli belgisi bosmaxona usulida bosiladi yoki to'rtburchak muhr qo'yiladi;
- retsept lotin tilida tushunarli qilib, aniq harflar bilan siyohda yoki sharikli ruchkada yoziladi, retseptni tuzatish man etiladi;
- bir retsept varaqasida tarkibida zaharli yoki nasha moddasi bo'lgan bitta dori yoki ikkita oddiy va kuchli ta'sir etuvchi dori bo'lishi mumkin;
- faqat qabul qilingan qisqartma otlarning shartli belgisi yozilishi kerak;
- qattiq va sochiluvchan moddalar — grammlarda (0,001; 0,5; 1,0), suyuqliklar — millilitrlarda, grammlarda va tomchilarda yozilishi kerak;
- dorini qabul qilish usuli bemor tushunadigan tilda yozilishi kerak, «ichki», «ma'lum» kabi umumiy ko'rsatmalar bilan cheklanish mumkin emas;
- retsept shifokorning imzosi, shaxsiy muhri bilan tasdiqlanishi lozim.

|                             |                                 |         |
|-----------------------------|---------------------------------|---------|
| Dorini shaxsiy tayyorlash № | Dorixonaning to'rtburchak muhri |         |
| Qabul qilindi. Tayyorlandi  | Tekshirildi                     | Berildi |
|                             |                                 |         |



**36-mashq.** *Quyidagi retseptlarni o'zbek tiliga tarjima qiling. M—F.*

Recipe: Aquae Menthae 100.0 ml

Da. Signa: 1 osh qoshiqdan kuniga 5—10 marta.

Recipe: Tincturae Calendulae 40 ml

Da. Signa: 10—20 tomchidan kuniga 2 marta.

Recipe: Tincturae Convallariae 15 ml

Da. Signa: 15 tomchidan kuniga 2—3 marta.

Recipe: Tincturae Schizandrae 50 ml

Da. Signa: 20—25 tomchidan kuniga 2 marta.

Recipe: Tincturae Convallariae

Tincturae Valerianae aa 10 ml

Tincturae Belladonnae 5 ml

Misce. Da. Signa: 20—25 tomchidan kuniga 2—3 marta.



### **37-mashq.** *Quyidagi retseptlarni lotin tiliga tarjima qiling.*

1. Ol: Valeriananing spirtli eritmasidan 10 ml  
Ber. Belgila: 15 — 20 tomchidan kuniga 3 mahal.
2. Ol: Yalpizning spirtli eritmasidan 25 ml  
Ber. Belgila: 15 — 20 tomchidan kuniga 3 mahal.
3. Ol: Marvaridgulning spirtli eritmasidan,  
Valeriananing spirtli eritmasidan teng miqdorda 15 ml  
Aralashtir. Ber.
4. Ol: Qayin kurtagidan 30,0  
Ber. Belgila. 1 osh qoshiq kurtak 1 stakan qaynoq suvda damlansin, 2 osh qoshiqdan kuniga 3 mahal ichilsin.



### **Mavzularga oid savollar**

1. Retseptura soʻzini tushuntirib bering.
2. Retsept deganda nimani tushunasiz?
3. Retsept necha qismdan iborat?
4. Retseptning lotincha qismi qaysi soʻzlar bilan boshlanib, qaysi soʻzlar bilan tugaydi?
5. Retseptda dori nomlari qaysi kelishikda yoziladi?
6. Qaysi retsept oddiy va qandaylari murakkab retsept deyiladi?
7. Retseptlarda qanday qoʻshimcha soʻzlar yozilishi mumkin?
8. Dorini tezlik bilan tayyorlash lozim boʻlsa, qanday lotincha soʻzlar retsept varaqasiga yozilishi mumkin?

*Lotin maqollari, hikmatli so'zlar va iboralar**Amicus certus in re incerta cernitur.*

Sodiq do'st og'ir kunda bilinar.

*Natura sanat, medicus curat.*

Tabiat sog'aytiradi, shifokor davolaydi.

*Usus optimus magister est.*

Tajriba eng yaxshi ustozdir.

*Fugiens laboris.*

Yalqov. Dangasa.

*Homo hebes.*

Befarosat. Aqlsiz odam.

*Homo sapiens.*

Aqlli odam.

**24-§. TIBBIYOTDA KO'P QO'LLANILADIGAN  
YUNONCHA SO'Z YASOVCHI QO'SHIMCHALAR  
VA ATAMALAR. M—F.**

|                                     |                                                               |
|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| aesthes, -aesthesia (gr. aesthesis) | — sezish, his qilish                                          |
| anaesthesia                         | — og'riqsizlantirish                                          |
| -alg, -algia (gr. algos)            | — og'riq                                                      |
| neuralgia                           | — asab kasalligi                                              |
| -graph, -graphia                    | — chizaman, tasvirlay-                                        |
| (gr. grapho)                        | man, yozaman                                                  |
| (ge. tomos)                         | — qavat                                                       |
| tomographia                         | — rentgen nurlari orqali<br>qavatning aniq<br>tasvirini olish |
| -haem, -haemat, -aemia              | — qon                                                         |
| (gr. haema)                         |                                                               |
| anaemia                             | — kamqonlik                                                   |
| -logia (gr. logos)                  | — fan                                                         |
| oncologia                           | — shishlarni<br>o'rganuvchi fan                               |
| -metria (gr. metreo)                | — o'lchayman,<br>aniqlayman                                   |

□

1.

2.

3.

(

craniometria  
-path, -pathia (gr. pathos:  
apathia)

-therm, -thermia (gr. thermos)  
hypothermia  
-ton, -tonia (gr. tonos)  
hypertonia

-ur, -uria (gr. uron)  
anuria  
-rrhagia (gr. rrhagos  
haemorrhagia)  
-scop, -scopia (gr. scopeo)

rectoscopy

-therapia (gr. therapeia)  
hydrotherapia  
-trophia (gr. thophe)  
atrophia  
-ectasia (gr. ektasis)  
bronchoectasia

-ectomy (gr. ectome)  
tonsillectomia

-ergia (gr. ergon)  
(gr. allos)  
allergia

malacia (gr. malokos)  
osteomalacia

— kalla suyagini o'ldash  
— 1) sezish; 2) kasallikni  
sezmaslik, qiziqish-  
ning so'nishi  
— issiqlik, harorat  
— so'vish  
— taranglashish  
— qon bosimining  
ko'tarilishi  
— siydik  
— siydik chiqmasligi  
— yulingan, kesilgan  
— qon oqishi (ketishi)  
— kuzataman,  
o'rganaman  
— to'g'ri ichakni maxsus  
asboblar orqali  
tekshirish  
— qarash, davolash  
— suv bilan davolash  
— oziqlanish  
— oriqlash  
— kengaytirish, cho'zish  
— bronxlarning  
kengayishi  
— kesish  
— tanglaydagi  
bodomsimon bezni  
kesib olib tashlash  
— ish, harakat  
— boshqa  
— organizmning  
biron-bir dori  
moddasiga qarashliligi  
— yumshoq  
— suyaklarning  
yumshashi



|                                         |                                                                |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| -penia (gr. penia)                      | — yetishmovchilik                                              |
| lymphopenia                             | — periferik qonda limfotsit-<br>larning kamayishi              |
| -phad, -phagia (gr. phagein)            | — yemoq                                                        |
| dysphagia                               | — yutishning qiyinlashuvi                                      |
| -philia (gr. philia)                    | — sevmoq, moyillik                                             |
| haemophilia                             | — qon ketishiga moyillik                                       |
| -phobia (gr. phobos)                    | — qoʻrquv                                                      |
| photophobia                             | — yorugʻlikdan qoʻrqish                                        |
| -plasia (gr. plasis)                    | — shakllanish, hosil boʻlish                                   |
| hypoplasia                              | — rivojlanmagan                                                |
| -plegia (gr. plege)                     | — zarba, falokat                                               |
| hemiplegia                              | — muskul faoliyatining bir to-<br>monlama izdan chiqishi       |
| -rhapsia (gr. rhapsē)                   | — chok                                                         |
| (gr. colpos)                            | — qin                                                          |
| colporrhaphia                           | — qin ichki devorini tikish                                    |
| -sthenia (gr. sthenos)                  | — kuch                                                         |
| asthenia                                | — holsizlanish, umumiy kuch-<br>sizlanish                      |
| -stomia, stomat (gr.<br>stoma. atos. n) | — teshik, ogʻiz                                                |
| stomatologia                            | — ogʻiz boʻshligʻi va tish kasal-<br>liklarini oʻrganuvchi fan |

## 25-§. OTLARNING IKKINCHI GURUHDA TURLANISHI

Otlarning ikkinchi guruhiga mujskoy (*Masculinum*) va sredniy (*Neutrum*) roddagi otlar kiradi. Masculinum Nom. Sing. **da -us**, -er qoʻshimchasiga, Neutrum Nom. Sing. **da um** qoʻshimchalariga ega. Ikkala roddagi otlar Gen. Sing. **da -i** qoʻshimchasi bilan turlanadi va lugʻat shakli quyidagicha boʻladi. Masalan:

|                                 |              |
|---------------------------------|--------------|
| <i>Musculus</i> , <b>i, m</b>   | — mushak     |
| <i>magister</i> , <b>tri, m</b> | — oʻqituvchi |
| <i>oleum</i> , <b>i, n</b>      | — moy        |
| <i>unguentum</i> , <b>i, n</b>  | — surtma     |

**Masculinum va Neutrum rodlaridagi otlar kelishiklarda  
quyidagicha turlanadi**

| Caus        | Singularis |         | Pluralis   |         |
|-------------|------------|---------|------------|---------|
|             | Masculinum | Neutrum | Masculinum | Neutrum |
| Nominativus | — us, er   | — um    | — i        | — a     |
| Genetivus   | — i        | — i     | — orum     | — orum  |
| Dativus     | — o        | — o     | — is       | — is    |
| Accusativus | — um       | — um    | — os       | — a     |
| Ablativus   | o          | — o     | — is       | — is    |
| Nominativus | musculus   | oleum   | musculi    | olea    |
| Genetivus   | musculi    | olei    | musculorum | oleorum |
| Dativus     | musculos   | oleo    | musculis   | oleis   |
| Accusativus | musculos   | oleum   | musculos   | olea    |
| Ablativus   | musculos   | oleo    | musculis   | oleis   |

**Qoidadan tashqari holat**

Quyidagi otlar *Femininum* rodiga tegishli

|                         |                   |
|-------------------------|-------------------|
| <i>Alnus, if</i>        | — qandag'och      |
| <i>Amygdalus, i, f</i>  | — bodom (daraxt)  |
| <i>Crataegus, i, f</i>  | — do'lana         |
| <i>Eucalyptus, i, f</i> | — evkalipt        |
| <i>Juni perus, i, f</i> | — archa           |
| <i>Pinus, i, f</i>      | — qarag'ay        |
| <i>Rhamnus, i, f</i>    | — itjumrut        |
| <i>Padus, i, f</i>      | — shumurt         |
| <i>Sambucus, i, f</i>   | — marjon daraxt   |
| <i>Sorbus, i, f</i>     | — milash (chetan) |

Dorilarning asosiy qismi Neutrum rodida yozilib, Nom. Sing.da **-um** qo'shimchasi, Gen. Sing. da **-i** qo'shimchasi qo'shiladi.

Masalan:

Nom. Sing. Analginum, Vaselineum, Novocainum,  
Gen. Sing. Analgini. Vaselini. Novocaini.

Dorilarning o'zbekcha nomi lotincha nomining o'qilishiga mos keladi, faqat **-um** qo'shimchasi bo'lmaydi:

*Penicillinum*

*Norsulfazolum*

*Corvalolum*

## 26-§. IKKINCHI GURUHDA TURLANUVCHI OTLARNING YASALISHIDA QO'LLANILADIGAN SO'Z YASOVCHI QO'SHIMCHALAR

1. So'z yasovchi qo'shimchalar **-in+um** va **-ol+um** ko'pincha dori nomlarida qo'llaniladi: *Analg-in-um*; *Menth-ol-um*.
2. So'z yasovchi qo'shimcha **-ism+us** har xil zaharlanishlarni va biror-bir kasallikka moyilligi borligini ifodalashi mumkin:

|                                 |                                                                                   |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Saturn-ism-us (saturnus)</i> | — qo'rg'oshin,<br>qo'rg'oshin bug'idan<br>yoki changidan surunkali<br>zaharlanish |
| <i>Ophit-ism-us (gr.ophis)</i>  | — ilon, ilon zaharidan zaharlanish                                                |
| <i>Cocain-ism-us</i>            | — kokainga berilish                                                               |
| <i>Infantil-ism-us (infans)</i> | — bola, aql pastlik                                                               |

1. So'z yasovchi qo'shimchalar **-ment** — vosita yoki tadbirni ifodalovchi otlarni hosil qilishda xizmat qiladi:

|                             |                         |
|-----------------------------|-------------------------|
| <i>Liga-mentum (ligare)</i> | — bog'lamoq, bog'lam    |
| <i>ali-mentum (alare)</i>   | — ovqatlantirmoq, ovqat |
| <i>medica-mentum</i>        | — dori-darmon           |

So'z yasovchi qo'shimchalar **-ul+us**, **-cul+us**, **-ul+um**, **-culum** otlarga kichraytirish ma'nosini beradi:

|                   |              |
|-------------------|--------------|
| <i>Globulus</i>   | — soqqacha   |
| <i>tuberculum</i> | — do'mboqcha |
| <i>capitulum</i>  | — boshcha    |
| <i>granulum</i>   | — donacha    |

*globus*  
*tuber*  
*caput*  
*granum*

— soqqa  
— do‘mboq  
— bosh  
— don

## 27-§. QUYIDAGI ATAMALARNI YOD OLING

|      |                          |                                                        |
|------|--------------------------|--------------------------------------------------------|
| M:   | <i>Bronchus, i, m</i>    | — bronx, nafas yo‘li                                   |
|      | <i>oesophagus, i, m</i>  | — qizilo‘ngach                                         |
|      | <i>humerus, i, m</i>     | — yelka suyagi                                         |
|      | <i>morbus, i, m</i>      | — kasallik                                             |
|      | <i>musculus, i, m</i>    | — mushak, muskul                                       |
|      | <i>nasus, i, m,</i>      | — burun                                                |
|      | <i>nervus, i, m</i>      | — asab                                                 |
|      | <i>oculus, i, m</i>      | — ko‘z                                                 |
|      | <i>uterus, i, m</i>      | — bachadon                                             |
|      | <i>ventriculus, i, m</i> | — me‘da, oshqozon                                      |
|      | <i>cerebrum, i, n</i>    | — bosh miya                                            |
|      | <i>cranium, i, n</i>     | — kalla suyagi                                         |
|      | <i>duodenum, i, n</i>    | — o‘n ikki barmoqli ichak                              |
|      | <i>intestinum, i, n</i>  | — ichak                                                |
|      | <i>myocardium, i, n</i>  | — yurak mushagi                                        |
|      | <i>endocardium, i, n</i> | — yurak ichki pardasi                                  |
|      | <i>epicardium, i, n</i>  | — yurak mushagini<br>sirtidan qoplovchi<br>seroz parda |
|      | <i>pericardium, i, n</i> | — yurak xaltasi                                        |
|      | <i>peritoneum, i, n</i>  | — qorin seroz pardasi                                  |
|      | <i>rectum, i, n</i>      | — to‘g‘ri ichak                                        |
|      | <i>per rectum</i>        | — to‘g‘ri ichak orqali                                 |
| S—M: | <i>angulus, i, m</i>     | — burchak                                              |
|      | <i>bulbus oculi</i>      | — ko‘z soqqasi                                         |
|      | <i>carpus, i, m</i>      | — kaft oldi                                            |
|      | <i>metacarpus, i, m</i>  | — kaft orqasi                                          |
|      | <i>condylus, i, m</i>    | — bo‘rtma shakldagi<br>o‘sma                           |
|      | <i>digitus, i, m</i>     | — barmoq                                               |



*folliculus, i, m*  
*fundus, i, m*  
*lobus, i, m*  
*lobulus, i, m*  
*lumbus, i, m*  
*nodus, i, m*  
*neonatus, i, m*

*pylorus, i, m*  
*sulcus, i, m*  
*tarsus, i, m*  
*metatarsus, i, m*  
*thalamus, i, m*  
*thymus, i, m*  
*truncus, i, m*  
*umbilicus i, m*  
*atrium i, n*  
*brachium, i, n*  
*antebrachium, i, n*  
*cavum, i, n*  
*caecum, i, n*  
*cerebellum, i, n*  
*collum, i, n*  
*dorsum, i, n*  
*ileum, i, n*  
*jejunum, i, n*  
*labium, i, n*  
*ligamentum, i, n*  
*ovarium, i, n*  
*permeum, i, n*  
*septum, i, n*  
*sternum, i, n*  
*tympanum, i, n*  
*membrana tympani*  
 M—F: *Crataegus, i, f*  
*globulus, i, m*

— xaltacha, pufakcha  
 — tagi, osti  
 — bo‘lak  
 — bo‘lakcha  
 — bel  
 — tugun  
 — yangi tug‘ilgan bola,  
 chaqaloq  
 — me‘daning chiqish qismi  
 — burushiq, ajin  
 — oyoq kafti yuzasiga oid  
 — oyoq kaftiga oid  
 — ko‘ruv do‘mbog‘i  
 — ayrisimon bez  
 — gavda, poya, tana  
 — kindik  
 — yurak bo‘lmasi  
 — yelka  
 — bilak  
 — bo‘shliq  
 — ko‘richak  
 — miyacha  
 — bo‘yin, bo‘yinch  
 — orqa  
 — yonbosh ichak  
 — ingichka ichak  
 — lab  
 — bog‘lam  
 — tuxumdon  
 — oraliq  
 — to‘siq  
 — ko‘krak (to‘sh)  
 — nog‘ora  
 — nog‘ora parda  
 — do‘lana  
 — soqqacha (sharcha)

|                            |                                  |
|----------------------------|----------------------------------|
| <i>Helianthus, i, m</i>    | — kungaboqar                     |
| <i>Leonurus, i, m</i>      | — arslonquyruq                   |
| <i>numerus, i, m</i>       | — son (raqam)                    |
| <i>sirupus, i, m</i>       | — sharbat                        |
| <i>Strophanthus, i, m</i>  | — strofant                       |
| <i>Strychnos, i, m</i>     | — chilibuxa                      |
| <i>succus, i, m</i>        | — shira                          |
| <i>Absinthum, i, n</i>     | — ermon (shuvoq, yovshan)        |
| <i>acidum, i, n</i>        | — kislota                        |
| <i>amylum, i, n</i>        | — ohor                           |
| <i>antidotum, i, n</i>     | — zaharga qarshi, ziddi-zahar    |
| <i>decoctum, i, n</i>      | — qaynatma                       |
| <i>emulsum, i, n</i>       | — emulsiya (suyuqlik qorishmasi) |
| <i>emplastrum, i, n</i>    | — malham                         |
| <i>extractum, i, n</i>     | — ekstrakt (so‘rim)              |
| <i>folium, i, n</i>        | — barg                           |
| <i>granulum, i, n</i>      | — donacha                        |
| <i>Helichrysum, i, n</i>   | — bo‘znoh                        |
| <i>Hypericum, i, n</i>     | — dalachoy, qizilpoycha          |
| <i>infusum, i, n</i>       | — damlama                        |
| <i>linimentum, i, n</i>    | — suyuq surtma                   |
| <i>oleum, i, n</i>         | — moy                            |
| <i>Rheum, i, n</i>         | — rovoch                         |
| <i>remedium, i, n</i>      | — davolash vositasi              |
| <i>saccharum, i, n</i>     | — qand, shakar                   |
| <i>suppositorium, i, n</i> | — shamcha                        |
| <i>unguentum, i, n</i>     | — surtma                         |
| <i>venenum, i, n</i>       | — zahar                          |
| <i>vitaminum, i, n</i>     | — vitamin                        |
| <i>vitrum, i, n</i>        | — shisha idishcha                |
| <i>Bacillus, i, m</i>      | — tayoqsimon dori                |
| <i>bulbus, i, m</i>        | — ildizpoya, piyozbosh           |
| <i>briquetum, i, n</i>     | — briket                         |

|                                          |                |
|------------------------------------------|----------------|
| <i>Eleutherococcus</i>                   | — eleuterokokk |
| <i>Galanthus</i>                         | — boychechak   |
| <i>Hyoscyamus, i, m</i>                  | — mingdevona   |
| <i>Myrtilus, i, m</i>                    | — chernika     |
| <i>Nerium oleander,</i><br><i>dri, m</i> | — sambitgul    |
| <i>Oxycoccus, i, m</i>                   | — klukva       |
| <i>Ricinus, i, m</i>                     | — kanakunjut   |
| <i>Rubus idaeus</i>                      | — parmanchak   |
| <i>Thymus, i, m</i>                      | — tog‘jambil   |
| <i>acetum, i, n</i>                      | — sirka        |
| <i>Anisum, i, n</i>                      | — arpabodiyon  |
| <i>butyrum, i, n</i>                     | — moy (quyuq)  |
| <i>Chelidonium, i, n</i>                 | — qoncho‘p     |
| <i>Equisimum, i, n</i>                   | — qirqbo‘g‘im  |
| <i>Erysimum, i, n</i>                    | — jeltushnik   |
| <i>Gnaphalium, i, n</i>                  | — shivit       |
| <i>Foeniculum, i, n</i>                  | — gnafiliy     |
| <i>Gossypium, i, n</i>                   | — paxta        |
| <i>Ledum, i, n</i>                       | — ledum        |
| <i>Lecopodium, i, n</i>                  | — likopodiy    |
| <i>Linum, i, n</i>                       | — zig‘ir       |
| <i>medicamentum, i, n</i>                | — dori-darmon  |
| <i>Millefolium, i, n</i>                 | — bo‘yimodaron |
| <i>Stramonium, i, n</i>                  | — bangidevona  |
| <i>Tanacetum, i, n</i>                   | — dastarbosh   |
| <i>Taraxacum, i, n</i>                   | — qoqigul      |
| <i>Triticum, i, n</i>                    | — bug‘doy      |

## 28-§. LOTINCHA-YUNONCHA MA'NODOSH ATAMALAR

| Lotincha | Yunoncha | O'zbekcha         |
|----------|----------|-------------------|
| calculus | lith     | tosh              |
| cancer   | carcin   | rak, xavfli o'sma |
| digitus  | dactyl   | barmoq            |
| morbus   | path (o) | kasallik          |

| Lotincha     | Yunoncha      | O'zbekcha       |
|--------------|---------------|-----------------|
| musculus     | myo           | mushak          |
| nasus        | rhin          | burun           |
| nervus       | neur          | asab            |
| oculus       | ophthalm      | ko'z            |
| umbilicus    | omphal        | kindik          |
| uterus       | hyster, metra | bachadon        |
| ventriculus  | gaster        | me'da, oshqozon |
| caecum       | typhl         | ko'richak       |
| cerebrum     | encephal      | bosh, miya      |
| intestinum   | enter         | ichak           |
| crassum      | col           | yo'g'on ichak   |
| ligamentum   | desm (o)      | bog'lam         |
| medicamentum | pharmac       | dori-darmon     |
| ovarium      | oophol        | tuxumdon        |
| rectum       | proct         | to'g'ri ichak   |
| venenum      | toxicon       | zahar           |



**38-mashq.** Quyidagi otlarni tarjimasiga qarab moslash-tiring. M.

|                    |                           |
|--------------------|---------------------------|
| <i>Bronchus</i>    | — qorin seroz pardasi     |
| <i>humerus</i>     | — to'g'ri ichak           |
| <i>morbis</i>      | — yurak mushagi           |
| <i>musculus</i>    | — ichak                   |
| <i>nasus</i>       | — kalla suyagi            |
| <i>nervus</i>      | — o'n ikki barmoqli ichak |
| <i>oculus</i>      | — bosh miya               |
| <i>uterus</i>      | — nafas yo'li             |
| <i>ventriculus</i> | — yelka suyagi            |
| <i>cerebrum</i>    | — kasallik                |
| <i>cranium</i>     | — mushak                  |
| <i>duodenum</i>    | — burun                   |
| <i>intestinum</i>  | — asab                    |
| <i>myocardium</i>  | — ko'z                    |
| <i>peritoneum</i>  | — bachadon                |
| <i>rectum</i>      | — me'da                   |





**39-mashq.** Quyidagi atamalarni ma'nosiga qarab joylashtiring. S—M.

|                     |                              |
|---------------------|------------------------------|
| <i>Carpus</i>       | — tuxumdon                   |
| <i>condylus</i>     | — bog'lam                    |
| <i>digitus</i>      | — nog'ora                    |
| <i>lobus</i>        | — ko'krak                    |
| <i>lumbus</i>       | — orqa                       |
| <i>nodus</i>        | — ko'richak                  |
| <i>thymus</i>       | — bo'shliq                   |
| <i>truncus</i>      | — bilak                      |
| <i>umbilicus</i>    | — kaft oldi                  |
| <i>brachium</i>     | — bo'rtma shakldagi<br>o'sma |
| <i>antebrachium</i> | — barmoq                     |
| <i>cavum</i>        | — bo'lak                     |
| <i>caecum</i>       | — bel                        |
| <i>collum</i>       | — tugun                      |
| <i>dorsum</i>       | — ayrisimon bez              |
| <i>labium</i>       | — gavda                      |
| <i>ligamentum</i>   | — kindik                     |
| <i>ovarium</i>      | — yelka                      |
| <i>sternum</i>      | — lab                        |
| <i>tympanum</i>     | — bo'yin                     |



**40-mashq.** Lotin tilidagi otlarning o'zbekchasini o'z o'rniga qo'ying. M—F.

|                    |                   |
|--------------------|-------------------|
| <i>Crataegus</i>   | — zahar           |
| <i>numerus</i>     | — shisha idishcha |
| <i>sirupus</i>     | — surtma          |
| <i>Helianthus</i>  | — shamcha         |
| <i>Stophanthus</i> | — moy             |
| <i>succus</i>      | — rovoch          |
| <i>acidum</i>      | — suyuq surtma    |
| <i>amylum</i>      | — damlama         |
| <i>decoctum</i>    | — qaynatma        |

|                      |                 |
|----------------------|-----------------|
| <i>emulsum</i>       | — barg          |
| <i>emplastrum</i>    | — do'lana       |
| <i>extractum</i>     | — son           |
| <i>folium</i>        | — sharbat       |
| <i>infusum</i>       | — malham        |
| <i>linimentum</i>    | — strofant      |
| <i>oleum</i>         | — shira         |
| <i>Rheum</i>         | — kislota       |
| <i>suppositorium</i> | — ohor, kraxmal |
| <i>unguentum</i>     | — qaynatma      |
| <i>venenum</i>       | — emulsiya      |
| <i>vitrum</i>        | — kungaboqar    |



**41-mashq.** Quyidagi dorivor giyohlarning lotincha nomiga o'zbekchasini moslashtiring. F.

|                        |                |
|------------------------|----------------|
| <i>Galanthus</i>       | — dastarbosh   |
| <i>Eleutherococcus</i> | — bangidevona  |
| <i>Myrtillus</i>       | — qoqigul      |
| <i>Hyoscyamus</i>      | — bug'doy      |
| <i>Oxycoccus</i>       | — bo'yimodaron |
| <i>Thymus</i>          | — zig'ir       |
| <i>Ricinus</i>         | — paxta        |
| <i>Anisum</i>          | — shivit       |
| <i>Chelidonium</i>     | — eleuterokokk |
| <i>Erysinum</i>        | — boychechak   |
| <i>Foeniculum</i>      | — mingdevona   |
| <i>Equisetum</i>       | — chernika     |
| <i>Gossipium</i>       | — kanakunjut   |
| <i>Linum</i>           | — klukva       |
| <i>Millifolium</i>     | — tog'jambil   |
| <i>Stramonium</i>      | — arpabodiyon  |
| <i>Tanacetum</i>       | — qirqbo'g'im  |
| <i>Taraxacum</i>       | — qoncho'p     |
| <i>Triticum</i>        | — jeltushnik   |



**42-mashq.** *Quyidagi atamalarni lotin tiliga tarjima qiling va Nominativus Sing. hamda Genetivus Sing.da turlang.*

- M: qizilo'ngach, yelka suyagi, mushak, ko'z, bachadon, me'da, yurakning ichki pardasi, yurak mushagini sirtidan qoplovchi seroz parda, yurak xaltachasi, to'g'ri ichak, o'n ikki barmoqli ichak.
- S—M: burchak, ko'z soqqasi, kaft orqasi, xaltacha tagi, bo'lakcha, chaqaloq, oyoq kafti yuzasiga oid, nog'ora parda, ko'ruv do'mbog'i, kindik.
- M—F: sharcha, arslonquyruq, chilibuxa, ermon, ziddi-zahar, donacha, bo'znoch, dalachoy, shakar, vitamin, davolash vositasi.
- F: tayoqchasimon dori, piyozbosh, briket, boychechak, mingdevona, sambitgul, parmanchak, qirqbo'g'im.

Namuna:

| Guruh | Rod | Nom.Sing | Gen. Sing | Nom. Plur. | Gen. Plur  |
|-------|-----|----------|-----------|------------|------------|
| II    | m   | musculus | musculi   | musculi    | musculorum |
| II    | n   | folium   | folii     | folia      | foliorum   |



**43-mashq.** *Quyidagi otlarning kelishigini aniqlang.*

- M: oesophagus, morbus, musculi, cerebri, cranii, per rectum.
- S—M: bulbi oculi, digitorum, lumbi, umbilici, brachii.
- M—F: Crataegi, globulus, foliorum, suppositorii, veneni bacillorum, bulbi, Galanthus, Hyoscyami, Rubi idaei, acetum.



**44-mashq.** *Quyidagi so'zlarni o'zbek tiliga tarjima qiling va moslashmagan aniqlovchini toping.*

- M: angullus, oculi, caput humeri, cavum pericardii, cavum pleurae, corpus humeri, fossa cranii, fundus oculi, septum nasi, septum linguae, morbus oesophagi.

- S—M: angulus costae, cancer labii, collum costae, dorsum sellae, fractura digitorum, fissura cerebelli, fundus vesicae, ligamentum nuchae, morbus gingivorum, vestibulum vaginae.
- M—F: antidotum metallorum, decoctum foliorum, Salviae, extractum Absinthii, folia Convallariae infusum herbae Hyperici, oleum Vaselini, sirupi Rhei, tinctura Strophanthi, unguentum Laevocini.
- F: decoctum foliorum Uvae ursi, emplastrum Hydrargyri, folium Kalanchoës, herba Hyperici, infusum herbae Leonuri, sirupus Aloës, succus baccarum Myrtilli, tinctura Strychni.



**45-mashq.** *Quyidagi soʻzlarni lotin tiliga tarjima qiling va moslashmagan aniqlovchini koʻrsating.*

- M: qiziloʻngachning xavfli oʻsmasi (raki), meʼda raki, asab kasalligi, bosh miyaning koʻk tomiri (Vena).
- S—M: meʼda osti, barmoq sinishi, muskul boylami, nogʻora pardasi, toʻsh burchagi, qovurgʻa boʻyinchasi, orqa muskul, kalla suyagining choki, miyachaning boʻlakchalari, bosh miya boʻlagi, bachadon boʻyinchasi.
- M—F: rovoch ekstrakti (soʻrimi), gulxayri sharbati, shakar sharbati, mavrak barglari, yalpizning spirtli eritmasi, glukozaning tugmachasimon dorisi, yodning spirtli eritmasi, naʼmatak moyi, glitserinli surtma, «Sanitas»ning suyuq surtmasi.
- F: klukva mevasi, yalpiz bargi, kalanxoy shirasi. Ol: tayoqchasimon dorilardan, soqqachalardan va shamchalardan; Ber: qonchoʻp oʻtidan; Ol: mavrak bargi damlamasidan, tuyatovon bargidan qaynatma tayyorla; Ol: parmanchak sharbatidan keragicha, shivit suvi, moychechak oʻtidan damlama tayyorla, ixtiol va vazelindan olib surtma tayyorla.





**46-mashq.** *Quyidagi retseptlarni o'zbek tiliga tarjima qiling. M—F.*

Recipe: Tincturae Absinthii

Tincturae Belladonnae aa 10 ml

Misce. Da.

Signa: 15—20 tomchidan ovqatlanishdan oldin.

Recipe: Resorcini 1,0.

Vaselini 10,0

Misce, fiat unguentum.

Da. Signa: surtma.

Recipe: Amidopyrini

Analginii aa 0,25

Da tales doses numero 6 in tabulettis.

Signa: tabletkadan kuniga 2—3 mahal.

Recipe: Infusi foliorum Salviae 20,0 — 200 ml

Da. Signa: Chayqash uchun.

Recipe: Mentholi 2,0

Olei Helianthi 20,0

Misce. Da.

Signa: Mentolli moy.

Recipe: Tincturae Strychni 5 ml

Tincturae Convallariae

Tincturae Valerianae aa 10 ml

Misce. Da.

Signa: 20—25 tomchidan kuniga 2—3 marta.

Recipe: Infusi herbae Hyperici 10,0 — 200 ml

Da. Signa: 1 osh qoshiqdan kuniga 3—4 mahal.

Recipe: Olei Ricini 20,0

Xeroformii 1,2

Vinylini 1,0

Misce, fiat linimentum.

Da. Signa: Surtmali bog'lamalar uchun.

Recipe: Infusi foliorum Eucalypti 10,0—200 ml

Da. Signa: Chayqash uchun.

Recipe: Olei Eucalypti 10,0

Mentholi 1,0

Misce. Da.

Signa: Bug'li ingalatsiya uchun.

Recipe: Tabulettas Amidopyrini 0,25 numero 10

Da. Signa: 1 tabletkadan kuniga 2—3 marta.

Recipe: Decocti foliorum Farfarae 15,0—200 ml

Da. Signa: 1 osh qoshiqdan har 2—3 soatda.



**47-mashq.** *Quyidagi retseptlarni lotin tiliga tarjima qiling. M—F.*

Ol: Analgindan 0,5

10 dona shunday miqdorli tabletkadan ber.

Belgila: 1 tabletkadan kuniga 2 mahal.

Ol: Marvaridgulning spirtli eritmasidan,

Valeriananing spirtli eritmasidan teng

miqdorda 10 ml,

Belladonnaning spirtli eritmasidan 5 ml,

Mentoldan 0,2

Aralashtir. Ber.

Belgila: 20—30 tomchidan kuniga 2—3 marta.

Ol: Arslonquyruq o'ti damlamasidan 15,0—200 ml

Ber. Belgila: 1 osh qoshiqdan kuniga 3—4 marta.

Ol: Archagul barglarining qaynatmasidan 10,0—200 ml

Ber. Belgila: 1 osh qoshiqdan kuniga 3—5 marta.

Ol: Sano bargi damlamasidan 10,0—150 ml,

Rovoch sharbatidan 30 ml

Aralashtir. Ber.

Belgila: 1 osh qoshiqdan ertalab va kechqurun

ichish uchun.

Ol: Shivit suvidan 200 ml

Ber. Belgila: 1 osh qoshiqdan kuniga 5—6 marta.

Ol: Chirqanoq moyidan 30 ml

Ber. Belgila: Surtish uchun.

Ol: Kanakunjut moyidan 20,0,

Kseroformdan 1,2,

Vinilindan 1,0  
Suyuq surtma bo'lguncha aralashtir.  
Ber. Belgila: Surtmali malham uchun.

### **?** Mavzularga oid savollar

1. Ikkinchi guruhda turlanuvchi otlarga qaysi rodlar misol bo'ladi?
2. Ikkinchi guruhdagi turlanuvchi otlarning lug'at shakli qanday yoziladi?
3. *Masculinum* ga oid ikkinchi guruh otlari *Nom. Sing.* va *Gen. Sing.* da qanday qo'shimchalarga ega bo'ladi?
4. *Nautrum* ga oid ikkinchi guruh otlari *Nom. Sing.* va *Gen. Sing.* da qanday qo'shimchalarga ega bo'ladi?
5. Ikkinchi guruh otlarini yasashda qanday so'z yasovchi qo'shimchalar ishlatiladi?
6. Ikkinchi guruhda turlanuvchi *Femininum* ga oid otlarni izohlang.



### Mustaqil o'rganish uchun

#### *Lotin maqollari va hikmatli so'zlar*

*Homines dum docent, discunt.*

Odamlar o'rgatib o'rganadilar.

*Multum vinum bibere, non diu vivere.*

Ichkilikni ko'p ichgan, ko'p yashamaydi.

*Non progredi est regredi.*

Olg'a intilmaslik, orqada qolmoq demakdir.

*Nulla aetas ad discendum sera.*

Ilmning kechi bo'lmaydi.

*Qui quaerit — reperit.*

Izlagan — topadi.

*Summum bonum medicinae sanitas.*

Tibbiyotning oliy maqsadi — sog'liq-salomatlik.

#### **29-§. DORI NOMLARI YASALISHIDA QO'LLANILADIGAN MA'NOLI SO'Z YASOVCHI QISMLAR**

Ko'pchilik dori nomlari sun'iy ravishda hosil qilinib, ular bir necha so'z bo'laklari orqali ifodalanishi mumkin. Bunday so'z qismlari dorining kimyoviy tarkibi, davolash ta'siri yoki farmakologik tavsifi haqida ma'lumot beradi. Masalan,

Ampicillinum, Bicillinum, Oxacillinum dori nomlaridagi cillin+um soʻz yasovchi qismi shu dorilarning antibiotik guruhiga tegishli ekanini yoki Phenaminum, Phenobarbitalum, Phenylbutazolum dori nomlaridagi — phen — umumiy soʻz yasovchi qismi shu dorilar tarkibida fenil moddasi borligini koʻrsatadi.

### 30-§. QUYIDAGI MA'NOLI SO'Z YASOVCHI QISMLARNI, ULARNING YOZILISHI VA MAZMUNINI XOTIRANGIZDA SAQLANG!

| Ma'noli qism | Mazmuni                               | Misollar                        |
|--------------|---------------------------------------|---------------------------------|
| — cillin—    | antibiotik                            | Penicillinum                    |
| —mycin—      | antibiotik                            | Streptomycinum                  |
| —cyclin—     | antibiotik                            | Tetracyclinum                   |
| —sulfa—      | mikroblarga qarshi<br>sulfanilamidlar | Norsulfazolum<br>Sulfadimezinum |
| —pyr—        | isitma pasaytiruvchi                  | Amidopyrinum                    |
| —alg—,       | ogʻriq qoldiruvchi                    | Analginum,                      |
| —dol—        |                                       | Promedolum                      |
| —chol—       | oʻt (safro) haydovchi                 | Allocholum                      |
| —cor—(lat)   | yurakka tegishli                      | Corvalolum                      |
| —card—(gr)   | yurakka oid                           | Cardiotoxinum                   |
| —oestr—      | estrogenlar                           | Oestradiolum                    |
| —aeth (yl)   | etil                                  | Aethaperazinum                  |
| —meth (yl)—  | metil                                 | Methylsulfazinum                |
| —(a)zol—     | azot guruhi                           | Aethazolum                      |
| —(a)zon—,    | azot guruhi                           | Phthivazidum                    |
| —zid—        |                                       |                                 |
| —(a) zin—    | azot guruhi                           | Sulfadimezinum                  |
| —thi(o)—     | oltingugurt                           | Thioacetazonum                  |
| —phen (yl)—  | fenil                                 | Phenalginum                     |
| —hydr—       | suv, vodorod                          | Hydrocortisonum                 |
| —oxy—        | taxir, kislorod                       | Oxytetracyclinum                |
| —cain—       | ogʻriqsizlantiradigan                 | Novocainum                      |
| —aesth—      | sezdirmaydigan                        | Anaesthocainum                  |
| —andr—,      | androgenlar                           | Protandrenum, Methyl            |
| —test—       |                                       | testosteronum                   |
| —barb—       | barbituratlar                         | Phenobarbitalum                 |
| —thyr—       | qalqonsimon bez<br>moddasi            | Diiodthyrosinum                 |
| —Phyll—      | barg                                  | Theophyllinum                   |



|             |                   |                     |
|-------------|-------------------|---------------------|
| —anth—      | gul               | Strophanthinum      |
| —naphth—    | qora moy, neft    | Benzonaphtolum      |
| —glyc—      | shirin            | Glycirinum          |
| —the—,      |                   |                     |
| —thi (o)—   | choy              | Thioacetazinum      |
| —stress—,   |                   |                     |
| —tranq—     | tinchlantiradigan | Anastress, Tranquil |
| —ur—        | siydik haydovchi  | Urothrophinum       |
| —vit—       | vitamin           | Vitaminum, Undevit  |
| —mal—,—al—  | uyqu keltiruvchi  | Luminalum           |
| —somm—      | uxlatuvchi        | Somnafin            |
| —hypn—      | uxlatgich         | Hypnobroom          |
| —yl—,—hyle— | modda             | Amylum              |

### Dorilarning farmakologik ta'siri

Odam a'zolariga bir xil ta'sir ko'rsatadigan dorilar farmakologiyada guruhlarga bo'linadi va ular sifat ko'rinishida bo'lib, dorilarning farmakologik ta'sirini ta'riflaydi.

#### 31-§. QUYIDAGI ATAMALARNI XOTIRANGIZDA SAQLANG!

|                       |                                             |
|-----------------------|---------------------------------------------|
| <i>Analgetica</i>     | — og'riq qoldiradigan                       |
| <i>analeptica</i>     | — jonlantiruvchi                            |
| <i>anaesthetica</i>   | — sezdirmaydigan<br>(og'riqsizlantiradigan) |
| <i>antiseptica</i>    | — yuqumsizlantiradigan                      |
| <i>cardiaca</i>       | — yurakka tegishli                          |
| <i>haemostatica</i>   | — qon to'xtatuvchi                          |
| <i>spasmolytica</i>   | — spazmolitik                               |
| <i>hypotensiva</i>    | — qon bosimini pasaytiruvchi                |
| <i>hypnotica</i>      | — uxlatuvchi                                |
| <i>heroica</i>        | — ta'siri bo'yicha kuchli                   |
| <i>narcotica</i>      | — narkotik                                  |
| <i>sedativa</i>       | — tinchlantiruvchi                          |
| <i>anthelminthica</i> | — gijjaga qarshi                            |
| <i>antiasthmatica</i> | — nafas qisishiga qarshi                    |
| <i>antibiotica</i>    | — antibiotik                                |
| <i>antipyretica</i>   | — isitma pasaytiruvchi                      |

|                       |                                       |
|-----------------------|---------------------------------------|
| <i>sulfanilamidea</i> | — mikrobga qarshi                     |
| <i>laxativa</i>       | — surgi, ichni yumshatuvchi           |
| <i>fungicida</i>      | — zamburug'li teri kasalligiga qarshi |
| <i>diuretica</i>      | — siydik haydovchi                    |
| <i>cholagoga</i>      | — o't (safro) haydovchi               |
| <i>bactericida</i>    | — bakteritsid<br>(bakteriyaga qarshi) |



**48-mashq.** *Quyidagi dori nomlarida ma'noli so'z yasovchi qo'shimchalarni ko'rsating. M—F.*

Algolysinum, Aminazinum, Aethacridinum, Anaesthocalinum, Phthalazolum, Anaesthesinum, Barbamylum, Sulfacylum, Erythromycinum, Methylsulfazinum, Ampicillinum, Milocordinum, Octoestrolum, Pyrocophenum, Oleandomycinum, Sulfapyridazinum, Dicainum, Urodanum, Sulfadimethoxinum.



**49-mashq.** *Farmatsevtik atamalarini ma'nosiga qarab joylashtiring. M—F.*

|                       |                        |
|-----------------------|------------------------|
| <i>Analgetica</i>     | — bakteritsid          |
| <i>anaesthetica</i>   | — o't haydovchi        |
| <i>antiseptica</i>    | — siydik haydovchi     |
| <i>anthelminthica</i> | — surgi                |
| <i>antibiotica</i>    | — mikrobga qarshi      |
| <i>bactericida</i>    | — narkotik             |
| <i>cardiaca</i>       | — antibiotik           |
| <i>cholagoga</i>      | — gijjaga qarshi       |
| <i>diuretica</i>      | — og'riq qoldiruvchi   |
| <i>haemostatica</i>   | — yuqumsizlantiruvchi  |
| <i>hypnotica</i>      | — spazmolitik          |
| <i>laxativa</i>       | — uxlatuvchi           |
| <i>narcotica</i>      | — qon to'xtatuvchi     |
| <i>spasmolytica</i>   | — yurakka oid          |
| <i>sulfanilamidea</i> | — og'riqsizlantiruvchi |



**50-mashq.** *Dori nomlarini lotin tiliga tarjima qiling va ma'noli so'z yasovchi qismlar ostiga chizing. M—F.*

Agopirin, bisilin, valokardin, amidopirin, tetrasiklin, xolagol, etazol, tiamin, metoksin, anestizin, sovkain, korglikon, nitrogliserin, testosteron, fenoksimetilpenisillin, antianemin, diazolin.



**51-mashq.** *Quyidagi retseptlarni o'zbek tiliga tarjima qiling. M—F.*

Recipe: Dragee Diazolini 0,25

Da tales doses numero 20

Signa: 1 donachadan kuniga 3 mahal ovqatdan keyin.

Recipe: Phenoli 0,5

Glycerini 10 ml

Misce. Da.

Signa: Quloqqa tomizish uchun.

Recipe: Sulfadimezini 0,5

Da tales doses numero 20 in tabulettis.

Signa: 2 tabletkadan kuniga 4 mahal.

Recipe: Sulfacyli — natrii 2,0

Lanolini 0,8

Vaselini ad 10,0

Misce, fiat unguentum.

Da. Signa: Ko'zga surtish uchun.



**52-mashq.** *Quyidagi retseptlarni lotin tiliga tarjima qiling. M—F.*

Ol: Kordiamindan 10 ml

Ber. Belgila: 20—25 tomchidan ichish uchun.

Ol: Dibazoldan 0,02,

Shunday miqdorli 12 ta tabletka ber.

Belgila: 1 tabletkadan kuniga 3 marta.

Ol: «Betiol» shamchalaridan 10 dona

Ber. Belgila: Kuniga 1 shamchadan.

Ol: Naftalan emulsiyasidan

Ber. Belgila: Kompresni yumshatish uchun.

## 32-§. KIMYOVIY MODDALAR, OKSIDLAR, KISLOTALAR VA TUZLARNING NOMI

Farmatsevtik atamalarning asosiy qismini kimyoviy moddalar va birikmalar tashkil qiladi.

### 1. Kimyoviy moddalar

Hamma kimyoviy moddalarning nomi ikkinchi guruhda turlanuvchi sredniy rodga oid bo'lib, **-um** qo'shimchasiga ega bo'ladi. Masalan:

| Lotincha nomi | Kimyoviy belgisi | O'zbekcha muqobili |
|---------------|------------------|--------------------|
| Aluminum      | Al               | Aluminiy           |
| Argentum      | Ag               | Kumush             |
| Arsenicum     | As               | Margimush          |
| Aurum         | Au               | Oltin              |
| Barium        | Ba               | Bariy              |
| Bismuthum     | Bi               | Bismut             |
| Borum         | B                | Bor                |
| Bromum        | Br               | Brom               |
| Calcium       | Ca               | Kalsiy             |
| Carboneum     | C                | Karbon             |
| Chlorum       | Cl               | Xlor               |
| Cuprum        | Cu               | Mis                |
| Ferrum        | Fe               | Temir              |
| Fluorum       | F                | Ftor               |
| Iodum         | I                | Yod                |
| Hydrogenium   | H                | Vodorod            |
| Nitrogenium   | N                | Azot               |
| Oxygenium     | O                | Kislород           |
| Hydrargyrum   | Hg               | Simob              |
| Kalium        | K                | Kaliy              |
| Lithium       | L                | Litiy              |
| Magnium       | Mg               | Magniy             |
| Manganum      | Mn               | Marganes           |
| Natrium       | Na               | Natriy             |
| Plumbum       | Pb               | Qo'rg'oshin        |
| Silicium      | Si               | Kremniy            |
| Stibium       | Sb               | Surma              |
| Thallium      | Tl               | Talliy             |
| Zincum        | Zn               | Rux                |



Qoidadan tashqari holat:

|                  |               |
|------------------|---------------|
| Sulfur, uris, n  | — oltingugurt |
| Phosphorus, i, m | — fosfor      |

## 2. Oksidlar nomi

Hamma oksidlar ikki otdan tashkil topadi.

**Birinchisi** — modda nomi Gen. Sing., ikkinchisi oksidlarning guruh nomi Nom. Sing. da bo'ladi. Masalan:

|                             |                     |
|-----------------------------|---------------------|
| <i>Calcii oxydum</i>        | — kalsiy oksidi     |
| <i>Hydrogenii peroxydum</i> | — vodorod peroksidi |
| <i>oxudum</i>               | — oksid             |
| <i>peroxydum</i>            | — peroksid          |
| <i>hydroxydum</i>           | — gidroksid         |

Chala oksidlar ikkita otdan tarkib topib, birinchisi — modda nomi Nom. Sing. da, ikkinchisi — chala oksid guruhining nomi oxydulatus, **a, um**, sifati ham Nom. Sing. da bo'ladi:

Nitrogenium oxydulatum — azotning chala oksidi.

## 3. Kislotalar nomi

Kislotalar nomi acidum (kislota) ot va moslashgan sifatdan hosil qilinadi:

|                        |                 |
|------------------------|-----------------|
| <i>Acidum Lacticum</i> | — sut kislota   |
| <i>Acidum Boricum</i>  | — borat kislota |

Ayrim hollarda moddalar ikkita kislota hosil qilishi mumkin. Bu vaqtda tarkibida kislorod miqdori ko'p bo'lgan kislotalar — **icum** qo'shimchali sifat yordamida hosil qilinadi:

|                            |                       |
|----------------------------|-----------------------|
| <i>Acidum Sulfuricum</i>   | — oltingugurt kislota |
| <i>Acidum Nitricum</i>     | — azot kislota        |
| <i>Acidum Phosphoricum</i> | — fosfor kislotalasi  |

Tarkibida kislorod miqdori kam bo'lgan kislotalar **-ocum** qo'shimchali sifat yordamida hosil qilinadi:

|                            |                       |
|----------------------------|-----------------------|
| <i>Acidum Sulfurosum</i>   | — oltingugurt kislota |
| <i>Acidum Phosphorosum</i> | — fosfor kislotalasi  |

Tarkibida kislorod moddasi bo'lgan kislotalar **hydro** — old qo'shimchasini qo'shish bilan hosil qilinadi:

|                              |                          |
|------------------------------|--------------------------|
| <i>Acidum Hydrochloricum</i> | — vodorod xlorid kislota |
| <i>Acidum Hydrobromicum</i>  | — vodorod bromid kislota |
| <i>Acidum Hydroiodicum</i>   | — vodorod yodid kislota  |

#### 4. Tuzlar nomi

Kation nomi — ot Gen. Sing. shaklida birinchi o'ringa, anion nomi ham ot bilan ifodalanib, Nom. Sing. shaklida ikkinchi o'ringa qo'yiladi. Tarkibida kislorod bo'lgan kislotali tuzlarni ifodalovchi anionlar **-as**, **-is** va **-idum** qo'shimchalari yordamida hosil qilinadi:

*Kalii sulfas* — kaliy sulfat. *Kalii asetis* — kaliy asetat.  
*Natrii sulfas* — natriy sulfat. *Natrii nitris* — natriy nitrit.  
*Natrii sulfidum* — natriy sulfid.

### 33-§. QUYIDAGI KISLOTALAR NOMINI XOTIRANGIZDA SAQLANG!

|                                 |                            |
|---------------------------------|----------------------------|
| <i>Acidum aceticum</i>          | — sirka kislota            |
| <i>Acidum acetylsalicylicum</i> | — asetilsalitsilat kislota |
| <i>Acidum benzoicum</i>         | — benzoy kislota           |
| <i>Acidum boricum</i>           | — borat kislota            |
| <i>Acidum citricum</i>          | — limon kislota            |
| <i>Acidum folicum</i>           | — folat kislota            |
| <i>Acidum carbolicum</i>        | — karbolat kislota         |
| <i>Acidum carbonicum</i>        | — ko'mir kislota           |
| <i>Acidum glutaminicum</i>      | — glutamin kislota         |
| <i>Acidum lacticum</i>          | — sut kislota              |
| <i>Acidum nicotinicum</i>       | — nikotinat kislota        |
| <i>Acidum salicylicum</i>       | — salitsilat kislota       |
| <i>Acidum tartaricum</i>        | — uzum kislota             |
| <i>Acidum ascorbinicum</i>      | — askorbinat kislota       |
| <i>Acidum dehydrocholum</i>     | — degidroxolat kislota     |
| <i>Acidum arsenicum</i>         | — margimush kislota        |
| <i>Acidum arsenicosum</i>       | — margimushli kislota      |

|                                  |                               |
|----------------------------------|-------------------------------|
| <i>Acidum ferro-ascarbinicum</i> | — temir askorbinat<br>kislota |
| <i>Acidum nitricum</i>           | — azot kislota                |
| <i>Acidum nitrosum</i>           | — azotli kislota              |
| <i>Acidum sulfuricum</i>         | — oltingugurt kislota         |
| <i>Acidum sulfurosum</i>         | — oltingugurt kislota         |
| <i>Acidum hydrobromicum</i>      | — vodorod bromid kislota      |
| <i>Acidum hydrochloricum</i>     | — vodorod xlorid kislota      |
| <i>Acidum hydroiodicum</i>       | — vodorod yodid kislota       |



**53-mashq.** Quyidagi kimyoviy moddalarni tarjimasiga qarab o'z o'rniga qo'ying. M—F.

|                    |               |
|--------------------|---------------|
| <i>Argentum</i>    | — kislrorod   |
| <i>Aurum</i>       | — rux         |
| <i>Barium</i>      | — qo'rg'oshin |
| <i>Bromum</i>      | — oltingugurt |
| <i>Carboneum</i>   | — vodorod     |
| <i>Chlorum</i>     | — fosfor      |
| <i>Cuprum</i>      | — natriy      |
| <i>Ferrum</i>      | — magniy      |
| <i>Fluorum</i>     | — simob       |
| <i>Hydrogenium</i> | — kaliy       |
| <i>Oxygenium</i>   | — kumush      |
| <i>Hydrargyrum</i> | — oltin       |
| <i>Kalium</i>      | — bariy       |
| <i>Magnium</i>     | — brom        |
| <i>Natrium</i>     | — uglerod     |
| <i>Plumbum</i>     | — xlor        |
| <i>Zincum</i>      | — mis         |
| <i>Sulfur</i>      | — temir       |
| <i>Phosphorus</i>  | — ftor        |



**54-mashq.** Quyidagi oksidlarni o'zbek tiliga tarjima qiling. M—F.

Magnii oxydum, Hydrogenii peroxydum, Aluminii hydroxydum, Zinci oxydum, Hydrargyri oxydum, Magnii peroxydum, Aluminii hydroxydum.



**55-mashq.** Kislotalarni tarjimasiga qarab moslashtiring. M—F.

|                                  |                            |
|----------------------------------|----------------------------|
| <i>Acidum aceticum</i>           | — oltingugurt kislota      |
| <i>Acidum acetylsalicylicum</i>  | — temir askorbinat kislota |
| <i>Acidum boricum</i>            | — margimush kislota        |
| <i>Acidum carbolicum</i>         | — azot kislota             |
| <i>Acidum carbonicum</i>         | — askorbinat kislota       |
| <i>Acidum glutaminicum</i>       | — nikotinat kislota        |
| <i>Acidum lacticum</i>           | — salitsilat kislota       |
| <i>Acidum nicotinicum</i>        | — sirka kislota            |
| <i>Acidum salicylicum</i>        | — asetilsalitsilat kislota |
| <i>Acidum ascorbinicum</i>       | — borat kislota            |
| <i>Acidum arsenicicum</i>        | — karbolat kislota         |
| <i>Acidum ferro-ascorbinicum</i> | — ko'mir kislota           |
| <i>Acidum nitricum</i>           | — glutamin kislota         |
| <i>Acidum sulfuricum</i>         | — sut kislota              |



**56-mashq.** Quyida keltirilgan tuzlar nomini o'zbek tiliga tarjima qiling. M—F.

Calcii chloras, Kalii acetas, Natrii arsenis, Zinci sulfas, Natrii nitris, Magnii sulfas, Nitrii fluoridum, Hydrargyri cyanidum, Dihydrostreptomycini ascorbas.



**57-mashq.** Quyidagi tuzlar nomini lotin tiliga tarjima qiling. M—F.

Bariy sulfat, mis sulfat, kodein fosfat, kaliy xlorid, natriy benzoat, kalsiy laktat, rux dixlorid, kaliy yodid.

**58-mashq.** Quyidagi retseptlarni o'zbek tiliga tarjima qiling.

Recipe: Zinci oxydi

Amyli ana 5,0

Vaselini 10,0

Misce. Da.

Signa: Quyuq surtma.



- Recipe: Magnii oxydi 20,0  
 Aquae destillatae 120 ml  
 Misce. Da.  
 Signa: 1 osh qoshiqdan har daqiqada.
- Recipe: Natrii bromidi 4,0  
 Codeini phosphatis 0,2  
 Adonisidi 6,0  
 Aquae destillatae 200 ml  
 Misce. Da. Signa: 1 osh qoshiqdan kuniga  
 3 mahal.
- Recipe: Mentholi 0,15  
 Acidi borici pulverati  
 Zinci oxydi ana 0,75  
 Vaselini 15,0  
 Misce fiat unguentum Da.  
 Signa: Burunga surtish uchun.
- Recipe: Acidi salicylici 1,0  
 Zinci oxydi  
 Amyli Tritici ana 12,5  
 Vaselini flavi ad 50,0  
 Misce fiat pasta. Da.  
 Signa: Lassar quyuq surtmasi.



**59-mashq.** *Retseptlarni lotin tiliga tarjima qiling. M—F.*

- Ol: Benzoy kislotasidan 0,6  
 Salitsilat kislotadan 0,3  
 Vazelindan 10,0  
 Aralashtir. Ber.  
 Belgila: Surtma.
- Ol: Natriy bromiddan 6,0  
 Barbital-natriydan 1,0  
 Anti pirindan 2,0  
 Valeriananing spirtli eritmasidan  
 Do'lana ekstraktidan teng miqdorda 6,0  
 Qalampirmunchoq suvidan 200 ml  
 Aralashtir. Ber.  
 Belgila: 1 osh qoshiqdan kuniga uch mahal.

Ol: Natriy bromiddan

Kaliy bromiddan teng miqdorda 3,0

Kofein-natriy benzoatdan 0,5

Tozalangan suvdan 200 ml

Valeriananing spirtli eritmasidan 2,0

Aralashtir. Ber.

Belgila: 1 osh qoshiqdan kuniga 2—3 mahal.

Ol: Natriy bromiddan

Natriy gidrokarbonatdan teng miqdorda 4,0

Kodein fosfatdan 0,12

Valeriananing spirtli eritmasidan 10 ml

Tozalangan suvdan 180 ml

Aralashtir. Ber.

Belgila: 1 osh qoshiqdan kuniga 3 mahal.

Ol: Ammoniy xloriddan 2,0

Kodein fosfatdan 0,2

Shirinmiya ekstraktidan 6,0

Tozalangan suvdan 200 ml

Aralashtir. Ber.

Belgila: 1 osh qoshiqdan har ikki soatda  
ichish uchun.



### Mavzularga oid savollar

1. Kimyoviy moddalar qaysi rodga tegishli?
2. Oksidlar qanday hosil qilinadi?
3. Chala oksidlar qanday yasaladi?
4. Kislotalar nomi qanday hosil bo'ladi?
5. Tuzlar nomi qanday usulda hosil bo'ladi?



### Mustaqil o'rganish uchun

*Lotin maqollari va hikmatli so'zlar*

*Consuetudo est altera natura.*

Odat kishining ikkinchi tabiatidir.

*Fortes fortuna adiuvat.*

Jasur kishilarga taqdir yordam beradi.

*Debes, argo potes.*

Bajarish zarurmi, demak, qo'lingdan keladi.

*Homini cibus utilissimus est simplex.*

Oddiy ovqat, odam uchun har narsadan ham foydali.

*Ubi concordia, ibi victoria.*

Hamjihatlik bor joyda, g'alaba bo'ladi.

### 34-§. SIFAT

Predmetning belgisini bildirib, qanday? qanaqa? savollariga javob bo'lgan so'zlarga sifat deyiladi. Lotin tilida sifatlar otlar kabi rollarda, sonlarda va kelishiklarda turlanadi. Sifatlarning o'z kelishik qo'shimchalari bo'lmaganligi sababli ular I, II va III guruhdagi otlarning kelishik qo'shimchalari orqali turlanadi.

**Sifatlar ikki guruhga bo'linadi:**

- birinchisi — birinchi va ikkinchi guruhda turlanuvchi sifatlar;

- ikkinchisi — uchinchi guruhda turlanuvchi sifatlar.

Birinchi guruhda turlanuvchi sifatlar Femininum rodiga tegishli bo'lib, Nom. Sing. dagi qo'shimchasi **-a** va Masculinum hamda Neutrum rodlariga tegishli bo'lib, Masculinum Nom. Sing. da **-us**, **-er** qo'shimchalariga va Neutrum Nom. Sing. da **-um** qo'shimchasiga ega bo'ladi.

#### **Birinchi guruhda turlanuvchi sifatlarning lug'at shakli**

Lug'atlarda Masculinum rodiga tegishli sifatning to'liq shakli yozilib, keyin Femininum va Neutrum rodlarining Nom. Sing. qo'shimchasi yoziladi. Masalan:

|                         |          |
|-------------------------|----------|
| <i>Purus, a, um</i>     | — toza,  |
| <i>ruber, bra, brum</i> | — qizil, |
| <i>niger, gra, grum</i> | — qora.  |

Sifatlarning lug'at shaklini esda saqlash kerak. Birinchi guruh sifatlarining kelishiklardagi turlanish namunasi.

1. *Purus*, a, um, — toza; 2. *Dexter*, tra, trum — o'ng.

| Casus       | Masculinum | Femininum<br>Singularis | Neutrum    |
|-------------|------------|-------------------------|------------|
| Nominativus | pur+us     | pur—a                   | pur—um     |
| Genetivus   | pur—i      | pur—ae                  | pur—i      |
| Accusativus | pur—um     | pur—am                  | pur—um     |
| Nominativus | pur—o      | pur—a                   | pur—o      |
| Ablativus   | dexter     | dextra                  | dextrum    |
| Genetivus   | dextr—i    | dextr—ae                | dextr—i    |
| Accusativus | dextr—um   | dextr—am                | dextr—um   |
| Ablativus   | dextr—o    | dextr—a                 | dextr—o    |
| Pluralis    |            |                         |            |
| Nominativus | pur—i      | pur—ae                  | pur—a      |
| Genetivus   | pur—orum   | pur—arum                | pur—orum   |
| Accusativus | pur—os     | pur—as                  | pur—a      |
| Ablativus   | pur—is     | pur—is                  | pur—is     |
| Nominativus | dextr—i    | dextr—ae                | dextr—a    |
| Genetivus   | dextr—orum | dextr—arum              | dextr—orum |
| Accusativus | dextr—os   | dextr—as                | dextr—a    |
| Ablativus   | dextr—is   | dextr—s                 | dextr—is   |

### 35-§. BIRINCHI GURUH SIFATLARINING YASALISHIDA QO‘LLANILUVCHI SO‘Z YASOVCHI QO‘SHIMCHALAR

1. Sifatlarni yasashda **-eus** va **-aceus** so‘z yasovchi qo‘shimchalari predmet belgisini, rangini va uning qanday moddadan yasalganligini ko‘rsatadi. Masalan:

*ferr+eus* — temirga oid, *ferrum* — temir, *oss+eus* — suyakka tegishli, *os. ossis. n* — suyak, *chari + aceus* — qog‘ozga oid, *charta* — qog‘oz so‘zlaridan olingan.

2. Sifatlarni hosil qilishda **-idus** so‘z yasovchi qo‘shimchasi qo‘llanilib, bunda predmetning tabiiy xususiyatlari (mazasi, og‘irligi va harorati) ko‘rsatiladi:

*frig+idus* — sovuq  
*grav+idus* — og‘ir  
*faet+idus* — sassiq



3. **-osus** soʻz yasovchi qoʻshimchasi sifatlarda moʻl-koʻlchilik maʼnosini anglatadi:

|                    |                 |
|--------------------|-----------------|
| <i>aqu+osus</i>    | — suvga serob   |
| <i>squam+osus</i>  | — tangachasimon |
| <i>fibrin+osus</i> | — sertola       |

**-icus, -imus, -ideus, -asus, -enthus** soʻz yasovchi qoʻshimchalar sifatlarni hosil qilishda qoʻllaniladi:

|                       |                         |
|-----------------------|-------------------------|
| <i>Pancreat+ icus</i> | — meʼda osti beziga oid |
| <i>palat+imus</i>     | — tanglayga oid         |
| <i>lamdo+ ideus</i>   | — lamdovidli            |
| <i>coll+asus</i>      | — qadoqli, qavariqli    |
| <i>purul+entus</i>    | — yiringli              |

### 36-§. QUYIDAGI ATAMALARNI YOD OLING!

|                            |                      |
|----------------------------|----------------------|
| M: <i>Acusticus, a, um</i> | — eshitishga oid     |
| <i>cavus, a, um</i>        | — kovak, ichi boʻsh  |
| <i>coccygeus, a, um</i>    | — dumgʻazaga oid     |
| <i>coronarius, a, um</i>   | — tojsimon           |
| <i>dexter, tra, trum</i>   | — oʻng               |
| <i>sinister, tra, trum</i> | — chap               |
| <i>externus, a, um</i>     | — tashqi             |
| <i>internus, a, um</i>     | — ichki              |
| <i>gastricus, a, um</i>    | — meʼdaga oid        |
| <i>iliacus, a, um</i>      | — yonboshga tegishli |
| <i>intermedius, a, um</i>  | — oraliq             |
| <i>latus, a, um</i>        | — keng               |
| <i>lymphaticus, a, um</i>  | — limfasimon         |
| <i>medianus, a, um</i>     | — oraliq             |
| <i>medius, a, um</i>       | — oʻrta              |
| <i>thoracicus, a, um</i>   | — chuqur             |
| <i>profundus, a, um</i>    | — koʻkrakka tegishli |
| <i>transversus, a, um</i>  | — koʻndalang         |
| <i>nervus trigeminus</i>   | — uch shoxli nerv    |

|                                      |                                            |
|--------------------------------------|--------------------------------------------|
| <i>zygomaticus, a, um</i>            | — yuz suyagiga tegishli                    |
| <i>callosus, a, um</i>               | — serqadoq                                 |
| <i>compactus, a, um</i>              | — zich, tig'iz                             |
| S—M: <i>cutaneus, a, um</i>          | — teriga oid                               |
| <i>subcutaneus, a, um</i>            | — teri ostiga tegishli                     |
| <i>musculus deltoideus</i>           | — deltasimon mushak                        |
| <i>durus, a, um</i>                  | — qattiq                                   |
| <i>pius, a, um</i>                   | — miya pardasining yumshoq to'qimasiga oid |
| <i>fibrosus, a, um</i>               | — tolasimon                                |
| <i>glandulosus, a, um</i>            | — bezsimon                                 |
| <i>ischadius, a, um</i>              | — quymuchga tegishli                       |
| <i>mastoideum, a, um</i>             | — sut bezisimon                            |
| <i>mucosus, a, um</i>                | — shilliqsimon                             |
| <i>obliquus, a, um</i>               | — qiyshiq                                  |
| <i>oblongatus, a, um</i>             | — uzunchoq                                 |
| <i>palatinus, a, um</i>              | — tanglayga oid                            |
| <i>pilosus, a, um</i>                | — sersoq                                   |
| <i>saphenus, a, um</i>               | — yashirin                                 |
| <i>serratus, a, um</i>               | — tishli                                   |
| <i>spinosus, a, um</i>               | — serqiltiq, sertuk                        |
| <i>spongiosus, a, um</i>             | — g'ovaksimon                              |
| <i>squamosus, a, um</i>              | — tangachasimon                            |
| <i>acutus, a, um</i>                 | — o'tkir                                   |
| <i>chronicus, a, um</i>              | — surunkali                                |
| <i>contagiosus, a, um</i>            | — yuqumli                                  |
| <i>epidemicus, a, um</i>             | — keng tarqaluvchi                         |
| <i>malignus, a, um</i>               | — xavfli                                   |
| <i>toxicus, a, um</i>                | — zaharli                                  |
| <i>tuberosus, a, um</i>              | — egri-bugrisimon                          |
| <i>vasculosus, a, um</i>             | — sertomir                                 |
| <i>verrucosus, a, um</i>             | — serso'gal                                |
| M—F: <i>acetylsalicylicus, a, um</i> | — asetilsalitsilat                         |
| <i>albus, a, um</i>                  | — oq                                       |
| <i>amarus, a, um</i>                 | — achchiq                                  |
| <i>calidus, a, um</i>                | — issiq                                    |

F:

|                              |                                           |
|------------------------------|-------------------------------------------|
| <i>camphoratus, a, um</i>    | — kamforali                               |
| <i>ceratus, a, um</i>        | — mumli                                   |
| <i>compositus, a, um</i>     | — murakkab                                |
| <i>concentratus, a, um</i>   | — to'yingan, quyuq                        |
| <i>crystallisatus, a, um</i> | — zarrachasimon                           |
| <i>destillatus, a, um</i>    | — soflangan, tozalangan                   |
| <i>dilutus, a, um</i>        | — suyultirilgan                           |
| <i>fluidus, a, um</i>        | — suyuq, oquvchan                         |
| <i>fervidus, a, um</i>       | — qaynovchan                              |
| <i>gelatinosus, a, um</i>    | — yelimshaksimon                          |
| <i>gelidus, a, um</i>        | — muzli                                   |
| <i>niger, gra, grum</i>      | — qora                                    |
| <i>obductus, a, um</i>       | — usti parda bilan<br>qoplangan (qobiqli) |
| <i>opticus, a, um</i>        | — ko'rishga oid                           |
| <i>purus, a, um</i>          | — toza                                    |
| <i>rectificatus, a, um</i>   | — tozalangan (spirtli)                    |
| <i>siccus, a, um</i>         | — quruq                                   |
| <i>spirituosus, a, um</i>    | — spirtli                                 |
| <i>spissus, a, um</i>        | — quyuq                                   |
| <i>tepidus, a, um</i>        | — iliq                                    |
| <i>activatus, a, um</i>      | — aktivlashtirilgan                       |
| <i>aethereus, a, um</i>      | — efirli                                  |
| <i>aethylicus, a, um</i>     | — etilli                                  |
| <i>amylaceus, a, um</i>      | — ohorli                                  |
| <i>anhydricus, a, um</i>     | — suvsiz                                  |
| <i>hydricus, a, um</i>       | — suvli                                   |
| <i>anisatus, a, um</i>       | — arpabodiyonsimon                        |
| <i>aquosus, a, um</i>        | — suvli                                   |
| <i>aromaticus, a, um</i>     | — xushbo'y                                |
| <i>causticus, a, um</i>      | — achishtiruvchi                          |
| <i>cinereus, a, um</i>       | — kulrang                                 |
| <i>coeruleus, a, um</i>      | — havorang, zangori                       |
| <i>divisus, a, um</i>        | — bo'linuvchan                            |
| <i>exsiccatu, a, um</i>      | — quritilgan                              |
| <i>fructuosus</i>            | — sermeva                                 |
| <i>glutenosus, a, um</i>     | — seryelim                                |

|                             |                             |
|-----------------------------|-----------------------------|
| <i>grossus, a, um</i>       | — yirik, katta              |
| <i>liquidus, a, um</i>      | — suyuq, eruvchan           |
| <i>oleosus, a, um</i>       | — moyli                     |
| <i>paraffinatus, a, um</i>  | — mumsimon                  |
| <i>piperitus, a, um</i>     | — qalampirli                |
| <i>praecipitatus, a, um</i> | — cho'kindi                 |
| <i>porcinus, a, um</i>      | — cho'chqa yog'iga tegishli |
| <i>pulveratus, a, um</i>    | — kukunsimon                |
| <i>ruber, bra, brum</i>     | — qizil                     |
| <i>sanus, a, um</i>         | — sog'                      |
| <i>solidus, a, um</i>       | — qattiq                    |
| <i>sterilisatus, a, um</i>  | — sterillangan              |
| <i>suillus, a, um</i>       | — cho'chqa yog'iga oid      |
| <i>tritrus, a, um</i>       | — qirg'ichdan o'tkazilgan   |
| <i>uliginosus, a, um</i>    | — dog'langan                |
| <i>ustus, a, um</i>         | — kuydirilgan               |

### 37-§. LOTINCHA-YUNONCHA MA'NODOSH SIFATLAR

| Lotincha | Yunoncha | O'zbekcha |
|----------|----------|-----------|
| albus    | leuk     | oq        |
| durus    | scler    | qattiq    |
| flavus   | xanth    | sariq     |
| magnus   | macros   | katta     |
| niger    | melan    | qora      |
| multus   | poly     | ko'p      |
| ruber    | arythr   | qizil     |
| parvus   | micros   | kichik    |



**60-mashq.** Quyidagi sifatlarni tarjimasiga qarab moslashtiring. *M.*

|                  |                         |
|------------------|-------------------------|
| <i>Acusticus</i> | — ko'krakka oid         |
| <i>coccygeus</i> | — oraliq                |
| <i>dexter</i>    | — yuz suyagiga tegishli |
| <i>internus</i>  | — limfasimon            |
| <i>externus</i>  | — eshitishga oid        |
| <i>gastricus</i> | — dumg'azaga oid        |



|                    |               |
|--------------------|---------------|
| <i>lymphaticus</i> | — o'ng        |
| <i>medianus</i>    | — tashqi      |
| <i>thoracicus</i>  | — me'daga oid |
| <i>zygomaticus</i> | — ichki       |

 **61-mashq.** Sifatlarni ma'nosiga qarab joylashtiring.

|      |                    |                      |
|------|--------------------|----------------------|
| S—M: | <i>Compactus</i>   | — sertomir           |
|      | <i>cutaneus</i>    | — egri-bugri         |
|      | <i>durus</i>       | — serso'gal          |
|      | <i>fibrosus</i>    | — zaharli            |
|      | <i>ischiadicus</i> | — xavfli             |
|      | <i>mastoideus</i>  | — keng tarqaluvchi   |
|      | <i>mucosus</i>     | — yuqumli            |
|      | <i>oblongatus</i>  | — surunkali          |
|      | <i>palatinus</i>   | — o'tkir             |
|      | <i>acutus</i>      | — uzunchoq           |
|      | <i>chronicus</i>   | — tanglayga oid      |
|      | <i>contagiosus</i> | — shilimshiqsimon    |
|      | <i>epidemicus</i>  | — sut beosisimon     |
|      | <i>malignus</i>    | — quymuchga tegishli |
|      | <i>toxicus</i>     | — tolasimon          |
|      | <i>tuberosus</i>   | — qattiq             |
|      | <i>vasculosus</i>  | — teriga oid         |
|      | <i>verrucosus</i>  | — zich               |

**62-mashq.** Sifatlarning o'zbekcha nomini lotincha muqobiliga qarab o'z o'rniga qo'ying. M—F.

|                          |                    |    |
|--------------------------|--------------------|----|
| <i>acetylsalicylicus</i> | — toza             | 1  |
| <i>albus</i>             | — qobiqli          |    |
| <i>amarus</i>            | — quyuc            |    |
| <i>camphoratus</i>       | — spirtli          |    |
| <i>ceratus</i>           | — yelimshaksimon   |    |
| <i>compositus</i>        | — suyuq            |    |
| <i>crystallisatus</i>    | — asetilsalitsilat |    |
| <i>destillatus</i>       | — oq               |    |
| <i>fluidus</i>           | — achchiq          | 29 |

|                    |                 |
|--------------------|-----------------|
| <i>gelatinosus</i> | — kamforali     |
| <i>obductus</i>    | — mumli         |
| <i>purus</i>       | — murakkab      |
| <i>spirituosus</i> | — zarrachasimon |
| <i>spissus</i>     | — tozalangan    |

 **63-mashq.** *Farmatsevtik atamalarni o'z o'rniga qo'y-ing. F.*

|                     |                           |
|---------------------|---------------------------|
| <i>Activatus</i>    | — kukunsimon              |
| <i>aethereus</i>    | — sterillangan            |
| <i>amylaceus</i>    | — kuydirilgan             |
| <i>anisatus</i>     | — mumsimon                |
| <i>aromaticus</i>   | — cho'chqa yog'iga oid    |
| <i>causticus</i>    | — qirg'ichdan o'tkazilgan |
| <i>divisus</i>      | — moyli                   |
| <i>suillus</i>      | — faollashtirilgan        |
| <i>exsiccatus</i>   | — efirli                  |
| <i>fructosus</i>    | — ohorli                  |
| <i>oleosus</i>      | — arpabodiyonli           |
| <i>tritius</i>      | — xushbo'y                |
| <i>paraffinatus</i> | — achishtiruvchi          |
| <i>pulveratus</i>   | — bo'linuvchi             |
| <i>sterilisatus</i> | — quritilgan              |
| <i>ustus</i>        | — sermeva                 |

 **64-mashq.** *Quyidagi sifatlarni lotin tiliga tarjima qiling va lug'at shaklida yozing.*

- M: tojsimon, kovak, chap, yonboshga tegishli, oraliq, keng, chuqur, ko'ndalang, o'rta.
- S—M: serqadoq, teri ostiga tegishli, yumshoq, bez-simon, qiyshiq, sersochoq, yashirin, sertuk, tishli, g'ovaksimon, tangachasimon, egri-bugrisimon, sertomir, zaharli, serso'gal.
- M—F: issiq, to'yingan, zarrachasimon, qaynovchan, muzli, tozalangan, quruq, quyuq, iliq, qobiqli.

F: etilli, ohorli, suvsiz, suvli, kulrang, havorang, seryelim, suyuq, qalampirli, cho'kindi, qizil, sog', cho'chqa yog'iga oid.



**65-mashq.** *Quyidagi retseptlarni o'zbek tiliga tarjima qiling. M—F.*

Recipe: Magnesiae ustae 2,5

Da in scatula.

Signa: Yarim choy qoshiqdan kuniga 2 mahal.

Recipe: Diuretini 4,0

Aquae Menthae piperitae

Aquae destillatae ana 60 ml

Misce. Da.

Signa: 20—30 tomchidan kuniga 3 mahal.

Recipe: Tincturae amarae

Tincturae Rhei ana 15 ml

Misce. Da.

Signa: 20—30 tomchidan kuniga 3 mahal.

Recipe: Extracti Eleutherococci fluidi 50 ml

Da. Signa: 20—30 tomchidan kuniga 3 marta.

Recipe: Extracti Urticae fluidi

Extracti Millefolii fluidi ana 25 ml

Misce. Da.

Signa: 25—30 tomchidan kuniga 3 marta.

Recipe: Infusi herbae Gnaphalii uliginosi 30,0—200 ml

Da. Signa: 1 osh qoshiqdan kuniga 4 marta.



**66-mashq.** *Quyidagi retseptlarni lotin tiliga tarjima qiling. M—F.*

Ol: Sanoning murakkab spirtli eritmasidan 30 ml

Ber. Belgila: Kuniga 1 mahal (kattalar uchun).

Ol: Me'da shirasidan 100 ml

Ber. Belgila: 1 osh qoshiqdan kuniga 3 marta ovqatlanish paytida.

Ol: Diprazindan 0,025.

Qobiqli tabletkadan 20 ta ber.

Belgila: 1 tabletkadan kuniga 2—3 marta.

Ol: Kuydirilgan magneziydan 20,0.

Tozalangan suvdan 120 ml.

Aralashtir. Ber.

Belgila: Kislotadan zaharlangan paytda 1 osh qoshiqdan har 10 minutda ichish uchun.

Ol: Achchiq rovochning spirtli eritmasidan 50 ml

Ber. Belgila: 12 tomchidan kuniga 2 mahal ovqatlanishdan oldin.

Ol: Suyuq gematogendan 250,0

Ber. Belgila: 1 osh qoshiqdan kuniga 3 marta.

### Mavzularga oid savollar

1. Sifat deganda nimani tushunasiz?
2. Sifatlar necha guruhga bo'linadi?
3. Sifatning lug'at shakli deganda nimani tushunasiz?
4. *Femininum* rodiga tegishli sifatlar *Nom. Sing.* va *Gen. Sing.* qanday qo'shimchalarga ega?
5. *Masculinum* va *Neutrum* rodiga qarashli sifatlar *Nom. Sing.* va *Gen. Sing.* qanday qo'shimchalarga ega?
6. Predmet belgisi va rangini ko'rsatuvchi qanday so'z yasovchi qo'shimchalarni bilasiz?
7. Predmetning tabiiy xususiyatlarini ko'rsatuvchi qanday so'z yasovchi qo'shimchalarni bilasiz?
8. Predmetdan mo'l-ko'lchilik ma'nosini anglatuvchi qanday so'z yasovchi qo'shimchalarni bilasiz?
9. Lotincha-yunoncha ma'nodosh sifatlarni bayon eting.

### Mustaqil o'rganish uchun

#### *Lotin maqollari va hikmatli so'zlar*

*Ad cogitandum et agentum homo natus est.*

Inson fikrlash va harakat qilish uchun yaratilgan.

*Disce, sed a doctis, indoctos ipse doceto.*

Bilgandan o'rgan, bilmaganga o'rgat.



*Radices doctrinae amarae, fructus dulces sunt.*

Ilmning ildizi achchiq, mevasi esa, shirin.

*Diagnosis bona, curatio bona.*

Yaxshilab tekshirish, davolash garovidir.

*Ex malis eligere minima oportet.*

Yomonlikdan eng kichigini tanlash lozim.

### 38-§. MOSLASHGAN ANIQLOVCHI

Lotin tilida sifatlar rod, son hamda kelishik bo'yicha o'zgaradi va ot sifatini aniqlab, u bilan rod, son va kelishikda moslashadi. Moslashgan aniqlovchi — sifat hamma vaqt otdan keyin turadi:

|                        |                |
|------------------------|----------------|
| <i>Cera pura</i>       | — toza mum     |
| <i>succus purus</i>    | — toza shira   |
| <i>Vaselinum purum</i> | — toza vazelin |

Birinchi guruh sifatlarining otlar bilan kelishiklarda tur-lanish namunasi:

|                          |                        |
|--------------------------|------------------------|
| <i>Musculus rectus</i>   | — to'g'rilovchi muskul |
| <i>oculus dextre</i>     | — o'ng ko'z            |
| <i>vena dextra</i>       | — o'ng ko'k tomir      |
| <i>extractum fluidum</i> | — suyuq ekstrakt       |

| Casus       | Singularis          | Pluralis                |
|-------------|---------------------|-------------------------|
| Nominativus | musculus rectus     | muscul-i rect-i         |
| Genetivus   | muscul-i rect-i     | muscul-orum rect-orum   |
| Accusativus | muscul-um rect-um   | muscul-os rect-os       |
| Ablativus   | muscul-o rect-o     | muscul-is rect-is       |
| Nominativus | oculus dexter       | ocui-i dextr-i          |
| Genetivus   | ocul-i dextr-i      | ocul-orum dextr-orum    |
| Accusativus | ocul-um dextr-um    | ocul-os dextr-os        |
| Ablativus   | ocul-o dextr-o      | ocul-is dextr-is        |
| Nominativus | vena dextra         | ven-ae dextr-ae         |
| Genetivus   | vena-ae dextr-ae    | ven-arum dextr-arum     |
| Accusativus | ven-am dextr-am     | ven-as dextr-as         |
| Ablativus   | ven-a dextr-a       | ven-is dextr-is         |
| Nominativus | extractum fluidum   | extract-a fluid-a       |
| Genetivus   | extract-i fluid-i   | extract-orum fluid-orum |
| Accusativus | extract-um fluid-um | extract-afluid-a        |
| Ablativus   | extract-o fluid-o   | extract-is fluid-is     |



**67-mashq.** *Quyidagi soʻzlarni oʻzbek tiliga tarjima qiling.*

- M: Arteria coronaria dextra, aorta thoracica, glandula thyroidea, glandulae gastricae, humerus dexter et sinister intestinum crassum, morbus chronicus, morbus hypertonicus et hypotonicus, morbus ischaemicus, musculus trapezius, nervus ischiadicus, nervus vagus, pneumonia crouposa, vena cava, ventriculus dexter, vertebra thoracica, vesica fellea, vesica urinaria.
- S—M: Cancer ventriculi, ganglia thoracicae, glandula parathyroidea, incisura cardiaca, medulla oblongata, musculus organismi, nodus lymphaticus, nervus trigeminus, palatum osseum, sutura palatina mediana, tunica vasculosa, typhus exanthematicus, urethra femina, urethra masculina, variola vera, morbus, contagiosus est, diphteria morbus internus est.
- M—F: Aqua destillata, charta cerata, Mentha piperita, infusum Sennae compositum, extractum Belladonnae siccum, extractum Leonuri fluidum, da oleum Camphoratum in ampullis, tabulettae extracti Valerianae obductae, tincturae Amarae.
- F: Axungia porcina depurata, extractum Taraxaci spissum, extractum Sanguisorbae fluidum, extractum Hyoscyami siccum, oleum Terebinthinae rectificatum, mixtura medicamentum compositum est, praepara aquam Amygdalarum amararum.



**68-mashq.** *Quyidagi soʻzlarni lotin tiliga tarjima qiling.*

- M: chap meʼda, oʻng koʻz, koʻkrakka oid aorta, koʻrish asabi, koʻzga oid muskul, koʻndalang muskul, asab kasalligi, ichki kasallik.

- S—M: sariq bog‘lam, keng bog‘lam, limfa tuguni, tangachasimon chok, uzun muskul, tanglayga oid ko‘ndalang chok, surunkali me‘da kasalligi.
- M—F: rovochning quruq ekstrakti, gulxayrining quyuq ekstrakti, toza kodein, oq surtma, qora suyuq surtma, oq qandni soflangan suvda erit, to‘g‘ri ichak orqali, sariq vazelin, kanakunjut moyini elastik yelimshak kapsulalarda ber. Qalampir, yalpiz suvi, miksturani qora shishachada ber.
- F: ohorli kapsula, vazelin moyi, quruq ekstrakt, g‘o‘zaning (paxta) suyuq ekstrakti, shirinmiyaning quyuq ekstrakti, chilibuxaning quruq ekstrakti, surtmani mumli qog‘ozda ber, murakkab qo‘rg‘oshin malhami, kuydirilgan magneziy.



**69-mashq.** *Quyidagi retseptlarni o‘zbek tiliga tarjima qiling. M—F.*

Recipe: Tincturae Convallariae

Tincturae Valerianae ana 10 ml

Extracti Crataegi fluidi 5 ml

Mentholi 0,05

Misce. Da.

Signa: 20—25 tomchidan kuniga 3 mahal.

Recipe: Olei Terebinthinae

Olei camphorati

Chloroformi ana 100,0

Misce. Da.

Signa: Surtish uchun.

Recipe: Mentholi

Camphorae tritae 0,05

Olei Eucalypti guttam I

Olei Vaseline 10,0

Misce. Da.

Signa: Halqumga quyish uchun.

Recipe: Extracti Eucommiae fluidi 25 ml

Da. Signa: 15—30 tomchidan kuniga 2—3 mahal.



**70-mashq.** *Quyidagi retseptlarni lotin tiliga tarjima qiling. M—F.*

- Ol: Sangvizorba suyuq ekstraktidan 30 ml  
Ber. Belgila: 30 tomchidan kuniga 3—4 marta.
- Ol: Metil ko'kidan 0,1  
Shunday miqdorda 10 ta yelimshak kapsulalarda ber.  
Belgila: 1 kapsuladan kuniga 2 marta.
- Ol: Itshumurt suyuq ekstraktidan 30 ml  
Ber. Belgila: 30—40 tomchidan ichish uchun.
- Ol: Quruq gematogendan 1,0  
60 ta shunday miqdorda mumlangan  
qog'ozda ber.  
Belgila: Bittadan kuniga uch mahal.

## **MUSTAQIL BAJARISH UCHUN TOPSHIRIQLAR**

*Quyidagi so'zlarni tarjima qiling:*

A). Yuqori jag', ampula, arteriya, oziqlanishning buzilishi, modda, tashqi, o'pka yallig'lanishi, ko'z, bakteriya, pastki jag', xotira yo'qolishi, o'tkir, kapsula, qorin bo'shlig'i, mumsimon, ovqat hazm qilishning buzilishi, suv, kuydirilgan, burun, yelka suyagi, ichki, til, yurak faoliyatining buzilishi, xushbo'y, hab dori, ko'k qon tomiri murakkab, pufak, ichburug', achchiq, tomchi, kekirdak, surunkali, mushaklarning tirishishi, yelimshaksimon, ichak, umurtqa, xavfli, bez, zaharli, spirtli, tirik to'qimalarning o'lishi, tugmachasimon dori, qovuqdan siydik chiqishining qiyinlashuvi, suyultirilgan, o't (o'simlik), o'mrov bronx, o'n ikki barmoqli ichak, me'daga oid.

B). Tonsilla, anuria, oblongatus, tinctura, vagina, epidemicus, scapula, costa, compactus, oesophagus, furunculus, fluidus, rectum, contagiosus, mixtura, urethra, sutura, mamma, ventriculus, uterus, caecum, infusum, urina, leukaemia, hypertonia, pasta, morbus, cranium, folium, decoctum, narcoticus, camphora, hypotonia, nervus, musculus, linimentum, suppositorium, medicamentum, serum, sedativus.



*Quyida berilgan sifatlarni otlar bilan moslashtiring  
va tarjima qiling:*

A). lobus (dexter), substantia (compactus), bronchus (medius), medulla (oblongatus), medicamentum (internus), morbus (contagiosus), glycosidum (cardiacus), clavicula (dexter), capsula (gelatinosus), vesica (urinarius), rheumatismus (acutus), scapula (sinister).

B). To'g'ri ichak, tashqi chok, surunkali kasallik, suyuq ekstrakt, kamforali moy, me'da shirasi, surunkali revmatizm, elastik kapsula, o't pufagi, o'ng ko'z, toza kodein, ichki kasallik.

*Quyidagilardan retsept tuzing va tarjima qiling:*

Ol: Marvaridgulning spirtli eritmasidan  
Valeriananing spirtli eritmasidan teng 10,0  
Belladonnaning spirtli eritmasidan 5,0  
Aralashtir. Ber.

Belgila: 20—25 tomchidan kuniga 2—3 marta.

Ol: Achchiq spirtli eritmadan  
Rovochning spirtli eritmasidan teng 15,0  
Aralashtir. Ber.

Belgila: 20—30 tomchidan kuniga 3 marta  
ovqatlanish oldidan.

Ol: Marvaridgulning spirtli eritmasidan  
Valeriananing spirtli eritmasidan teng 10,0  
Do'lana ekstraktidan 5,0  
Aralashtir. Ber.

Belgila: 20—30 tomchidan kuniga 2 marta.

Ol: Evkalipt moyidan  
Arapabodiyon moyidan teng 10,0  
Aralashtir. Ber.

Belgila: Ingalatsiya uchun.

Rp: Infus...foli....Senn....10,0—150,0  
Sirup... Rhe...30,0  
M.D.

S: Bir osh qoshiqdan ertalab va kechqurun.

Rp: Aqu....Menth... 100,0

D.S: Bir osh qoshiqdan kuniga 5—10 marta.

Rp: Tinctur...Valerian.... aethere....30,0

D.S: 10—15 tomchidan qabul qilish uchun.

Rp: Emuls....ole...Ricin...100,0

Resorcin....0,12

Bismuth...nitrat....1,0

Tinctur... Opi....

M.D.

S: Bir choy qoshiqdan kuniga 3 marta.

## I. TAKRORLASH UCHUN TEST SAVOLLARI

1. *Sizningcha, tibbiyot tili qaysi til?*

- a) O'zbek
- b) Lotin
- c) Yunon
- d) Ingliz
- e) Rus

2. *Lotin tili qaysi xalq (qabila) tili edi?*

- a) Farang
- b) Latin
- c) Estek
- d) Afina
- e) Rumlik

3. *Unli tovushlar yozilgan qatorni toping.*

- a) a, c, i, o, u, y.
- b) j, a, y, w, ae.
- c) f, a, o, e, k.
- d) a, o, u, y, i, e.
- e) a, ae, oe, ou, ue.

*4. Undosh harflar qatorini toping.*

- a) b, v, d, t, s, e
- b) b, v, j, u, i, t
- c) b, v, j, t, d, o
- d) a, o, u, i, o', e
- e) v, d, b, r, j, c

*5. Diftong nima?*

- a) Ikki undosh harf birikmasiga diftong deyiladi.
- b) Bir xil ikkita unli harf ketma-ket kelsa diftong deyiladi.
- c) Ikki unli harf ketma-ket kelib bir tovushdek talaffuz qilinishiga diftong deyiladi.
- d) Ikki unli va undosh harfning bir tovushdek talaffuz qilinishiga diftong deyiladi.
- e) Barcha harflar yig'indisiga diftong deyiladi.

*6. Lotin tilida qo'llanilayotgan asosiy diftonglar yozilgan javobni toping.*

- a) ae, oe, au, eu
- b) au, oi, ay, aj
- c) oe, au, ei, ao
- d) oa, ao, ie, au
- e) ae, ao, ai, au

*7. Diftong talaffuz qilinmaydigan so'zlar qatorini toping.*

- a) aloë, oedema, aër
- b) neuralgia, aurum, croup
- c) dyspnoë, aër, benzoë
- d) luteine, benzoas, faex
- e) scabies, dicainum, trauma

8. *C harfi «ts» dek o'qiladigan so'zlar qatorini toping.*

- a) cystis, caecum, fascia
- b) costa, cystis, ductus
- c) decoctum, scapula, coelia
- d) acidum, bacca, cancer
- e) costa, oculus, lac

9. *C harfi «k» dek o'qiladigan so'zlar qatorini toping.*

- a) cutis, jecur, lac
- b) cystis, fructus, costa
- c) cortex, caecum, cera
- d) cancer, cito, cellula
- e) cera, cartilago, calvaria

10. *S harfi «s» dek o'qiladigan so'zlar qatorini toping.*

- a) scabies, scapula, succus
- b) sternus, costalis, nasus
- c) virus, spasmus, blastoma
- d) oculus, pancreas, incisura
- e) vaselinum, clyisma, usus

11. *X harfi «gz» dek o'qiladigan so'zlar qatorini toping.*

- a) exoplasma, exoderma, exitus
- b) xeroformium, maxilla, mixtura
- c) externus, radix, larunx
- d) apex, lex, dexter
- e) taraxacum, rex, xipoideus

12. *X harfi «ks» dek o'qiladigan javobni toping.*

- a) exitus, exoderma, exoplasma
- b) Exitus, externus, dexter
- c) Exitus, Externus, exoderma
- d) Externus, radix, extractum
- e) Exitus, maxilla, exoplasma



13. *Qaysi qatordagi soʻzlarda undoshlar harf birikmasi holida uchraydi?*

- a) unguentum, lingua, aqua, schizandra
- b) bacteriaemia, aestrogenus, elasticus, medicamentum
- c) decoctum, medulla, linimentum, mastitis
- d) abdomen, leukaemia, bacterium, diagnosis
- e) substantia, tonsilla, conjunctivus, maxilla

14. *Javoblarning qaysi birida «ngu» harf birikmasi uchraydi?*

- a) angulis
- b) unguentum
- c) aqua
- d) longus
- e) liquor

15. *Qaysi qatordagi atamalarda «th» harf birikmasi yoziladi?*

- a) strophan...us, ae...er, men...a, al...aea
- b) essen...ia, exi...us, mix...ura, opera...io
- c) medicamen...um, in...ernus, cos...alis, diae...a
- d) injec...io, equise...um, solu...io, occipi...alis
- e) ure...er, elas...icus, ven...riculus, emplas...um

16. *Qaysi javobdagi soʻzlarda ikki harf bir tovushni ifodalaydi?*

- a) aër, aloë, dyspnoë, aërosolum
- b) auris, trauma, pneumonia, aurum
- c) Daimeton, Luteine, Novacainum, Acetein
- d) gangraena, raentgenum, anaemia, oestrogenus
- e) Intercain, apnoë, Herocaine, Syntocain

17. *Qaysi qatorda C harfi TS tovushidek o'qiladi?*

- a) occipitalis, vaccinum, encephalon, fascia
- b) bronchialis, zincum, eczema, siccus
- c) scabies, injectio, narcosis, operatio
- d) essentia, bronchus, scabies, vesica
- e) medicus, ventriculus. costalis, scapula

18. *C harfi «K» tovushidek o'qiladigan qatorni toping.*

- a) officinalis, processus, leukaemia, pyocytus
- b) glycosidum, mycosis, foeniculum, decoctum
- c) cytus, ichthyolum, erythromycinum, biomyacinum
- d) glycerinum, cystis, erythrocytus, fascia
- e) cerebellum, processus, cera, vesica

19. *Qaysi javobda ti harf birikmasi ts deb o'qiladi?*

- a) essentia, operatio, substantia, injectio
- b) equisetum, ostium, rheumatismus, vaccinum
- c) haemostaticus, hepatitis, elasticus, mastitis
- d) optimus, officinalis, nephritis, conjunctivus
- e) thrombacytus, antipyrinum, lymphaticus, myocarditis

20. *S harfining «Z» tovushidek o'qiladigan javobni toping.*

- a) neurosis, amnesia, equisetum, paralysis
- b) processus, eczema, aequalis, substantia
- c) essentia, exoderma, occipitalis, scabies
- d) gossypium, zygoma, systema, dispensia
- e) cystis, gypsum, hyoscyamus, glycyrrhiza

21. *Qaysi so'zlarda S harfi «S» deb o'qiladi?*

- a) dyspepsia, sepsis, cystis, substantia
- b) equisetum, cera, vesica, amnesia
- c) vaccinum, zygoma, physiotherapia, dysuria
- d) glycosidum, nitroglycerinum, thrombocytus, pyocytus
- e) glycyrrhiza, hypophysis, glycerinum, fascia

22. *Qaysi qatordagi soʻzlarda yunon harf birikmalari mavjud?*

- a) Rheum, mentha, diaphoreticus, bronchus
- b) gypsum, glycosidum, zygomatus, amygdala
- c) Dysenteria, polyvitaminum, mycesis, hypnoticus
- d) Larynx, hygienia, laryngitis, polyvitaminum
- e) Biomycinum, hyoscyamus, hypertonia, systema

23. *S harfi «Z» dek oʻqiladigan qatorni toping.*

- a) auris, mastitis, neurosis, hydrops
- b) compositus, diagnosis, neoplasma, dysenteria
- c) costa, mastitis, rosa, tonsilla
- d) dens, dysuria, emulsum, fibrosus
- e) optimus, nasus, dosis, vaselinum

24. *«Y, y» unlisi qanday soʻzlarda uchraydi?*

- a) yunon tilidan oʻzlashtirilgan soʻzlarda
- b) arab tilidan oʻzlashtirilgan soʻzlarda
- c) shevaga oid soʻzlarda
- d) hamshiralikka oid soʻzlarda
- e) farmatsevtikaga oid soʻzlarda

25. *Urgʻu toʻgʻri qoʻyilgan soʻzlarni toping.*

- a) 'caput, tinc'tura, pi'lula
- b) ca'put, tinc'tura, pi'lula
- c) 'caput, 'tinctura, 'pilula
- d) 'caput, 'tinctura, 'pilula
- e) ca'put, tinctu'ra, pilu'la

26. *Qaysi qatordagi soʻzlarda «I» va «Y» harflari notoʻgʻri almashtirilgan? Toʻgʻri qatorni toping.*

- a) erythrocytus, hypophysis, simphysis, nitroglycerinum
- b) exytus, therapya, amnesia, essentya

- c) leukaemya, pneumonia, artery, sepsys
- d) myxtura, sublyngualis, conjunctyvus, injectyo
- e) dyaphragma, substantya, diagnosys, occi pytalis

27. Faqat «Y» harfi qo'yiladigan javobni toping.

- a) fasc...a, bronch...al...s, neph...t...s, therap...a
- b) h...perton...a, l...mpha, goss...p...um, n...trogl...  
ger...num
- c) pneumon...a, foen...culum, ...nternus, aur...s
- d) l...n...mentum, aequal...s, conjunct...vus, sch...zandra
- e) ...nject...o. scab...es, s...ccus, occ...p...tal...s

28. Urg'u so'zning oxiridan ikkinchi bo'g'inga tushadigan qatorni toping.

- a) decoctum, tinctura, gangraena, medicina
- b) vertebra, scabies, folium, oleum
- c) aethereus, palpebra, oxygenium, gossypium
- d) therapia, trauma, bacterium, aequalis
- e) lingua, bronchialis, thyreoidea, solubillis

29. Qaysi qatordagi atamalar bo'g'in ko'chirish qoida-siga mos tushmaydi? To'g'ri qatorni toping.

- a) mas-ti-tis, nit-ra-tis, ver-teb-ra, lym-pha-ti-cus
- b) ichthyo-lum, hyos-cya-mus, glyc-o-si-dum, gyps-um
- c) my-cas-is, myo-to-nia, but-yr-um, max-il-la
- d) cer-eb-el-lum, essen-tia, tub-er-cul-um, or-gan-um
- e) med-ic-us, int-er-nus, co-sta-lis, emp-laas-trum

30. Qaysi javobda tub so'zlar berilgan?

- a) costa, pectus, nasus, gaster
- b) neuralgia, nephritis, proctitis, reanimatio
- c) otitis, pectoralis, rectosopia, endonasalis
- d) dermatologia, gastritis, cardiologia, cystitis
- e) intercostalis, contraceptinum, dermatitis, pathologia



31. *Fe'l turlarga bo'linishi qanday qo'shimchalar orqali aniqlanadi?*

- a) -are, -ere, -ere, -ire.
- b) -ura, -ere, -are, -ire.
- c) -are, -ere, -ire, -ure.
- d) -ere, -ure, -ire, -tur.
- e) -te, -ite, -tur, -nt.

32. *Fe'lning negizi qanday hosil qilinadi?*

a) Agar I, II, IV turdagi fe'llar noaniq shaklidan *-ere* qo'shimchasini olib tashlasa negiz hosil bo'ladi.

b) Agar fe'lning buyruq maylidan *-te* qo'shimchasini olib tashlab, *-ere* qo'shimchasini qo'shsa fe'l negizi hosil bo'ladi.

c) Fe'lning hech qanday shaxs — son, zamon, mayl qo'shimchasini olmagan shakli fe'lning negizi deyiladi.

d) Agar I, II, IV tur fe'llariga *-te*, III tur fe'llariga *-ite* qo'shimchasi qo'shilsa, fe'llarning negizi hosil bo'ladi.

e) Agar shart va buyruq mayllarida tuslangan fe'lga *-re* va *-ere* qo'shimchalari qo'shilsa fe'lning negizi hosil bo'ladi.

33. *Retsepturada qo'llaniluvchi asosiy fe'llarni toping.*

- a) da, detur, tales, doses
- b) signa, pulvis, charta, recipe
- c) da, misce, recipe, signa
- d) misce, fiat, signa, amara
- e) fiat, recipe, da, tales

34. *Qaysi javobda aralashtir, ber, belgila fe'llarining noaniq shakli berilgan?*

- a) miscere, dare, signare
- b) miscete, date, signate
- c) misce, da, signa
- d) myscere, date, sygnare
- e) miscere, dar, signo

35. *Retsepturada qo'llaniladigan «Ohorli kapsulalarda ber», «Takrorla», «Belgila» iboralarining lotincha shaklini ko'rsating.*

- a) Da in capsules amylaceis. Repete. Signa.
- b) Misce in capsules amylaceis. Repetetur. Signetur.
- c) Signa in capsules gelatinosis. Recipe.
- d) Recipe in capsules elasticis. Misce. Repete ad amylaceis.
- e) Da et capsulae amylaceis. Repetetur. Signatur.

36. *«Suyuq surtma hosil bo'lguncha aralashtir» iborasining lotincha shaklini ko'rsating.*

- a) Misce fiat linimentum
- b) Misce fiant linimentum
- c) Misce ut fiat unguentum
- d) Miscete fiat linimentarum
- e) Miscere fiat suppositorium

37. *«Ol», «takrorla», «aralashtir», «ber», «belgila» fe'llarining buyruq shaklini aniqlang.*

- a) recipe, repete, misce, da, signa
- b) recipere, miscere, date, signate, repete
- c) repetetur, misceatur, detur, signetur, recipetur
- d) misce, recipere, repetete, da, signa
- e) da, signa, miscete, recipe, repete

38. *«Solvite» fe'li qaysi tuslanishga tegishli?*

- a) Birinchi tuslanish, ko'plik soni
- b) Ikkinchi tuslanish, birlik soni
- c) Uchinchi tuslanish, ko'plik soni
- d) Uchinchi tuslanish, birlik soni
- e) To'rtinchi tuslanish, ko'plik soni

39. «Kukun hosil bo'lguncha aralashtir» iborasining to'g'ri javobini toping.

- a) Misce fiat pulvis
- b) Miscetur, fiat pulvis
- c) Mesce, ut fiat pulvis
- d) Miscete fiat pulveratus
- e) Misce fiat pulveris

40. Quyidagi fe'llarning o'zbekcha variantiga lotincha muqobilini toping: «ol», «ber», «aralashtir», «belgila».

- a) Miscere, Recipere, dare, signa
- b) Recipe, Da, Misce, Signa
- c) Signate, Miscete, Date, Recipere
- d) Dare, Signa, Miscete, Recipete
- e) Recipe, Signare, Misce, da

41. Otlarning lug'at shakli berilgan to'g'ri javobni toping.

- a) pilula, ae, f, oleum, i, n,
- b) pilula, is, m, oleum, ae, n
- c) pilula, am, f, oleum, us, er
- d) pilulae, a, us, olei, um, m
- e) pilulus, a, er, olei, m, us

42. Ushbu so'zlarning tarjimasini toping: siydik, pastki jag', tizza qopqog'i.

- a) urina, mandibula, patella
- b) vagina, maxilla, papilla
- c) cellula, lingua, medulla
- d) fibula, bursa, crista
- e) papilla, urina, lingua

43. *Birinchi guruhda turlanuvchi otlar berilgan to'g'ri javobni toping.*

- a) pilula, ae, f; tinctura, ae, f
- b) aqua, ae, f; tinctura, ae, m
- c) pilula, as, n; tincturae, a, n
- d) oleum, i, n; musculus, i, m
- e) facies, ei, f; fructus, us, m

44. *Otlarning guruhlari qanday aniqlanadi?*

- a) Genetivus Singularis qo'shimchasiga qarab.
- b) Nominativus Singularis qo'shimchasiga qarab.
- c) Rod va kelishik qo'shimchasiga qarab.
- d) Birlik va ko'plik qo'shimchasiga qarab.
- e) Nominativus Pluralis qo'shimchasiga qarab.

45. *Otlarning lug'at shakli to'g'ri yozilgan javobni toping.*

- a) Aqua, ae, f — suv; oleum, i, n — moy
- b) Aqua, us, um — suv; oleum, a, us — moy
- c) Aqua, is, m — suv; olei, um, m — moy
- d) Aquae, a, n — suv; oleum, n, i — moy
- e) Aquae, is, i — suv; oleum, us, ei — moy
- f) Amat victoria curam

46. *Moslashmagan aniqlovchi berilgan javobni toping.*

- a) aqua Menthae, tabutella Analgini, gemma Betulae.
- b) aquae purae, tabulettae Analginum, gemma Betula.
- c) aqua Mentha, tabuletta Analginum, gemma Betula.
- d) Mentha aquae, Analginum tabuletta, Betulae gemma.
- e) aqua pura, tabuletta amara, gemma alba.



47. «Spirтли eritma tomchilari» iborasining lotincha to'g'ri javobini toping.

- a) guttae tincturae
- b) guttarum tinctura
- c) gutta tincturae
- d) guttae tinctura
- e) guttaorum tincturae

48. «Pastki jag'ning kesmasi» iborasini aniqlang.

- a) incisura mandibulae
- b) incisurae mandibulae
- c) incisurarum mandibularum
- d) incisura mandibula
- e) incisurae mandibulas

49. «Moychechakning o'ti» iborasining yorliq (etiketka) shaklini toping.

- a) Herba Chamomillae
- b) Herba Chamomila
- c) Herbae Chamomilae
- d) Herba Chamomilarum
- e) herbarum Chamomilae

50. «Tirnoqgulning spirтли eritmasi» iborasining retseptda yozilish shaklini aniqlang.

- a) Tincturae Calendulae
- b) tincturae Calendulae
- c) Tinctura calendulae
- d) tincturae Calendularum
- e) tinctura Calendula

51. *Retsept nima?*

a) Shifokorning dori tayyorlash, tayyorlangan dorini berish usullari ko'rsatmasi va bemorga berish kerakligi to'g'risidagi dorixona xodimiga xat orqali murojaati.

b) Shifokorning bemorga tashxis qo'yish va tashxisning to'g'riligini tekshirib, davolashga qabul qilish to'g'risida shifoxonaga xat orqali murojaati.

c) Dorixona xodimining shifokorga dori turlari haqida ko'rsatmalari yozilgan xati.

d) Dorining narxi yozilgan chipta.

e) Dorilarning sifatini belgilovchi hujjat.

52. *Retseptda dori nomi qaysi kelishikda yoziladi?*

a) Casus Genetivus.

b) Genus Genetivus.

c) Casus Nominativus.

d) Singularis Pluralis.

e) Casus Dativus et Ablativus.

53. *Retseptni davom ettiring: Rp: Tincturae \_\_\_\_ 100 ml*

a) Convallariae

b) Analgini

c) Tabulletae

d) Gippocrata

e) Pulmo

54. *Retseptni to'ldiring: Rp: Tincturae Absinthii 50 ml  
Tincturae Belladonnae 100 ml \_\_\_\_\_ Signa.*

a) Misce ut fiat.

b) Da tales doses N 10.

c) Misce. Da.

d) Aqua destillata.

e) Sterilisa. Da.

55. *Retseptura — bu ...*

- a) dorilarni yozish va tayyorlash qoidalarini o'rganish
- b) dorilarni tayyorlash va ichish qoidalarini o'zlashtirish
- c) dorilarni yozish, tayyorlash va bemorlarga berish
- d) dorilarni o'rganish va o'zlashtirish qoidalarini qo'llash
- e) dorilarni tajribada sinash uchun bemorda qo'llash qoidalari

56. *Retsept qaysi so'z bilan boshlanib, qaysi so'z bilan tugaydi?*

- a) Recipe, Signa
- b) Misce, Da
- c) Recipe, Da
- d) Recipe, Repete
- e) Signa, Polyclinica

57. *Retseptda dori nomlari yozilganda qaysi kelishik qo'llaniladi?*

- a) genetivus
- b) nominativus
- c) dativus
- d) accusativus
- e) ablativus

58. *Retseptning beshinchi qismida nima ko'rsatilgan?*

- a) dori nomi va miqdori
- b) dori shakli va soni
- c) dori turi va raqami
- d) dori guruhi va nomi
- e) dori miqdori va imzo

59. *Retseptning oltinchi qismida nima ko'rsatiladi?*

- a) shifokorning dorishunosga ko'rsatmasi
- b) shifokorning dorishunosga yo'llanmasi
- c) shifokorning dorishunosga yo'riqnomasi
- d) shifokorning dorishunosga tushuntirish xati
- e) shifokorning bemorga ko'rsatmasi

60. *Retseptning yettinchi qismida qanday ko'rsatma beriladi?*

- a) dorini qabul qilish usuli
- b) dorini lotincha yozish
- c) bemorga yo'llanma berish
- d) dorini uch mahal ichish
- e) dorini surunkali qabul qilish

61. *Qachon bo'g'in cho'ziq o'qiladi? Noto'g'ri javobni toping.*

- a) Agar ikki unli harf ketma-ket kelsa.
- b) Agar bo'g'inda diftong bo'lsa.
- c) Agar unli undosh harf birikmalari oldida kelsa.
- d) Agar bo'g'inda -ur, -in, -at, -ut qo'shimchalari bo'lsa.
- e) Agar bo'g'inda -ar, -al, -os qo'shimchalari bo'lsa.

62. *Qachon bo'g'in qisqa o'qiladi? Noto'g'ri javobni toping.*

- a) Agar unli x va z undosh harflari oldida kelsa.
- b) Agar unli harf unli harf oldida kelsa.
- c) Agar unli harf *br, bl, cl, cr, dl, dr, pl, pr, tl, tr* harf birikmalari oldida kelsa.
- d) Agar unli harf *ch, th, ph, rh, qu* harf birikmalari oldida kelsa.
- e) Agar bo'g'inda *ul, ol, ib, il, id, ia* harf birikmalari bo'lsa.



63. *Lotin tilida urg'u so'zning qaysi bo'g'iniga tushadi? Noto'g'ri javobni toping.*

- a) So'zning oxirgi bo'g'iniga tushadi.
- b) So'zning oxirgi bo'g'iniga tushmaydi.
- c) Ikki bo'g'inli so'zda so'zning birinchi bo'g'iniga tushadi.
- d) So'zning oxiridan ikkinchi bo'g'ini cho'ziq bo'lsa, urg'u shu bo'g'iniga tushadi.
- e) So'zning oxiridan ikkinchi bo'g'ini qisqa bo'lsa, urg'u so'zning oxiridan uchinchi bo'g'iniga tushadi.

64. *Murakkab tibbiy atamalar qanday yasaladi?*

- a) Ikkita negizning bog'lovchi unli harf yordamida yoki bevosita qo'shilishi bilan murakkab atamalar hosil bo'ladi.
- b) Ikkita bog'lovchi yordamida bog'langan murakkab negizli atama murakkab tibbiy atama deyiladi.
- c) Bitta negizdan iborat bo'lgan atamalar murakkab tibbiy atamalarni hosil qiladi.
- d) Ikkita gapdan tuzilgan murakkablashtirilgan so'zlar tibbiy atamalarni hosil qiladi.
- e) Tushunish qiyin bo'lgan so'zlarning barchasi murakkab tibbiy atamalar deyiladi.

65. *Kasallik ma'nosini ifodalovchi javobni aniqlang.*

- a) pathia
- b) philia
- c) itis
- d) intra
- e) aemia

66. *Qaysi javobda yallig'lanishga oid so'z yasovchi qo'shimchalar yordamida yasalgan so'zlar berilgan?*

- a) nephritis, dermatitis, cholecystitis, enteritis
- b) neuralgia, impetentia, epidermis, metastasis

- c) paratyphus, rectoscopy, reanimatio, dysuria
- d) atrophía, gastroscopy, osteoma, transplantatio
- e) anaemia, epicrisis, sepsis, pneumonia

67. *Javoblardan qaysi birida davolash ma'nosini anglatuvchi atamalar berilgan?*

- a) hydrotherapia, physiotherapia, acupunctura, dietotherapy
- b) stomatologia, phthisiatria, neurochirurgia, oecologia
- c) logopedia, otiatria, hygiená, deontologia
- d) electrophysiologia, heriatria, chirurgia, neurochimia
- e) apathia, anaemia, cardialgia, rectoscopy

68. *Fan, soha, bo'lim ma'nosini anglatuvchi so'zlarni toping.*

- a) neurochimia, logopedia, phthisiatria, hygiená, heriatria
- b) tonsillectonia, cardialgia, anaesthesia, metastatis
- c) haemophilia, rectoscopy, reanimatio, nephroma
- d) anaemia, intravenosus, contraceptinum, antisepticus
- e) spasmophilia, apatia, metastatis, transfusio

69. *«Mikrobgá qarshi» so'z yasovchi qismining lotinchasini ko'rsating.*

- a) —sulfa—
- b) —pyr—
- c) —dol—
- d) —siffa—
- e) a va d

70. *«Aesth» so'z yasovchi qismning to'g'ri ma'nosini aniqlang.*

- a) sezdirmaydigan
- b) tinchlantiruvchi
- c) uxlatadigan
- d) og'riqsizlantiradigan
- e) yuqumsizlantiruvchi

71. Ikkinchi guruhda turlanuvchi otlar Genetivus Singularisda qaysi qo'shimchaga ega?

- a) -a
- b) -is
- c) -ae
- d) -i
- e) -ua

72. Ikkinchi guruhda turlanuvchi otlarni yasashda qaysi qo'shimchalar ishlatiladi?

- a) -in, -ol, -ism, -ment, -ul
- b) -tor, -xor, -sor, -er, -ur
- c) -cul, -xor, -ura, -cor, -um
- d) -us, -a, -um, -er, -io
- e) -cum, -cul, -sum, -sel, -i

73. -in+um, -ol+um, -ism+us, -ment+um qo'shimchalari qanday qo'shimchalar?

- a) Ikkinchi guruhda turlanuvchi otlarni yasovchi
- b) Birinchi guruhda turlanuvchi otlarni yasovchi
- c) Uchinchi guruhda turlanuvchi otlarni yasovchi
- d) Birinchi va Ikkinchi guruh sifatlarini yasovchi
- e) Fe'l va ravish yasovchi

74. To'g'ri qo'yilgan qo'shimchalarni toping: Rp: Tabulett\_ Analgin\_.

- a) -a/ -a
- b) -a/ -um
- c) -ae/ -i
- d) -um/ -ae
- e) -i/ -ae

75. *Quyidagi retseptni to'ldiring: Infusi ... Leonuri*

- a) herbae
- b) folium
- c) baccarum
- d) herbas
- e) cortex

76. *Berilgan retseptura iborasini to'ldiring: Succu ... Myrtilli*

- a) baccarum
- b) baccae
- c) bacca
- d) baccus
- e) baccum

77. *«Moychechak o'tining damlamasi» iborasining retsept shaklini aniqlang.*

- a) Infusi herbae Chamomillae
- b) Decocti herbarum Chamomillae
- c) Infusum folium Chamomillae
- d) Decoctum cortex Chamomillae
- e) Tincturae herbae Chamomillae

78. *Tarjima qiling: muskul boylami.*

- a) ligamentum musculi
- b) musculus ligamentum
- c) musculus gluteus
- d) ligamentum nuchae
- e) ligamentum musculum

79. *Nuqtalar o'rniga kerakli so'zni qo'ying: Qizilo'n-gachning xavfli o'smasi — Cancer ...*

- a) gaster
- b) oesophagi



- c) uteri
- d) oesophagus
- e) uterus

80. *Quyidagi retseptura iborasini tugallang: Misce, fiat unguent...*

- a) -a
- b) -i
- c) -um
- d) -orum
- e) -is

81. *Tinchlantiruvchi dori nomini ko'rsating.*

- a) Anastress, Tranquil
- b) Novacainum, Corvalolum
- c) Amidopyrinum, Analginum
- d) Somnafinum, Luminalum
- e) Phenalginum, Vitaminum

82. *Siydik haydovchi dorini aniqlang.*

- a) Urothrophinum
- b) Glycirinum
- c) Amylum
- d) Phthivazidum
- e) Penicillinum

83. *«Yuqumsizlantiradigan» so'zining lotincha to'g'ri ma'nosini toping.*

- a) antiseptica
- b) anaesthetica
- c) contraceptica
- d) antipyretica
- e) antibiotica

84. «Analeptica» atamasining to'g'ri javobini ko'rsating.

- a) jonlantiruvchi
- b) spazmolitik
- c) bakteritsid
- d) tinchlantiruvchi
- e) antibiotik

85. «Gijjaga qarshi» iborasining lotinchasini aniqlang.

- a) anthelminthica
- b) antiasthmatica
- c) antipyretica
- d) antiseptica
- e) analeptica

86. Antipyrinum qaysi farmakologik guruhga kiradi?

- a) isitma pasaytiruvchi
- b) qon to'xtatuvchi
- c) ichni yumshatuvchi
- d) og'riq qoldiruvchi
- e) qon bosimini pasaytiruvchi

87. Dori nomlarida qo'llaniladigan antibiotiklarni ifoda etuvchi ma'noli so'z yasovchi qismlarni toping.

- a) sulfa, pyr, alg;
- b) cillin, mycin, cyclin;
- c) dol, chol, zol;
- d) cor, card, hydr;
- e) mal, somn, hypn.

88. Dorining qattiq shakli lotinchada qanday ifodalanadi?

- a) Forma dura
- b) Formus durus

- c) Formum durum
- d) Formarum durarum
- e) Formas durae

89. *Dorining yumshoq shaklining nomini toping.*

- a) Forma mollis
- b) Forma molla
- c) Formus mollus
- d) Formum mollum
- e) Formo mollo

90. *Dorining suyuq shakli qaysi?*

- a) Forma fluida
- b) Formus fluidus
- c) Formum fluidum
- d) Formorum fluidorum
- e) Formasum fluisum

91. *Lotin tilida sifatlarning lug'at shaklini ko'rsating.*

- a) amarus, a, um: dexter, tra, trum;
- b) purus, um, er: oculus, a, er;
- c) auris, a, um; bene, a, us;
- d) sinister, o, e; nux, i, us;
- e) mays, a, um; flavi, o, ae.

92. *To'g'ri qo'yilgan qo'shimchalarni toping: Rp: Extract\_foli\_Menth\_piperit\_.*

- a) -orum/ -ae/ -idis/ -is
- b) -a/ -orum/ -is/ -is
- c) -ae/ -is/ -e/ -ae
- d) -arum/ -idis/ -e/ -ae
- e) -i/ -orum/ -ae/ -ae

93. *-eus va -aceus soʻz yasovchi qoʻshimchalari qanday maʼnoni anglatadi?*

- a) belgini, rangni
- b) ogʻirlikni, tiniqlikni
- c) kattalikni, koʻplikni
- d) kichiklikni, ozlikni
- e) kenglikni, torlikni

94. *Qaysi javobda moslashgan aniqlovchi notoʻgʻri berilgan?*

- a) aqua Amigdalorum
- b) morbus chronicus
- c) extractum spissum
- d) oleum rectificatum
- e) aorta thoracica

95. *Quyidagi retseptni toʻldiring: Aqua Menthae ...*

- a) piperitae
- b) piperitea
- c) piperitas
- d) pyperitae
- e) piperitam

96. *Retseptdagi «Sanoning murakkab spirtli eritmasi» iborasi lotin tiliga tarjima qiling.*

- a) Tincturae Sennae compositae
- b) Tinctura Senna composita
- c) Infusae Sennae compositae
- d) Decoctae Sennae compositae
- e) Extractae Sennae compositae

97. *«Oshqozonning xavfli oʻsmasi» iborasi lotinchaga qanday tarjima qilinadi?*

- a) cancer ventriculi
- b) cancer gastricism



- c) cancer ventriculus
- d) cancer gastricus
- e) hammasi to'g'ri

98. «*Vesica urinaria*» o'zbekchaga qanday tarjima qilinadi?

- a) siydik pufagi
- b) o't pufagi
- c) qorin pardasi
- d) ko'z pardasi
- e) miya po'stlog'i

99. «*Extracti Crataegi fluidi*» retseptura iborasi qanday tarjima qilinadi?

- a) Do'lananing suyuq so'rimi
- b) Do'lananing quyuq so'rimi
- c) Itshumurtning suyuq malhami
- d) Kanakunjutning quyuq so'rimi
- e) Dastarboshning qattiq so'rimi

100. «*Marvaridgulning spirtli eritmasi*» iborasining tarjimasini toping.

- a) tinctura Calendulae
- b) tinctura Convallariae
- c) infusum Convallariae
- d) decoctum calandula
- e) species valerianae

### 39-§. UCHINCHI GURUHDA TURLANUVCHI OTLAR

1. Uchinchi guruhga *Masculinum*, *Femininum* va *Neutrum* rodrlariga tegishli otlar kirib, ular Nom. Sing. da har xil qo'shimchalarga ega bo'ladi. Uchinchi guruhdagi otlarning asosiy xususiyati, uchala roddagi otlar Gen. Sing. da **-is** qo'shimchasiga ega bo'lishidir.

2. *Masculinum* va *Femininum* rodlaridagi otlar kelishiklarda turlanganda bir xil qo'shimchalarga ega bo'ladi.
3. Uchinchi guruhda turlanuvchi otlar teng murakkab bo'ladi, bunda Gen. Sing. dagi bo'g'inlar soni Nom. Sing. dagi bo'g'inlar soniga teng bo'ladi. Noteng murakkabda esa Gen. Sing. dagi bo'g'inlar soni Nom. Sing. dagi bo'g'inlar sonidan ortiq bo'ladi. Masalan:

|                   |                 |
|-------------------|-----------------|
| Teng murakkab     | Noteng murakkab |
| Nom. Sing. Cut-is | cor-pus         |
| Gen. Sing. cut-is | cor-po-ris      |

4. Uchinchi guruhda turlanuvchi otlarning negizi Gen. Sing. dagi -is qo'shimchasini olib tashlash bilan hosil qilinadi:

| Kelishik                 | Teng murakkab ot | Negiz | Noteng murakkab ot  | Negiz   |
|--------------------------|------------------|-------|---------------------|---------|
| Nom. Sing.<br>Gen. Sing. | Cutis<br>Cut-is  | cut.  | Cortex<br>Cortic-is | cortic. |

Uchinchi guruhda turlanuvchi otlarning lug'at shakli birinchi o'rinda Nom. Sing. shaklining to'liq holi, keyin Gen. Sing. ning qo'shimchasi, so'ngra rodi ko'rsatilib, oxirida tarjimai beriladi:

Radix, icis, f ildiz Nom. Sing. radix, Gen. Sing. radicis.

Bir bo'g'inli otlar lug'atda Nom. Sing. shakli bilan birga, Gen. Sing. shaklida ham to'liq yoziladi: Flos, floris, m.

**Uchinchi guruhda turlanuvchi otlarning kelishik qo'shimchalari**

| Caus        | Singularis      |               | Pluralis        |         |
|-------------|-----------------|---------------|-----------------|---------|
|             | Masc.<br>Femin. | Neutrum       | Masc.<br>Femin. | Neutrum |
| Nominativus |                 |               | es              | a       |
| Genetivus   | is              | is            | um              | um      |
| Dativus     | i               | i             | ibus            | ibus    |
| Accusativus | em              | Acc.<br>-Nom. | es              | a       |
| Ablativus   | e               | e             | ibus            | ibus    |

Otlarning uchinchi guruhda turlanish namunasi  
Cortex **icis**, **m**- Solutio, **onis**, **f**- Semen, **inis**, **n**-

| Singularis |             |               |            |
|------------|-------------|---------------|------------|
| Casus      | Masculinum  | Femininum     | Neutrum    |
| Nom.       | cortex      | solutio       | semen      |
| Gen.       | cortic—is   | solution—is   | semin—is   |
| Acc.       | cortic—em   | solution—em   | semen      |
| Abl.       | cortic—e    | solution—e    | semin—e    |
| Pluralis   |             |               |            |
| Nom.       | cortic—es   | solution—es   | semin—a    |
| Gen.       | cortic—um   | solution—um   | semin—um   |
| Acc.       | cortic—es   | solution—es   | semin—a    |
| Abl.       | cortic—ibus | solution—ibus | semin—ibus |

#### 40-§. BIRINCHI GURUH SIFATLARINING UCHINCHI GURUHDA TURLANUVCHI OTLAR BILAN MOSLASHISHI

Birinchi guruh sifatlari uchinchi guruhda turlanuvchi otlar bilan rodde va sonda moslashib, faqat kelishiklar bo'yicha turlanganda qo'shimchalar har xil bo'ladi. Masalan: *Amarus*, **a**, **um** —achchiq sifatini cortex, icis, m —po'stloq, radix, icis, **f**—ildiz, semen, **inis**, **n**—urug' otlar bilan moslashtir-sak, unda quyidagilar hosil bo'ladi:

|                      |                    |
|----------------------|--------------------|
| <i>Cortex amarus</i> | — achchiq po'stloq |
| <i>radix amara</i>   | — achchiq ildiz    |
| <i>semen amarum</i>  | — achchiq urug'    |

Bunday hollarda cortex, radix, semen otlari uchinchi guruhda amarus, a, um sifati esa, birinchi va ikkinchi guruhda kelishiklar bo'yicha turlanadi.

#### *Sifatlarning otlar bilan moslashuv namunasi*

|                  |                  |
|------------------|------------------|
| 1. Liquor flavus | — sariq suyuqlik |
| liquor, oris, m  | — suyuqlik       |
| flavus, a, um    | — sariq          |

| Casus | Singularis        | Pluralis            |
|-------|-------------------|---------------------|
| Nom.  | liquor flavus     | liquor-es flav-i    |
| Gen   | liquor-is flav-i  | liquor-um flav-orum |
| Acc.  | liquor-em flav-um | liquor-es flav-os   |
| Abl.  | liquor-e flav-o   | liquor-ibus flav-is |

2. Radix amara  
radix, **icis, f**  
amarus, **a, um**
- achchiq ildiz  
— ildiz  
— achchiq

| Casus | Singularis       | Pluralis           |
|-------|------------------|--------------------|
| Nom.  | radix amara      | radic-es amar-ae   |
| Gen.  | radic-is amar-ae | radic-um amar-arum |
| Acc.  | radic-em amar-am | radic-es amar-as   |
| Abl.  | radic-e amar-a   | radic-ibus amar-is |

3. Semen amarum  
semen, **inis, n**  
amarus, **a, um**
- achchiq urug'  
— urug'  
— achchiq

| Casus | Singularis            | Pluralis            |
|-------|-----------------------|---------------------|
| Nom.  | semen amarum          | semin-a amar-a      |
| Gen   | semin-is amar-i       | semin-us amar-orum  |
| Acc.  | semin-en amar-um      | semin-a amar-a      |
| Abl.  | semin-e amar-o        | semein-ibus amar-is |
|       | semen, <b>inis, n</b> |                     |

#### 41-§. UCHINCHI GURUHDA TURLANUVCHI MASCULINUM RODIGA TEGISHLI OTLAR

| Nominativus | Genetivus                  | Misollar                                                                   |
|-------------|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| — o         | — onis<br>— inis           | pulmo, pulmonis — o'pka<br>homo, hominis — odam                            |
| — or        | — oris                     | liquor, liquoris — suyuqlik                                                |
| — os        | — oris                     | flos, floris — gul                                                         |
| — er        | — eris                     | aether, aetheris — efir                                                    |
| — ex        | — ris<br>— icis            | venter, ventris — qorin<br>cortex, corticis — po'stoq                      |
| — es        | — edis<br>— etis<br>— itis | pes, pedis — oyoq<br>paries, parietis — to'siq<br>stipes, stipitis — novda |



## Qoidadan tashqari holat

### 1. Quyidagi otlar Neutrus rodiga qarashli:

Os, oris, n — og'iz, tuber, eris, n bo'rtma, tugunak, piper, eris, n — qalampir, cor, cordis, n — yurak, os, ossis, n — suyak, Papaver, eris, n — ko'knori, cadaver, eris, n — jonsiz (o'lik) tana.

### 2. Quyidagi otlar Femininum rodiga qarashli:

Gaster, gastris, f — oshqozon, me'da; mater, matris, f — miya pardasi.

## 42-§. UCHINCHI GURUHDA TURLANUVCHI MASCULINUM RODIGA OID OTLARNING YASALISHIDA QO'LLANILADIGAN SO'Z YASOVCHI QO'SHIMCHALAR

### 1. -tor, -sor, -xor so'z yasovchi qo'shimchalari harakat ma'nosini anglatadi:

|                 |                                                                      |
|-----------------|----------------------------------------------------------------------|
| <i>Flexor</i>   | — bukuvchi, <i>flectere</i> — bukmoq                                 |
| <i>extensor</i> | — to'g'rilovchi (yoziluvchi), <i>extendere</i> — to'g'rilamoq        |
| <i>adductor</i> | — yaqinlashtiruvchi, <i>adducere</i> — yaqinlashtirmoq               |
| <i>abductor</i> | — uzoqlashtiruvchi, <i>abducere</i> — uzoqlashtirmoq                 |
| <i>rotator</i>  | — aylantiruvchi, <i>rotare</i> — aylantirmoq                         |
| <i>levator</i>  | — ko'taruvchi, <i>lovare</i> — ko'tarmoq fe'llaridan hosil qilingan. |

### 2. -or so'z yasovchi qo'shimchasi jismoniy yoki ruhiy holat ma'nosini anglatadi:

*Dolor* — og'riq, *dolere* — og'rirmoq  
*tumor* — shish, o'sma, *tumere* — shishmoq  
*rubor* — qizarish, *rubere* — qizarmoq fe'llaridan hosil qilingan

### 43-§. QUYIDAGI ATAMALARNI YOD OLING!

|      |                     |                         |
|------|---------------------|-------------------------|
| M:   | Apex, icis, m       | — uchki qism, boshi     |
|      | cor, cordis, n      | — yurak                 |
|      | cortex, icis, m     | — po'stloq (teriga oid) |
|      | gaster, tris, f     | — oshqozon              |
|      | os, oris, n         | — og'iz                 |
|      | os, ossis, n        | — suyak                 |
|      | per os              | — og'iz orqali          |
|      | pes, pedis, m       | — oyoq                  |
|      | pulmo, onis, m      | — o'pka                 |
|      | musculus sphincter, | — qisuvchi muskul       |
|      | eris, m             |                         |
|      | ureter, eris, m     | — siydik yo'li          |
| S—M: | musculus extensor,  | — yozuvchi muskul       |
|      | oris, m             |                         |
|      | musculus flexor,    | — bukuvchi muskul       |
|      | oris, m             |                         |
|      | musculus abductor,  | — uzoqlashtiruvchi      |
|      | oris, m             | muskul                  |
|      | musculus adductor,  | — yaqinlashtiruvchi     |
|      | oris, m             | muskul                  |
|      | musculus rotator,   | — aylantiruvchi muskul  |
|      | oris, m             |                         |
|      | musculus levator,   | — ko'taruvchi muskul    |
|      | oris, m             |                         |
|      | calor, oris, m      | — issiqlik              |
|      | dolor, oris, m      | — og'riq                |
|      | paries, etis, m     | — to'siq                |
|      | tuber, eris, m      | — bo'rtma               |
|      | tumor, oris, m      | — shish, o'sma          |
|      | vomer, eris, m      | — dimog' suyagi         |
| M—F: | aether, eris, m     | — efir                  |
|      | auctor, oris, m     | — retsept yozgan kishi, |
|      |                     | muallif                 |
|      | pro auctore         | — muallif uchun         |
|      | cortex, icis, m     | — po'stloq (o'sim.)     |
|      | flos, oris, m       | — gul                   |

|    |                  |                                     |
|----|------------------|-------------------------------------|
|    | liquor, oris, m  | — suyuqlik                          |
|    | liquor Ammonii   | — suv maza                          |
|    | anisatus         | — novshadil<br>arpabodiyon tomchisi |
| F: | adepts, icis, m  | — yogʻ, charvi                      |
|    | aër, aëris, m    | — havo                              |
|    | Bursa pastoris   | — jagʻ-jagʻ, ochambiti              |
|    | carbo, onis, m   | — koʻmir                            |
|    | odor, oris, m    | — hid                               |
|    | sapo, onis, m    | — sovun                             |
|    | sapor, oris, m   | — maza                              |
|    | stipes, itis, m  | — novda (bot.)                      |
|    | Papaver, eris, n | — koʻknor                           |
|    | Piper, eris, n   | — qalampir, murch                   |
|    | Polygonum        | — suvqalampir                       |
|    | hydropiper       |                                     |
|    | tuber, eris, n   | — boʻrtma, tugunak                  |

#### 44-§. LOTINCHA-YUNONCHA MA'NODOSH ATAMALAR

| Lotincha | Yunoncha  | O'zbekcha          |
|----------|-----------|--------------------|
| homo     | anthropos | odam (erkak kishi) |
| pes      | podos     | oyoq               |
| pulmo    | pneumon   | o'pka              |
| os       | stomat    | og'iz              |
| tumor    | onco      | shish (o'sma)      |



**71-mashq.** Quyidagi otlarni tarjimasiga qarab moslashtiring. M.

|                           |                   |
|---------------------------|-------------------|
| <i>Apex</i>               | — oyoq            |
| <i>cor</i>                | — o'pka           |
| <i>cortex</i>             | — qisuvchi muskul |
| <i>gaster</i>             | — siydik yo'li    |
| <i>os</i>                 | — uchki qism      |
| <i>per os</i>             | — yurak           |
| <i>pes</i>                | — po'stloq        |
| <i>pulmo</i>              | — oshqozon        |
| <i>musculus sphincter</i> | — og'iz           |
| <i>ureter</i>             | — og'iz orqali    |



**72-mashq.** Quyidagi atamalarni mazmuni asosida moslashtiring. S—M.

|                          |                            |
|--------------------------|----------------------------|
| <i>Musculus extensor</i> | — bo‘rtma                  |
| <i>musculus flexor</i>   | — shish, o‘sma             |
| <i>musculus abductor</i> | — dimog‘ suyagi            |
| <i>musculus adductor</i> | — to‘siq                   |
| <i>musculus rotator</i>  | — og‘riq                   |
| <i>musculus levator</i>  | — yozuvchi muskul          |
| <i>calor</i>             | — bukuvchi muskul          |
| <i>dolor</i>             | — yaqinlashtiruvchi muskul |
| <i>paries</i>            | — aylantiruvchi muskul     |
| <i>tuber</i>             | — uzoqlashtiruvchi muskul  |
| <i>tumor</i>             | — ko‘taruvchi muskul       |
| <i>vomer</i>             | — issiqlik                 |



**73-mashq.** Lotin tilidagi otlarning o‘zbekcha muqobilini o‘z o‘rniga qo‘ying. M—S.

|                                |                                  |
|--------------------------------|----------------------------------|
| <i>Aether</i>                  | — novshadil arpabodiyon tomchisi |
| <i>auctor</i>                  | — gul                            |
| <i>pro auctore</i>             | — suyuqlik                       |
| <i>cortex</i>                  | — muallif                        |
| <i>flos</i>                    | — efir                           |
| <i>liquor</i>                  | — muallif uchun                  |
| <i>liquor Ammonii anisatus</i> | — po‘stloq                       |



**74-mashq.** Quyidagi so‘zlarning lotincha nomiga o‘zbekcha nomini moslashtiring. F.

|                       |            |
|-----------------------|------------|
| <i>Adeps</i>          | — novda    |
| <i>aër</i>            | — ko‘mir   |
| <i>Bursa pastoris</i> | — hid      |
| <i>carbo</i>          | — qalampir |



|                   |               |
|-------------------|---------------|
| <i>odor</i>       | — bo‘rtma     |
| <i>sapo</i>       | — yog‘        |
| <i>sapor</i>      | — havo        |
| <i>stipes</i>     | — jag‘-jag‘   |
| <i>Papaver</i>    | — sovun       |
| <i>Piper</i>      | — maza        |
| <i>Polygonum</i>  | — ko‘knor     |
| <i>hydropiper</i> | — suv maza    |
| <i>tuber</i>      | — suvqalampir |

 **75-mashq.** Quyidagi otlarni lotin tiliga tarjima qiling va *Nom. Sing. et Gen. Sing. da turlang:*

M: yurak, po‘stloq, og‘iz, oshqozon, oyoq, o‘pka, issiqlik, og‘riq, to‘siq, bo‘rtma, shish, dimog‘ suyagi, efir, gul, suyuqlik, novshadil arpabodiyon tomchisi, yog‘, havo, jag‘-jag‘, ko‘mir, ko‘knor, qalampir, suvqalampir, bo‘rtma (bot.).

Namuna:

| Guruh | Rod | Nom.Sing. | Gen.Sing. | Nom.Plur. | Gen.Plur. |
|-------|-----|-----------|-----------|-----------|-----------|
| III   | m   | pulmo     | pulmonis  | pulmones  | pulmonum  |

 **76-mashq.** Quyidagi atamalarni o‘zbek tiliga tarjima qiling.

M: Cortex cerebri, apex linguae, apex cordis, nasus hominis, musculus adductores, abductores, flexores extensores: gangraena pulmonis, tumor cerebri

S—M: Cortex cerebelli, musculus sphincter, apex vesicae, digiti pedis, paries externus.

M—F: flores Calendulae, infusum florum Chamomillae, decoctum corticis Frangulae, liquor Burovi, liquor Ammonii anisatus, da medicamentum.

F: pro auctore, extractum Bursae pastoris fluidum, cortex Eucommiae, extractum florum Helichrysi, decoctum florum Tanacetii, extractum Viburni fluidum, flores Crataegi, extractum Polygoni hydropiperis fluidum.



**77-mashq.** *Quyidagi atamalarni lotin tiliga tarjima qiling.*

M: odam gavdasi, oyoq sinishi, yurakning o'rta venasi, o'ng va chap o'pka, o'pkaning uchki qismi.  
S—M: quymuchga oid bo'rtma, ichki to'siq, yozuvchi muskul, ko'tariluvchi muskul, uzoqlashtiruvchi muskul, yuqori jag' bo'rtmasi, xavfsiz o'sma, xavfli o'sma.  
M—F: moychechak guli, tirnoqgul guli damlamasi, faolashtirilgan ko'mir, novshadil arpabodiyon tomchisi, chirqanoq bargi, mevasi va po'stlog'i.  
F: Qora marjon daraxti guli, itshumurt po'stlog'i qaynatmasi, jag'-jag', etil efiri, dastarbosh guli, suvqalampir suyuq ekstrakti.



**78-mashq.** *Quyidagi sifatlarni otlarga moslashtiring va o'zbek tiliga tarjima qiling. M—F.*

Apex (internus, a, um) sapor (amarus, a, um);  
pulmo (dexter, tra, trum) carbo (activatus, a, um);  
aether (purus, a, um) liquor (puris, a, um);  
tuber (ischiadicus, a, um) pulmo (sinister, tra, trum).



**79-mashq.** *Quyidagi retseptlarni o'zbek tiliga tarjima qiling. M—F.*

Recipe: Florum Calendulae 30,0  
Da. Signa: Chayqash uchun damlama.  
Recipe: Carbonis activati 100,0  
Da in scatula.  
Signa: 1 osh qoshiqdan kuniga 3 marta.

- Recipe: Infusi herbae Bursae pastoris ex 10,0—200 ml  
Da. Signa: 1—2 osh qoshiqdan kuniga 3 marta.
- Recipe: Extracti Bursae pastoris fluidi  
Extracti Viburni fluidi ana 10 ml  
Misce. Da.  
Signa: 20 tomchidan kuniga 3 marta.
- Recipe: Decocti corticis Eucommiae ex 10,0—200 ml  
Da. Signa: 1 osh qoshiqdan kuniga 3 marta.
- Recipe: Infusi florum Tiliae 50 ml  
Da. Signa: Chayqash uchun.



**80-mashq.** *Quyidagi retseptlarni lotin tiliga tarjima qiling. M—F.*

- Ol: Moychechak gulidan 30,0  
Ber. Belgila. Choy kabi damla.
- Ol: Burov suyuqligidan 100 ml  
Ber. Belgila: Malham uchun.
- Ol: Novshadil arpabodiyon tomchisidan 15 ml  
Ber. Belgila: 5—10 tomchidan kuniga  
2—3 marta.
- Ol: Suvqalampir suyuq ekstrakti  
Bodrezak suyuq ekstraktidan teng miqdorda 20 ml  
Aralashtir. Ber.  
Belgila: 20—30 tomchidan kuniga 2—3 marta.
- Ol: Novshadil arpabodiyon tomchisidan 50 ml  
Gulxayri sharbatidan 30,0  
Tozalangan suvdan 200 ml  
Aralashtir. Ber.  
Belgila: 1 osh qoshiqdan kuniga 2 marta.
- Ol: Alnus po'stlog'i damlamasidan 15,0—200 ml  
Ber. Belgila: 1 osh qoshiqdan kuniga 3—4 marta.



### **Mavzularga oid savollar**

1. Uchinchi guruhda turlanuvchi otlarning asosiy xususiyati nimanidan iborat?
2. Teng murakkab otlar deganda nimani tushunasiz?

3. Noteng murakkab otlar deganda nimani tushunasiz?
4. Uchinchi guruhda turlanuvchi otlarning negizini qanday aniqlash mumkin?
5. Uchinchi guruhda turlanuvchi otlarning lug'at shakli qanday yoziladi?
6. Birinchi guruh sifatleri uchinchl guruhda turlanuvchl otlar bilan qanday moslashadi? Misollar keltiring.
7. *Masculinum* rodiga tegishli otlar *Nom. Sing.*da qanday qo'shimchalarga ega?
8. *Masculinum* rodiga oid otlarning yasalishida qanday so'z yasovchi qo'shimchalar qo'llaniladi?
9. Lotincha-yunoncha ma'nodosh atamalarni bayon eting.



### Mustaqil o'rganish uchun

#### Lotin maqollari va hikmatli so'zlar

*Salus populi — suprema lex.*

Xalq farovonligi — oliy qonun.

*Dulce et decorum est pro patria mori.*

Vatan uchun jon bermoq baxt va sharaf erur.

*Vivere est cogitare.*

Yashamoq — fikr yuritmoqdir.

*Vox audita latet, littera scripta manet.*

Aytilgan so'z uchib ketar, yozilgani qolar.

*Bonum initium est dimidium facti.*

Yaxshi boshlangan ish—yarim bitgan ish.

#### 45-§. UCHINCHI GURUHDA TURLANUVCHI FEMININUM RODIGA TEGISHLI OTLAR

Femininum rodiga tegishli otlar *Nom. Sing.*da quyidagi qo'shimchalarga ega:

| Nominativus | Genetivus | Misollar                                                              |
|-------------|-----------|-----------------------------------------------------------------------|
| —as         | —atis     | extremitas, extremitatis — uchi, oxiri                                |
| —es         | —is       | tabis, tabis — oriqlash                                               |
| —is         | —idis     | colitis, colitidis — yo'g'on ichak shilliq pardasining yallig'lanishi |
|             | —is       | auris, auris — quloq                                                  |
| —us         | —utis     | senectus, senectutis — qarilik                                        |
|             | —udis     | incus, incudis — sandon, ichki tog'ay (quloqda)                       |



|     |       |                                       |
|-----|-------|---------------------------------------|
| —ax | —acis | borax, boracis — tanakor              |
| —ux | —ucis | nux, nucis — yongʻoq                  |
| —ix | —icis | radix, radicis — ildiz                |
| —s  | —tis  | mens, mentis — aql, idrok             |
| —x  | —gis  | meninx, meningis — miya pardasi       |
| —do | —inis | hirudo, hirudinis — zuluk             |
| —go | —inis | mucilago, mucilaginis — shilliq modda |
| —io | —onis | solutio, solutionis — eritma          |

### Qoidadan tashqari holat

Quyidagi otlar *Masculinum* rodiga tegishli:

Canalis, **is**, **m** — yoʻl, kanal; lapis, **idis**, **m** — tosh; pulvis, **eris**, **m** — kukun; axis, **is**, **m** — boʻyin umurtqasi; penis, **is**, **m** — olat, erkaklarning jinsiy aʼzosi; sanguis, **inis**, **m** — qon; unguis, **is**, **m** — tirnoq; vermis, **is**, **m** — chuvalchangsimon qurt, gijja; dentis, **m** — tish; hydrops, **opis**, **m** — istisqoq; thorax, **acis**, **m** — koʻkrak qafasi; larynx, laryngis — hiqildoq; pharynx, **ngis**, **m** — halqum, yutqin; coccyx, **ygis**, **m** — dum suyagi; tendo, **inis**, **m** — pay, chandir; margo, **inis**, **m** — qirra, chekka.

Quyidagi otlar *Neutrum* rodiga qarashli:

Pancress, pancreatis, **n** — meʼda osti bezi; vas, va-sis — tomir.

### 46-§. UCHINCHI GURUHDA TURLANUVCHI FEMININUM RODIGA TEGISHLI OTLARNING YASALISHIDA ISHLATILADIGAN SOʻZ YASOVCHI QOʻSHIMCHALAR

1. **-io** soʻz yasovchi qoʻshimchasi harakat yoki harakat natijasini ifodalaydi:

*contusio* — shikastlanish, lat yeyish, *contundere* — urmoq  
*curatio* — davolash, *curare* — davolamoq  
*solutio* — eritma, *solvere* — eritmoq feʼllaridan hosil qilingan

2. **-itis** soʻz yasovchi qoʻshimchasi yalligʻlanish jarayonini anglatadi:

*bronchitis* — bronx shilliq pardasining yalligʻlanishi

|                   |                                          |
|-------------------|------------------------------------------|
| <i>hepatitis</i>  | — jigarning yallig‘lanishi               |
| <i>hephritis</i>  | — buyrakning yallig‘lanishi              |
| <i>gingivitis</i> | — milk shilliq qavatining yallig‘lanishi |

3. **-osis** so‘z yasovchi qo‘shimchasi moddaning ko‘payishi yoki to‘planishini ko‘rsatadi:

|                    |                                                          |
|--------------------|----------------------------------------------------------|
| <i>monocytosis</i> | — monositlarning qonda ko‘payishi                        |
| <i>lipomatosis</i> | — yog‘ to‘qimalarining ayrim a‘zo qismlarida to‘planishi |

4. **-iasis** so‘z yasovchi qo‘shimchasi kasallikni anglatadi:

|                   |                      |
|-------------------|----------------------|
| <i>amaebias</i>   | — amyobali ichburug‘ |
| <i>leontiasis</i> | — moxov kasalligi    |

#### 47-§. TIBBIY AMALIYOTDA QO‘LLANILADIGAN ANIONLAR NOMI

|                               |                  |
|-------------------------------|------------------|
| <i>Acetas, atis, m</i>        | — asetat         |
| <i>arsenas, atis, m</i>       | — arsenat        |
| <i>arsenis, itis, m</i>       | — arsenat        |
| <i>benzoas, atis, m</i>       | — benzoat        |
| <i>bromidum, i, n</i>         | — bromid         |
| <i>carbonas, atis, m</i>      | — karbonat       |
| <i>citras, atis, m</i>        | — sitrat         |
| <i>chloridum, i, n</i>        | — xlorid         |
| <i>iodidum, i, n</i>          | — yodid          |
| <i>nitras, atis, m</i>        | — nitrat         |
| <i>nitris, itis, m</i>        | — nitrit         |
| <i>phosphas, atis, m</i>      | — fosfat         |
| <i>salicylas, atis, m</i>     | — salitsilat     |
| <i>sulfas, atis, m</i>        | — sulfat         |
| <i>tetraboras, atis, m</i>    | — tetraborat     |
| <i>gluconas, atis, m</i>      | — glukonat       |
| <i>glycerophosphas, m</i>     | — glitserofosfat |
| <i>hydrocarbonas, atis, m</i> | — gidrokarbonat  |
| <i>hydrochloridum, i, n</i>   | — gidroxlorid    |



## 48-§. QUYIDAGI ATAMALARNI YOD OLING!

|    |                             |                                                         |
|----|-----------------------------|---------------------------------------------------------|
| M: | <i>Appendix, icis, f</i>    | — o'simta                                               |
|    | <i>articulatio, onis, f</i> | — bo'g'im                                               |
|    | <i>auris, is, f</i>         | — quloq                                                 |
|    | <i>basis, is, f</i>         | — asos                                                  |
|    | <i>canalis, is, f</i>       | — yo'l, kanal                                           |
|    | <i>cartilago, inis, f</i>   | — tog'ay                                                |
|    | <i>cavitas, atis, f</i>     | — bo'shliq                                              |
|    | <i>dens, dentis, f</i>      | — tish                                                  |
|    | <i>hypophysis, is, f</i>    | — miya (pastki) ortig'i                                 |
|    | <i>larynx, yngis, m</i>     | — hiqildoq, bo'g'iz                                     |
|    | <i>pancreas, atis, n</i>    | — me'da osti bezi                                       |
|    | <i>pervis, is, f</i>        | — chanoq (jom)                                          |
|    | <i>pharynx, yngis, m</i>    | — halqum, yutqin                                        |
|    | <i>thorax, acis, m</i>      | — ko'krak qafasi                                        |
|    | <i>vas, vasis, n</i>        | — tomir                                                 |
|    | <i>amputatio, onis, f</i>   | — kesib tashlash                                        |
|    | <i>anamnesis, is, f</i>     | — kasallikning kelib<br>chiqishi haqida<br>ma'lumotnoma |
|    | <i>auscultatio, onis, f</i> | — eshitib aniqlash,<br>eshitib ko'rish                  |
|    | <i>cirrhosis, is, f</i>     | — to'qima kasalligi                                     |
|    | <i>contusio, onis, f</i>    | — shikastlanish, lat<br>yeyish                          |
|    | <i>crisis, is, f</i>        | — kasallik jarayonining<br>keskin o'zgarishi            |
|    | <i>curatio, onis, f</i>     | — davolash                                              |
|    | <i>diagnosis, is, f</i>     | — kasallikni aniqlash                                   |
|    | <i>genesis, is, f</i>       | — kelib chiqish,<br>rivojlanish                         |
|    | <i>lysis, is, f</i>         | — buzilish                                              |
|    | <i>metastasis, is, f</i>    | — kasallikning bir a'zo-<br>dan ikkinchisiga o'tishi    |
|    | <i>mycosis, is, f</i>       | — terining zamburug'<br>kasalligi                       |

|                                |                                                          |
|--------------------------------|----------------------------------------------------------|
| <i>necrosis, is, f</i>         | — to‘qimalarning o‘lishi                                 |
| <i>palpatio, onis, f</i>       | — qo‘l bilan paypaslab tekshirish                        |
| <i>paralysis, is, f</i>        | — biron-bir a‘zo faoliyatining buzilishi, ishlamasligi   |
| <i>percussio, onis, f</i>      | — barmoq yoki bolg‘acha bilan urib ko‘rish, to‘qillatish |
| <i>prognosis, is, f</i>        | — kasallik rivojini oldindan bilish                      |
| <i>sclerosis, is, f</i>        | — skleroz, tomirda qonning zichlanishi                   |
| <i>sepsis, is, f</i>           | — sepsis, qon orqali zaharlanish                         |
| <i>stenosis, is, f</i>         | — stenoz, torayish                                       |
| <i>transfusio onis, f</i>      | — transfuziya, quyish                                    |
| <i>transfusio sanguinis</i>    | — qon quyish                                             |
| S—M: <i>cutis, is, f</i>       | — teri                                                   |
| <i>bilis, is, f</i>            | — o‘t (safro)                                            |
| <i>extremitas, atis, f</i>     | — uchi, oxiri                                            |
| <i>graviditas, atis, f</i>     | — homilador                                              |
| <i>graviditas extrauterina</i> | — homilaning bachadondan tashqarida rivojlanishi         |
| <i>iris, iridis, f</i>         | — ko‘z rangdor pardasi                                   |
| <i>meninx, ngis, f</i>         | — miya pardasi                                           |
| <i>sanguis, inis, m</i>        | — qon                                                    |
| <i>symphysis, is, f</i>        | — birlashish, qo‘shilish                                 |
| <i>tendo, inis, m</i>          | — pay, chandir                                           |
| <i>terminatio, onis, f</i>     | — xotima, yakun                                          |
| <i>testis, is, m</i>           | — tuxum (urug‘)                                          |
| <i>tuberositas, atis, f</i>    | — g‘adir-budur                                           |
| <i>convulsio, onis, f</i>      | — tutqanoq, mushaklarning beixtiyor qisqarishi           |



*extractio, onis, f*

*febris, is, f*

*incisio, onis, f*

*inflammatio, onis, f*

*paresis, is, f*

*perforatio, onis, f*

*synthesis, is, f*

*tussis, is, f*

M—F: *Adonis, idis, m*

*borax, acis, f*

*Digitalis, is, f*

*dosis, is, f*

*emulsio, onis, f*

*Filix, icis, f*

*hirudo, onis, f*

*injectio, onis, f*

*mucilago, inis, f*

*narcosis, is, f*

*pars, partis, f*

*pulvis, eris, m*

*radix, icis, f*

*solutio, onis, f*

*Thermopsis, idis, f*

*pix, picis, f*

*Pix liquida*

F:

*apis, is, f*

*Arachis idis, f*

— 1) sug'orish, olib  
tashlash, so'rish,  
2) ajratib olish  
(so'rim)

— isitma, bezgak

— kesik

— yallig'lanish

— qisman shol, falaj  
bo'lish

— teshilish

— qo'shilma, birikma

— yo'tal

— gulizardak

— tanakor

— angishvonagul

— miqdor o'lchovi

— emulsiya, bir-biriga  
mos kelmaydigan ikki  
xil suyuqlik aralashmasi

— qirqquloq

— zuluk

— tomir yoki teri ostiga  
igna orqali dori  
yuborish

— shilliq modda

— og'riq sezdirmaydigan  
yoki behush qilish

— qism

— kukun

— ildiz

— eritma

— afsonak

— yelim

— qatron

— asalari

— yeryong'oq

|                           |                    |
|---------------------------|--------------------|
| <i>aspersio, onis, f</i>  | — sepma dori       |
| <i>basis, is, f</i>       | — asos             |
| <i>Mays, ydis, f</i>      | — makkajo‘xori     |
| <i>nux, nucis, f</i>      | — yong‘oq          |
| <i>Plantago, inis, f</i>  | — zubtutum         |
| <i>Ribes, is, n</i>       | — qorag‘at         |
| <i>Sinapis, is, f</i>     | — xantal           |
| <i>Solutio Ammonii</i>    | — novshadil spirti |
| <i>caustici</i>           |                    |
| <i>suspensio, onis, f</i> | — suspenziya       |

#### 49-§. LOTINCHA-YUNONCHA MA’NODOSH ATAMALAR

| Lotincha    | Yunoncha | O‘zbekcha |
|-------------|----------|-----------|
| cutis       | derma    | teri      |
| articulatio | arthron  | bo‘g‘im   |
| dens        | odontos  | tish      |
| sanguis     | haema    | qon       |
| cartilago   | chondros | tog‘ay    |
| vas         | angion   | tomir     |
| auris       | otos     | quloq     |



**81-mashq.** Quyidagi otlarning lotin nomiga qarab o‘zbekcha muqobilini o‘z o‘rniga qo‘ying. *M.*

|                    |                                                      |
|--------------------|------------------------------------------------------|
| <i>Appendix</i>    | — qo‘l bilan paypaslab<br>kasallikni aniqlash        |
| <i>articulatio</i> | — qon orqali zaharlanish                             |
| <i>auris</i>       | — kasallikning bir a‘zodan<br>ikkinchisiga o‘tishi   |
| <i>cartilago</i>   | — kasallikni aniqlash                                |
| <i>dens</i>        | — shikastlanish                                      |
| <i>larynx</i>      | — davolash                                           |
| <i>pancreas</i>    | — eshitib ko‘rish                                    |
| <i>pharynx</i>     | — kasallikning kelib chiqishi<br>haqida ma’lumotnoma |
| <i>thorax</i>      | — o‘siq                                              |
| <i>amputatio</i>   | — bo‘g‘im                                            |

|                    |                   |
|--------------------|-------------------|
| <i>anamnesis</i>   | — tog'ay          |
| <i>auscultatio</i> | — quloq           |
| <i>contusio</i>    | — tish            |
| <i>curatio</i>     | — hiqildoq        |
| <i>diagnosis</i>   | — me'da osti bezi |
| <i>metastasis</i>  | — halqum          |
| <i>palpatio</i>    | — ko'krak qafasi  |
| <i>sepsis</i>      | — kesib tashlash  |



**82-mashq.** Quyidagi atamalarni ma'nosiga qarab joylashtiring. S—M.

|                    |                              |
|--------------------|------------------------------|
| <i>cutis</i>       | — qisman shol, falaj bo'lish |
| <i>bilis</i>       | — teshilish                  |
| <i>extremitas</i>  | — yo'tal                     |
| <i>graviditas</i>  | — isitma, bezgak             |
| <i>meninx</i>      | — yallig'lanish              |
| <i>sanguis</i>     | — sug'urish                  |
| <i>tendo</i>       | — teri                       |
| <i>terminatio</i>  | — o't (safro)                |
| <i>convulsio</i>   | — uchi, oxiri                |
| <i>extractio</i>   | — homiladorlik               |
| <i>febris</i>      | — miya pardasi               |
| <i>inflammatio</i> | — qon                        |
| <i>paresis</i>     | — pay, chandiq               |
| <i>perforatio</i>  | — xotima                     |
| <i>tussis</i>      | — tutqanoq                   |



**83-mashq.** Lotincha so'zlarni o'zbekchasi bilan moslashtiring. M—F.

|                  |                            |
|------------------|----------------------------|
| <i>Adonis</i>    | — igna bilan dori yuborish |
| <i>borax</i>     | — qirqquloq                |
| <i>Digitalis</i> | — yelim                    |
| <i>dosis</i>     | — afsonak                  |
| <i>emulsio</i>   | — eritma                   |
| <i>mucilago</i>  | — gulizardak               |

|                   |                                |
|-------------------|--------------------------------|
| <i>pulvis</i>     | — tanakor                      |
| <i>radix</i>      | — angishvonagul                |
| <i>solutio</i>    | — o'Ichovli miqdor             |
| <i>Thermopsis</i> | — ikki xil suyuqlik qorishmasi |
| <i>pix</i>        | — shilliq modda                |
| <i>injectio</i>   | — kukun                        |
| <i>Filix</i>      | — ildiz                        |



**84-mashq.** Quyidagi atamalarni ma'nosiga qarab o'rniga qo'ying. F.

|                        |                    |
|------------------------|--------------------|
| <i>Apis</i>            | — novshadil spirti |
| <i>Arachis</i>         | — suspenziya       |
| <i>aspersio</i>        | — xantal           |
| <i>Mays</i>            | — qorag'at         |
| <i>nux</i>             | — asalari          |
| <i>Plantago</i>        | — yeryong'oq       |
| <i>Ribes</i>           | — sepma            |
| <i>Sinapis</i>         | — makkajo'xori     |
| <i>suspensio</i>       | — yong'oq          |
| <i>solutio Ammonii</i> | — zubtutum         |



**85-mashq.** Quyidagi otlarni lotin tiliga tarjima qiling va Nom. Sing. Gen. Sing. et Pluralis da turlang.

|      |                                                                       |
|------|-----------------------------------------------------------------------|
| M:   | asos, yo'l, bo'shliq, miya ortig'i, chanoq, tomir, to'qima kasalligi. |
| S—M: | ko'z rangdor pardasi, birlashish, tuxum, kesik, qo'shilma.            |
| M—F: | qirquqloq, zuluk, behush qilish, qism, kukun, qatron.                 |
| F:   | yeryong'oq, sepma, makkajo'xori, zubtutum, qorag'at, xantal.          |

Namuna:

| Guruh | Rod | Nom.Sing. | Gen.Sing.  | Nom.Plur.  | Gen. Plur. |
|-------|-----|-----------|------------|------------|------------|
| III   | f   | solutio   | solutionis | solutiones | solutionum |





**86-mashq.** *Quyidagi atamalarni o'zbek tiliga tarjima qiling.*

- M: articulatio composita, cavitas thoracis, cavitas pharyngis, cavitas oris, dens serotinus, auris interna, basis crani, cervix uteri, transfusio sanguinis, radix pulmonis.
- S—M: articulationes digitorum pedis, ligamentum apicidentis, arteria carotis interna, plicae iridis, compressio cerebri, raphe pharyngis, canalis radices dentis, symphysis mandibulae, erosio cervici uteri, graviditas extra uterina, tussis convulsiva, tumor laryngis.
- M—F: infusum radices Valerianae, solutio Iodi spirituosus, solutio Folliculino oleosa pro injectionibus, solutio Natrii chloridi isotonica, solutio Ammonii caustici, extractum Thermopsidis siccum infusum radices Althaeae, pix liquida Betulae, extractum Aloës fluidum.



**87-mashq.** *Quyidagi so'zlarni lotin tiliga tarjima qiling.*

- M: o'ng qism, burun tog'ayi, tog'ay uchi, dumg'aza suyagi bo'shlig'i, o'rta, ichki va tashqi quloq, ko'rish yo'li (kanali), limfa tomiri, o'pka asosi, murakkab bo'g'in, qon quyish.
- S—M: ichki to'siq, miya pardasi, tanglay yo'li, keng pay, sut tishlari, me'daning kengayishi, qizilo'n-gachning torayishi.
- M—F: natriy brom, kaliy brom, eritma, igna orqali dori yuborish uchun suv, achchiq ildiz, murakkab kukun, rovoch ildizi kukuni, angishvonagul bargi kukuni, gulizardak o'ti, afsonak o'ti damlamasi, amidopirin kukuni, yeryong'oq moyi, paxta ildizi po'stlog'i, shirinmiya ildizining murakkab kukuni, novshadil spirti.



**88-mashq.** *Quyidagi sifatlarni otlarga moslashtiring va o'zbek tiliga tarjima qiling. M—F.*

Pulvis (compositus, a, um) solutio (spirituosus, a, um) bronchitis (acutus, a, um) auris (medius, a, um) pleuritis (siccus, a, um) meningitis (epidemicus, a, um) articulatio (compositus, colitis (chronicus, a, um) a, um).



**89-mashq.** *Quyidagi retseptlarni o'zbek tiliga tarjima qiling. M—F.*

Recipe: Infusi herbae Thermopsidis 0,1—100 ml

Liquoris Ammonii anisati 1 ml

Natrii benzoatis 0,6

Sirupi Althaeae 20 ml

Misce. Da.

Signa: Bir choy qoshiqdan kuniga

3—4 mahal.

Recipe: Tabulettas Oleandomycini phosphatis obductas numero 25

Da. Signa: 1 tabletkadan kuniga 4—6 mahal.

Recipe: Boracis

Natrii hydrocarbonatis ana 20,0

Natrii chloridi 10,0

Olei Menthae guttas III

Misce, fiat pulvis

Da. Signa: Chayqash uchun.

Recipe: Calcii carbonatis praecipitatis

Natrii hydrocarbonatis

Bismuthi subnitratis ana 0,3

Extracti Belladonnae 0,015

Misce, fiat pulvis.

Dentur tales doses numero 20

Signetur: 1 donadan kuniga 3 marta.

Recipe: Strychnini nitratis 0,05.

Phenobarbitali 5,0

Pulveris et radices Valerianae quantum satis

Misce, fiat pilulae numero 100

Da. Signa: Har kuni 2—3 hab dorida.

Recipe: Chlorali hydratis 1,0

Mucilaginis Amyli

Aquae destillatae ana 25 ml

Misce. Da.

Signa: 1 donadan huqna uchun.

Recipe: Pulveris foliorum Digitalis 0,05

Sacchari 0,3

Misce, fiat pulvis. Da tales doses numero 12

Signa: 1 donadan kuniga 3—4 mahal.



**90-mashq.** *Quyidagi retseptlarni lotin tiliga tarjima qiling. M—F.*

Ol: 5 % li Glukoza eritmasidan 5 ml

Shunday miqdorda 6 ta ampula ber.

Belgila: Ko'k tomirga yuborish uchun.

Ol: 0,1 Tetratsiklin gidrokslorid tabletkasidan

30 dona ber.

Belgila: 2 tabletkadan kuniga 3—4 mahal.

Ol: Natriy xloriddan 0,45

Natriy gidrokarbonat

Kalsiy xlorid

Kalsiy xloriddan teng miqdorda 0,01

Glukozadan 0,5

Igna orqali quyish uchun suvdan 500 ml

Aralashtirilsin! Tozalansin! Berilsin!

Belgilansin: Ko'k tomirga yuborish uchun (tomchilab).

Ol: Pilokarpin gidroksloriddan 0,1

Tozalangan suvdan 10 ml

Aralashtir. Ber.

Belgila: Ko'zga tomizish uchun.

- Ol: Bariy sulfiddan 20,0  
 Rux oksidi  
 Bug'doy ohoridan teng miqdorda 10,0  
 Aralashtir. Bankada ber.  
 Belgila: Sochni to'kish uchun.
- Ol: Zubtutum shirasidan 50 ml  
 Ber. Belgila: 1 osh qoshiqdan kuniga 3 marta.
- Ol: Qayin qatronidan 5,0  
 Kseroformdan 3,0  
 Kanakunjut moyidan 100 ml  
 Aralashtir. Ber.  
 Belgila: Bog'lash (malham) uchun  
 (Vishnevskiy surtmasi).

### **❓ Mavzularga oid savollar**

1. *Femininum* rodiga tegishli otlar *Nom. Sing.*da qanday qo'shimchalarga ega?
2. *Femininum* rodiga oid otlarning yasashida qanday so'z yasovchi qo'shimchalar qo'llaniladi?
3. Tibbiy amaliyotda qo'llaniluvchi anionlarni izohlang.
4. Lotincha-yunoncha ma'nodosh atamalarni bayon eting.
5. Birinchi guruhdagi sifatlar uchinchi guruhda turlanuvchi otlar bilan rodga qanday moslashadi?



### **Mustaqil o'rganish uchun**

#### *Lotin maqollari va hikmatli so'zlar*

*Amicus cognoscitur amore, more, ore, re.*  
 Do'st mehr-muhabbatda, axloqda, gapda va ishda bilinar.  
*Amor tussisque non celatur.*  
 Sevgi va yo'talni yashirib bo'lmaydi.  
*Tempora mutantur et nos mutamur in illis.*  
 Zamon o'zgaryapti, shu bilan birga biz ham o'zgaryapmiz.  
*Si vera narretis, non opus sit testibus.*  
 Agar haqiqatni gapirsangiz, guvohga hojat yo'q.  
*Mendaci homini verum quidem dicenti credere non solemus.*  
 Yolg'onchining rost gapi ham yolg'on bo'lur.



## 50-§. UCHINCHI GURUHDA TURLANUVCHI NEUTRUM RODIGA TEGISHLI OTLAR

*Neutrum* rodiga oid otlar *Nom. Sing.*da quyidagi qo'shimchalarga ega:

| Nominativus | Genetivus | Misollar                                |
|-------------|-----------|-----------------------------------------|
| —en         | —inis     | adbomen, adbominis, n — oshqozon, me'da |
| —us         | oris      | corpus, corporis, n — gavda, tana       |
|             | —eris     | ulcus, ulceris, n — yara                |
|             | —uris     | pus, puris, n — yiring, madda           |
| —ur         | —oris     | femur, femoris, n — son                 |
|             | —uris     | sulfur, sulfuris, n — oltingugurt       |
| —ut         | —itis     | occiput, occipitis — ensa               |
| —ma         | —atis     | trauma, traumatis, n — shikastlanish    |
| —l          | —llis     | mel, mellis, n — asal                   |
|             | —         | fel, fellis, n — o't (safro)            |
| —c          | —tis      | lac, lactis, n — sut                    |
| —e          | —is       | secale, secalis, n — javdarli bug'doy   |
| —al         | —alis     | animal, animalis, n — hayvon            |
| —ar         | —aris     | calcar, calcaris, n — pix               |

### Qoidadan tashqari holat

Quyidagi otlar *Masculinum* rodiga qaraydi:

Ren, renis, m—buyrak; Lien, lienis, m—taloq; lichen, inis, m—temiratki; sal, is, m—tuz; aden, is, m—bez.

## 51-§. UCHINCHI GURUHDA TURLANUVCHI NEUTRUM RODIGA TEGISHLI OTLARNING YASALISHIDA QO'LLANILADIGAN SO'Z YASOVCHI QO'SHIMCHALAR

1. **-itis** so'z yasovchi qo'shimchasi yallig'lanish jarayonini ifodalaydi:

*hepatitis* — jigar yallig'lanishi, *hepar*—jigar,  
*arthritis* — bo'g'im yallig'lanishi, *arthron* — bo'g'im  
so'zidan hosil qilingan.

2. **-ema** va **-oma** so'z yasovchi qo'shimchalari sepkil, shish va yiringli yara ma'nosini anglatadi:

|                      |                                                  |
|----------------------|--------------------------------------------------|
| <i>blepharoedema</i> | — ko‘z qovoqlarining shishi                      |
| <i>adenoma</i>       | — bez shishi                                     |
| <i>odontoma</i>      | — tish shishi                                    |
| <i>emphysema</i>     | — terining havo borligi<br>natijasida kengayishi |
| <i>exanthema</i>     | — terida toshma paydo bo‘lishi                   |

1. **-osis** so‘z yasovchi qo‘shimchasi yallig‘lanishiga oid bo‘lmagan kasalliklarni ifodalaydi:

|                        |                                             |
|------------------------|---------------------------------------------|
| <i>nephrosclerosis</i> | — buyrak sklerozi                           |
| <i>acidosis</i>        | — kislotaning me‘yorida<br>ortiq bo‘lishi   |
| <i>neurosis</i>        | — asab sistemasi faoliyatining<br>buzilishi |

2. **-asis, -esis** so‘z yasovchi qo‘shimchalari yallig‘lanishga oid bo‘lmagan kasalliklarning sharoitini, harakatini yoki holatini aniqlaydi:

|                       |                                                      |
|-----------------------|------------------------------------------------------|
| <i>cholelithiasis</i> | — o‘t pufagida tosh paydo<br>bo‘lish kasalligi       |
| <i>diuresis</i>       | — ma‘lum vaqt ichida hosil<br>bo‘lgan siydik miqdori |

## 52-§. QUYIDAGI ATAMALARNI YOD OLING!

|    |                            |                                              |
|----|----------------------------|----------------------------------------------|
| M: | <i>Abdomen, inis, n</i>    | — oshqozon, me‘da                            |
|    | <i>caput, itis, n</i>      | — bosh, boshcha                              |
|    | <i>corpus, oris, n</i>     | — gavda, tana                                |
|    | <i>diaphragma, atis, n</i> | — ko‘krak-qorin to‘sig‘i<br>(muskulli devor) |
|    | <i>femur, oris, n</i>      | — son                                        |
|    | <i>foramen, inis, n</i>    | — teshik                                     |
|    | <i>hepar, atis, n</i>      | — jigar                                      |
|    | <i>lien, lienis, m</i>     | — taloq                                      |
|    | <i>pectus, oris, n</i>     | — ko‘krak                                    |
|    | <i>ren, renis, m</i>       | — buyrak                                     |
|    | <i>asthma, atis, n</i>     | — nafas qisishi                              |

|      |                             |                                                        |
|------|-----------------------------|--------------------------------------------------------|
|      | <i>carcinoma, atis, n</i>   | — xavfli o'sma, rak                                    |
|      | <i>glaucoma, atis, n</i>    | — ko'z ichi qon bosimi-<br>ning oshishi                |
|      | <i>sarcoma, atis, n</i>     | — biriktiruvchi to'qima-<br>dan o'sadigan xavfli o'sma |
| M:   | <i>symptoma, atis, n</i>    | — belgi, alomat                                        |
|      | <i>aden, enis, m</i>        | — bez                                                  |
|      | <i>crus, cruris, n</i>      | — boldir                                               |
|      | <i>occiput, itis, n</i>     | — ensa                                                 |
|      | <i>rete, is, n</i>          | — to'rsimon parda (ko'zga<br>oid)                      |
|      | <i>zygoma, atis, n</i>      | — yong'oq                                              |
|      | <i>viscus, eris, n</i>      | — ichki                                                |
|      | <i>eczema, atis, n</i>      | — chilla yara                                          |
|      | <i>emphysema, atis, n</i>   | — terining havo borligi<br>natijasida kengayishi       |
|      | <i>erythema, atis, n</i>    | — qizillik (dog')                                      |
|      | <i>neoplasma, atis, n</i>   | — o'sma                                                |
|      | <i>oedema, atis, n</i>      | — shish                                                |
|      | <i>trachoma, atis, n</i>    | — shilpiqlik (traxoma)                                 |
|      | <i>ulcus, eris, n</i>       | — yara                                                 |
|      | <i>vulnus, eris, n</i>      | — jarohat                                              |
| M—F: | <i>Secale, is, n</i>        | — javdari bug'doy                                      |
|      | <i>Secale cornutum</i>      | — shoxkuya (bot.)                                      |
|      | <i>sulfur, uris, n</i>      | — oltingugurt                                          |
|      | <i>jecur, oris, n</i>       | — jigar                                                |
|      | <i>oleum jecoris Aselli</i> | — baliq yog'i                                          |
|      | <i>semen, inis, n</i>       | — urug'                                                |
|      | <i>rhizoma, atis, n</i>     | — ildizpoya                                            |
|      | <i>viride, is, n</i>        | — maysa, ko'kat                                        |
| F:   | <i>albumen, inis, n</i>     | — oqsil                                                |
|      | <i>alumen, inis, n</i>      | — achitqi, achchiqtosh                                 |
|      | <i>elexir, iris, n</i>      | — eleksir                                              |
|      | <i>gargarisma, atis, n</i>  | — chayqash                                             |
|      | <i>genus, eris, n</i>       | — rod, jins                                            |
|      | <i>lac, lactis, n</i>       | — sut                                                  |

|                        |                                                    |
|------------------------|----------------------------------------------------|
| <i>mel, mellis, n</i>  | — asal                                             |
| <i>Nuphar, aris, n</i> | — nilufar (sariq gulli dori-<br>vor suv o'simligi) |
| <i>sal, salis, m</i>   | — tuz                                              |
| <i>stigma, atis, n</i> | — tumshuqcha, og'izcha<br>(bot.)                   |
| <i>tempus, oris, n</i> | — vaqt                                             |
| <i>ex tempore</i>      | — kerakli vaqtda, keragicha                        |

### 53-§. LOTINCHA-YUNONCHA MA'NODOSH ATAMALAR

| Lotincha | Yunoncha | O'zbekcha   |
|----------|----------|-------------|
| lien     | splen    | taloq       |
| caput    | kephale  | bosh        |
| ren      | nephros  | buyrak      |
| corpus   | somat    | tana, gavda |
| jecur    | hepar    | jigar       |
| fel      | chole    | o't (safro) |
| pus      | pyon     | yiring      |
| lac      | galactos | sut         |



**91-mashq.** Quyidagi atamalarni tarjimasiga qarab moslashtiring. *M.*

|                   |                                                           |
|-------------------|-----------------------------------------------------------|
| <i>abdomen</i>    | — belgi, alomat                                           |
| <i>caput</i>      | — xavfli o'sma                                            |
| <i>corpus</i>     | — taloq                                                   |
| <i>diaphragma</i> | — biriktiruvchi to'qima-<br>dan o'sadigan xavfli<br>o'sma |
| <i>femur</i>      | — buyrak                                                  |
| <i>hepar</i>      | — oshqozon                                                |
| <i>lien</i>       | — bosh                                                    |
| <i>pectus</i>     | — gavda                                                   |
| <i>ren</i>        | — ko'krak-qorin to'sig'i                                  |
| <i>carcinoma</i>  | — son                                                     |
| <i>symptoma</i>   | — jigar                                                   |
| <i>sarcoma</i>    | — ko'krak                                                 |





**92-mashq.** Quyidagi otlarni ma'nosiga qarab joylashtiring. S—M.

|                  |                   |
|------------------|-------------------|
| <i>aden</i>      | — shilpiqlik      |
| <i>crus</i>      | — yara            |
| <i>occiput</i>   | — shish           |
| <i>zygoma</i>    | — jarohat         |
| <i>eczema</i>    | — bez             |
| <i>erythema</i>  | — boldir          |
| <i>neoplasma</i> | — yong'oq         |
| <i>oedema</i>    | — ensa            |
| <i>trachoma</i>  | — qizillik (dog') |
| <i>ulcus</i>     | — o'sma           |
| <i>vulnus</i>    | — chilla yara     |



**93-mashq.** Lotincha atamalarni o'zbekcha muqobili bilan moslashtiring. M—F.

|                             |                   |
|-----------------------------|-------------------|
| <i>Secale</i>               | — ildizpoya       |
| <i>sulfur</i>               | — urug'           |
| <i>jecur</i>                | — ko'kat          |
| <i>Secale cornutum</i>      | — oltingugurt     |
| <i>oleum jecoris Aselli</i> | — javdari bug'doy |
| <i>semen</i>                | — jigar           |
| <i>rhizoma</i>              | — qorakuya        |
| <i>viride</i>               | — baliq yog'i     |



**94-mashq.** Quyidagi atamalarni ma'nosiga qarab o'z o'rniga qo'ying. F.

|                   |                        |
|-------------------|------------------------|
| <i>Albumen</i>    | — tuz                  |
| <i>elixir</i>     | — kerakli vaqtda       |
| <i>alumen</i>     | — sariq nufar          |
| <i>gargarisma</i> | — oqsil                |
| <i>lac</i>        | — achitqi, achchiqtosh |
| <i>mel</i>        | — eleksir              |
| <i>Nuphar</i>     | — chayqash             |
| <i>sal</i>        | — sut                  |
| <i>ex tempore</i> | — asal                 |

 **95-mashq.** *Quyidagi atamalarni lotin tiliga tarjima qiling va Nom. et Singularis et Plur. da turlang.*

- M: oshqozon, nafas qisishi, ko'z ichi qon bosimining oshishi, belgi.  
 S—M: to'rsimon parda, yonoq, ensa, ichki, chilla yara.  
 M—F: oltingugurt, jigar, urug', baliq yog'i, ildizpoya.  
 F: tumshuqcha, vaqt, chayqash, eleksir, oqsil, achitqi.

Namuna:

| Guruh | Rod | Nom.Sing. | Gen.Sing.  | Nom.Plur. | Gen.Plur.  |
|-------|-----|-----------|------------|-----------|------------|
| III   | n   | rhizoma   | rhizomatis | rhizomata | rhizomatum |

 **96-mashq.** *Quyidagi so'z birikmalaridan tibbiy atama yasang va ma'nosini aniqlang.*

|          |   |        |   |         |   |        |
|----------|---|--------|---|---------|---|--------|
| bronch   | — | arthr  | — | myocard | — |        |
| col      | — | cervis | — | nephr   | — |        |
| encephal | — | dermat | — | odont   | — | } itis |
| gingiv   | — | myos   | — | parat   | — |        |
| mast     | — | neur   | — | rach    | — |        |
|          |   |        |   |         |   |        |
| vagin    | — |        |   | stomat  | — |        |
| rhin     | — |        |   | prostat | — |        |
| polimyel | — |        |   | radicul | — | } itis |
| periton  | — |        |   | metr    | — |        |
| tonsill  | — |        |   | gastr   | — |        |

 **97-mashq.** *Quyidagi so'zlarni o'zbek tiliga tarjima qiling.*

- M: foramen mandibulae, cavitas abdominis, foramen venae cavae, foramen apicis dentis, corpus humeri, caput femoris, ten dexter, angina pectoris, fractura femoris, emphysema pulmonum, carcinoma vesicae felleae.  
 S—M. foramina incisiva, foramina palatina, foramen spinosum, rete testis, crus dextrum et sinistrum, lobuli hepatis, diaphragma pelvis, symptomata certa morbi, ulcus duodeni, vulnus capitis, erythema cutis.

- M—F: Sulfur praecipitatum, oleum jecoris Aselli, semen Lini, mucilago seminis Lini, rhizoma Filicis maris, pulvis Secalis cornuti.
- F: rhizoma Eleutherococci, semen Schizandrae, acidum Lacticum, rhizoma Nupharis lutei, stigma Maydis, radix Veratri.



**98-mashq.** *Quyidagi so'zlarni lotin tiliga tarjima qiling.*

- M: aylana teshik, son tanasi, chap buyrak, me'da osti bezi tanasi, uzunchoq bosh, nafas qisishi belgisi, jigarning xavfli o'smasi.
- S—M: chap boldir, jigarning chap bo'lagi, to'g'ri ichak yarasi, qizil ekzema, hiqildoq shishi, to'sh tanasi.
- M—F: achchiq urug', valeriana ildizpoyasi, zig'ir urug', oshqovoq urug'i, tozalangan oltingugurt, afsonak urug'i.
- F: kuydirilgan achchiqtosh, makkajo'xori popugi, achchiq bodom urug'i, qora xantal urug'i, oshqovoq urug'i emulsiyasi.



**99-mashq.** *Quyidagi sifatlarni otlar bilan moslashtiring va o'zbek tiliga tarjima qiling. M—F.*

Lien (sanus, a, um) crus (dexter, tra, trum) ren (sinister, tra, trum) corpus (luteus, a um) hepar (adiposus, a, um) alumen (ustus, a, um) oedema (malignus, a, um) gargarisma (tepidus, a, um).



**100-mashq.** *Quyidagi retseptlarni o'zbek tiliga tarjima qiling. M—F.*

Recipe: Emulsi olei jecoris Aselli 200,0

Da in vitro fusco.

Signa: 1 choy qoshiqdan kuniga 2 mahal.

Recipe: Corporis Vitrei 2 ml

Da in ampulla.

Signa: Teri ostiga yuborish uchun.

- Recipe: Sulfuris depurati  
 Magnesii oxydi  
 Sacchari ana 10,0  
 Misce. Da.  
 Signa: Yarim choy qoshiqdan ichish uchun.
- Recipe: Picis liquidae Betulae  
 Sulfuris praecipitati ana 3,0  
 Vaselini ad 30,0  
 Misce, fiat unguentum. Da.  
 Signa: Surtma.
- Recipe: Emulsi seminum Cucurbitae 100 ml  
 Da Signa: 1 osh qoshiqdan kuniga 3 marta.
- Recipe: Extracti stigmatum Maydis fluidi 20 ml  
 Da. Signa: 30—40 tomchidan kuniga 2—3 mahal.



**101-mashq.** *Quyidagi retseptlarni lotin tiliga tarjima qiling. M—F.*

- Ol: Achchiqtoshdan 4,0  
 Borat kislotasidan 6,0  
 Tozalangan suvdan 200 ml  
 Aralashtir. Ber.  
 Belgila: Malham uchun.
- Ol: Tozalangan oltingugurtdan 0,3  
 Shaftoli moyidan 30,0  
 Aralashtirilsin! Tozalansin! Berilsin!  
 Belgilansin: Igna orqali yuborish uchun.
- Ol: Makkajo'xori popugidan 20,0  
 Ber. Belgila: 1 stakan qaynoq suvga bir osh qoshiqda damlansin va 1 osh qoshiqdan kuniga uch mahaldan ichish uchun.
- Ol: Yeryong'oq urug'i emulsiyasidan 180 ml  
 Ber. Belgila: 1 osh qoshiqdan kuniga uch marta.
- Ol: Qorakuyaning suyuq ekstraktidan  
 Suvqalampirning suyuq ekstraktidan teng miqdorda 10 ml  
 Jag'-jag'ning suyuq ekstraktidan 10 ml  
 Aralashtirilsin. Berilsin.  
 Belgilansin: 30 tomchidan kuniga uch marta.



Ol: Salitsilat kislotadan 2,0  
Kuydirilgan achchiqtosh  
Talkdan teng miqdorda 50,0  
Aralashtir. Ber.  
Belgila: Sepma.

### ? Mavzularga oid savollar

1. *Neutrum* rodiga tegishli otlar *Nom. Sing.* da qanday qo'shimchalarga ega?
2. *Neutrum* rodiga oid otlarning yasashida qanday so'z yasovchi qo'shimchalar qo'llaniladi?
3. Birinchi guruh sifatleri uchunchi guruhda turlanuvchi *Neutrum* rodidagi otlar bilan qanday moslashadi?
4. Lotincha-yunoncha ma'nodosh otlarni bayon eting.

### ! Mustaqil o'rganish uchun

#### *Lotin maqollari va hikmatli so'zlar*

*Non quaerit aeger medicum eloquentem, sed sanantem.*

Bemor shirinsuxan shifokorni emas, sog'aytiruvchi shifokorni istaydi.

*Est modus in rebus.*

Hamma narsaning chegarasi (me'yori) bor.

*Non omne, Quod nitet, aurum est.*

Yaltiroq narsalar oltin bo'lavermaydi.

*Notae inflammationis sunt quattuor: rubor et tumor cum calore et dolore.*

Yallig'lanishning belgilari to'rtta: qizarish va shish hamda isitma og'riq bilan.

*Optimum medicamentum quies est.*

Orom eng yaxshi doridir.

### 54-§. YUNON TILIDAN KIRIB KELGAN TIBBIY ATAMALAR

Lotin tiliga va tibbiy atamalarga yunon tilidan kirib kelgan ko'pgina so'zlarni uchratish mumkin. Bularning ayrimlari o'zining sof yunoncha shaklini saqlab qolgan, boshqalari esa, lotin tili qo'shimchalarini qabul qilgan.

Shuning uchun ham ularning kelishiklarda turlanish xususiyatlarini esda saqlash lozim.

Birinchidan, Masculinum roddagi otlar *Nom. Sing.* da **-es**. *Gen. Sing.* esa, **-ae** qo'shimchasi bilan tugaydi va birinchi guruhda turlanuvchi otlarning kelishik qo'shimchalarini oladi. Masalan:

*Diabetes, diabetae, m* — qand kasalligi,  
*ascites, ascitae, m* — istisqo, qoringa suv yig'ilishi

| Casus       | Singularis | Pluralis   |
|-------------|------------|------------|
| Nominativus | diabetes   | diabetae   |
| Genetivus   | diabetae   | diabetarum |
| Accusativus | diabetam   | diabetas   |
| Ablativus   | diabeta    | diabetis   |

Ikkinchidan, *Femininum* roddagi otlar *Nom. Sing.* da **-e**, *Gen. Sing.* da **-es** kelishik qo'shimchalari bilan tugaydi. Birlik sonida turlanganda yunon tili qo'shimchalari saqlanib, ko'plik sonida esa birinchi guruhda turlanuvchi otlarning kelishik qo'shimchalarini qabul qiladi:

*Phlegmone, phlegmones, f* — yallig'lanish  
*rhaphe, rhapses, f* — chok, chok chizig'i  
*systole, systoles, f* — qisilish, siqilish

| Casus       | Singularis | Pluralis  |
|-------------|------------|-----------|
| Nominativus | rhaphe     | rhaphe    |
| Genetivus   | rhapses    | rhapsarum |
| Accusativus | rhapses    | rhapsas   |
| Ablativus   | rhaphe     | rhapsis   |

Uchinchidan, **-on** qo'shimchali otlar ikkinchi guruhda turlanuvchi *Neutrum* roddagi otlar kabi kelishiklarda turlanadi:

*Skeleton, sceleti, n* — skelet  
*organon, organi, n* — a'zo

| Casus       | Singularis | Pluralis  |
|-------------|------------|-----------|
| Nominativus | organon    | organa    |
| Genetivus   | organi     | organorum |
| Accusativus | organon    | organa    |
| Ablativus   | organo     | organi    |

To'rtinchidan, *Neutrum* roddagi otlar *Nom. Sing.* da **-ma**, *Gen. Sing.* da **-atis** qo'shimchasi bilan tugaydi va uchinchi guruhda turlanuvchi *Neutrum* roddagi otlar kabi turlanadi, lekin *Dativus et Ablativus Plur.* da **-ibis** o'rniga **-is** qo'shimchasi qo'yiladi:

*Eczema, eczematis, n* — chilla yara  
*gramma, grammatis* — gramm  
*systema, systematis, n* — sistema

| Casus       | Singularis | Pluralis  |
|-------------|------------|-----------|
| Nominativus | gramma     | grammata  |
| Genetivus   | grammatis  | grammatum |
| Dativus     | grammati   | grammatis |
| Accusativus | gramma     | grammata  |
| Ablativus   | grammate   | grammatis |

Beshinchidan, **-is** qo'shimchali yunon tilidan kirib kelgan teng murakkab so'zlar uchinchi guruhda turlanuvchi *Masculinum* yoki *Femininum* rodlariga tegishli otlarning kelishik qo'shimchalarini oladi, lekin quyidagi turlanish xususiyatlariga ega:

*Accusativus Singularis* da **-em** (o'rniga **-im**)  
*Dativus Singularis* da **-e** (o'rniga **-i**)  
*Genetivus Pluralis* da **-um** (o'rniga **-ium**)  
qo'yiladi  
*Basis, basis, f* — asos  
*crisis, crisis, f* — kasallik jarayonining  
keskin o'zgarishi

| Casus       | Singularis | Pluralis |
|-------------|------------|----------|
| Nominativus | basis      | bases    |
| Genetivus   | basis      | basium   |
| Dativus     | basi       | basibus  |
| Accusativus | basim      | bases    |
| Ablativus   | basi       | basibus  |

## 55-§. QUYIDAGI YUNONCHA ATAMALARNI YOD OLING!

|      |                             |                                                                            |
|------|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| M:   | <i>ancon, onis, m</i>       | — tirsak                                                                   |
|      | <i>angeion, ii, n</i>       | — tomir                                                                    |
|      | <i>arthron, i, n</i>        | — bo'g'im                                                                  |
|      | <i>carcinoma, atis, n</i>   | — xavfli o'sma, rak                                                        |
|      | <i>cele, es, f</i>          | — dabba, churra tushishi                                                   |
|      | <i>colon i, n</i>           | — yo'g'on ichakning<br>ko'richakdan to'g'ri<br>ichakkacha bo'lgan<br>qismi |
|      | <i>cystis, is, f</i>        | — pufak                                                                    |
|      | <i>derma, atis, n</i>       | — teri                                                                     |
|      | <i>desma, atis, n</i>       | — bog'lam                                                                  |
|      | <i>encephalon, i, n</i>     | — bosh miya                                                                |
|      | <i>enteron, i, n</i>        | — ichak                                                                    |
|      | <i>ganglion, ii, n</i>      | — tugun                                                                    |
|      | <i>genion, i, n</i>         | — iyak, engak                                                              |
|      | <i>haema, atis, n</i>       | — qon (tomir ichagidagi)                                                   |
|      | <i>kephale, es, f</i>       | — bosh                                                                     |
|      | <i>keratoma, atis, n</i>    | — epidermis, shox qavat-<br>ning o'sma kabi<br>qalinlashuvi                |
|      | <i>lipoma, atis, n</i>      | — yog'li o'sma                                                             |
|      | <i>myxoma, atis, n</i>      | — shilliq parda sarkomasi                                                  |
|      | <i>neuron, i, n</i>         | — asab                                                                     |
|      | <i>osteon, i, n</i>         | — suyak                                                                    |
|      | <i>pyon, i, n</i>           | — yiring                                                                   |
|      | <i>rhapfe, es, f</i>        | — chok                                                                     |
|      | <i>soma, atis, n</i>        | — gavda, tana                                                              |
|      | <i>stoma, atis, n</i>       | — og'iz                                                                    |
|      | <i>zygoma, atis, n</i>      | — yonoq                                                                    |
| S—M: | <i>anamnesis, is, f</i>     | — xotirlash, eslash                                                        |
|      | <i>angiostenosis, is, f</i> | — tomirning torayishi                                                      |
|      | <i>apostema, atis, n</i>    | — chipqon, sizlog'ich                                                      |



|                              |                                                            |
|------------------------------|------------------------------------------------------------|
| <i>ascites, ae, f</i>        | — assit, qoringa suv yigʻilishi                            |
| <i>brachypnoë, ës, f</i>     | — nafas olishning qisqaligi                                |
| <i>cardiorrhesis, is, f</i>  | — yurak faoliyatining toʻxtashi (yorilishi)                |
| <i>cataplasma, atis, n</i>   | — issiq suvga hoʻllangan doka bogʻlam yoʻli bilan davolash |
| <i>cholelithiasis, is, f</i> | — oʻt xaltachasiga tosh yigʻilishi                         |
| <i>cholestasis, is, f</i>    | — oʻtning toʻplanib qolishi                                |
| <i>diabetes, ae, f</i>       | — qand kasalligi                                           |
| <i>diastole es, f</i>        | — yurakning kengayishi                                     |
| <i>dyspnoë ës, f</i>         | — nafas qisishi, harsillash                                |
| <i>enteroptosis, is, f</i>   | — ichaklarning pastga qarab siljishi                       |
| <i>epidermis, is, f</i>      | — teri ustki qavati                                        |
| <i>gastroptosis, is, f</i>   | — meʻdaning pastga qarab siljishi                          |
| <i>haemoptoë, ës, f</i>      | — nafas yoʻli orqali qon tupurish                          |
| <i>hydrohepatosis, is, f</i> | — jigarda suyuqlik toʻplanishi                             |
| <i>iridorrhesis, is, f</i>   | — koʻz rangdor pardasi-ning yorilishi                      |
| <i>kyesis, is, f</i>         | — homiladorlik                                             |
| <i>neurosis, is, f</i>       | — asab kasalligi                                           |
| <i>odontopoësis, is, f</i>   | — tish chiqishi                                            |
| <i>psychosis, is, f</i>      | — ruhiy kasallik                                           |
| <i>systole, es, f</i>        | — yurakning bir meʼyorda qisqarishi                        |
| <i>uropoësis, is, f</i>      | — siydik hosil boʻlishi                                    |
| <i>xeroderma, atis, n</i>    | — terining quruqlashishi                                   |

|      |                            |                                           |
|------|----------------------------|-------------------------------------------|
| M—F: | <i>Aloë, ës, f</i>         | — aloy, sabur                             |
|      | <i>astma, atis, n</i>      | — nafas bo‘g‘ilishi                       |
|      | <i>basis, is, f</i>        | — asos, negiz                             |
|      | <i>chole, es, f</i>        | — o‘t (safro)                             |
|      | <i>clyisma, atis, n</i>    | — huqna, to‘g‘ri ichakni yuvish           |
|      | <i>crisis, is, f</i>       | — kasallik jarayonining keskin o‘zgarishi |
|      | <i>dosis, is, f</i>        | — miqdor o‘lchovi                         |
|      | <i>diagnosis, is, f</i>    | — kasallikni aniqlash                     |
|      | <i>gargarisma, atis, n</i> | — chayqash                                |
|      | <i>hypnosis, is, f</i>     | — uxlatuvchi                              |
|      | <i>mensis, is, f</i>       | — oy                                      |
|      | <i>narcosis, is, f</i>     | — sun‘iy uyqu holati                      |
|      | <i>pharmacon, i, n</i>     | — dori-darmon                             |
|      | <i>phyton, i, n</i>        | — o‘simlik                                |
|      | <i>pneumon, i, n</i>       | — o‘pka                                   |
|      | <i>praxis, is, f</i>       | — amaliyot                                |
|      | <i>psyche, es, f</i>       | — ruh                                     |
|      | <i>pyrosis, is, f</i>      | — jig‘ildon qaynashi, zarda               |
|      | <i>rhizoma, atis, n</i>    | — ildizpoya                               |
|      | <i>symptoma, atis, n</i>   | — belgi, alomat                           |
|      | <i>systema, atis, n</i>    | — sistema, tarmoq                         |



**102-mashq.** Yunoncha atamalarni o‘zbekcha muqobili bilan moslashtiring. M.

|                   |                |
|-------------------|----------------|
| <i>Angeion</i>    | — suyak        |
| <i>arthron</i>    | — yiring       |
| <i>carcinoma</i>  | — og‘iz        |
| <i>cele</i>       | — bosh         |
| <i>colon</i>      | — asab         |
| <i>cystis</i>     | — tomir        |
| <i>derma</i>      | — bo‘g‘im      |
| <i>encephalon</i> | — xavfli o‘sma |
| <i>enteron</i>    | — dabba        |

|                 |                                                                           |
|-----------------|---------------------------------------------------------------------------|
| <i>ganglion</i> | — yo‘g‘on ichakning<br>ko‘richakdan to‘g‘ri ichak-<br>kacha bo‘lgan qismi |
| <i>genion</i>   | — pufak                                                                   |
| <i>haema</i>    | — teri                                                                    |
| <i>kephale</i>  | — ichak                                                                   |
| <i>neuron</i>   | — bosh miya                                                               |
| <i>osteon</i>   | — tugun                                                                   |
| <i>pyon</i>     | — iyak, engak                                                             |
| <i>stoma</i>    | — qon                                                                     |



**103-mashq.** Quyidagi atamalarni mazmuniga qarab o‘z o‘rniga qo‘ying. S—M.

|                      |                                              |
|----------------------|----------------------------------------------|
| <i>Anamnesis</i>     | — asab kasalligi                             |
| <i>angiostenosis</i> | — terining quruqlashishi                     |
| <i>apostema</i>      | — siydik hosil bo‘lishi                      |
| <i>ascites</i>       | — yurakning bir me‘yorda qis-<br>qarishi     |
| <i>cardiorrhexis</i> | — ruhiy kasallik                             |
| <i>cataplasma</i>    | — xotirlash                                  |
| <i>diabetes</i>      | — o‘tning to‘planib qolishi                  |
| <i>diastole</i>      | — tomirning torayishi                        |
| <i>dyspnoë</i>       | — yurak faoliyatining to‘xtashi              |
| <i>neurosis</i>      | — issiq suvga ho‘llangan doka                |
| <i>psychosis</i>     | — bog‘lash yo‘li bilan davolash              |
| <i>cholestasis</i>   | — qand kasalligi                             |
| <i>systole</i>       | — yurakning bir me‘yorda ken-<br>gayishi     |
| <i>uropoësis</i>     | — nafas qisishi                              |
| <i>xeroderma</i>     | — chipqon<br>istisqo, qoringa suv yig‘ilishi |



**104-mashq.** Quyidagi atamalarni tarjimasiga qarab moslashtiring. M—F.

|               |             |
|---------------|-------------|
| <i>Aloë</i>   | — ildizpoya |
| <i>asthma</i> | — belgi     |
| <i>basis</i>  | — chayqash  |

|                   |                          |
|-------------------|--------------------------|
| <i>chole</i>      | — uxlatuvchi             |
| <i>clysmā</i>     | — dori-darmon            |
| <i>dosis</i>      | — o'pka                  |
| <i>diagnosis</i>  | — ruh                    |
| <i>gargarisma</i> | — aloy                   |
| <i>hypnosis</i>   | — nafas bo'g'ilishi      |
| <i>pharmacon</i>  | — asos, negiz            |
| <i>narcosis</i>   | — o't (safro)            |
| <i>phyton</i>     | — to'g'ri ichakni yuvish |
| <i>psyche</i>     | — miqdor o'lchovi        |
| <i>rhizoma</i>    | — kasallikni aniqlash    |
| <i>symptoma</i>   | — sun'iy uyqu holati     |
| <i>pneumon</i>    | — o'simlik               |

 **105-mashq.** *Quyidagi atamalarni lotin tiliga tarjima qiling va Nom. et Gen. Singularus hamda Plur.da turlang.*

- M: tirsak, xavfli o'sma, bog'lam, qon, yog'li o'sma, gavda, yonoq.
- S—M: nafas olishning qisqaligi, o't pufagiga tosh yig'ilishi. Ichakning pastga qarab siljishi, terining ustki qavati, me'daning pastga qarab siljishi, jigarda suyuqlik to'planishi, ko'z rangdor pardasining yorilishi.
- M—F: aloy, o't (safro), kasallik jarayonining keskin o'zgarishi (miqdor o'lchovi), kasallikni aniqlash, chayqash, dori-darmon, o'pka, ruh.

Namuna:

| Guruh | Rod | Nom.Sing. | Gen.Sing. | Nom.Plur. | Gen.Plur. |
|-------|-----|-----------|-----------|-----------|-----------|
| III   | f   | dosis     | dosis     | doses     | dosium    |

 **106-mashq.** *Quyidagi sifatlarni otlar bilan moslashtiring va o'zbek tiliga tarjima qiling. M—F.*

- rete (venosus, a, um) — rhizoma (amarus, a, um)
- os (latus, a, um) — rete (arteriosus, a, um)



diagnosis (certus, a, um) — auris (medius, a, um)  
 systema (nervosus, a, um) — oedema (malignus, a, um)



**107-mashq.** *Quyidagi soʻzlarni oʻzbek tiliga tarjima qiling. M—F.*

|                        |                        |
|------------------------|------------------------|
| <i>basis cranii</i>    | — canalis dentis       |
| <i>crisis morbi</i>    | — rhizoma cum radice   |
| <i>radix dentis</i>    | — symptomata gastrica  |
| <i>anamnesis morbi</i> | — rhizoma Tormentillae |



**108-mashq.** *Quyidagi retseptlarni oʻzbek tiliga tarjima qiling. M—F.*

Recipe: Emulsi seminum Juglandis 180 ml  
 Da. Signa: 1 choy qoshiqdan kuniga 3 mahal.  
 Recipe: Decocti rizomatis Tormentillae ex 6,0—150 ml  
 Sirupi Sacchari 10 ml  
 Misce. Da.  
 Signa: 1 choy qoshiqdan kuniga 3 marta.  
 Recipe: Pulveris Glycyrrhizae compositi 20,0  
 Da.  
 Signa: 1 choy qoshiqdan kuniga 2 marta.



**Mustaqil oʻrganish uchun**

*Lotin maqollari va hikmatli soʻzlar*

*Quilibet fortunae suae faber.*

Har kim oʻz baxtini oʻzi yaratadi.

*Potius mori quam foedari.*

Sharmanda boʻlguncha, oʻlgan yaxshidir.

*Nihil est tam popolare, quam bonitas.*

Xalq yaxshilikni yuksak qadrlaydi.

*Qui non laborat, non manducet.*

Ishlamagan — tishlamaydi.

*Aliis inserviando consumor.*

Oʻzgalarga nur berib, oʻzim ado boʻlaman.

## 56-§. IKKINCHI GURUH SIFATLARI

Ikkinchi guruh sifatlari uchinchi guruhda turlanuvchi otlarning kelishik qo'shimchalarida turlanadi. Ikkinchi guruh sifatlari uchta kichik guruhga bo'linadi:

1. (Teng murakkab) uch qo'shimchali sifatlarda har bir rod o'zining qo'shimchasiga ega bo'ladi:

|            |                     |          |
|------------|---------------------|----------|
| Masculinum | rodi -er, aser (m)  | — o'tkir |
| Femininum  | rodi -is, acris (f) | — o'tkir |
| Neutrum    | rodi -e, acre (n)   | — o'tkir |

Bu guruhning lug'at shakli quyidagicha bo'ladi:

*Silvester, tris, tre* — o'rmonga oid

2. (Teng murakkab) ikki qo'shimchali sifatlarda Masculinum va Femininum rodi **-is**, medicinalis — tibbiy, Neutrum rodi **-e**, medicinale — tibbiy.

*letalis, e* — o'ldiruvchan

3. (Noteng murakkab) bir qo'shimchali sifatlarda uchala rod bir qo'shimchaga, ya'ni **-s**, **-x**, yoki **-g** qo'shimchalariga ega bo'lishi mumkin. Bunda lug'at shakli quyidagicha bo'ladi. Birinchi Nom. Sing. shakli to'liq yoziladi, keyin Gen. Sing. ning kelishik qo'shimchasi ko'rsatiladi:

|                      |                                      |
|----------------------|--------------------------------------|
| <i>Simplex, icis</i> | — oddiy                              |
| <i>recens, ntis</i>  | — yangi chiqqan, uzilgan, buzilmagan |
| <i>par, paris</i>    | — bir xil, baravar, teng             |
| <i>teres, etis</i>   | — dumaloq, soqqasimon                |

## 57-§. IKKINCHI GURUH SIFATLARINING YASALISHIDA QO'LLANILADIGAN SO'Z YASOVCHI QO'SHIMCHALAR

1. **-ilis**, **-bilis** so'z yasovchi qo'shimchalari sifatning majhullik xususiyatini anglatadi:

*facilis* — yengil, *facere* — qilmoq, bajarmoq  
*mobilis* — yengil, harakatchan, *movere* — harakatlanmoq  
*sanabilis* — davolanishi mumkin, *sanare* — davolamoq  
*flagilis* — moʻrt, sinuvchan, *frangere* — sinmoq  
*volatilis* — uchuvchan, *volere* — uchmoq  
 fe'llaridan hosil qilingan

2. **-alis, -aris** soʻz yasovchi qoʻshimchalari sifatning biror narsaga qarashlilikini, biror narsaga bogʻliqligini yoki biror narsadan kelib chiqqanligini koʻrsatishi mumkin:

*dorsalis* — orqa tomonga oid, *dorsum* — orqa tomon  
*lateralis* — yonboshga tegishli, *latus, lateris* — yonbosh  
*palmaris* — kaftga oid, *palma* — kaft  
*plantaris* — oyoq kaftiga oid, *planta* — oyoq kafti  
 soʻzlaridan hosil qilingan.

Tibbiyotda qoʻllaniluvchi sifatlarning asosiy qismini ikkinchi guruh sifatleri tashkil qiladi.

#### 58-§. QUYIDAGI ATAMALARNI YOD OLING!

|    |                          |                           |
|----|--------------------------|---------------------------|
| M: | <i>Biceps, bicipitis</i> | — ikki boshli             |
|    | <i>cerebralis, e</i>     | — miyaga oid              |
|    | <i>cervicalis, e</i>     | — boʻyinga tegishli       |
|    | <i>costalis, e</i>       | — qovurgʻaga qarashli     |
|    | <i>intercostalis, e</i>  | — qovurgʻalar orasiga oid |
|    | <i>cranialis, e</i>      | — kalla suyagiga tegishli |
|    | <i>dorsalis, e</i>       | — orqa tomonga qarashli   |
|    | <i>ethmoidalis, e</i>    | — panjarasimon            |
|    | <i>facialis, e</i>       | — yuzga (betga) tegishli  |
|    | <i>lateralis, e</i>      | — yonboshga oid           |
|    | <i>nasalis, e</i>        | — burunga oid             |
|    | <i>occipitalis, e</i>    | — ensaga tegishli         |
|    | <i>renalis, e</i>        | — buyrakka qarashli       |
|    | <i>sacralis, e</i>       | — dumgʻazaga oid          |
|    | <i>sphenoidalis, e</i>   | — ponasimon               |
|    | <i>spinalis, e</i>       | — orqa oʻsimtaga oid      |
|    | <i>temporalis, e</i>     | — chakkaga oid            |

|      |                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                             |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| S—M: | <i>vertebralis, e</i><br><i>articularis, e</i><br><i>ascendens, entis</i><br><i>descendens, entis</i><br><i>brachialis, e</i><br><i>brevis, e</i><br><i>caudalis, e</i><br><i>centralis, e</i><br><i>distalis, e</i>     | — umurtqaga tegishli<br>— bo‘yinga oid<br>— ko‘tariluvchi<br>— tushuvchi<br>— yelkasimon<br>— qisqa<br>— quyruqqa oid<br>— markaziy<br>— markazdan (gavdadan)<br>uzoq                                       |
|      | <i>femoralis, s</i><br><i>frontalis, e</i><br><i>intervertebralis, e</i>                                                                                                                                                 | — songa tegishli<br>— manglayga oid<br>— umurtqa oralig‘iga<br>tegishli                                                                                                                                     |
|      | <i>intramuscularis, e</i><br><i>lacrimalis, e</i><br><i>lingualis, e</i><br><i>sublingualis, e</i><br><i>longitudinalis, e</i><br><i>lumbalis, e</i><br><i>muscularis, e</i><br><i>ovalis, e</i><br><i>parietalis, e</i> | — mushak ichiga qarashli<br>— ko‘z yoshiga oid<br>— tilsimon<br>— til ostiga tegishli<br>— uzunasiga<br>— belga oid<br>— mushakka tegishli<br>— tuxumsimon shakli<br>— bosh (suyak)ning tepa<br>qismiga oid |
|      | <i>proximalis, e</i>                                                                                                                                                                                                     | — yuqori kamarga yaqin<br>qism                                                                                                                                                                              |
|      | <i>pulmonalis, e</i><br><i>radialis, e</i><br><i>reconvalescens, tis</i>                                                                                                                                                 | — o‘pkaga qarashli<br>— bilakka oid<br>— sog‘aytiruvchi,<br>sog‘ayuvchi                                                                                                                                     |
|      | <i>sternoclavicularis</i><br><i>superfacialis, e</i><br><i>teres, etis</i><br><i>triceps, itis</i><br><i>ventricularis, e</i>                                                                                            | — to‘sh-o‘mrovga tegishli<br>— yuzaki<br>— dumaloq, aylanasimon<br>— uch boshli                                                                                                                             |
| M—F: | <i>aequalis, e</i><br><i>communis, t</i>                                                                                                                                                                                 | — me‘da<br>— teng baravar<br>— umumiy                                                                                                                                                                       |



F:

*dulcis, e*  
*letalis, e*  
*majalis, e*  
*medicinalis, e*  
*naturalis, e*  
*nitens, ntis*  
*Viride (is) nitens*  
*(ntis)*

*officinalis, e*  
*pectoralis, e*  
*simplex, icis*  
*solubilis, e*  
*enterosolubilis, e*  
*subtilis, e*  
*talis, e*  
*vaginalis, e*  
*vernalis, e*  
*adiuvans, ntis*

*arvensis, e*  
*chinensis, e*  
*consiiluens, ntis*

*corrigens, ntis*  
*expectorans, ntis*  
*glacialis, e*  
*laxans, ntis*

*mollis, e*  
*originalis, e*  
*paluster, tris, tre*  
*pinguis, e*  
*purgans, ntis*  
*rectalis, e*  
*recens, ntis*

*silvester, tris, tre*

— shirin  
 — o'ldiruvchan  
 — may oyiga tegishli  
 — tibbiy  
 — tabiiy  
 — yaltiroq  
 — brilliant yashili  
 — dorixonaga oid  
 — ko'krakka tegishli  
 — oddiy  
 — eruvchan  
 — ichakda eruvchi  
 — mayda  
 — shunaqa, o'xshash  
 — qinga oid  
 — bahorgi  
 — yordamchi, ikkinchi  
 darajali  
 — dalaga oid  
 — xitoycha  
 — dori shaklini hosil qiluvchi  
 — tuzatuvchi  
 — balg'am ko'chiruvchi  
 — muzsimon  
 — surgi, ichni yumshatuvchi  
 — yumshoq  
 — asl nusxa  
 — botqoqqa oid  
 — yog'li, moyli  
 — surgi  
 — to'g'ri ichakka tegishli  
 — yangi chiqqan, buzilmagan, aynimagan  
 — o'rmonga oid

|                       |                       |
|-----------------------|-----------------------|
| <i>tricolor, oris</i> | — uch xil rangli      |
| <i>utilis, e</i>      | — foydali             |
| <i>vegetabilis, e</i> | — o'simlikka oid      |
| <i>viridis, e</i>     | — yashil, ko'katsimon |
| <i>volatilis, e</i>   | — uchuvchan           |
| <i>vulgaris, e</i>    | — oddiy               |

## 59-§. LOTINCHA-YUNONCHA MA'NODOSH ATAMALAR

| Lotincha    | Yunoncha   | O'zbekcha        |
|-------------|------------|------------------|
| dulcis      | glyc       | shirin           |
| lacrimalis  | dacri      | ko'z yoshiga oid |
| vegetabilis | phyton     | o'simlikka oid   |
| naturalis   | physis     | tabiiy           |
| lingualis   | glossa     | tilsimon         |
| mollis      | malac      | yumshoq          |
| ocularis    | ophthalmos | ko'zga oid       |
| pulmonalis  | pneumon    | o'pkaga tegishli |
| vertebralis | spondylos  | umurtqaga oid    |

## 60-§. IKKINCHI GURUH SIFATLARINING BIRINCHI, IKKINCHI HAMDA UCHINCHI GURUHLARDA TURLANUVCHI OTLAR BILAN RODDA, SONDA VA KELISHIKLARDA MOSLASHUVI

Ikkinchi guruh sifatlari birinchi, ikkinchi va uchinchi guruhlarda turlanuvchi otlar bilan rodda, sonda va kelishiklarda moslashadi, lekin kelishiklar bo'yicha turlanganda qo'shimchalari har xil bo'ladi. Masalan:

1. *Tinctura simplex* — oddiy spirtli eritma  
*tinctura, ae, f* — spirtli eritma  
*simplex, icis* — oddiy

| Casus       | Singularis          | Pluralis               |
|-------------|---------------------|------------------------|
| Nominativus | tinctura simplex    | tincturae simplice     |
| Genetivus   | tincturae simplicis | tincturarum simplicium |
| Accusativus | tincturam simplicem | tincturas simplices    |
| Ablativus   | tinctura simplici   | tincturis simplicibus  |

2. *Morbus gravis* — ogʻir kasallik  
*morbus, i, m* — kasallik  
*gravis, e* — ogʻir

| Casus       | Singularis    | Pluralis         |
|-------------|---------------|------------------|
| Nominativus | morbu gravis  | morbi grave      |
| Genetivus   | morbi gravis  | morbo im gravium |
| Accusativus | morbum gravem | morbos graves    |
| Ablativus   | morbo gravi   | morbis gravibus  |

3. *Pars aequalis* — teng qism  
*pars, partis, f* — qism  
*aequalis, e* — teng

| Casus       | Singularis      | Pluralis            |
|-------------|-----------------|---------------------|
| Nominativus | pars aequalis   | partes aequales     |
| Genetivus   | partis aequalis | partium aequalium   |
| Accusativus | partem aequalem | partes aequales     |
| Ablativus   | parte aequali   | partibus aequalibus |

4. *Semen dulce* — shirin urugʻ  
*semen, inis, n* — urugʻ  
*dulcis, e* — shirin

| Casus       | Singularis     | Pluralis           |
|-------------|----------------|--------------------|
| Nominativus | semen dulce    | semina dulcia      |
| Genetivus   | seminis dulcis | seminum dulcium    |
| Accusativus | seman dulce    | semina dulcia      |
| Ablativus   | semine dulci   | seminibus dulcibus |



**109-mashq.** Sifatlarni tarjimasiga qarab moslash-tiring. M.

- Cerebralis* — orqa oʻsimtaga oid  
*cervicalis* — chakkaga tegishli  
*costalis* — umurtqaga oid  
*cranialis* — buyrakka oid  
*intercostalis* — miyaga oid  
*dorsalis* — boʻyinga oid  
*facialis* — qovurgʻaga qarashli

|                    |                           |
|--------------------|---------------------------|
| <i>nasalis</i>     | — qovurgʻalar orasiga oid |
| <i>occipitalis</i> | — kalla suyagiga tegishli |
| <i>renalis</i>     | — orqaga qarashli         |
| <i>sacralis</i>    | — yuzga tegishli          |
| <i>spinalis</i>    | — burunga oid             |
| <i>temporalis</i>  | — ensaga tegishli         |
| <i>vertebralis</i> | — dumgʻazaga oid          |



**110-mashq.** Quyidagi sifatlarni mazmuniga qarab oʻz oʻrniga qoʻying. M—F.

|                         |                                     |
|-------------------------|-------------------------------------|
| <i>Articularis</i>      | — meʼdasimon                        |
| <i>ascendens</i>        | — bilakka oid                       |
| <i>descendens</i>       | — oʻpkaga qarashli                  |
| <i>brachialis</i>       | — bosh (suyak)ning tepa qismiga oid |
| <i>candalis</i>         | — boʻgʻinga oid                     |
| <i>centralis</i>        | — koʻtariluvchi                     |
| <i>femoralis</i>        | — tushuvchi                         |
| <i>frontalis</i>        | — yelkasimon                        |
| <i>intervertebralis</i> | — quyruqqa oid                      |
| <i>intramuscularis</i>  | — markaziy                          |
| <i>lacrimalis</i>       | — songa tegishli                    |
| <i>lingualis</i>        | — manglayga oid                     |
| <i>lumbalis</i>         | — mushak ichiga qarashli            |
| <i>muscularis</i>       | — umurtqa oraligʻiga tegishli       |
| <i>parietalis</i>       | — koʻz yoshiga oid                  |
| <i>pulmonalis</i>       | — tilsimon                          |
| <i>radialis</i>         | — belga oid                         |
| <i>ventricularis</i>    | — mushakka tegishli                 |



**111-mashq.** Lotincha atamalarning oʻzbekcha muqobilini toping. M—F.

|                 |             |
|-----------------|-------------|
| <i>aequalis</i> | — qinga oid |
| <i>communis</i> | — shunaqa   |
| <i>dulcis</i>   | — bahori    |
| <i>letal</i>    | — mayda     |



|                    |                      |
|--------------------|----------------------|
| <i>medicinalis</i> | — teng               |
| <i>naturalis</i>   | — shirin             |
| <i>officinalis</i> | — o'ldiruvchan       |
| <i>pectoralis</i>  | — tibbiy             |
| <i>simplex</i>     | — tabiiy             |
| <i>solubilis</i>   | — dorixonaga oid     |
| <i>subtilis</i>    | — oddiy              |
| <i>talis</i>       | — eruvchan           |
| <i>vaginalis</i>   | — ko'krakka tegishli |
| <i>vernalis</i>    | — umumiy             |



**112-mashq.** Quyidagi atamalarni lotincha muqobiliga qarab joylashtiring. F.

|                    |                              |
|--------------------|------------------------------|
| <i>Adiuvans</i>    | — o'simlikka oid             |
| <i>constituens</i> | — yashil                     |
| <i>corrigens</i>   | — uchuvchan                  |
| <i>expectorans</i> | — foydali                    |
| <i>glacialis</i>   | — to'g'ri ichakka tegishli   |
| <i>laxans</i>      | — yordamchi                  |
| <i>mollis</i>      | — dori shakli hosil qiluvchi |
| <i>originalis</i>  | — uzatuvchi                  |
| <i>pinguis</i>     | — balg'am ko'chiruvchi       |
| <i>rectalis</i>    | — muzsimon                   |
| <i>utilis</i>      | — surgi                      |
| <i>vegetabilis</i> | — yumshoq                    |
| <i>viridis</i>     | — asl nusxa                  |
| <i>volatilis</i>   | — yog'li                     |



**113-mashq.** Quyidagi sifatlarni lotin tiliga tarjima qiling va lug'at shaklida yozing.

M:

ikki boshli, qovurg'alar orasiga oid, panja-rasimon, dumg'azaga oid, ponasimon chakkaga tegishli, orqaga (o'simtaga) oid, umurtqaga oid.

- S—M: yelkasimon, qisqa, markazdan uzoq, til ostiga tegishli, uzunasiga, shakli tuxumsimon, yuqori kamarga yaqin qism.
- M—F: may oyiga tegishli, yaltiroq, brilliant yashili, oddiy, ichakda eruvchi, qinga oid, mayda.
- F: dalaga oid, xitoycha, botqoqqa oid, surgı, buzilmagan, oʻrmonga oid, uch xil rangli, oʻsimliksimon, oddiy.



**114-mashq.** *Quyidagi sifatlarni otlar bilan moslashtiring va oʻzbek tiliga tarjima qiling. M—F.*

|                          |                         |
|--------------------------|-------------------------|
| Foramen (vertebralis, e) | vena (temporalis, e)    |
| intestinum (tenuis, e)   | foramen (ovalis, e)     |
| musculus (brevis, e)     | pars (aequalis, e)      |
| papilla (lacrimalis, e)  | aether (medicinalis, e) |
| glandula (lacrimalis, e) | pulvis (simplex)        |
| pars (abdominalis, e)    | palatum (mollis, e)     |
| vena (centralis, e)      |                         |



**115-mashq.** *Quyidagi soʻzlarni oʻzbek tiliga tarjima qiling. M—F.*

Divide in partes aequales, da tales doses numero 10, pulveres simplicis, emplastrum simplex, aetner medicinalis, viride nitens, infusum herbae, Adonidis vernalis, Sulfacylum solubile, elixir pectorale, extractum Pini silvestris naturale, herba Violae tricoloris recens, acidum Aceticum glaciale, Ricinus communis, olea vegetabilia, succus baccarum recens, rhizoma cum radicibus Valerianae recens.



**116-mashq.** *Quyidagi retseptlarni oʻzbek tiliga tarjima qiling. M—F.*

Recipe: Succı gastrici naturalis 200 ml

Da in lagena originali.

Signa: 1 osh qoshiqdan kuniga 3 mahal.

Recipe: Solutionis Viridis nitentis aquosae 1 % 20 ml  
Da. Signa: Og'izga surtish uchun.

Recipe: Tincturae Convallariae majalis  
Tincturae Valerianae simplicis ana 7,5 ml  
Adonisidi 15 ml  
Misce. Da  
Signa: 20 tomchidan bir marta ichish uchun.

Recipe: Olei Terebinthinae  
Linimenti volatilisi ana 20,0  
Misce. Da.  
Signa: Surtish uchun.

Recipe: Coffeini-natrii benzoatis 1,0  
Natrii bromidi 3,0  
Tincturae Schizandrae chinensis 6 ml  
Aquae destillatae 200 ml  
Misce. Da.  
Signa: 1 osh qoshiqdan kuniga 3 marta.

Recipe: Acidi salicylici  
Acidi lactici ana 6,0  
Acidi acetici glacialis 3,0  
Collodii ad 20,0  
Misce. Da.  
Signa: Qavargan joyga surtish uchun.



**117-mashq.** *Quyidagi retseptlarni lotin tiliga tarjima qiling. M—F.*

Ol: Bahorgi adonis o'ti damlamasidan 180 ml  
Natriy bromiddan 6,0  
Kodein fosfatdan 0,2  
Aralashtir. Ber.

Belgila: 1 osh qoshiqdan kuniga 3 marta.

Ol: 20 % li sulfatsilning eruvchan surtmasidan 20 ml  
Ber. Belgila: Burunga surtish uchun.

Ol: Xitoy limonnigi kukunidan 0,5  
Shunday kukundan 12 dona ber.  
Belgila: 1 donadan kuniga 2 mahal.

Ol: Gulxayri ildizi qaynatmasidan 180 ml  
 Ko'krak eleksiri  
 Novshadil spirti  
 Natriy gidrokarbonatdan teng miqdorda 3,5  
 Dionindan 0,15  
 Aralashtir. Ber.  
 Belgila: 1 osh qoshiqdan har 3 soatda ichish uchun.

### ❓ Mavzularga oid savollar

1. Ikkinchi guruh sifatleri necha guruhga bo'linadi?
2. Ikkinchi guruh sifatlarining lug'at shakli qanday ifodalanadi?
3. Uch qo'shimchali, ikki qo'shimchali va bir qo'shimchali sifatleri tushuntirib bering.
4. Sifatning majhullik xususiyatini anglatuvchi qanday so'z yasovchi qo'shimchalarni bilasiz?
5. Sifatning biror narsaga bog'liqligini, qarashlilikini yoki kelib chiqishini ko'rsatuvchi qanday so'z yasovchi qo'shimchalarni bilasiz?
6. Lotincha-yunoncha ma'nodosh sifatleri bayon eting.

### ! Mustaqil o'rganish uchun

*Lotin maqollari va hikmatli so'zlar*

*Alit lectio ingenium.*

O'qish aqlni rivojlantiradi.

*Contraria contrariis curantur.*

Zaharning davosi — ziddi-zahar.

*Medice, cura te ipsum.*

Shifokor, muolajani o'zingdan boshla.

*Nil desperandum.*

Hech qachon umidsiz bo'lma.

*Non bis in idem.*

Bir gunoh uchun ikki marta jazolama.

## 61-§. HOZIRGI ZAMON ANIQ SIFATDOSHI

Ham fe'llik, ham sifatlik xususiyatlariga ega bo'lgan ayrim fe'l shakllari sifatdosh deb ataladi. Hozirgi zamon aniq sifatdoshini hosil qilish uchun I va II tuslanishidagi fe'llarning



negiziga **-ns**, III va IV tuslanishdagi fe'llarning negiziga **-ens** qo'shimchasini qo'shish kifoya. Masalan:

- I *sanare* — davolamoq, *sanans* — davolovchi  
 II *miscere* — aralashtirmoq, *miscens* — aralashtiruvchi  
 III *dividere* — bo'lmoq, *dividens* — bo'luvchi  
 IV *audire* — eshitmoq, *audiens* — eshituvchi

## 62-§. QUYIDAGI SIFATDOSHLARNI XOTIRADA SAQLANG!

|      |                    |                                      |
|------|--------------------|--------------------------------------|
| M:   | <i>Abducens</i>    | — uzoqlashtiruvchi                   |
|      | <i>afferens</i>    | — keltiruvchi                        |
|      | <i>deferens</i>    | — chiqaruvchi                        |
|      | <i>efferens</i>    | — olib chiquvchi                     |
|      | <i>ascendens</i>   | — ko'tariluvchi                      |
|      | <i>descendens</i>  | — tushuvchi                          |
|      | <i>comitans</i>    | — yo'ldoshlik etuvchi,<br>kuzatuvchi |
|      | <i>communicans</i> | — birlashtiruvchi                    |
|      | <i>fructuans</i>   | — tebranib (liqillab) turuvchi       |
|      | <i>opponens</i>    | — qarama-qarshi qo'yuvchi            |
|      | <i>perforans</i>   | — teshuvchi (yo'qoluvchi)            |
|      | <i>recurrens</i>   | — qaytuvchi                          |
|      | <i>accelerans</i>  | — tezlatuvchi                        |
|      | <i>permanens</i>   | — doimiy                             |
|      | <i>prominens</i>   | — chiqib turuvchi                    |
| S—M: | <i>reuniens</i>    | — qo'shuvchi                         |
|      | <i>limitans</i>    | — chegaralovchi                      |
|      | <i>migrans</i>     | — adashgan                           |
|      | <i>dissecans</i>   | — yorib chiquvchi                    |
|      | <i>alternans</i>   | — o'zgaruvchi                        |
|      | <i>deficiens</i>   | — yetishmovchi, yo'qoluvchi          |
|      | <i>differens</i>   | — har xil                            |
|      | <i>deformans</i>   | — shakli o'zgaruvchi                 |
|      | <i>abscendens</i>  | — yiringlovchi                       |
|      | <i>reccurens</i>   | — qaytuvchi                          |

|                       |                                                    |
|-----------------------|----------------------------------------------------|
| <i>intermittens</i>   | — takrorlanuvchi                                   |
| <i>remittens</i>      | — so‘nuvchi                                        |
| <i>intercurrens</i>   | — oraliq, oradagi                                  |
| <i>latens</i>         | — yashirin                                         |
| <i>penetrans</i>      | — tarqaluvchi, yoyiluvchi                          |
| <i>perforans</i>      | — teshuvchi                                        |
| <i>serpens</i>        | — sudraluvchi (yoyiluvchi)                         |
| <i>tremens</i>        | — titratuvchi, qaltiratuvchi                       |
| <i>imminens</i>       | — xavfli, tahlikali, dahshatli                     |
| <i>agitans</i>        | — harakatlanuvchi                                  |
| <i>delurans</i>       | — bosinqirash                                      |
| <i>convalescens</i>   | — sog‘ayuvchi                                      |
| <i>reconvalescens</i> | — sog‘ayuvchi                                      |
| <i>recipiens</i>      | — oluvchi                                          |
| <i>iuvans</i>         | — yordam beruvchi,<br>ko‘maklashuvchi              |
| <i>patiens</i>        | — azob chekuvchi, kasallik<br>tufayli azoblanuvchi |
| F: <i>laxans</i>      | — yumshatuvchi                                     |
| <i>purgans</i>        | — tozalovchi                                       |
| <i>excitans</i>       | — uyg‘otuvchi                                      |
| <i>relaxans</i>       | — susaytiruvchi                                    |
| <i>adiuvans</i>       | — yordamchi                                        |
| <i>corrigen</i>       | — tuzatuvchi                                       |
| <i>constituens</i>    | — shakllantiruvchi                                 |



**118-mashq.** Lotincha sifatdoshlarni o‘zbekchasi bilan moslashtiring. M.

|                    |                    |
|--------------------|--------------------|
| <i>abducens</i>    | — qo‘shuvchi       |
| <i>afferens</i>    | — chiqib turuvchi  |
| <i>prominens</i>   | — qaytuvchi        |
| <i>comitans</i>    | — teshuvchi        |
| <i>communicans</i> | — uzoqlashtiruvchi |
| <i>perforans</i>   | — keltiruvchi      |
| <i>recurrens</i>   | — kuzatuvchi       |
| <i>reuniens</i>    | — birlashtiruvchi  |



**119-mashq.** Quyidagi sifatdoshlarni o'zbekcha muqobiliga qarab o'z o'rniga qo'ying. S—M.

|                     |                         |
|---------------------|-------------------------|
| <i>Migrans</i>      | — bosinqirash           |
| <i>dissecans</i>    | — xavfli                |
| <i>alternans</i>    | — yoyiluvchi            |
| <i>deformans</i>    | — teshuvchi             |
| <i>abscondens</i>   | — tarqaluvchi           |
| <i>intermittens</i> | — adashgan (adashuvchi) |
| <i>remittens</i>    | — shakli o'zgaruvchi    |
| <i>penetrans</i>    | — yorib chiquvchi       |
| <i>perforans</i>    | — o'zgaruvchi           |
| <i>serpens</i>      | — yiringlovchi          |
| <i>delurans</i>     | — takrorlanuvchi        |
| <i>imminens</i>     | — so'nuvchi             |



**120-mashq.** Quyidagi atamalarning o'zbekchasini lotincha muqobiliga qarab joylashtiring. F.

|                    |                    |
|--------------------|--------------------|
| <i>laxans</i>      | — yordamchi        |
| <i>purgans</i>     | — shakllantiruvchi |
| <i>excitans</i>    | — susaytiruvchi    |
| <i>relaxans</i>    | — yumshatuvchi     |
| <i>adiuvans</i>    | — tozalovchi       |
| <i>corrigens</i>   | — uyg'otuvchi      |
| <i>constituens</i> | — tuzatuvchi       |



**121-mashq.** Quyidagi so'zlarni o'zbek tiliga tarjima qiling.

S—M:

ren migrans, absessus dissecans, pulsus alternans, pulsus deficiens, pulsus defferens, arthritis deformans, pneumonia abscondens, typhus recurrens, febris intermittens, febris remittens, mobus intercurrents, ulcus penetrans, ulcus perforans, ulcus serpens, delirium tremens, glaucoma imminens, paralysis M:agitans, diagnosis ex iuventibus nervus abducens, vasa afferentia, vasa efferentia, ductus deferens, aorta ascendens, aorta

- descendens, arteria comitans, communicantes, costa fluctuans, musculus, opponens, arteriae perforantes, nervus recurrens, nervi accelerantes, dentes permanentes, vertebro seytima prominens, ductus reuniens, laminae limitantes.
- F: remedium laxans, remedium purgans, remedium excitans, remedia myorelaxantia, remedium adiuvans, remedium corrigens, remedium constituens.

### 63-§. TO'RTINCHI GURUHDA TURLANUVCHI OTLAR

Otlarning to'rtinchi guruhiga *Masculinum* va *Neutrum* roddagi otlar kiradi. *Masculinum* roddagi otlar *Nom. Sing.* da **-us** qo'shimchasiga, *Neutrum* roddagi otlar esa *Nom. Sing.* da **-u** qo'shimchasiga ega. Ikkala roddagi otlar *Gen. Sing.* da **-us** kelishik qo'shimchasi bilan turlanadi va lug'at shakli quyidagicha bo'ladi. Masalan:

*Spiritus, us, m* — spirt,  
*genu, us, n* — tizza.

*Masculinum* va *Neutrum* roddaridagi otlar kelishiklarda quyidagicha turlanadi:

| Casus       | Singularis |         | Pluralis   |           |
|-------------|------------|---------|------------|-----------|
|             | Masculinum | Neutrum | Masculinum | Neutrum   |
| Nominativus | —us        | —u      | —us        | —ua       |
| Genetivus   | —us        | —us     | —uum       | —uum      |
| Dativus     | —ui        | —u      | —ibus      | —ibus     |
| Accusativus | —um        | —u      | —us        | —ua       |
| Ablativus   | —u         | —u      | —ibus      | —ibus     |
| Nominativus | fructus    | cornu   | fruct—us   | corn—ua   |
| Genetivus   | fruct—us   | corn—us | fruct—uum  | corn—uum  |
| Accusativus | fruct—um   | corn—u  | fruct—us   | corn—ua   |
| Ablativus   | fruct—u    | corn—u  | fruct—ibus | corn—ibus |

### Qoidadan tashqari holat

Quyidagi otlar *Femininum* rodiga tegishli:

*manus, us, f* — qo'l, kaft  
*Querqus, us, f* — eman



**64-§. TO'RTINCHI GURUH TURLANUVCHI  
OTLARNING YASALISHIDA QO'LLANUVCHI  
SO'Z YASOVCHI QO'SHIMCHALAR**

-**tus** yoki -**sus** so'z yasovchi qo'shimchalari fe'lining supin shaklidagi -**tum**, -**xum** qo'shimchasi o'rniga qo'yiladi va sezishni, holatni yoki harakatni ifodalaydi. Masalan:

- auditus* — eshitish, *auditum* (fe'lining supin shakli)  
*audire* — eshitmoq  
*affluxus* — oqish, *affluxum* fe'lining supin shakli  
*affluere* — oqmoq  
*effectus* — harakat, *effectus* fe'lining supin shakli  
*efficere* — qilmoq  
*gustus* — maza, ta'm, *gustum* (fe'lining supin shakli)  
*gustare* — ta'mini tatimoq  
*olfactus* — hidlash, *olfactum* fe'lining supin shakli  
*olfacere* — hidlamoq  
*pulsus* — tomir urishi, *pulsum* fe'lining supin shakli  
*pellere* — itarmoq  
*partus* — tug'ish, *partum* fe'lining supin shakli  
*parere* — tug'moq  
*plexus* — chigal, *plexum* fe'lining supin shakli  
*plectere* — to'qimoq  
*status* — holat, ahvol, *statum* fe'lining supin shakli  
*stare* — turmoq  
*tactus* — paypaslab his etish, *tactum* fe'lining supin shakli  
*tangere* — tegmoq  
*visus* — ko'rish, *visum* fe'lining supin shakli  
*videre* — ko'rmoq  
*sensus* — sezish, *sensum* fe'lining supin shakli  
*sentere* — sezmoq  
*habitus* — tashqi ko'rinish, *habitum* fe'lining supin shakli  
*habere* — ega bo'lmoq

## 65-§. QUYIDAGI ATAMALARNI YOD OLING!

|      |                         |                                                                                            |
|------|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| M:   | <i>Arcus, us, m</i>     | — yod, ravoq                                                                               |
|      | <i>auditus, us, m</i>   | — eshitish                                                                                 |
|      | <i>ductus, us, m</i>    | — oqim                                                                                     |
|      | <i>manus, us, t</i>     | — qo‘l, kaft                                                                               |
|      | <i>plexus, us, m</i>    | — chigal                                                                                   |
|      | <i>processus, us m</i>  | — o‘simta                                                                                  |
|      | <i>abcessus, us, m</i>  | — yiringlash                                                                               |
|      | <i>collapsus, us, m</i> | — yurak faoliyatining<br>keskin susayib ketishi                                            |
|      | <i>defectus, us, m</i>  | — nuqson, kamchilik                                                                        |
|      | <i>exitus, um, m</i>    | — natija                                                                                   |
|      | <i>habitus, us, m</i>   | — tashqi ko‘rinish                                                                         |
|      | <i>infarctus, us, m</i> | — infarkt, qon bilan<br>ta‘minlanishning<br>to‘xtashi natijasida<br>to‘qimalarning o‘lishi |
|      | <i>status, us, m</i>    | — holat, ahvol                                                                             |
| S—M: | <i>afflexus, us, m</i>  | — oqish                                                                                    |
|      | <i>genu, us, n</i>      | — tizza                                                                                    |
|      | <i>effectus, us, m</i>  | — harakat                                                                                  |
|      | <i>meatus, us, m</i>    | — o‘tish joyi, teshik                                                                      |
|      | <i>sinus, us, m</i>     | — bo‘shliq, chuqurlik                                                                      |
|      | <i>textus, us, m</i>    | — to‘qima                                                                                  |
|      | <i>abortus, us, m</i>   | — bola tashlash, mudda-<br>tidan ilgari tug‘ish                                            |
|      | <i>decubitus, us, m</i> | — yotaverishdan uvishib<br>qolgan joy                                                      |
|      | <i>partus, us, m</i>    | — tug‘ish                                                                                  |
|      | <i>pulsus, us, m</i>    | — tomir urishi                                                                             |
|      | <i>prolapsus, us m</i>  | — tushish                                                                                  |
|      | <i>pruritus, us, m</i>  | — qichish, qichima                                                                         |
|      | <i>tactus, us, m</i>    | — paypaslab his etish                                                                      |
|      | <i>vomitus, us, m</i>   | — qayt qilish                                                                              |
|      | <i>visus, us, m</i>     | — ko‘rish                                                                                  |
| M—F: | <i>cornu, us, n</i>     | — muguz (shox)                                                                             |

|                        |                       |
|------------------------|-----------------------|
| <i>fructus, us, m</i>  | — meva                |
| <i>olfactus, us, m</i> | — hidlash             |
| <i>Quercus, us, f</i>  | — eman                |
| <i>spiritus, us, m</i> | — spirt               |
| <i>sensus, us, m</i>   | — sezish              |
| <i>usus, us, m</i>     | — qo'llash, ishlatish |



**122-mashq.** Quyidagi atamalarni lotincha muqobiliga qarab joylashtiring. *M.*

|                  |                                                                                   |
|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Arcus</i>     | — tashqi ko'rinish                                                                |
| <i>auditus</i>   | — natija                                                                          |
| <i>ductus</i>    | — infarkt, qon bilan ta'minlanishning to'xtashi natijasida to'qimalarning o'lishi |
| <i>manus</i>     | — holat                                                                           |
| <i>plexus</i>    | — yoy, ravoq                                                                      |
| <i>processus</i> | — eshitish                                                                        |
| <i>abscessus</i> | — oqim                                                                            |
| <i>collapsus</i> | — qo'l, kaft                                                                      |
| <i>defectus</i>  | — chigal                                                                          |
| <i>exitus</i>    | — o'simta                                                                         |
| <i>habitus</i>   | — yiringlash                                                                      |
| <i>infarctus</i> | — nuqson                                                                          |
| <i>status</i>    | — yurak faoliyatining keskin susayib ketishi                                      |



**123-mashq.** Lotincha otlarni o'zbek muqobili bilan moslashtiring. *S—M.*

|                  |                               |
|------------------|-------------------------------|
| <i>genu</i>      | — paypaslab his etish, sezish |
| <i>effectus</i>  | — qayt qilish                 |
| <i>meatus</i>    | — tug'ish                     |
| <i>sinus</i>     | — tomir urishi                |
| <i>textus</i>    | — qichish, qichima            |
| <i>abortus</i>   | — ko'rish                     |
| <i>decubitus</i> | — tushish                     |

|                  |                                                 |
|------------------|-------------------------------------------------|
| <i>partus</i>    | — tizza                                         |
| <i>pulsus</i>    | — harakat                                       |
| <i>prolapsus</i> | — o'tish joyi, teshik                           |
| <i>pruritus</i>  | — bo'shliq                                      |
| <i>tactus</i>    | — to'qima                                       |
| <i>vomicus</i>   | — bola tashlash, mudda-<br>tidan ilgari tug'ish |
| <i>visus</i>     | — yotaverishdan uvishib<br>qolgan joy           |



**124-mashq.** *Quyidagi atamalarning o'zbekchasini lotincha muqobiliga qarab o'z o'rniga qo'ying. M—F.*

|                 |                |
|-----------------|----------------|
| <i>Cornu</i>    | — sezish       |
| <i>fructus</i>  | — qo'llash     |
| <i>olfactus</i> | — spirt        |
| <i>Querqus</i>  | — muguz (shox) |
| <i>spiritus</i> | — meva         |
| <i>sensus</i>   | — hidlash      |
| <i>usus</i>     | — eman         |



**125-mashq.** *Quyidagi atamalarni lotin tiliga tarjima qilgan holda Nom. et Gen. Sing. hamda Plur.da turlang.*

|      |                                                         |
|------|---------------------------------------------------------|
| M:   | qo'l, o'simta, yiringlash, nuqson.                      |
| S—M: | harakat, bola tashlash, tug'ish, tomir urishi, tushish. |
| M—F: | meva, hidlash, eman, spirt, qo'llash.                   |

Namuna:

| Guruh | Rod | Nom.Sing. | Gen.Sing. | Nom.Plur. | Gen.Plur. |
|-------|-----|-----------|-----------|-----------|-----------|
| IV    | m   | fructus   | fructus   | fructus   | fructuum  |



**126-mashq.** *Quyidagi so'zlarni o'zbek tiliga tarjima qiling. M—F.*

status naturalis, exitus letalis, arcus vertebrae, plexus cervicalis, ductus choledochus, abscessus pulmonis, infarctus myocardi, articulatio genus, arcus zygo-



maticus, processus spinosus, textus epithelialis, partus praematurus, spiritus aethylicus, decoctum corticis Quercus, sirupus fructuum Rosae, fructus Anisi, fructus Myrtilli, fructus Sorbi, spiritus dilutus.



**127-mashq.** *Quyidagi sifatlarni otlar bilan moslashtirish va o'zbek tiliga tarjima qiling. M—F.*

|                          |                              |
|--------------------------|------------------------------|
| abscessus (gangraenosus, | plexus (venosus, a, um)      |
| a, um)                   |                              |
| arcus (venosus, a, um)   | processus (osseus, a, um)    |
| exitus (letalis, e)      | spiritus (aethylicus, a, um) |
| fructus (amarus, a, um)  | usus (internus, a, um)       |
| manus (sinister, tra,    | ductus (choledochus, a, um)  |
| trum)                    |                              |



**128-mashq.** *Quyidagi retseptlarni o'zbek tiliga tarjima qiling. M—F.*

Recipe: Spiritus aethylici 95 % 20 ml  
Aquae pro inectionibus 100 ml  
Misce. Da.  
Signa: 10 ml. dan ko'k tomirga yuborish uchun.

Recipe: Solutionis Iodi pro usu interno 15 ml  
Da. Signa: 1—5 tomchidan sutga tomizib kuniga 3 marta ichilsin.

Recipe: Sulfuris depurati 2,0  
Glycerini  
Spiritus camphorati ana 5,0  
Aquae destillatae 60 ml  
Misce. Da. Signa: Yuz terisiga surtish uchun.

Recipe: Decocti fructuum Rhamni catharticae 200 ml  
Sirupi Rhei 20 ml  
Signa: 1 osh qoshiqdan kuniga 3 marta.

Recipe: Resorcini  
Acidi carbolici ana 10,0

Thymoli 1,0  
Boracis 2,0  
Glycerini 15 ml  
Spiritus Vini rectificati 50 ml  
Aquae destillatae ad 500 ml  
Misce. Da. Signa: Teri qichishishida surtish uchun.

Recipe: Acidi salicylici 1,0  
Spiritus aethylici 95 % 1,0  
Collodii 8,0  
Viridis nitentis 0,01  
Misce. Da.  
Signa. Sirtga qo'llash uchun.



**129-mashq.** *Quyidagi retseptlarni lotin tiliga tarjima qiling. M—F.*

- Ol: 20 % li tozalangan uzum spirtidan 30 ml  
30 % li glukoza eritmasidan 70 ml  
Aralashtirilsin! Tozalansin! Berilsin!  
Belgilansin: 20 ml. dan kuniga bir martadan bir  
necha kun ko'k tomirga yuborish uchun.
- Ol: Metil ko'kidan 0,5  
70 % li etil spirtidan 50 ml  
Aralashtir. Ber.  
Belgila: Teri kuygan paytda surtish uchun.
- Ol: 33 % li suyultirilgan etil spirtidan 50 ml  
Tozalansin! Berilsin!  
Belgila: 20 ml. dan ko'k tomirga yuborish uchun.
- Ol: Qatron  
Yashil sovundan teng miqdorda 15,0  
95 % li etil spirtidan 15 ml  
Suyuq surtma hosil bo'lguncha aralashtir.  
Ber. Belgila: Sovunli qatron spiriti.

## ? **Mavzularga oid savollar**

1. To'rtinchi guruhda turlanuvchi otlarning lug'at shakli qanday yoziladi?
2. Sifatlar to'rtinchi guruhda turlanuvchi otlar bilan qanday moslashadi?
3. To'rtinchi guruhda turlanuvchi otlarning yasashida qanday so'z yasovchi qo'shimchalar ishlatiladi?



## **Mustaqil o'rganish uchun**

### *Lotin maqollari va hikmatli so'zlar*

*Ut quisque est doctissimus, ita est modestissimus.*

Kim aqlli bo'lsa, u kamtarin hamdir.

*Nota bene.*

E'tibor ber.

*Fer patienter onus, fac sapienter opus.*

Qiyinchiliklarga chidagan holda, oqilona ish qil.

*Festina lente.*

Sekinlik bilan shoshil.

*Suum cuique.*

Har kimmiki o'ziga.

## **66-§. BESHINCHI GURUHDA TURLANUVCHI OTLAR**

Otlarning beshinchi guruhiga *Femininum* rodiga tegishli otlar kirib, *Nom. Sing.* da **-es**, *Gen. Sing.* da esa **-ei** qo'shimchalariga ega bo'ladi. Lug'at shakli quyidagi ko'rinishda bo'ladi:

*Facies, ei, f*                      — yuza, bet, yuz  
*res, rei, f*                         — narsa, ish

*Femininum* roddagi otlar kelishiklarda quyidagicha turlanadi:

| Casus       | Singularis | Pluralis |
|-------------|------------|----------|
| Nominativus | —es        | —es      |
| Genetivus   | —ei        | —erum    |
| Dativus     | —ei        | —ebus    |
| Accusativus | —em        | —es      |

|             |        |          |
|-------------|--------|----------|
| Ablativus   | —e     | —ebus    |
| Nominativus | facies | facies   |
| Genetivus   | faciei | facierum |
| Accusativus | faciem | facies   |
| Ablativus   | facie  | faciebus |

### Quyidagi soʻzlarni esda saqlang

1. Dosis letalis — oʻldiruvchi miqdor,  
pro dosi — bir marta qabul qilinishi  
kerak boʻlgan dori miqdori,  
(dosis) pro die — bir kunda qabul qilinishi  
kerak boʻlgan dori miqdori.
2. Species, **ei, f** — yigʻma soʻzi hamma vaqt koʻplik sonida  
qoʻllaniladi, chunki yigʻma bir necha dorivor oʻsimlik-  
lardan tashkil topgan boʻlishi mumkin:  
yumshatuvchi yigʻma — species laxantes  
siydik haydovchi yigʻma — species diuretical  
Recipe: Specierum diureticarum 50,0  
Misce, ut fiant species.  
Ol: Siydik haydovchi yigʻmadan 50,0  
Yigʻma boʻlguncha aralashtir.

### 67-§. QUYIDAGI ATAMALARNI YODLANG!

- M: *Facies, ei, f* — yuz, bet, yuza  
S—M: *caries, ei, f* — chirish  
*rabies, ei, f* — quturish  
*scabies, ei, f* — qichima  
M—F: *dies, ei, f* — kun  
*dosis pro die* — bir kunda qabul qilinishi  
kerak boʻlgan dori miqdori  
*species, ei, f* — yigʻma (dori turi)  
F: *res, ei, f* — narsa, ish  
*res rudes* — xomashyo



**130-mashq.** Quyidagi atamalarni tarjimasiga qarab moslashtiring. M—F.

- facies* — kun  
*caries* — narsa



|                |            |
|----------------|------------|
| <i>rabies</i>  | — yig'ma   |
| <i>scabies</i> | — chirish  |
| <i>dies</i>    | — quturish |
| <i>species</i> | — bet      |
| <i>res</i>     | — qichima  |

 **131-mashq.** *Quyidagi atamalarni lotin tiliga tarjima qiling va Nom. et Gen; Singularis hamda Plur.da turlang.*

M—F: yuz, chirish, quturish, qichima, kun, yig'ma, narsa.

Namuna:

| Guruh | Rod | Nom.Sing. | Gen.Sing | Nom.Plur. | Gen.Plur. |
|-------|-----|-----------|----------|-----------|-----------|
| Y     | f   | species   | speciei  | species   | specierum |

 **132-mashq.** *Quyidagi so'zlarni o'zbek tiliga tarjima qiling.*

M: ossa faciei, nervus facialis, facies costalis, facies interna, facies lateralis.

S—M: facies nasalis, facies cutis, facies renalis, caries dentis, rebies morbi, scabies morbi.

M—F: species polyvitaminosae, species aromaticae, species sedativae, species antiasthmaticae, species laxantes, dosis letalis.

F: species stomachicae, species diaphoreticae.

 **133-mashq.** *Quyidagi sifatlarni otlar bilan moslashtirish va o'zbek tiliga tarjima qiling. M—F.*

|                          |                             |
|--------------------------|-----------------------------|
| caries (acutus, a, um)   | fabies (paralyticus, a, um) |
| facies (externus, a, um) | facies (costalis, e)        |
| facies (albus, a, um)    | facies (internus, a, um)    |
| caries (siccus, a, um)   | facies (muscularis, e)      |



**134-mashq.** *Quyidagi retseptlarni o'zbek tilida yozing.*  
*M—F.*

- Recipe: Specierum antiasthmaticarum 50,0  
Da in scatula.  
Signa: Bronxial nafas qisishida qo'llash uchun.
- Recipe: Herbae Adonidis vernalis 2,0  
Rhizomatis cum radicibus Valerianae 1,5  
Misce, fiant species. Da in sacco.  
Da. Signa: Damlab ichish uchun.
- Recipe: Florum Chamomillae  
Herbae Millefolii  
Herbae Absinthii  
Foliorum Menthae piperitae  
Foliorum Salviae ana 10,0  
Misce, fiant species  
Signa: Damlab ichish uchun.
- Recipe: Foliorum Menthae piperitae  
Florum Sambuci  
Florum Tiliae ana 30,0  
Misce, fiant species, Da.  
Signa: Choydek damlansin.
- Recipe: Corticis Frangulae  
Foliorum Sennae ana 15,0  
Florum Sambuci  
Florum Chamomillae ana 7,0  
Florum Malvae 2,0  
Misce, fiant species. Da.  
Signa: Choydek damlash lozim.
- Recipe: Radicis Althaeae  
Radicis Glycyrrhizae ana 10,0  
Herbae Thymi vulgaris 40,0  
Misce, fiant species. Da in sacco.  
Signa: Qaynoq suvda damlash uchun.



### 135-mashq. Quyidagi retseptlarni lotin tiliga tarjima qiling. M—F.

- Ol: Siydik haydovchi yigʻmadan 50,0  
Xaltachada ber.  
Belgila: Choyga oʻxshatib damlash uchun.
- Ol: Bahorgi gulizardak oʻtidan 8,0  
Qalampirmunchoq bargidan 1,0  
Yigʻma boʻlguncha aralashtir.  
Shunday miqdorda 6 ta xaltachaga solib ber.  
Belgila: 1 stakan qaynagan suvga solib 15 daqiqa qaynagandan keyin suzish kerak.  
Bir osh qoshiqdan kuniga 3—4 marta ichish lozim.
- Ol: Yumshatuvchi yigʻmadan 5,0  
Mumli xaltachada ber.  
Belgila: Choy kabi damlash kerak.
- Ol: Belladonna bargi  
Bangidevona bargidan teng miqdorda 15,0  
Kaliy nitratdan 4,0  
Yigʻma boʻlguncha aralashtir. Ber.  
Belgila: Nafas qisganda ichish uchun.



### Mavzularga oid savollar

1. Beshinchi guruhda turlanuvchi otlarning lugʻat shakli qanday yoziladi?
2. Sifatlar beshinchi guruhda turlanuvchi otlar bilan qanday moslashadi?



### Mustaqil oʻrganish uchun

#### *Lotin maqollari va hikmatli soʻzlar*

- Bona fide.*  
Vijdonan, sofdillik bilan.  
*Est modus in rebus.*  
Hamma narsa meʼyori bilan.  
*In spe.*  
Umid, ishonch bilan.  
*Omnium medicorum antiquitatis Hippocrates clarissimus est.*  
Buqrot qadim zamon tabiblarining eng mashhuridir.  
*Omnium doctrinarum medicina difficillima est.*  
Tibbiyot — fanlar ichida eng qiyinidir.

## 68-§. LOTIN TILIDAGI OTLARNING BESH GURUHDA TURLANISHI

| Otlar              | I     | II           | III                 | IV           | V     |
|--------------------|-------|--------------|---------------------|--------------|-------|
| <i>Casus</i>       | Fem.  | Masc. Neutr. | Masc. Fem. Neutr.   | Masc. Neutr. | Fem.  |
| <i>Singularis</i>  |       |              |                     |              |       |
| <i>Nominativus</i> | -a    | -us, -er -um |                     | -us -u       | -es   |
| <i>Genetivus</i>   | -ae   | -i           | -is -is -is         | -us -us      | -ei   |
| <i>Dativus</i>     | -ae   | -o           | -i -i -i            | -ui -u       | -ei   |
| <i>Accusativus</i> | -am   | -um          | -em -em Nom.        | -um -u       | -em   |
| <i>Ablativus</i>   | -a    | -o           | -e(i) -e(i) -e(i)   | -u -u        | -e    |
| <i>Pluralis</i>    |       |              |                     |              |       |
| <i>Nominativus</i> | -ae   | -i -a        | -es -es -a (-ia)    | -us -ua      | -es   |
| <i>Genetivus</i>   | -arum | -orum        | -um (ium) -um (ium) | -uum -uum    | -orum |
| <i>Dativus</i>     | -is   | -is          | -ibus -ibus -ibus   | -ibus -ibus  | -ebus |
| <i>Accusativus</i> | -as   | -os -a       | -es es -a(-ia)      | -us -ua      | -es   |
| <i>Ablativus</i>   | -is   | -is          | -ibus -ibus -ibus   | -ibus -ibus  | -ebus |



## 69-§. SIFAT DARAJALARI

Lotin tilida sifat darajalari xuddi o'zbek tilidagidek oddiy, qiyosiy va orttirma darajalarga bo'linadi:

|                            |                   |
|----------------------------|-------------------|
| <i>gradus positivus</i>    | — oddiy daraja    |
| <i>gradus comparativus</i> | — qiyosiy daraja  |
| <i>gradus superlativus</i> | — orttirma daraja |

### *Qiyosiy daraja*

*Masculinum* va *Femininum* rodiga tegishli sifatlarning qiyosiy darajasini hosil qilish uchun sifat negiziga **-ior**, *Neutrum* rodga esa, **-ius** qo'shimchasini qo'shish lozim. Masalan:

| Gradus                 | Positivus  | Gradus comparativus    |
|------------------------|------------|------------------------|
| Nominativus Singularis | Gen. Sing. | Nominativus Singularis |
| purus —                | pur—i      | purior—                |
| subtilis —             | subtilis   | purius—                |
| simplex —              | simplic—is | subtilior—             |
|                        |            | subtilius—             |
|                        |            | simplicior—            |
|                        |            | simplicius             |

Qiyosiy darajadagi sifatlar uchinchi guruhda turlanuvchi otlar kabi turlanib, uchala roddagi sifatlar *Gen. Sing.* da **ior+is** qo'shimchasiga ega bo'ladi.

Qiyosiy darajali sifatlarning kelishiklarda turlanish namunasi:

*Lator, ius* — kengroq

|             | Singularis        |        | Pluralis          |         |
|-------------|-------------------|--------|-------------------|---------|
| Gasus       | Masc. Fem. Neutr. |        | Masc. Fem. Neutr. |         |
| Nominativus | lator             | latius | latiores          | latiora |
| Genetivus   | latoris           |        | latiorum          |         |
| Accusativus | latiorem          | latius | latiores          | latiora |
| Ablativus   | latiore           |        | latioribus        |         |

Qiyosiy darajali sifatlarning lugʻat shakli quyidagicha boʻladi:

|                        |            |
|------------------------|------------|
| <i>longior, ius</i>    | — uzunroq  |
| <i>purior, ius</i>     | — tozaroq  |
| <i>subtilior, ius</i>  | — maydaroq |
| <i>simplicior, ius</i> | — oddiyroq |

### Orttirma daraja

1. Sifatlarning orttirma darajasini hosil qilish uchun sifat negiziga **issim** va **-us, -a, -um** rod qoʻshimchalari qoʻshiladi:

|                               |                        |
|-------------------------------|------------------------|
| <i>pur-issimus, a, um</i>     | — juda ham (eng) toza  |
| <i>subtil-issimus, a, um</i>  | — juda ham (eng) mayda |
| <i>simplic-issimus, a, um</i> | — juda ham (eng) oddiy |

2. *Masculinum* rodiga tegishli **-er** qoʻshimchali sifatlarning orttirma darajasini hosil qilish uchun *Nom. Sing.* ga **-rimus, -rima, -rimum** qoʻshimchalari qoʻshiladi:

|                           |                         |
|---------------------------|-------------------------|
| <i>Niger-rimus, a, um</i> | — juda ham (eng) qora   |
| <i>acer-rimus, a, um</i>  | — juda ham (eng) oʻtkir |

Orttirma darajali sifatlar I va II guruhda turlanuvchi otlar kabi kelishiklarda turlanadi. Orttirma darajali sifatlarning lugʻat shakli quyidagicha boʻladi:

|                              |                        |
|------------------------------|------------------------|
| <i>Purissimus, a, um</i>     | — juda ham (eng) toza  |
| <i>subtilissimus, a, um</i>  | — juda ham (eng) mayda |
| <i>simplicissimus, a, um</i> | — juda ham (eng) oddiy |

### 70-§. HAR XIL NEGIZLARDAN YASALGAN SIFAT DARAJALARI

Quyidagi beshta sifatning qiyosiy va orttirma darajasi notoʻgʻri hosil qilinadi, yaʼni har xil negizlarga ega boʻladi:

| Oddiy daraja              | Qiyosiy daraja                | Orttirma daraja                 |
|---------------------------|-------------------------------|---------------------------------|
| parvus, a, um —<br>kichik | minor, minus —<br>kichikroq   | minimus, a, um —<br>juda kichik |
| magnus, a, um —<br>katta  | major, majus —<br>kattaroq    | maximus, a, um —<br>juda katta  |
| multus, a, um —<br>ko'p   | plures plura —<br>ko'proq     | plurimus, a, um —<br>juda ko'p  |
| bonus, a, um —<br>yaxshi  | melior, melius —<br>yaxshiroq | optimus, a, um —<br>juda yaxshi |
| malus, a, um —<br>yomon   | peior, peius —<br>yomonroq    | pessimus, a, um —<br>juda yomon |

## 71-§. QUYIDAGI SIFATLARNI YODLANG!

|      |                       |                         |
|------|-----------------------|-------------------------|
| M:   | <i>anterior, ius</i>  | — oldingi               |
|      | <i>posterior, ius</i> | — orqangi               |
|      | <i>superior, ius</i>  | — yuqorigi              |
|      | <i>inferior, ius</i>  | — pastki                |
| M—F: | <i>major, jus</i>     | — kattaroq              |
|      | <i>minor, minus</i>   | — kichikroq             |
|      | <i>maximus, a, um</i> | — juda ham (eng) katta  |
|      | <i>minimus, a, um</i> | — juda ham (eng) kichik |
|      | <i>optimus, a, um</i> | — juda ham (eng) yaxshi |



**136-mashq.** Quyidagi so'zlarni o'zbek tiliga tarjima qiling.

|      |                                                                                                                                                                                                   |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| M:   | musculus latissimus dorsi, musculus pectoralis major, vena cordis magna, vena cava superior, foramen occipitale magnum, membrum inferius, prognosis optima.                                       |
| S—M: | musculus longissimus thoracis, paries anterior, canales palatini minores, foramen palatinum majus, foramen ischiadicum majus, venae frontales superiores.                                         |
| M—F: | Vaselinum purissimum, Vaselineum optimum, oleum Vaselini purissimum, pulvis subtilissimus, remedia amarissima, pilula minima, pilula maxima, fructus majoris Cucurbita maxima, aether purissimus. |



**137-mashq.** *Quyidagi retseptlarni o'zbek tilida yozing.*  
M—F.

- Recipe: Benzylpenicillini-natrii 125000  
Aethazoli 5,0  
Misce, fiat pulvis subtilissimus. Da.  
Signa: Burunga puflash uchun.
- Recipe: Acidi borici pulverati 4,0  
Zinci oxydi pulverati 6,0  
Talci purissimi 40,0  
Misce. Da. Signa: Sirtga qo'llash uchun.
- Recipe: Hydrargyri oxydi flavi 0,1  
Vaselini optimi pro oculis 10,0  
Misce, fiat unguentum. Da.  
Signa: Ko'z uchun surtma.
- Recipe: Viridis nitentis 0,025  
Cupri citratis  
Streptocidi albi ana 0,2  
Vaselini optimi pro oculis 10,0  
Misce, fiat unguentum. Da.  
Signa: Ko'z surtmasi.
- Recipe: Zinci oxydi subtilissimi  
Talci ana 20,0  
Acidi salicylici subtilissimi 2,0  
Misce, fiat pulvis. Da in scatula.  
Signa: Terining yallig'langan joyiga sepish uchun.
- Recipe: Streptocidi albi 5,0  
Penicillini 200000  
Misce, fiat pulvis subtilissimus. Da.  
Signa: Quloqqa puflash uchun.



**138-mashq.** *Quyidagi retseptlarni lotin tilida yozing.*  
M—F.

- Ol: Juda mayda Streptotsiddan 20,0  
Ber. Belgila: Jarohatga sepish uchun.



- Ol: Norsulfazol  
Streptotsiddan teng miqdorda 5,0  
Mentoldan 0,05  
Juda mayda kukun bo'lguncha aralashtir.  
Ber. Belgila: Burunga puflash uchun.
- Ol: Toza vazelin moyidan 200,0  
Yalpiz moyidan 2 tomchi  
Aralashtir. Ber.  
Belgila: 1 osh qoshiqdan kuniga 2 mahal.
- Ol: Salitsilat kislotadan 0,5  
Rux oksid  
Bug'doy ohoridan teng miqdorda 5,0  
Ko'z uchun toza vazelindan 10,0  
Xamirsimon modda bo'lguncha aralashtir.  
Ber. Belgila: (Ko'z) Qovoq terisiga surtish uchun.

### Mavzularga oid savollar

1. Sifatlarning qiyosiy darajasi qanday hosil qilinadi?
2. Qiyosiy darajali sifatlarning lug'at shakli qanday yoziladi?
3. Sifatlarning orttirma darajasi qanday yasaladi?
4. Orttirma darajali sifatlarning lug'at shakli qanday yoziladi?
5. Har xil negizli sifatlarni bayon eting.

## 72-§. OLMOSH

Ot, sifat va son o'rnida qo'llaniladigan so'z turkumlariga olmosh deyiladi.

Tibbiyotda quyidagi olmoshlar qo'llaniladi:

- |                   |                        |
|-------------------|------------------------|
| 1. Pro me         | — o'zim uchun          |
| 2. Per se         | — toza holda           |
| 3. Da tales doses | — shunday miqdorda ber |



**139-mashq.** *Quyidagi so'zlarni o'zbek tiliga tarjima qiling. M—F.*

Da pro me, da pro auctore, pro usu proprio, recipe  
Iodum per se ad usum internum, medicum me curat.



**140-mashq.** *Quyidagi soʻzlarni lotin tiliga tarjima qiling. M—F.*

Men uchun dori ber, muallif uchun dori ber, shunday miqdorda 10 dona ber, toza holdagi yod, toza holdagi oltingugurt, archagul bargi qaynatmasini men uchun tayyorla, oltingugurtni toza holda ber.



**141-mashq.** *Quyidagi retseptlarni oʻzbek tilida yozing. M—F.*

Recipe: Euphyllini 0,1  
 Ephedrini hydrochloridi 0,025  
 Sacchari 0,2  
 Misce, fiat pulvis. Da tales doses numero  
 12 in capsulis gelatinosis.  
 Signa: Muallif uchun.

Recipe: Iodi 0,1  
 Vaseline 1,0  
 Benzini 100 ml  
 M. D. S: Pro me.

### 73-§. RAVISH

Lotin tilida ravishlar sifat va boshqa soʻz turkumlaridan hosil boʻlishi mumkin.

1. Birinchi guruh sifatlarining negizi **-e** yoki **-o** qoʻshimchalarini qoʻshish bilan ravish yasaladi. Masalan:

|                      |                    |
|----------------------|--------------------|
| <i>Latus, e, um</i>  | — keng, lat-e,     |
| <i>rectus, a, um</i> | — toʻgʻri, rect-e, |
| <i>citus, a, um</i>  | — tez, cit-o,      |
| <i>rarus, a, um</i>  | — siyrak, rar-o.   |

2. Ikkinchi guruh sifatlarining negiziga **-iter** qoʻshimchasini qoʻshish natijasida ravish hosil qilinadi:

|                      |                        |
|----------------------|------------------------|
| <i>gravis, e</i>     | — ogʻir, grav-iter,    |
| <i>simplex, icis</i> | — oddiy, simplic-iter. |

Notoʻgʻri yasaluvchi ravishlar:

|              |                   |
|--------------|-------------------|
| <i>bonus</i> | — yaxshi, bene,   |
| <i>alius</i> | — boshqa, aliter. |

## 74-§. TIBBIY ATAMALARDA QO‘LLANILUVCHI QUYIDAGI RAVISHLARNI YODLANG!

|      |                      |                                                    |
|------|----------------------|----------------------------------------------------|
| M—F: | <i>ana</i>           | — teng, baravar                                    |
|      | <i>cito</i>          | — tez, tezlik bilan                                |
|      | <i>citissime</i>     | — juda ham tezlik bilan, shoshi-<br>linch ravishda |
|      | <i>statim</i>        | — darhol                                           |
|      | <i>quantum satis</i> | — keragicha                                        |
|      | <i>bis</i>           | — ikki marta                                       |
|      | <i>bene</i>          | — yaxshi                                           |
|      | <i>optime</i>        | — juda yaxshi                                      |
|      | <i>maxime</i>        | — juda katta                                       |
|      | <i>minime</i>        | — juda kichik                                      |
|      | <i>caute</i>         | — ehtiyotlik bilan                                 |
|      | <i>aseptice</i>      | — zararsizlantirilgan holda                        |
|      | <i>exacte</i>        | — aniq                                             |
|      | <i>exactissime</i>   | — juda aniq                                        |
| F:   | <i>grosse</i>        | — yo‘g‘on, katta                                   |
|      | <i>modice</i>        | — o‘rta, me‘yorida                                 |
|      | <i>longe</i>         | — favqulodda holat, yuqori<br>darajada             |
|      | <i>calide</i>        | — issiq, issiqlik holatida                         |
|      | <i>frigide</i>       | — sovuq, sovuq usul bilan                          |
|      | <i>lente</i>         | — sekin (harakat asosida)                          |
|      | <i>tenuiter</i>      | — yupqa, mayda                                     |
|      | <i>tenuissime</i>    | — juda yupqa, mayda                                |
|      | <i>semilente</i>     | — yanada sekinroq                                  |
|      | <i>simpliciter</i>   | — oddiy                                            |
|      | <i>ultralente</i>    | — juda ham sekin                                   |



**142-mashq.** Quyidagi ravishlarni o‘z o‘rniga qo‘ying.

|                      |                             |
|----------------------|-----------------------------|
| <i>ana</i>           | — zararsizlantirilgan holda |
| <i>cito</i>          | — juda katta                |
| <i>citissime</i>     | — juda kichik               |
| <i>statim</i>        | — ehtiyotlik bilan          |
| <i>quantum satis</i> | — teng                      |

|                 |                |
|-----------------|----------------|
| <i>bis</i>      | — tez          |
| <i>bene</i>     | — juda ham tez |
| <i>optime</i>   | — darhol       |
| <i>maxime</i>   | — keragicha    |
| <i>minime</i>   | — ikki marta   |
| <i>caute</i>    | — yaxshi       |
| <i>aseptice</i> | — juda yaxshi  |



**143-mashq.** Quyidagi ravishlarni lotincha muqobiliga qarab moslashtiring. *F.*

|                   |                    |
|-------------------|--------------------|
| <i>Grosse</i>     | — juda ham sekin   |
| <i>modice</i>     | — sovuq            |
| <i>longe</i>      | — yanada sekinroq  |
| <i>calide</i>     | — yo‘g‘on          |
| <i>frigide</i>    | — me‘yorida        |
| <i>lente</i>      | — favqulodda holat |
| <i>semilente</i>  | — issiq            |
| <i>ultralente</i> | — sekin            |



**144-mashq.** Quyidagi so‘zlarni o‘zbek tiliga tarjima qiling. *M—F.*

*Da citissime, para infusum calide, extende tenuissime, spiritus Vini optime rectificatus, sirupus simpliciter, misce liquorem exactissime, statim da medicamentum, pulvis modice grossus, pulvis longe subtilissimus.*



**145-mashq.** Quyidagi retseptlarni o‘zbek tiliga tarjima qiling. *M—F.*

Statim!

Recipe: Solutionis Glucosi 25 % 50 ml

Methyleni coerulei 0,5

Da tales doses numero 3 in ampullis.

Signa: Sinil kislotasidan zaharlanganda qo‘llash uchun.



Cito!

Recipe: Linimenti Synthomycini 1 % cum Novocaino  
0,5 % 25,0

Da. Signa: Kuygan joyga surtish uchun.

Citissime!

Recipe: Aquae bidestillatae recenter paratae 20 ml  
Sterilisetur Detur.

Signetur: Poliklinikada muolaja qilish uchun.

### ⑦ Mavzularga oid savollar

1. Ravishlar qanday hosil qilinadi? (Birinchi guruh sifatleri misolida ko'rsating.)
2. Ravishlar qanday yasaladi? (Ikkinchi guruh sifatleri misolida ko'rsating.)

### 75-§. SON

Lotin tilida sonlar o'zbek tilidagidek quyidagilarga bo'linadi:

*Sanoq son* — *numeralia cardinalia*

*Tartib son* — *numeralia ordinalia*

### 76-§. QUYIDAGI SONLARNI XOTIRADA SAQLANG!

#### 1. Sanoq son

|       |                   |           |
|-------|-------------------|-----------|
| I,    | 1. unus, a, um    | — bir     |
| II,   | 2. duo, duae, duo | — ikki    |
| III,  | 3. tres, tria     | — uch     |
| IV,   | 4. quattuor       | — to'rt   |
| V,    | 5. quinque        | — besh    |
| VI,   | 6. sex            | — olti    |
| VII,  | 7. septem         | — yetti   |
| VIII, | 8. octo           | — sakkiz  |
| IX,   | 9. novem          | — to'qqiz |

|       |                   |             |
|-------|-------------------|-------------|
| X,    | 10. decem         | — o'n       |
| XI,   | 11. undecim       | — o'n bir   |
| XII,  | 12. duodecim      | — o'n ikki  |
| XIII, | 13. tredecim      | — o'n uch   |
| XIV,  | 14. quattuordecim | — o'n to'rt |
| XV,   | 15. quindecim     | — o'n besh  |
| C,    | 100. centum       | — yuz       |
| D,    | 500. quingenti    | — besh yuz  |
| M,    | 1000. mille       | — ming      |

## 2. Tartib son

|                 |              |                 |                |
|-----------------|--------------|-----------------|----------------|
| primus, a, um   | — birinchi   | sextus, a, um   | — oltinchi     |
| secundus, a, um | — ikkinchi   | septimus, a, um | — yettinchi    |
| tertius, a, um  | — uchinchi   | octavus, a, um  | — sakkizinchi  |
| quartus, a, um  | — to'rtinchi | nonus, a, um    | — to'qqizinchi |
| quintus, a, um  | — beshinchi  | decimus, a, um  | — o'ninchi     |

## Old qo'shimchali sonlar

|                |                      |                      |
|----------------|----------------------|----------------------|
| bi — ikki      | biceps, bicipitis    | — ikki boshli        |
|                | bicolor, bicoloris   | — ikki rangli        |
| tri — uch      | triceps tricipitis   | — uch boshli         |
|                | triplex, triplicis   | — uch hissa ko'p     |
|                | trigeminus, a, um    | — uch shoxli         |
|                | tricolor, oris       | — uch rangli         |
| quadri — to'rt | quadriceps, itis     | — to'rt boshli       |
|                | quadripetalus, a, um | — to'rt bargli       |
| semi — yarim   | semilunaris, e       | — yarimoy shaklli    |
|                | semicircularis, e    | — yarimaylana, doira |

## Yunoncha old qo'shimchali sonlar

Yunoncha old qo'shimchali sonlar kimyoviy nomlarda qo'llaniladi.

|            |        |            |           |
|------------|--------|------------|-----------|
| 1. mon (o) | — bir  | 8. oct (a) | — sakkiz  |
| 2. di      | — ikki | 9. ennea   | — to'qqiz |

|             |         |              |             |
|-------------|---------|--------------|-------------|
| 3. tri      | — uch   | 10. dec (a)  | — o'n       |
| 4. tetra    | — to'rt | 11. undec    | — o'n bir   |
| 5. penta    | — besh  | 12. dodec    | — o'n ikki  |
| 6. hexa     | — olti  | 13. tridec   | — o'n uch   |
| 7. hept (a) | — yetti | 14. tetradec | — o'n to'rt |
|             |         | 15. pentadec | — o'n besh  |



**146-mashq.** *Quyidagi so'zlarni o'zbek tiliga tarjima qiling.*

- M: musculus biceps femoris, musculus quadratus femoris, musculus biceps brachii, musculus triceps brachii, nervus trigeminus.
- S—M: duodenum musculus quadratus plantae, musculus triceps surae, ligamentum quadratum, lamina quadrigemina, lobus quadratus hepatis.
- M—F: tabulettae «Pentalginum», unguentum «Undecinum», Trichloroethylenum pro narcosi, tabulettae «Decamevitum» obductae, dragee «Undevitum» et «Hexavitum».
- F: tabulettae «Panhexavitum» obductae, Viola tricolor, Polygonum bistorta, Trifolium fibrinum, Oxycoccus quadripetalus, Leonurus quadripetalus, extractum Millefolii fluidum.



**147-mashq.** *Quyidagi retseptlarni o'zbek tiliga tarjima qiling. M—F.*

Recipe: Unguenti Tetracyclini hydrochloridi 1 % 10,0  
Da. Signa: Ko'z uchun surtma.

Recipe: Hydrargyri monochloridi  
Lanolini  
Vaselini ana 20,0  
Misce, fiat unguentum. Da.  
Signa: Surtma.

Recipe: Natrii tetraboratis 2,5  
Clycerini 5 ml  
Spiritus aethylici 95 % ad 10 ml  
Misce. Da.  
Signa: Sirtga qo'llash uchun.

Recipe: Hydrargyri dichloridi 0,5  
 Solutionis Acidi acetici 3 % 150 ml  
 Misce. Da.  
 Signa: Sirtga qo'llash uchun.

Recipe: Hexamethylenetetramini  
 PhenylII salicylatis ana 0,25  
 Dentur tales doses numero 10 in tabulettis.  
 Signetur: 1 tabletkadan kuniga 3 mahal.

Recipe: Foliorum Menyanthidis trifoliatæ  
 Foliorum Menthae  
 Radicis Taraxaci  
 Gemmarum Betulae ana 25,0  
 Misce, fiat species. Da.  
 Signa: Choyga o'xshatib damlash uchun.

### ⑦ Mavzularga oid savollar

1. Lotin tilida sonlar nechtaga bo'linadi?
2. Sanoq sonlarda o'ngacha sanay olasizmi?
3. Tartib sonlarda o'ngacha sanay olasizmi?
4. Lotinchada qanday old qo'shimchali sonlar bor?
5. Yunonchada qanday old qo'shimchali sonlar bor?

### 77-§. RETSEPTDAGI QISQARTMA OTLAR

Oliy va o'rta maxsus ma'lumotli shifokorlar hamda hamshiralar retsept yozganda turli xil qisqartma otlardan foydalanadilar.

1. Ko'pincha dori nomlarining shakli, dorivor o'simlik qismlari, dorixona xodimiga har xil ko'rsatmalar va retsepturaga tegishli aniq ifodalar qisqartiriladi.
2. Tarkibi jihatdan bir-biriga yaqin dori moddalarning nomi qisqartirilmasdan to'liq shaklda yoziladi.
3. Agar so'zning bosh qismida bir necha undosh harflar kelsa va shu so'z qisqarsa, ular saqlanib qoladi.

|            |                  |       |
|------------|------------------|-------|
| Extractum  | qisqartirilganda | extr. |
| compositum | — // —           | comp. |
| emplastrum | — // —           | empl. |
| infusum    | — // —           | inf.  |



4. Retseptlarda takrorlanib turuvchi soʻzlar va ifodalarni bitta harfgacha qisqartirish mumkin:

Misce — M, Da — D, Signa — S.

## 78-§. RETSEPTURADA QISQARTIRILISHI MUMKIN BOʻLGAN QISQARTMA OTLAR

### BU QISQARTMA OTLARNI YODLANG! Retsepturada qoʻllaniluvchi qisqartma shakllar

| Qisqartma shakl | Toʻliq shakl                      | Tarjimasi                               |
|-----------------|-----------------------------------|-----------------------------------------|
| Rp.             | Recipe                            | Ol                                      |
| D.              | Da. Detur                         | Ber. Berilsin                           |
| D.S.            | Da. Signa                         | Ber. Belgila                            |
| M.D.S.          | Detur. Signetur                   | Berilsin. Belgilansin                   |
|                 | Misce. Da. Signa                  | Aralashtir. Ber. Belgila                |
|                 | Misceatur. Detur.                 | Aralashtirilsin. Berilsin.              |
|                 | Signetur                          | Belgilansin                             |
| rep.            | repete                            | Takrorla                                |
| D.t.d.n.        | Da (dentur) tales doses<br>numero | Shunday miqdorda ber<br>(berilsin)      |
| M.f.            | Misce fiat                        | Hosil boʻlguncha<br>aralashtir          |
| M.f. pil.       | Misce, fiat pilulae               | Hab dori hosil boʻlguncha<br>aralashtir |
| M.f. pulv.      | Misce, fiat pulvis                | Kukun hosil<br>boʻlguncha aralashtir    |
| O.D.            | oculo dextro                      | Oʻng koʻzga                             |
| O.S.            | oculo sinistro                    | Chap koʻzga                             |
| Steril          | Sterilisa sue Sterilisetur        | Qaynatib tozala                         |
| Pro inject.     | Pro injectionibus                 | Dorini igna orqali quyish<br>uchun      |
| ED.             |                                   | Taʼsir birligi                          |
| gtt.            | guttam                            | Tomchi                                  |
| in. amp.        | in ampullis                       | Ampulalarda                             |
| in caps. amyl.  | in capsulis amylaceis             | Ohorli kapsulalarda                     |
| in caps. gel.   | in capsulis gelatinosis           | Yelimli kapsulalarda                    |
| in ch. cer.     | in charta cerata                  | Mumli qogʻozda                          |
| in ch. paraff.  | in charta paraffinata             | Parafinli qogʻozda                      |
| in lag. origin. | in lagena originali               | Asl shisha idishda                      |
| in vitr. nigr.  | in vitro nigro                    | Qora shishachada                        |
| in vitr. fusc.  | in vitro fusco                    | Qoramtir shishachada                    |
| in obl.         | in oblata                         | Gʻilof, qobiq                           |
| V.              | Verte                             | Orqasiga qaralsin                       |
| in tabl.        | in tabulettis                     | Tabletkada                              |
| vitr.           | vitrum                            | Shishacha                               |
| m. pil.         | massa pilularum                   | Xamirsimon modda                        |

|           |                 |                                          |
|-----------|-----------------|------------------------------------------|
| aa        | ana             | Teng, baravar                            |
| ac, acid  | acidum          | Kislota                                  |
| aq. dest. | aqua destillata | Tozalangan suv                           |
| but. Cac. | butyrum Cacao   | Kakao moyi                               |
| comp.     | compositus      | Murakkab                                 |
| cort.     | cortex          | Po'stloq                                 |
| dec.      | decoctum        | Qaynatma                                 |
| dep.      | depuratus       | Tozalangan                               |
| emuls.    | emulum          | Emulsiya                                 |
| extr.     | extractum       | Ekstrakt                                 |
| fl.       | flos            | Gul                                      |
| fluid.    | fluidum         | Suyuq                                    |
| fol.      | folium          | Barg                                     |
| fr.       | fructus         | Meva                                     |
| hb.       | herba           | O't                                      |
| inf.      | infusum         | Damlama                                  |
| linim.    | linimentum      | Suyuq surtma                             |
| liq.      | liquor          | Suyuqlik                                 |
| mucil.    | mucilago        | Shilliq modda                            |
| obd.      | obductus        | Qoplama, g'ilof                          |
| ol.       | oleum           | Moy (suyultirilgan)                      |
| past.     | pasta           | Pasta                                    |
| pulv.     | pulvis          | Kukun                                    |
| q. s.     | quantum satis   | Keragicha                                |
| rad.      | radix           | Ildiz                                    |
| rhiz.     | rhizoma         | Ildizpoya                                |
| sem.      | semen           | Urug'                                    |
| sicc.     | siccus          | Quruq                                    |
| simpl.    | simplex         | Oddiy                                    |
| sir.      | sirupus         | Sharbat                                  |
| sol.      | solutio         | Eritma                                   |
| sp.       | species         | Yig'ma                                   |
| spir.     | spiritus        | Spirit                                   |
| stigm.    | stigma          | Tumshuqcha, og'izcha (bot.)              |
| supp.     | suppositorium   | Shamcha                                  |
| susp.     | suspensio       | Suspenziya                               |
| tabl.     | tabuletta       | Tugmachasimon dori shakli                |
| tinc.     | tinctura        | Nastoyka                                 |
| tr.       | tritum          | Qirg'ichdan o'tkazilgan<br>(maydalangan) |
| ung.      | unguentum       | Surtma dori                              |



**148-mashq.** Quyidagi retseptlarni to'ldirilgan holda yozib, tarjima qiling. M—F.

Recipe: Natrii tetraboratis

Natrii hybrocarbonatis — 20,0

Natrii chloridi 10,0

- Ol. Menthae gtts. III.  
M. f. pulv  
D.S: Chayish uchun.
- Recipe: Cocarboxylasi 0,05  
D.t.d. N. 10 in amp.  
S: Dorini qo'llash qoidasi asosida.
- Recipe: Oleandomycini phosphatis 0,25  
D. t. d. N. 30 in tab.  
S: 1 tabletkadan kuniga 4 — 6 mahal.
- Rp: Pulv. for. Digitalis 0,03  
Chinini hydrochloridi 0,05  
Bromcamphorae 0,25  
M.f. pulv.  
D.t.d.N. 12 in caps. gel.  
S: 1 kapsuladan kuniga 3 marta.
- Rp: Ol jecor. Aselli 20,0  
Celatosae 10,0  
Aq. dest. ad 200 ml  
M.f. emuls.  
D.S: Ikki marta ichish uchun.
- Rp: Sol. Viridis nitentis spirituosae 1% 50 ml  
D.S: Kasallangan joyga surtish uchun.
- Rp: Phenobarbitali 0,05  
Bromisovali 0,2  
Coffeini-natrii benzoatis 0,015  
Papaverini hydrochloridi 0,03  
Calcii gluconatis 0,5  
M.f. pulv. D.t. d. N. 24  
S: Bir miqdordan kuniga 3 mahal.
- Rp: Sol. Desoxycorticosteroni acetatis oleosae  
0,5 % 1 ml  
D. t. d. N. 10 in amp.  
S: 1 ml. dan 1—2 kun oralatib muskul orasiga.
- Rp: Chinosoli  
Ac. borici aa 0,2  
But. Cac. q. s.

- M. ut f. glob. vag.  
D. t. d. N. 6  
S: Qinga qo'yish uchun.
- Rp: Spir. eathyl. 95 % 20 ml  
Aq. pro inject. 100 ml  
M. D. S: 10 ml.dan venaga yuborish uchun.
- Rp: Inf. fr. Anisi 15,0 — 200 ml  
D. S: 1 osh qoshiqdan kuniga 3 marta ovqatdan oldin.
- Rp: Bicillini-fortis 600000  
D. t. d. N. 6 in lag.  
S: 600000 TBdan haftasiga bir marta.
- Rp: Extr. Aloës  
Pulv. r. Rhei aa 0,1  
Extr. Belladonnae 0,015  
M. f. pulv.  
D. t. d. N 20  
S: Bir miqdorda kuniga 2 marta.
- Rp: Amidopyrini 1,0  
Coffeini-natrii benzoatis 0,8  
Novocaini 0,5  
Aq. pro inject. 20 ml  
M. Steril.  
S: Igna orqali quyish uchun.
- Rp: Theobromini-natrii cum Natrii Salicylate 0,5  
Phenobarbitali 0,02  
M. f. pulv.  
D. t. d. N. 6 in ch. paraff.  
S: Bir miqdorda kuniga 3 mahal ichish uchun.

## MUSTAQIL BAJARISH UCHUN TOPSHIRIQLAR

*Quyidagi so'zlarni tarjima qiling:*

A). Uchki qism, qalampir, dumg'azaga oid, o'simta, umurtqaga oid, xantal, me'da, ko'tariluvchi, vaqt, tomir, mushakka tegishli, tarmoq, o'ldiruvchan, miyaga oid,



uchuvchan, tibbiy, bo'g'im, zubtutum, tabiiy, gavda, asal, eruvchan, chambar ichak, belgi, qinga oid, qovurg'aga oid, foydali, yoy (ravoq), yig'ma, yurak, suvqalampir tuzatuvchi, po'stloq, ko'knor, tog'ay, yeryong'oq, pufak, o'simlik, ensaga oid, asl nusxa, oqim, quturish, oddiy.

B). Gaster, sapor, amputatio, narcosis, asthma, gargarisma, sacralis, laxans, manus, caries, os (oris), sapo, anamnesis, injectio, carcinoma, elixer, derma, pharmacon, temporalis, plexus, os (ossis), odor, auscultatio, filix, glaucoma, alumen, encephalon, narcosis, vaginalis, facies, pes, carbo, contusio, dosis, symptoma, albumen, enteron, mensis, vertebralis, processus.

*Quyida berilgan sifatlarni otlar bilan moslashtiring va tarjima qiling:*

A). Dumg'azaga oid teshik, yuz suyagiga doir mushak, bo'g'imga oid o'simta, bronxial nafas qisishi, qoringa oid, ichterlama, tibbiy vosita, tozalangan suyuqlik, eruvchan kukun, mushak ichiga igna orqali dori yuborish, markaziy, ko'k tomir, tibbiy efir, oddiy kukun.

B). Vertebra (cervicalis), facies (muscularis), nervus (sacralis), os (fibularis), processus (maxillaris), os (nasalis), suppositorium (vaginalis), dosis liquor (volatilis), os (sphenoidalis), arteria (pulmonalis), cartilago (nasalis).

*Quyidagilardan retsept tuzing va tarjima qiling:*

Rp: Extract... Burs... pastor... fluid...  
Extract... Viburn... fluid... ana 10 ml  
M. D.

S: 20 tomchidan kuniga uch mahal.

Rp: Infus...herb... Thermops... 0,1—100 ml  
Liqu... Ammon... anisat... 1 ml  
Natri... benzo... 0,6  
Sirup... Althae... 20 ml  
M.D.

S: Bir choy qoshiqdan kuniga 3—4 mahal.

- Rp: Pic... liquid... Betul...  
Sulf...praeci pitat...ana 3,0  
Vaselin... ad 30,0  
M. f. ung.  
D. S: Surtma.
- Rp: Natri... tetrabor...  
Natri... hydrocarbon... ana 20,0  
Natri... chlorid... 10,0  
Ole... Menth... gtts. III  
M.f. pulv.  
D.S: Chayish uchun.  
Pr: Tinctur... Convallari... maja...  
Tinctur... Valerian... officin... ana 7,5 ml  
Adonisd... 15 ml  
M.D.  
S: 20 tomchidan bir marta ichish uchun.
- Rp: Pic...  
Sapon.. virid... ana 15,0  
Spir... aethylic... 95 % 15 ml  
M. f. linim.  
D.S. Sovunli —qatron spirt.
- Ol: Suvqalampirning suyuq so‘rimidan  
Bodrezakning suyuq so‘rimidan teng 20 ml  
Aralashtir. Ber.  
Belgila: 20—30 tomchidan kuniga 2—3 marta.
- Ol: Kalsiy karbonat cho‘kindisidan  
Natriy gidrokarbonatdan  
Bismut subnitratdan teng 0,3  
Belladonna so‘rimidan 0,015  
Kukun hosil bo‘lguncha aralashtir.  
Ber. Belgila: Bir donadan kuniga 3 marta.
- Ol: Shoxkuyanang suyuq emulsiyasidan  
Suvqalampirning suyuq so‘rimidan teng 10 ml  
Jag‘-jag‘ning suyuq so‘rimidan 10 ml  
Aralashtir. Ber.  
Belgilansin: 30 tomchidan kuniga 3 marta.

- Ol: Aloy so‘rimidan  
 Rovoch ildizpoyasining kukunidan teng 0,1  
 Belladonnaning so‘rimidan 0,015  
 Kukun hosil bo‘lguncha aralashtir.  
 Shunday miqdorda 20 dona ber.  
 Belgila: Bir miqdorda kuniga 2 marta.
- Ol: Kodein fosfatdan 0,18  
 Fenobarbitaldan 0,3  
 Amidopirindan 1,8  
 Kukun hosil bo‘lguncha aralashtir.  
 6 ta teng qismlarga bo‘l.  
 Ber. Belgila: Kuniga uch mahal.
- Ol: Gulxayri po‘stlog‘i qaynatmasidan 150,0  
 Natriy benzoatdan 3,0  
 Ko‘krak eleksiridan 2,0  
 Oddiy sharbatdan 20,0  
 Aralashtir. Ber.  
 Belgila: Kuniga bir mahal.

## TAKRORLASH UCHUN TEST SAVOLLARI

### 1. Otlardagi teng murakkablik deganda nimani tushunasiz?

- a) bosh va qaratqich kelishiklarida so‘zlar bo‘g‘in soni teng bo‘ladi;
- b) bosh kelishikda bo‘g‘inlar soni qaratqich kelishikdan kam bo‘ladi;
- c) birlik va ko‘plikda otlar qo‘shimchalari teng bo‘ladi;
- d) bosh kelishik birlikda ko‘plikdagiga nisbatan bo‘g‘inlar ko‘p bo‘ladi;
- e) bosh kelishik va boshqa kelishiklarda qo‘shimchalar o‘zgarmaydi.

### 2. Genus Masculinumning Gen. Sing. qo‘shimchalarini toping.

- a) onis, inis, oris, eris, ris, icis, edis, itis, itis;
- b) etis, oris, onis, utio, onio, sion, esio, is, um, us;
- c) oris, iris, oris, ixis, uxis, esis, isis, is, iosis, aceus;

- d) acis, ixis, uxis, esis, isis, is, iosis, udis, ucis, icis, tis;
- e) ucis, icis, tis, gis, inis, onis, onis, utio, onio, sion, esio.

3. *-tor, -sor, -xor, -or qo 'shimchalari qanday qo 'shimchalar?*

- a) uchinchi guruhda turlanuvchi Masculinum otlarini yasovchi;
- b) uchinchi guruhda turlanuvchi Neutrum otlarini yasovchi;
- c) ikkinchi guruhda turlanuvchi Masculinum otlarini yasovchi;
- d) to'rtinchi guruhda turlanuvchi Femininum otlarini yasovchi;
- e) fe'llardan sifat yasovchi.

4. *«Valeriana ildizining damlamasi» iborasini tarjima qiling.*

- a) decoctum corticis Valerianae; b) infusum radices Valerianae; c) Tinctura Valerianae; d) Succus Valeriana;
- e) Decoctum infusum Valerianae.

5. *Jag '-jag 'ning retsept shaklini ko 'rsating.*

- a) Bursae pastoris; b) bursae pastoris; c) bursa pastoris;
- d) Burseae pastoris; e) Bursarum pastorum.

6. *«Miya po 'stlog 'i» atamasining to 'g 'ri javobini aniqlang.*

- a) cortex cerebri; b) corteks cerebri; c) cortex cerebrum;
- d) cortix cerebri; e) cartex cerobri.

7. *«Do 'lananing gullari» iborasining yorliq shaklini ko 'rsating.*

- a) Floris Crataegi; b) Floris Crategi; c) Flores Crataegi;
- d) Florum Crataegum; e) Flos Crataeumi.

8. *«Tirnoqgul gullari» iborasining tarjimasini ko 'rsating.*

- a) Florum Calendulae; b) Flores Calendulae; c) Floris Calendula;
- d) Flores Calendula; e) b va d.



9. «Moychechak gullari» iborasining yorliq shaklini ko'rsating.

a) Flores Chamomillae; b) Floris Chamomillae; c) Floris Chamomilla; d) Florius Chamomillarum; e) a va d.

10. «Suvqalampirning suyuq so'rimi» iborasining yorliq shaklini toping.

- a) Extractum Polygoni hydropiperis fluidum;
- b) Extracti Polygoni hydropiperis fluidi;
- c) Extractum Polygonii hydropiper fluidum;
- d) Extractum Polygonum hydropiperum fluidum;
- e) Extractis Poligoni hydropiperis fluidum.

11. Genus Femininumning Gen. Sing. qo'shimchalarini toping.

a) atis, idis, is, utis, udis, acis, ucis, icis, tis, gis, inis, onis;

b) ecus, exi, oris, onis, utio, onio, sion, esio, is, um, us, it is;

c) ulis, ilis, ofis, iris, oris, ixis, uxis, esis, isis, is, iosis, aceus;

d) ixis, uxis, esis, isis, is, iosis, udis, acis, ucis, icis, tis;

e) acis, ucis, icis, tis, gis, inis, onis, onis, utio, onio, sion, esio.

12. Quyidagi javoblardan qaysi biri retsept shaklida berilgan?

a) Rp: Pulveris foliorum Digitalis; b) Rp: Pulvis folium Digitalis; c) Rp: Pulverum foliorum Digitalis; d) Rp: Pulveris folium Digitale; e) Rp: Pulveris foliorum Digitas.

13. Yallig'lanish ma'nosini anglatuvchi so'z yasovchi qo'shimchani ko'rsating.

a) -itis; b) -atis; c) -isis; d) -icis; e) -inis.

14. «Gulizardak» so'zining retsept shaklini ko'rsating.

a) Adonidis; b) adonidi; c) adonidis; d) Adonis; e) Adonitis.

15. «Angishvonagul barglarining kukuni» iborasining retsept shaklini ko'rsating.

a) Rp: Pulveris foliorum Digitalis; b) Rp: Pulveris folium Digitalis; c) Rp: Pulvis foliorum Digitalis; d) Rp: Pulvis folium Digitalis; e) Rp: Pulveris foliorum Digitalis.

16. «Zubtutum shirasi» iborasining yorliq shaklini ko'rsating.

a) Succus Plantaginis; b) Sirupus et Succus Plantaginis; c) Siccus Plantagonis; d) Succus Plantago; e) Succum Plantaginum.

17. «Afsonak o'tining damlamasi» iborasining retsept shaklini toping.

a) Infusi herbae Thermopsidis; b) Infusi herbae Thermopsidi; c) Infusum herba Thermopsis; d) Infusum herbae Thermopsidis; e) Infusi herba Thermopsidis.

18. «Terining zamburug'li kasalligi» iborasining lotincha tarjimasini toping.

a) mycosis; b) micosis; c) mucosis; d) mycosus; e) mycasis.

19. «Miya pardasining yallig'lanishi»ning lotincha tarjimasini toping.

a) meningitis; b) meninx; c) miningit; d) muningitis; e) meningis.

20. «Tish ildizi»ning quyidan to'g'ri tarjimasini toping.

a) radix dentis; b) radex dentis; c) radyx dentis; d) radix dentes; e) radikz dendis.

21. Otlarning III guruhda turlanishi Neutrum rodiga tegishli so'z yasovchi qo'shimchalarni toping.

a) -tor, -sor, -xor; b) -itis, -oma, -ema; c) -icis, -oris, -inis; d) -eris, -ibus, -ebus, -edis; e) -itis, -icis, -eris.

22. *Genus Neutrumning Gen. Sing. qo'shimchalarini toping.*

a) inis, oris, eris, uris, itis, atis, llis, tis, alis, aris;

b) enus, usis, uris, utis, etis, onio, sion, esio, is, um, us, it is;

c) ulis, ilis, ofis, iris, oris, ixis, uxis, esis, isis, is, iosis, aceus;

d) esis, isis, is, iosis, aceus, etis, onio, sion, esio;

e) atis, llis, tis, alis, aris, utis, etis, inis, oris, eris,

23. *-itis so'z yasovchi qo'shimchasi qanday ma'noni anglatadi?*

a) yallig'lanish; b) shamollash; c) yiringlash; d) shikastlanish; e) b va d.

24. *-ema, -oma so'z yasovchi qo'shimchalari ma'nosi — bu ... ni anglatadi?*

a) sepkil, shish, yiringli yara; b) qizarish, ko'karish, yo'talish; c) toshma, shikastlanish, yallig'lanish; d) isitmalash, qichish; e) b va c.

25. *«Baliq moyi emulsiyasi» iborasi retseptda qanday yoziladi?*

a) Emulsi olei jecoris Aselli; b) Emulsum oleum jecorum Asellum; c) Emulsum olei jecoris Aselli; d) Asellum oleum jecoris emulsum; e) Emulsis oleis jecoris Asellis.

26. *«Makkajo'xori tumshuqchalarining suyuq so'rimi» iborasi retseptda qanday yoziladi?*

a) Extracti stigmatum Maydis fluidi; b) Extracti stygmatum Maydis fluidi; c) Extractum stigmatum Maydis fluidi; d) Extractum stigmatis Maydis fluidis; e) Extractum stigma Mays fluidum

27. *Retseptni to'ldiring: Rp: Emulsi seminum ...*

a) Juglandis; b) Juglans; c) Juglondi; d) Jiglandis; e) Jyglantis.

28. *Retseptni to'ldiring: Rp: Pulver... Glycyrrhiz... compositi*

a) is/ ae; b) es/am; c) as/ is; d) is/ is; e) is/ i.

29. «*Oshqovoq urug'lari*» iborasining yorliq shaklini ko'rsating.

a) *Seminum Cucurbitae*; b) *Semenum Cucurbitae*;  
c) *Simenum cucurbitae*; d) *Semen Cucurbita*; e) *Seminis Cucurbitaees*.

30. «*Yeryong'oq urug'i emulsiyasi*»ning retsept shaklini toping.

a) *Emulsi seminum Arachidis*; b) *Emulsum seminum Arachidis*; c) *Emulsum semen Arachis*; d) *emulsi semini Arachidis*; e) *emulsi siminum Arachis*.

31. *Yunoncha so'z yasovchi qo'shimchalarni toping.*

a) -a, -anti, -ald, -card; b) -cyst, -bili, intra, -cus;  
c) -dys-, onco-, trans-, -re; d) -ur, -stomia; -onko, in;  
e) -ur, -onco, -heur, -meta.

32. «*Kalanxoe bargi*» iborasining lotincha tarjimasini ko'rsating.

a) *folium Kalonchoës*; b) *foliurum Kalonchoës*; c) *folii Kalonchoës*; d) *foliae Kalonchoës*; e) *folias Kalonchoës*.

33. *Og'iz bo'shlig'ining yallig'lanishi atamasining lotincha to'g'ri javobini ko'rsating.*

a) *stomatitis*; b) *osoritis*; c) *stamatitis*; d) *ostitis*;  
e) *stomatutis*.

34. *Quyidagi javoblardan qaysi biri «Quloqning yallig'lanishi» ma'nosini anglatadi?*

a) *otitis*; b) *otutis*; c) *otutus*; d) *otitas*; e) *otitus*.

35. «*Chilla yara*» atamasining lotincha nomini ko'rsating.

a) *eczema*; b) *exzema*; c) *exema*; d) *ecseme*; e) *igzima*.



36. «*Huqna, to'g'ri ichakni yuvish*» atamasining lotincha nomini toping.

- a) clysmā; b) clyzma; c) clisma; d) clizma; e) klysmā.

37. «*Ruhiy kasallik*» atamasining lotincha nomini toping.

- a) psychosis; b) psichosis; c) psychasis; d) psychozis; e) psychoz.

38. «*Milk shilliq qavatining yallig'lanishi*» iborasining lotinchadagisini toping.

- a) gingivitis; b) gingivetis; c) gingivitem; d) gyngivitis; e) gingivatis.

39. «*Burun shilliq pardasining yallig'lanishi*» — bu ...

- a) rhinitis; b) rynyitis; c) rhynitis; d) rhinitas; e) rhinema.

40. *Qon kasalliklarini o'rganuvchi fan* — bu ...

- a) Haematologia; b) Hematologia; c) Gaematologia; d) Gematologiya; e) Haemotologya.

41. *Oksidlar nomi to'g'ri yozilgan javobni toping.*

- a) Magnii oxydum, Zinci oxydum; b) Oxydum Magnii, Oxydum Zinci; c) Magnium oxudum, Zincum oxudum; d) Magnii oxudi, Magnii Zinci; e) Zinci oxydi, Magnium oxydi.

42. *Tarkibida oltingugurt moddasi bor dorini aniqlang.*

- a) Thioacetazonum; b) Theophyllum; c) Tetracyclinum; d) Tranquillum; e) Aesthazolum.

43. *Kislород moddasining lotincha nomini aniqlang.*

- a) Oxygenium; b) Hydrogenium; c) Nitrogenium; d) Hydrargyrum; e) Oxydum.

44. *Quyidagi javoblardan uzum kislotasini ko'rsating.*

- a) Acidum lacticum; b) Acidum tartaricum; c) Acidum sulfuricum; d) Acidum citricum; e) Acidum aceticum.

45. *Magniy sulfatning lotincha nomini toping.*

a) Magnii sulfas; b) Magnium sulfiticum; c) Sulfas magnii; d) Sulfatis Magnium; e) Magnas sulfat.

46. *Berilgan retseptura iborasini to'ldiring: Acidi ... pulverati*

a) borici; b) boricim; c) boras; d) borii; e) borium.

47. *Retsept iborasiga quyidagilardan mosini qo'ying: Coffeini natrii ...*

a) benzoatis; b) benzoas; c) Benzoantis; d) Benzoati; e) benzoatum.

48. *Limon kislotasining lotincha variantini toping.*

a) acidum boricum; b) acidum lacticum; c) acidum citricum; d) acidum folicum; e) acidum ascorbinicum.

49. *«Novshadil spirti» iborasining yorliq shaklini ko'rsating.*

a) Solutio Ammonii caustici; b) solutio ammonii caustici; c) Solutionis ammonii caustici; d) Solutionis Ammonii causticim; e) Solutionis Ammonis caustica.

50. *«Novshadil arpabodiyon suyuqligi» iborasining yorliq shaklini ko'rsating.*

a) Liquor Ammonii anisatus; b) Liquoris Ammonii anisatus; c) Liquor Ammoni anisati; d) liquor Ammoni anisatus; e) liquor ammonium anisatum.

51. *Ikkinchi guruh uch qo'shimchali sifatlar rod qo'shimchalari berilgan javobni toping.*

a) -us, -er; -a; -um; b) -is, -is; -us; -e; c) -are; -ere, -ere; -ire; d) -ae, -i, -is, -us, -ei; e) -er; -is; -e.

52. *Ikkinchi guruh ikki qo'shimchali sifatlar rod qo'shimchalari berilgan javobni toping.*

a) -is, -is, -e; b) -us, -a, -um; c) -er, -is, -e; d) -x, -s, -r; e) -us, -is, -er.

53. Ikkinchi guruh bir qo‘shimchali sifatlar tugallanuvchi qo‘shimchalari berilgan javobni toping.

- a) -is, -is, -e; b) -us, -a, -um; c) -er, -is, -e; d) -x, -s, -r; e) -us, -is, -er.

54. To‘g‘ri qo‘yilgan qo‘shimchalarni toping: Rp: Herb\_ Adon\_ vernal\_.

- a) -ae/ -idis/ -is; b) -a/ -is/ -is; c) -ae/ -is/ -e; d) -arum/ -idis/ -e; e) -ae/ -ae/ -ae.

55. Sifatni ot bilan moslashtiring: rhizoma (amarus, a, um)

- a) rhizoma amarus; b) rhizoma amara; c) rhizoma amarum; d) rhizomatis amarus; e) rhizoma amaralis.

56. Sifatni ot bilan moslashtiring: corbo (activatus, a, um)

- a) corbo activatus; b) corbo activatus, activata, activatum; c) corbo activatum; d) corbo activata; e) corboum activatus.

57. «Oddiy spirtli eritma» iborasining to‘g‘ri tarjimasini toping.

- a) tinctura simplex; b) tincturae simplicis; c) tinctyram symplex; d) solutio spirituasa simplex; e) simplex spirituosa solutio.

58. Berilgan retseptni to‘ldiring: Rp: Solution... virid... nitent... aquos...

- a) is/ is/ is/ ae; b) us/ us/ is/ ae; c) is/ us/ is/ e; d) ae/ is/ is/ is; e) as/ is/ as/ ae.

59. Quyidagi javoblardan «Bahorgi Adonis o‘ti damlamasi» iborasining to‘g‘ri variantini toping.

- a) Decocti herbae Adonidis vernalis;  
b) Infusi herbarum Adonidis vernalis;  
c) Decoctum herbarum Adonidis vernalis;  
d) Infusum herbae Adonidis vernalis;  
e) Decoctis herbae Adonidis vernale.

60. «Teng qismlarga bo'la» iborasi qanday tarjima qilinadi?

- a) Divide in partes aequalis;
- b) Dividere in partes aequalis;
- c) Dividete in partes aequalis;
- d) Dividi in partis aequalas;
- e) Divido intra partes equalis.

61. To'rtinchi guruhda turlanuvchi otlar berilgan to'g'ri javobni toping.

- a) exitus, us, m; cornu, us, n;
- b) musculus, us, m; manu, us, n;
- c) corpus, oris, n; geni, us, n;
- d) aqua, us, f; ecrema, atis, f;
- e) oleum, us, n; chirurgia i, m.

62. Nuqtalar o'rniga kerakli so'zni qo'ying: Na'matak mevalarining sharbati — Sirupus ... Rosae

- a) fructus; b) fructu; c) fructuum; d) fructibus; e) fructa.

63. Quyidagi atamalardan qaysi biri yorliq (etiketka) shaklida berilgan?

- a) Cortex Quergus; b) Cortex quergus; c) Cortex Querkus;
- d) Cortex Querex; e) Corteks Querqus.

64. To'rtinchi guruhda turlanuvchi Masculinum va Neutrumdagi otlar Gen. Sing. va Plur.da qanday qo'shimchaga ega?

- a) -us; -uum; b) -um; -us; c) -us; -ium; d) -uus; -uum;
- e) -ius; -u.

65. -tus va -sus so'z yasovchi qo'shimchalari qanday ma'noni ifodalaydi?

- a) sezish, holat, harakat; b) ko'rish, eshitish, gapirish;
- c) yugurish, suhbatlashish, davolash; d) aniqlash, xulosa chiqarish; e) hammasi to'g'ri.



66. «Na'matak mevalarining sharbati» iborasining yorliq shaklini ko'rsating.

- a) Sirupus fructuum Rosae; b) Succus fructuum Rosae;
- c) Sirupus fructis Rosae; d) Sirupus fructuum Rosaee;
- e) Sirupus fructum Rosa.

67. Quyidagi retseptura iborasini to'ldiring: Spirit... Vin... rectificat...

- a) -us/ -i/ -i; b) -is/ -i/ -i; c) -i/ -i/ -i; d) -us/ -us/ -us;
- e) -uis/ -is/ -is.

68. Beshinchi guruhda turlanuvchi otlar Gen. Sing.da qanday qo'shimchaga ega?

- a) -ei; b) -is; c) -i; d) -ae; e) -us.

69. «O'ldiruvchi miqdor» iborasining lotinchasini toping.

- a) dosis letalis; b) doses letales; c) dosum letalum;
- d) dosi letali; e) dosus letalus.

70. Berilgan iborani to'ldiring: Speci... polyvitaminos...

- a) -es/ -ae; b) -is/ -a; c) -us/ -ae; d) -um/ -ae;
- e) -ae/ -ae.

71. Sifatlarning orttirma darajasini hosil qilish uchun qaysi qo'shimchalar qo'shiladi?

- a) -ior, -ius, -ior, -a; b) -ius, -is, -us, -ar; c) -ior, -o, -er, -ior;
- d) -issim: -us, -a, -um; e) -us, -a, -orum, -er.

72. Sifat darajalari (gradus) yozilgan javobni toping.

- a) Positivus, Compositivus, Superlativus;
- b) Passivus, Activus, Imperativus;
- c) Cardinalia, Ordinalia, Numeralia;
- d) Casus, Genus, Numerale;
- e) Indicativus, Conjunctivus, Imperativus.

73. *Qiyosiy darajadagi sifatlar qanday qo'shimchalar bilan yasaladi?*

- a) -ius, -ius, -ior; b) -us, -a, -um; c) -er, -is, -e;  
d) -issim+ -us; -a; -um; e) -rim+ -us; -a; -um.

74. *«bonus, melior, optimus» so'zlarining tarjimasini toping.*

- a) yaxshi, yaxshiroq, eng yaxshi; b) kaft, ensa, kurak;  
c) shirin, asal, shirinlik; d) katta hab dori, aralashma, mutlaqo; e) yaxshi, yomon, o'rtacha.

75. *Qaysi javobda tibbiyot sohalari to'g'ri berilgan?*

- a) Heriatria, Hygiena, Aestiologia, Neurochimia;  
b) Frontitis, Vitas, Audiologia, Digitalis, Angioma;  
c) Blastoma, Atheroma, Leucoma, Glaucoma;  
d) Plexitis, Volvulitis, Typhlitis, Aortitis;  
e) Mixtura, Mucilago, Bolus, Suspensio.

76. *Yallig'lanish kasalligi nomlari berilgan javobni toping.*

- a) Blastoma, Atheroma, Leucoma, Glaucoma;  
b) Heriatria, Hygiena, Aestiologia, Neurochimia;  
c) Mixtura, Mucilago, Bolus, Suspensio;  
d) Audiofaritis, Digitalis, Angiomatis, Adonis;  
e) Plexitis, Vulvitis, Typhlitis, Aortitis.

77. *Xayfli o'smalar nomlari berilgan javobni toping.*

- a) Melanoma, Osteosarcoma, Liposarcoma, Angiosarcoma;  
b) Leucoma, Glaucoma, Atheroma, Xanthoma;  
c) Neuroglioma, Syringoma, Myoma, Lymphadenoma;  
d) Hepatitis, Glossitis, Mastitis, Miringitis;  
e) Neuralgia, Biologia, Chirurgia, Psychiatria.

78. *Qo'shimchasini yozing: Juda toza vazelin — Vaseline ... purissim ...*

- a) -i; b) -is; c) -a; d) -um; e) -us.

79. *Sifat darajalaridan qiyosiysini aniqlang: Gradus ...*

a) Comparativus; b) Positivus; c) Superlativus; d) Compositus; e) Composativus.

80. «*Favqulodda holatda*» retsept varaqasiga qanday soʻzlar yozilishi mumkin?

a) Cito! Citissime! Statim! b) Cita! Cetissimi! Statum!  
c) Cyto! Sytiscime! Statime! d) Bis. Repete, Verte;  
e) Repetetur, Cito, Vertetur.

81. *Sonlarning tarjimasini toping: octo, undecim, centum.*

a) yuz, oʻttiz, besh; b) toʻrt, ikki, ming; c) sakkiz, oʻn bir, yuz; d) besh yuz, oʻn, bir; e) sakkiz, ellik, yarim.

82. *Ushbu sonlarning tarjimasini toping: nonus, primus, mille.*

a) toʻqqizinchi, birinchi, ming; b) beshinchi, oʻn ikki, yettinchi; c) toʻrtinchi, oʻninchi, million; d) beshinchi, minginchi, bir; e) oʻn sakkiz, olti, yarim.

83. *Son turlari qaysi javobda berilgan?*

a) Positivus, Compositivus, Superlativus;  
b) Passivus, Activus, Imperativus;  
c) Cardinalia, Ordinalia;  
d) Casus, Genus, Numerale;  
e) Indicativus, Imperativus.

84. «*tetra, hexa, dodec*» soʻzlarining tarjimasini toping.

a) daftar, gektar, dada; b) toʻrt, olti, oʻn ikki; c) uch, besh, ellik; d) qattiq, yumshoq, bir xil; e) termoq, ezmoq, bermoq.

85. *Lotincha sonlar berilgan javobni toping.*

a) unus, quattor, quingenti; b) centum, mille, albus;  
c) albus, bis, mono; d) bi, semi, homo; e) mono, ennea, pentadec.

86. *Yunoncha sonlar berilgan javobni toping.*

a) unus, quattor, quingenti; b) centum, mille, albus;  
c) albus, bis, mono; d) bi, semi, homo; e) mono, ennea, pentadec.

87. *«Mono, hepta, tridec» qanday soʻzlar?*

a) birinchi guruh oti; b) ikkinchi guruh sifati; c) inglizcha ravish; d) lotincha olmosh; e) yunoncha son.

88. *Tarkibida oʻnta element bor vitaminni aniqlang.*

a) Decavitum; b) Undevitum; c) Hexavitum; d) Panhexavitum; e) Polyvitaminum.

89. *Ravishlar qanday soʻzlardan yasaladi?*

a) Otlardan; b) Feʼllardan; c) Sifatlardan; d) Olmoshlardan; e) Ravishlardan.

90. *Ravishlar qanday qoʻshimchalar yordamida yasaladi?*

a) -e; -o; -iter; b) -us; -a; -um; c) -er; -is; -e; d) -ior; -ius; -e; e) -ae; -i; -is.

91. *Old koʻmakchi berilgan qatorni toping.*

a) ad, sine, pro, post, in; b) et, ou, pro, paly, da;  
c) cum, de, da, per, ol; d) in, pyo, pyr, dys, sed; e) ut, um, cum, dum, der.

92. *Bogʻlovchi berilgan qatorni toping.*

a) avec, i, intra, ex, ad; b) ad, et, seu, pro, contra;  
c) contra, seu, cum, ex, ad; d) et, in, der, das, les;  
e) et, set, seu, aut, ut fiat.

93. *Bogʻlovchilar berilgan javobni toping.*

a) et, aut, seu, sed, ut, jiat; b) sine, aut, et, but, ex;  
c) et, aut, sine, mais, ad; d) ad, aut, et, ut, jiat, seu;  
e) seu, sine, contra, per, sed.



94. *Tibbiyotda qo'llaniluvchi olmoshlarni toping.*

a) me, per se, tales; b) octo, unus, centum; c) aqua, hydro, succus; d) et, ut fiat, contra; e) per, post, ante.

95. *«Quantum satis» so'zining tarjimasini toping.*

a) to'rtburchak; b) katta sabzi; c) keragicha; d) qora rangda; e) oxiridan boshlab.

96. *«Keragicha» so'zining tarjimasini toping.*

a) satis quantum; b) Quantum satis; c) permanens; d) breviter; e) substantivum.

97. *Sifatdosh berilgan javobni toping.*

a) permanens, serpens, laxans; b) teres, facilis, medicinalis; c) juglans, simplex, audio; d) amarus, dulcus, purus; e) sinister, acer, tiber.

98. *Mustaqil so'z turkumlarini aniqlang.*

a) substantivum, conjunctio, verbum, pronomen, adverbium, adjectivum;

b) verbum, particulae, interjectio, praepositio, numeralum, adjectivum;

c) verbum, pronomen, adverbium, substantivum, numeralum, adjectivum;

d) verbum, praepositio, numeralum, conjunctio, adjectivum, interectio;

e) pronomen, adverbium, substantivum, conjunctio, interjectio, praepositio.

99. *Yordamchi so'z turkumlarini aniqlang.*

a) particulae, conjunctio, interjectio, praepositio;

b) particulae, verbum, pronomen, adverbium;

c) particulae, conjunctio, interjectio, numeralum;

d) conjunctio, interjectio, substantivum, numeralum;

e) interjectio, pronomen, adverbium, substantivum.

100. Javoblarning qaysi birida bog'lovchi so'z turkumi berilgan?

a) conjunctio; b) praepositio; c) interjectio; d) verbum;  
e) particule.

### O'QISH UCHUN QO'SHIMCHA MAVZULAR

«Gaudeamus igitur» — «Shod-u xurram bo'laylik» she'ri talabalar madhiyasi bo'lib, taxminan o'rta asrda G'arbiy Yevropada yaratilgan.

*Gaudeamus igitur,  
Juvenes dum sumus!  
Post jucundam juventutem,  
Post molestam senectutem,  
Nos nabebit humus.*

*Ubi sunt, qui ante nos,  
In munbo fuere?*

*Vadite ad superos,  
Transeas ad inferos,  
Ubi jam fuere (bis)  
Vita nostra brevis est,  
Brevi finietur;*

*Venit mors velociter,  
Rapit nos atrociter,*

*Nemini parcetur,*

*Vivat academia,*

*Vivat professores!*

*Vivat membrum*

*quodlibet!*

*Vivant membra quaelibet*

*Semper sint in flore!*

*Vivant omnes virgines,*

*Faciles, formosae!*

*Vivant et mulieres,*

*Tenerae, amabiles,*

*Bonae, laboriosae*

— Yoshlik zavqin suraylik,  
— Quv naylik, yor-u do'stlar!  
— Bu kunlar ham g'animat,  
— Yer o'z qa'riga chorlar.

— Qani bizdan oldingi  
— Yer yuzida yurganlar?  
— Samoga chiqib ko'ring,  
— Do'zaxga tushib ko'ring.  
— Yashaganlar — qanilar?  
— Umr degani qisqa,  
— Bir zumda o'tar, ketar.  
— Ajal degani tezda,  
— Shafqatsiz kirib kelar.

— Yashasin dorulfunun!  
— Yashasin domlalar!

— Yashang, aziz do'stlarim!  
— Doim yashnab yuringlar.  
— Yashasin barcha qizlar,  
— Nazokatli go'zallar!  
— Yashasin latofatli,  
— Mehribon-u mehnatkash,  
— Sevgiga loyiq mangu  
— Qadri abad ayollar.

*Vivat et Respublica,  
Et qui illam regit!*

*Vivat nostra civitas,  
Maecenatum caritas,  
Quae nos hic protegit!  
Pereat tristitia,  
Pereant osores  
Pereat diabolus,*

*Quivis antiburschius,  
Atque irrisores*

— Yashasin Davlatimiz,  
— Va uni boshqarganlar.

— Yasha barchaga homiy,  
— Yoshlarga zo'r murabbiy  
— Bizning odil jamiyat.  
— Yo'qolsin g'am-u g'urbat!  
— Daf bo'lsin qora niyat.  
— Daf bo'lsin mal'un  
shayton,  
— Va talabalarga dushman,  
— Ham undan kuluvchilar.

## Lotin tilida qo‘shimcha matnlar

### HIPPOCRATIS JUS JURANDUM (GIPPOKRAT QASAMYODI)

*Per Apollinem medicum et Aesculapium, Hygiamque et Panaceam juro, deos deasque omnes testes citans, mepte viribus et judicio meo hos jusjurandum et hanc stipulationem plene praestaturum.*

*Illum nempe parentum meorum loco habiturum spondeo, qui me artem istam docuit, eique alimenta impertiturum, et quibuscunque opus habuerit, suppeditaturum.*

*Victus etiam rationem pro virili et ingenio meo aegris salutare praescripturum a perniciose vero et improba eosdem prohibeturum. Nullius praeterea precibus adductus, mortiferum, medicamentum cuique propinabo, neque huius rei consilium dabo. Caste et sancte colam et artem meam.*

*Quaecumque vero in vita hominum sive medicinam factitans, sive nom, vel videro, vel audivero, quae in vulgus efferre non decet, ea reticbo non secus atque arcana fidei meae commissa.*

*Quod si igitur hocce jusjurandum fideliter servem, neque violem, contingat et prospero successu tam in vita, quam in arte mea fruar et gloriam immortalem gentium consequar. Sine autem id transgrediar et pejerem contraria hisce mihi eveniant.*

### GIPPOKRAT QASAMYODI

*Tabib Appolon, Asklepiy, Gigiyeya, Panakeya va butun ma'budlar-u ma'budalar nomi bilan ularning guvohligida o'z kuchim va aqlimga mos tarzda quyidagicha qasamyod qilaman hamda yozma ravishda tasdiqlayman.*

*Menga tabiblik san'atini o'rgatgan ustozlarimni o'z ota-onamdek ko'raman, butun borlig'imni ular bilan baham*



ko'raman va zarur bo'lganida yordamimni ayamayman; ularning farzandlari mening qon-qarindoshlarimdir. Ular-ning farzandlari mening qon-qarindoshlarimdir va bu kasbni, san'atni, agar ular xohlashsa, hech qanday moddiy manfaatlarsiz o'rgataman. Ustozlik qilaman, og'zaki darslar va barcha-barchasini o'z farzandlarimga, ustozlarimning farzandlariga, shogirdlarimga majburiyatim va tibbiyot qonunlariga asosan o'rgataman.

Bemorlarga o'z aql-zakovatimga tayangan holda faqat-gina ularga foydali bo'ladigan tavsiyalar beraman, turli vijdotsizliklar va ularga zarar keltirishdan o'zimni tiyaman. Hech kimga, hatto so'rasa ham, o'lim keltiruvchi vositani tavsiya qilmayman va shu fikrga yetaklovchi yo'lni ko'rsatmayman. Xuddi shuningdek, ayollarning sog'lom homiladorligini to'xtatish uchun yordam bermayman.

Hayotim va kasbimni toza hamda sof o'tkazaman. Hech qachon tosh kasalligi bilan og'riyotgan bemorlarni operatsiya qilmayman, shu ish bilan shug'ullanayotgan odamlarni bu yo'ldan qaytaraman. Men har qanday xonadonga faqat-gina bemorlarning foydasi uchungina kiranman, bemor xoh ayol yoki erkak, xoh qul yoki ozod kishi bo'lsin, undan hech nimani tama qilmayman.

Bemorni davolar ekanman (muolajadan keyin ham), uning shaxsiy hayotiga oid ma'lumotlarni sir sanab, hech qachon oshkor qilmayman. Hayotda va kasbimda baxt-saodatga erishish uchun qasamyodimni aslo buzmayman, ontiga vafu qilmaganlarga esa buning aksi bo'lsin!

## HEPAR

*Hepar glandula maxima corporis humani est. Substantia hepatis mollis rubro-fusca est. Hepar in cavo abdominis sub diaphragmate locatur et secretioni bilis inservit. Illud in lo-bos duos impares dividitur: lobum dextrum majorem et lobum sinistrum minorem. Lobus sinister dextro tenuior est. In hepate facies tres distinguimus — faciem superiorem, in-feriorem,*

*posteriorem. Facies superior convexa, facies inferior concava sunt. In hepate margines duo sunt: margo anterior acutus, qui impressiones duas seu incisuras habet — incisuram vesicalem et umbilicalem, et margo posterior obtusus. Fel, cui succus pancreaticus admiscetur, per ductum choledochum in intestinum duodenum intrat. Usus hepatis est, ut fel secernat.*

## DE ABDOMINE (PLENC «PRIMAE LINEAE ANATOMIAE»)

*Abdomen est cavitas, quae inter thoracem et pelvim locatur. Divisio interna est in tres cavitates: in cavitatem periton(a)ei, in cavitatem lumbalem, in cavitatem pelvis. In cavitate periton(a)ei: omentum, ventriculus, intestina tenuia et crassa, hepar cum vesica fellea, mesenterium, lien, pancreas, vasa lactea, quae intra duplicaturam mesenterii locantur. In cavitate lumborum extra periton(a)eum continentur: renes, glandulae suprarenales, ureteres, aorta descendens, vena cava ascendens, receptaculum chyli sive cisterna chyli. In cavitate pelvis sub periton(a)eo sunt: vesica urinaria, (intestinum) rectum et cetera organa.*

## THORAX

*Thorax et abdomen in trunco hominis sunt. Thorax in parte superiore trunci est, abdomen in parte inferiore est. Thorax a claviculis usque ad diaphragma porrigitur. Ea pars trunci partim ossea, partim carnea est et interne membrana vestitur. Membrana pleura appellatur. Pleura membrana levis, robusta et tensa est. Ea costis et musculis intercostalibus adhaerens et totum cavum thoracis cingit. In thorace pars tracheae, pulmones, cor, pericardium cum vasis locantur. In thorace atque pars maxima (o)esophagi locata est. Trachea a radice linguae ad pulmones descendit, ubi in multos ramos dividitur. Pars superior tracheae larynx dicitur. Pars inferior juxta vertebam quartam colli in duos ramos dividitur, qui bronchi vocantur. Trachea ex an(n)ulis cartilagineis componitur.*

## DENTES

*Dentes in cavitate (cavo) oris locati sunt. In aetate puer-ili dentes decidui increscunt.*

*Postea dentes decidui decidunt et dentes permanentes increscunt. In omni dente corona dentis, collum dentis et radix dentis distinguitur. Alii dentes unam radicem, alii plures radices habent.*

*Materia dentium ex dentino, enamelo et substantia ossea constat. Radix dentis periodontio cingitur. Praeterea gingivae dentes cingunt item et periosteum. Intra coronam dentis locatur cavitas (cavum) et canalis dentis.*

*In apice radices dentis est foramen apicis dentis. Per foramen apicis dentis in cavitatem (cavum) dentis, ubi pulpa dentis est, vasa sanguinea et nervi intrant. Dentes forma coronae sunt: dentes incisivi, dentes canini, dentes praemolares, dentes molares et dentes (sapientiae) serotini.*

## GASTRITIS

*Gastritis est inflammatio ventriculi. Genera gastritidum: gastritis acuta et gastritis chronica. Gastritis acuta dividitur in gastritidem acutam simplicem, gastritidem corrosivam et gastritidem suppurativam, seu phlegmonosam. Gastritis chronica dividitur in gastritidem atrophicantem et gastritidem hypertrophicantem. Gastritis acuta simplex oritur a errore nutritionis.*

## DE MODISINTRODUCTIONIS MEDICAMENTORUM

*Medicamenta saepissime «per os» sumuntur, rarius aliis modis introducuntur. Solutiones speciales adhibentur pro injectionibus subcutaneis, vel intra venas, intra arterias introducuntur etc. Suppositoria in rectum, globuli in vaginam inducuntur. Unguenta saepe «pro frictione» signantur. Sunt medicamenta «pro inhalatione». Sunt etiam medicamenta, quae sub linguam ponuntur.*



## DE DOSIBUS

*Doses remediorum sunt: dosis minima, dosis media — dosis medicinalis seu dosis therapeutica, dosis maxima, dosis toxica, dosis letalis. Pharmacopoea doses maximas remediorum venenorum et remediorum heroicorum probe notat «pro dosi» et «pro die». Doses toxicae morbos molestos et interdum mortem provocant. Jam decigrammata duo (0,2) Morphini dosis letalis est. Medicus et pharmaceuta doses medicamentorum bene scire debent.*

## LITTERA YPSILON (Y, y)

*Littera ypsilon in verbis graecis adhibetur. Exempli causa in verbis: amyllum, Oryza, Glycyrrhiza, cyanidum, Hyoscyamus, Amygdala, Ichthyolum etc. Littera ypsilon scribitur in praepositionibus hyperet hypo — Kalii hypermanganas, Natrii hyposulfis, injectiohypodermica, hypervitaminosis et hypovitaminosis etc. Saepe ypsilon occurritur in verbis compositis cum radicibus graecis: oxy-, hydr-, pyr — Oxygen-ium, Zinci oxydum, Hydrogenium, Hydrogenii peroxydum, Calcii hydroxydum, Hydrargyrum etc.*

## DEPULVERIBUS

*Pulvis est forma medicamentorum dura. Nomina pul-verum varia sunt. Sunt pulveres grossi, grossissimi, subtiles, subtilissimi; sunt pulveres simplices et compositi; sunt pulveres divisi et indivisi; sunt pulveres ad usum internum et pulveres ad usum externum. Pulveres indivisi plerumque sunt pulveres ad usum externum, qui aspersiones nominantur. Pulveres divisi pro usu interno adhibentur.*

## DE UNGUENTIS

*Unguentum est forma medicata ad usum externum, quae consistentiam adipis suilli habet. Pro basi unguentorum Lanolinum, Vaselineum, adipēs animalium, olea vegetabilia, cera, Paraffinum, Ichthyolum, Naphthalanum etc. adhibentur.*

*Remedia ingredientia sunt liquores et pulveres varii.*



*Ad praeparatkmem unguentorum tales liquores sunt: Terebinthina, pix liquida, solutio Plumbi subacetatis, liquor Aluminii subacetatis etc. Ex pulveribus tales pulveres adhibentur: Camphora pulverata, amyllum Solani, Sulfur depuratum, Hydrargyrum praecipitatum album. Talcum, Bis-muthi subnitratis etc.*

*Unguenta in ollis bene clausis in loco frigido et obscuro servantur. Unguentum ophthalmicum semper ex tempore paratur. Unguenta ex officinis praecipue in ollis cum signatura flava dantur.*

## DEACIDIS

*Acida sunt cum oxygenio et sine oxygenio. Acida cum oxygenio: acidum carbonicum, acidum sulfuricum, acidum sulfurosum, acidum nitricum, acidum nitrosum etc.*

*Acida sine oxygenio: acidum hydrochloricum, acidum hydroiodicum, acidum hydrobromicum etc.*

*Acidum nitricum fumans et acidum hydrochloricum concentratum acida fortissima sunt. Mixtura acidi nitrici cum acido hydrochlorico (1:3) «aqua regis» nominatur, quia etiam aurum, «regem metallorum» solvit.*

*Medici acidum hydrochloricum purum dilutum contra dyspepsiam adhibent.*

*Formate nomina latina acidorum cum suffixo «icum» a verbis: citrus, arsenicum, formica, borum, nicotinum, acetum.*

## SUPRASTINUM

*Suprastinum praeparatum antihistaminicum est. Medicus Suprastinum ad dermatoses allergicas (urticariam, eczema, pruritus, dermatitidem), rhinitidem allergicam et conjunctivitidem, allergias medicamentosas saepe praescribit. Praeparatum effectum celerem dat atque effectum sedativum habet.*

*Suprastinum forma tabulettarum et solutionis praescribitur.*

*Rp.: Tab. Suprastini 0,025 №. 20*

*D. S.*

*Rp.: Sol. Suprastini 2 % 1 ml D.t.d. №. 6 in amp. S.*

## DISPOSITIO REMEDIORUM IN RECEPTO COMPOSITO

*In receptis compositis post verbum contractum «Rp.» locum primum remedium basis occupat. Post basim saepe remedium adjuvans scribitur. Deinde, si necesse est remedium corrigens additur, quod saporem, odorem et colorem medicamenti corrigit. Remedia corrigentia sunt: saccharum, sirupi, oleum Menthae et alia.*

*Loco postremo remedium constituens stat, quod formam medicamenti constituit. Ex numero remediorum constitu-entium saepe in receptis videmus: aquam destillatam, spiritum Vini, adipem suillum (seu axungiam porcinam), Vaselineum, Lanolinum et butyrum Cacao.*

### OLEAPINGUIA

*Olea pingua e seminibus et fructibus pressura conficiuntur. Olea pingua in aqua non solvuntur, male in spiritu solvuntur, in chloroformio et aethere bene solubilia sunt Oleum Ricini in spiritu bene solubile est.*

*In Pharmacopoea Rossica olea pingua sunt: oleum Amygdalarum, oleum Cacao (seu butyrum Cacao), oleum jecoris, oleum Persicorum, oleum Ricini. Plerumque olea pingua ut constituentia ad praeparationem unguentorum, pastarum, linimentorum, suppositoriorum, globulorum vaginalium et solutionum praescribuntur.*

*Oleum Amygdalarum et oleum Persicorum ad praeparationem solutionum injectabilium adhibentur. Nonnulla olea pingua exempli causa oleum Ricini, oleum Jecoris per se adhibentur.*

## LOTINCHA-O'ZBEKCHA LUG'AT

### A

|                          |                                            |
|--------------------------|--------------------------------------------|
| A. ab (predlog Abi kel:) | — dan                                      |
| abdomen, inis, n         | — qorin                                    |
| abdominalis, e           | — qoringa oid                              |
| (m) abductor, oris, m    | — uzoqlashtiruvchi mushak                  |
| abortus, us, m           | — bola tashlash, muddatidan ilgari tug'ish |
| abrasio, onis, f         | — qirib tozalash (tishga oid)              |
| abscessus, us, m         | — yiringli yara, chipqon                   |
| Absinthium, i, n         | — shuvoq, yovshan, ermon                   |
| Acacia, ae,              | — akatsiya                                 |
| acer, acris, acre        | — o'tkir                                   |
| acetabulum, i, n         | — quymuch kosasi                           |
| acetas, atis, m          | — asetat                                   |
| acetosus, a, um          | — sirkaga oid                              |
| acetum, i, n             | — sirka                                    |
| acetylsalicylicus, a, um | — asetilsalitsilatga oid                   |
| acidum, i, n             | — kislota                                  |
| acidum arsenicosum       | — margimush kislota                        |
| Acrichinum, i, n         | — akrixin                                  |
| actio, oxis,             | — harakat, ta'sir                          |
| activatus, a, um         | — faollashtirilgan                         |
| acusticus, a, um         | — eshitishga oid                           |
| acustus, a, um           | — o'tkir                                   |
| ad (predlog ass. kel.)   | — gacha, uchun, -ga                        |
| adamantinus, a, um       | — po'lat yoki olmosdek qattiq              |
| addo, ere                | — qo'shmoq                                 |
| (m) adductor, oris, m    | — yaqinlashtiruvchi mushak                 |
| adeps, ipis, m           | — yog', moy                                |
| adhaerens, entis         | — qo'shilib o'sgan, yopishgan              |
| adhibeo, ere             | — qo'llamoq, ishlatmoq                     |
| adjuvans, antis          | — yordamchi                                |
| admisceo, ere            | — qo'shmoq, birlashtirmoq                  |
| adnumero, are            | — sanamoq                                  |
| Adonilenum, i, n         | — adonilen                                 |
| Adonis, idis, m          | — gulizardak, adonis                       |
| aegrota, ae, f           | — bemor, xasta (erkak kishiga nisbatan)    |

- aegrotus, i, m  
 aēr, aēris, m  
 aestimo, are  
 aetas, atis, f  
 aether, eris, m  
 aethereus, a, um  
  
 aethylicus, a, um  
 agito, are,  
 age, ere  
 albus, a, um  
 aliter  
 alius, a, um  
 allergia, ae, f  
  
 Allium (i) sativum (i)  
 Aloë, ës, f  
 Althaea, ae, f  
 Alnus, i, f  
 altus, a, um  
 alumen, inis, n  
 Aluminium, i, n  
 alveolus, i, m  
 alvus, i, m  
 amabilis, e  
 amarities, ei, f  
 amarus, a, um  
 ambulatio, onis, f  
 Amidopyrinum, i, n  
 Ammonium, i, n  
 amnion, i, n  
 amo, are  
 amor, oris, m  
 ampulla, ae, f  
  
 amputatio, onis, f  
 Amygdala, ae, f  
 Amygdalus, i, f  
 amyllum, i, n  
 ana  
 anaemia, ae, f  
 Anaesthesinim, i, n  
 anatomicus, a, um  
 angina, ae, f  
 angina pectoris  
 angulus, i, m  
 angustus, a, um  
 anhydricus, a, um  
 animal, alis. n  
  
 — bemor, xasta (erkak kishiga nisbatan)  
 — havo  
 — teng  
 — baholamoq  
 — yosh  
 — efir (rangsiz uchuvchan suyuqlik),  
   efirga oid  
 — efirli  
 — chayqatmoq  
 — ishlamoq, qilmoq  
 — oq  
 — boshqacha  
 — boshqa  
 — allergiya (a'zoning yot moddaga  
   qarshiligi)  
 — sarimsoqpiyoz  
 — aloy, sabur  
 — gulxayri  
 — qandag'och  
 — baland, katta  
 — achitqi  
 — aluminiy  
 — pufakcha  
 — qorin  
 — sevishga munosib  
 — achchiq ta'm, taxir maza  
 — achchiq  
 — sayr qilish, ochiq havoda yurish  
 — amidopirin  
 — ammoniy  
 — homilani o'rab turuvchi ichki parda  
 — sevmog  
 — ampula, ichiga dori quyib og'zi  
   payvandlangan naycha  
 — kesib tashlash  
 — bodom  
 — bodom (daraxti)  
 — ohor (kraxmal)  
 — teng, baravar  
 — kamqonlik  
 — anestezin  
 — anatomiyaga oid  
 — bodomsimon bezning yallig'lanishi  
 — yurak siqilish kasalligi  
 — burchak  
 — tor, ensiz  
 — suvsiz  
 — hayvon



|                         |                                    |
|-------------------------|------------------------------------|
| animalis, e             | — hayvonga oid, hayvonsimon        |
| animus, i, m            | — ruh, qalb                        |
| anisatus, a, um         | — arpabodiyonga oid                |
| Anisum, i, n            | — arpabodiyon                      |
| annalus, i, n           | — gardish, halqa                   |
| annuus, i, m            | — yil                              |
| anomalial, ae, f        | — g'ayritabiiy holat               |
| anonymus, a, um         | — nomsiz, noma'lum                 |
| ansa, ae, f             | — ilmoq, tugun                     |
| ante (predlog ass. kel) | — oldida                           |
| ante (ravish)           | — avval, dastlab                   |
| anterior, ius           | — oldingi                          |
| antidotum, i, n         | — ziddi-zahar                      |
| antipyreticus, a, um    | — issiqni pasaytiruvchi            |
| antiquus, a, um         | — qadimiy                          |
| anuria, ae, f           | — siydik chiqmasligi               |
| anus, i, m              | — orqa chiqaruv teshigi            |
| aorta, ae, f            | — aorta                            |
| apex, icis, m           | — yuqori qism, uchi, oxiri         |
| aphtha, ea, f           | — yaracha                          |
| aphthosus, a, um        | — yaraga oid                       |
| apis, is, f             | — asalari                          |
| apnoë, ës, f            | — nafas faoliyatining to'xtashi    |
| apopeurosis, is, f      | — payning cho'zilishi              |
| apparatus, us, m        | — asbob                            |
| appendix, icis, f       | — o'simta, o'siq                   |
| aqua, ae, f             | — suv                              |
| aquaeductus, us, m      | — suv oqadigan nay                 |
| aquosus, a, um          | — suvli                            |
| Arachis, idis, f        | — yeryong'oq                       |
| Aralia, ae, f           | — araliya                          |
| arbor, oris, f          | — daraxt                           |
| arcus, us, m            | — yoy, ravoq                       |
| Argenti nitras          | — kumush nitrat yoki lyapis qalami |
| argilla, ae, f          | — gil tuproq                       |
| Arnica, ae, f           | — arnika                           |
| ars, artis, f           | — san'at                           |
| arsenas, atis, m        | — arsenat                          |
| arsenis, itis, m        | — arsenit                          |
| arsenicicus, a, um      | — margimushga oid                  |
| arsenicus, a, um        | — margimushli                      |
| arsenicum, i, n         | — margimush                        |
| arteria, ae, f          | — arteria                          |
| arthritis, itidis, f    | — bo'g'imlar yallig'lanishi        |
| articulatio, onis, f    | — bo'g'im                          |
| articularis, e          | — bo'g'imga oid                    |
| artificialis, e         | — sun'iy                           |
| arvensis, e             | — dalaga oid                       |
| ascendens, entis        | — ko'tariluvchi                    |

ascites, ae, m  
 Asellus, i, m  
 aspersio, onis, f  
 asperum, i, n  
 asthma, atis, n  
  
 atlas, ntis, m  
 atomus, i, f  
 atque  
 atrium, i, n  
 atrophia, ae, f  
 atrophicans, ntis  
 attente  
 auctor, oris, m  
 audio, ire  
 auditivus, a, um  
 auricula, ae, f  
 auris, is, f  
 Aurum, i, n  
 auscultacio, onis, f  
 axis, is, m  
 axungia, ae, f

— qorin istisqosi  
 — treska balig'i  
 — sepma  
 — dag'al, g'adir-budur  
 — bo'g'ilish, nafas olishning qiyin-lashuvi  
 — birinchi bo'yin umurtqasi  
 — atom  
 — shuningdek  
 — yurak oldi  
 — oriqlash  
 — oriqllovchi  
 — diqqat bilan, ehtiyotlik bilan  
 — muallif  
 — eshitmoq  
 — eshitishga oid  
 — quloq suprasi  
 — quloq  
 — oltin, tilla  
 — eshitib ko'rib kasallikni aniqlash  
 — ikkinchi bo'yin umurtqasi  
 — yog', moy

## B

bacca, ae, f  
 bacillus, i, m  
 bactericidus, a, um  
 balneum, i, n  
 basicus, a, um  
 basilaris, e  
 basis, is, f  
 Belladonna, ae, f  
 bene (ravish)  
 benzoas, atis, m  
 benzoicus, a, um  
 benzoë, ë, f  
 Betula, ae, f  
 bibo, ere  
 biceps, bicipitis  
 bicipitalis, e  
 bidens, ntis  
 Bidens, ntis, f  
 bidestillatus, a, um  
 bilifer, fera, ferum  
 bilis, is, f  
 bis  
 Bismuthum, i, n  
 Bistorta, ae, f

— meva  
 — tayoqcha  
 — bakteriyaga qarshi  
 — hammom, vanna  
 — asosiy  
 — asosiy  
 — asos  
 — belladonna  
 — yaxshi  
 — benzoat  
 — benzoyga oid  
 — buxo'r, xushbo'y yelim  
 — qayin  
 — ichmoq  
 — ikki boshli  
 — ikki boshli muskulga oid  
 — ikki tishli  
 — ittikanak  
 — ikki marta tozalangan  
 — o'tga (safroga) oid  
 — o't (safro)  
 — ikki marta  
 — vismut  
 — ilonsimon toron

bolus, i, f  
 bolus alba  
 bonum, i, n  
 bonus, a, um  
 borax, acis, f  
 boras, atis, m  
 boricus, a, um  
 brachium, i, n  
 brevis, e  
 briketum, i, n  
 bromidum, i, n  
 bronchialis, e  
 bronchitis, itidis, f  
 bronchus, i, m  
 bucca, ae, f  
 buccinator, oris, m  
 bulbus, i, m  
 bullosus, a, um  
 bursa, ae, f  
 Bursa, pastoris  
 butyrum, i, n  
 butyrum Cacao

— gil tuproq, katta hab dori  
 — oq gul  
 — yaxshilik, ezgulik  
 — mehribon, rahmdil  
 — tanakor, rangsiz mineral  
 — borat  
 — boratga oid  
 — yelka, kift  
 — qisqa  
 — taxtakachlab tayyorlangan dori shakli  
 — bromid  
 — bronxga oid  
 — bronxlarning yallig'lanishi  
 — bronx  
 — lunj, chakka  
 — lunj muskuli  
 — ko'z soqqasi  
 — pufakchali  
 — xalta  
 — jag'-jag'  
 — moy (quyuqlashtirilgan)  
 — kakao moyi

## C

Cacao  
 cadaver, eris, n  
 caecum, i, n  
 calcaneus, a, um  
 calcaneus, i, m  
 calcaria, ae, f  
 Calendula, ae, f  
 calide  
 calidus, a, um  
 calor, oris, m  
 calvaria, ae, f  
 camera, ae, f  
 campester, tris, tra  
 Camphora, ae, f  
 camphoratus, a, um  
 canalis, is, m  
 cancer, cri, m  
 Cannabis, is, f  
 capillaris, e  
 capillus, i, m  
 capitulum, i, n  
 capsula, ae, f  
 caput, itis, n  
 carbo, onis, m

— kakao  
 — jonsiz tana  
 — ko'richak  
 — tovon suyagiga tegishli  
 — tovon suyagi  
 — ohak  
 — tirnoqgul  
 — astoydil  
 — issiq  
 — issiqlik  
 — kalla qopqog'i  
 — maxsus jihozlangan xona  
 — dalaga oid  
 — kofur, kamfora  
 — kamforaga oid  
 — yo'l, naychasimon yo'l  
 — xavfli o'sma  
 — nasha o'simligi  
 — bosh tuki (sochga oid)  
 — soch  
 — boshcha  
 — kapsula, qobiq (anat.)  
 — bosh  
 — ko'mir

Carbolenum, i, n  
 carbonas, atis, m  
 carbonicus, a, um  
 carcinoma, atis, n  
 cardiacus, a, um  
 cardinalis, e  
 caries, ei, f  
 cariosus, a, um  
 caritas, atis, f  
 carneus, a, um  
 carotis, idis, f  
 carpus, i, m  
 cartilagineus, a, um  
 cartilago, inis, f  
 carus, a, um  
 casus, us, m  
 catarrhus, i, m  
 catheter, eris, m

causa, ae, f  
 causticus, a, um  
 caute (ravish)  
 cavernosus, a, um  
 cavitas, atis, f  
 cavum, i, n  
 celeberrimus, is, m  
 celer, eris, ere  
 cella, ae, f  
 colo, ere  
 cellula, ae, f  
 centralis, e  
 cere, ae, f  
 ceratus, a, um  
 cerebellum, i, n  
 cerebrospinalis, e  
 cerebrum, i, n  
 certus, a, um  
 cervicalis, e  
 cervix, icis, f  
 cetaceum, i, n

ceterus, a, um  
 et cetera  
 Chamomilla, ae, f  
 charta, ae, f  
 Chelidonium, i, n  
 China, aa, f  
 chinensis, e

— karbolen  
 — karbonat  
 — ko'mirga oid  
 — xavfli o'sma, rak  
 — yurakka tegishli  
 — bosh, asosiy  
 — chirish  
 — chirituvchi  
 — hurmatlash, sevish  
 — muskulli, go'shtli  
 — (o'q) uyqu arteriyasi  
 — kaft oldi  
 — tog'ayga oid  
 — tog'ay  
 — aziz, hurmatli  
 — voqea, hodisa  
 — shilliq pardalarning yallig'lanishi  
 — qovuqni bo'shatish yoki unga dori  
 yuborish uchun ishlatiladigan nay-  
 cha  
 — sabab  
 — achishtiradigan, o'yuvchi  
 — ehtiyotlik bilan  
 — g'ovaksimon  
 — bo'shliq  
 — bo'sh  
 — mashhur  
 — tez  
 — hujayra  
 — yashirmoq  
 — hujayracha  
 — markaziy  
 — mum  
 — mumlangan  
 — miyacha  
 — orqa miyaga oid  
 — bosh miya  
 — aniq, ma'lum  
 — bo'yinga oid  
 — bo'yin, bo'yincha  
 — kashalotlarning miya kosasidan oli-  
 nadigan yog'simon modda  
 — boshqa  
 — va boshqalar  
 — moychechak  
 — qog'oz  
 — qoncho'p  
 — xina  
 — xitoycha



Chininum, i, n  
 chirurgicus, a, um  
 chirurgus, i, m  
 Chloroformium, i, n  
 cholagogus, a, um  
 chole, es, f  
 choledochus, a, um  
 cholera, ae, f  
 chorda, ae, f  
 choronicus, a, um  
 chylus, i, m  
 cibus, i, m  
 cilium, i, m  
 Cina, ae, f  
 cinareus, a, um  
 circulatio, onis, f  
 circulatio sanguinis  
 circulus, i, m  
 cirrhosis, is, f  
 cisterna, ae, f  
 citissime (ravish)  
 cito  
 clarus, a, um  
 claudo, ere  
 clausus, a, um  
 clavicula, ae, f  
 clavus, i, m  
 clinica, ae, f

Clostridium tetani  
 clyisma, atis, n  
 coccygeus, a, um  
 coccyx, ygis, m  
 cochlea, ae, f  
 Codeinum, i, n  
 coelum, i, n  
 coeruleus, a, um  
 Coffeinum, i, n  
 cognatus, i, m  
 colatura, ae, f  
 colitis, itidis, f

collapsus, us, m  
 collega, ae, m, f  
 colligo, ere  
 collodium, i, n  
 collum, i, n  
 colo, are

— xinin  
 — jarrohlikka oid  
 — jarroh  
 — xloroform  
 — o't (safro) haydovchi  
 — o't (safro)  
 — o't (safro)ga oid  
 — vabo  
 — tor (qilsimon tola)  
 — surunkali  
 — sutsimon shira  
 — oziq-ovqat  
 — kiprik (mujgon)  
 — darmana  
 — kulrang  
 — aylanasion harakat  
 — qonning aylanasion harakati  
 — aylana, halqa  
 — to'qima kasali  
 — suv saqlanadigan qurilma  
 — juda tezlik bilan  
 — tezlik bilan, shoshilinch ravishda  
 — mashhur, atoqli  
 — yopmoq, mahkamlamoq  
 — yopilgan, mahkamlangan  
 — o'mrov suyagi  
 — qavariq, qadoq  
 — bemorlarni davolash bilan birga o'quv  
 va ilmiy tekshirish ishlari olib bori-  
 ladigan kasalxona  
 — qoqshol tayoqchasi  
 — huqna  
 — dum (quyruq)ga oid  
 — dum, quyruq  
 — chig'anoq  
 — kodein  
 — ob-havo  
 — ko'k, havorang  
 — kofein  
 — o'xshashlik  
 — suzilgan (tozalangan) suyuqlik  
 — yo'g'on ichak shilliq pardasining  
 yallig'lanishi  
 — yurak faoliyatining keskin susayishi  
 — hamkasb, hamkasaba  
 — yig'ib-termoq  
 — kollodiy, quyuq yelimshak modda  
 — bo'yin, bo'yincha  
 — sizmoq, suzmoq

|                     |                                                           |
|---------------------|-----------------------------------------------------------|
| colon, i, n         | — chambar ichak                                           |
| color, oris, m      | — rang                                                    |
| columna, ae, f      | — ustun                                                   |
| coma, ae, f         | — soch                                                    |
| combustio, onis, f  | — quyish                                                  |
| commissura, ae, f   | — bitishma                                                |
| communis, e         | — umumiy, oddiy                                           |
| compactus, a, um    | — zich, mustahkam                                         |
| complexus, a, um    | — birlashtirish                                           |
| compositio, onis, f | — tuzish, qo'shish                                        |
| compositus, a, um   | — murakkab                                                |
| compressio, onis, f | — bosim ostida qisish                                     |
| compressor, oris, m | — siquvchi mushak                                         |
| concavus, a, um     | — botiq, botiqroq                                         |
| concha, ae, f       | — chig'anoq                                               |
| concido, ere        | — maydalab kesmoq                                         |
| concisus, a, um     | — maydalangan                                             |
| congelatio, onis, f | — sovuq urish                                             |
| conjunctiva, ae, f  | — ko'z shilliq pardasi                                    |
| conjungo, ere       | — birlashtirmoq                                           |
| connexio, onis, f   | — bog'lanish, qo'shilish                                  |
| conservatus, a, um  | — konserva qilingan                                       |
| consilium, i, n     | — kengash                                                 |
| consistentia, ae, f | — zichligi, a'zolarning baquvvat yoki<br>zaiflik darajasi |
| conspergo, ere      | — sepmoq                                                  |
| constituens, entis  | — hosil qiluvchi                                          |
| constituo, ere      | — ko'rmoq, shakllantirmoq                                 |
| contagiosus, a, um  | — yuqumli                                                 |
| continens, entis    | — tarkibida bor                                           |
| contineo, ere       | — tarkibida bor bo'lmoq                                   |
| contra              | — qarshi                                                  |
| contractus, a, um   | — qisqartirilgan                                          |
| contraho, ere       | — qisqartirmoq                                            |
| contundo, ere       | — kukun (tolqon) qilmoq, tuymoq                           |
| Convallaria, ae, f  | — marvaridgul                                             |
| convexus, a, um     | — gumbazsimon                                             |
| convulsivus, a, um  | — changak, g'ayriixtiyoriy holat                          |
| coquo, ere          | — qaynatmoq                                               |
| cor, cordis, n      | — yurak                                                   |
| Coriandrum i, n     | — muguz (shox)                                            |
| cornu, us, n        | — kashnich                                                |
| cornutus, a, um     | — shoxsimon                                               |
| corona, ae, f       | — toj                                                     |
| coronarius, a, um   | — tojsimon                                                |
| corpus, oris, n     | — tana                                                    |
| corrigens, ntis     | — tuzatuvchi                                              |
| corrigo, ere        | — tuzatmoq                                                |
| corrasivus, a, um   | — achituvchi, o'yuvchi                                    |

corruptus, a, um  
 cortex, icis, m  
 costa, ae, f  
 costalis, f  
 coxa, ae, f  
 cranium, i, n  
 crassus, a, um  
 Crataegus, i, f  
 creosotum, i, n

cresco, ere  
 creta, ae, f  
 crisis, is, f  
 crista, ae, f  
 criticus, a, um  
 crouposus, a, um  
 crusi, cruris, n  
 crystallus, i, f  
 Cucurbita, ae, f  
 cum  
 Cuprum, i, n  
 cura, ae, f  
 curatio, onis, f  
 cura, are  
 cursus, us, m  
 curvatura, ae, f  
 cutaneus, a, um  
 cutis, is, f  
 cyanatus, a, um  
 cyanidum, i, n  
 cyclus, i, m  
 cylindrus, i, m  
 cystis, is, f  
 cystitis, idis, f  
 cytus, i, m

de  
 decen  
 decido, ere  
 deciduus, a, um  
 dens deciduus  
 decigramma, atis, n  
 decoctum i, n  
 decorticatus, a, um  
 decrementum, i, n  
 decubitus, us, m  
 decursus, us, m

— shikastlangan  
 — po'stloq  
 — qovurg'a  
 — qovurg'aga oid  
 — chanoq suyagi  
 — kalla suyagi  
 — yo'g'on  
 — do'lana  
 — o'tkir hidli rangsiz sariq moysimon  
 suyuqlik  
 — o'stirmoq  
 — bo'r  
 — kasallik holatining keskin o'zgarishi  
 — qirra  
 — favqulodda holat  
 — krupoz  
 — boldir, oyoqcha  
 — kristall  
 — oshqovoq, oshkadi  
 — bilan  
 — mis  
 — g'amxo'rlik  
 — davolash  
 — davolamoq  
 — yakunlangan davolash muolajasi  
 — egrilik, qiyshqlik  
 — teriga tegishli  
 — teri  
 — sianli  
 — sianid  
 — aylana, davr  
 — silindr  
 — pufak  
 — siydik pufagining yallig'lanishi  
 — hujayra

## D

— dan  
 — o'n  
 — tushmoq  
 — tushuvchi  
 — (tushadigan) sut tishlari  
 — detsigramm  
 — qaynatma  
 — po'stloqdan tozalangan  
 — kichraytirilgan  
 — yotaverishdan uvishib qolgan joy  
 (a'zo)  
 — oqish, kechish

defectus, us, m  
defendo, ere  
deindo  
delibero, are  
musculus dalitoideus, a, um  
demonstro, are  
dendritum, i, n

dens, dentis, m  
densitas, atis, f  
dentalis, e  
Dentinum, i, n  
musculus depressor, oris, m  
depressus, a, um

depuratus, a, um  
descendens, entis  
destillatus, a, um  
dexter, tra, trum  
diabetes, ae, m  
diaeta, ae, f  
diagnosis, iis, f  
diameter, tri, f  
diaphoreticus, a, um  
diaphragma, atis, n

diastola, es, f  
dico, ere  
dichloridum, i, n  
dies, ei, f  
differentia, ae, f  
difficilis, e  
diffusus, a, um  
diger, ere  
digestorius, a, um  
Digitalis, is, f  
digitus, i, m  
diagnostico, ere  
dilatatio, onis, f  
dilutus, a, um  
diphtheria, ae, f  
discedo, ere  
disciplina, ae, f  
discipulus, i, m  
disco, ere  
discordia, ae, f  
dispositio, onis, f  
dissimilatio, onis,

— nuqson, kamchilik  
— himoya qilmoq  
— so'ng, keyin  
— o'ylamoq, ko'rmoq, fikrlamoq  
— deltasimon muskul  
— ko'rsatmoq  
— asab hujayrasining daraxtsimon o'simtasi  
— tish  
— qalinlik, zichlik  
— tishga oid  
— dentin  
— pastga tortuvchi muskul  
— 1) past, bosilgan; 2) g'amgin ko'-rinish  
— tozalangan  
— tushuvchi  
— distillangan suv  
— o'ng  
— qand kasalligi  
— parhez  
— kasallikni aniqlash  
— diametr  
— terlatuvchi  
— ko'krak va qorin bo'shlig'i o'rtasidagi to'siq, diafragma  
— yurakning kengayishi  
— gapirmoq, so'zlamog  
— dixlorid  
— kun  
— tafovut, farq  
— qiyin  
— yoyilgan, tarqalgan  
— hazm qilolmaslik  
— hazm qilishga oid  
— angishvonagul  
— barmoq  
— kasallikni aniqlamoq  
— kengayish  
— suyultirilgan  
— o'tkir yuqumli kasallik, difteriya  
— ketmoq  
— tartib-intizom, fan  
— o'quvchi  
— o'qimoq  
— tartibsizlik, adovat  
— moyillik  
— odam a'zolarida moddalarning sodda ko'rinishga o'tib o'zlashuvi



dissolutio, onis, f  
distinguo, ere  
diuturnus, a, um  
diversus, a, um  
divido, ere  
divisus, a, um  
do, dare  
doceo, ere  
doctus, a, um  
dolor, oris, m  
domus, us, f  
dormio, ire  
dorsalis, e  
dorsum  
dosis, is, n  
dibito, are  
dubius, a, um  
ductus, us, m  
ductus, choledochus  
dulcis, e  
dum  
duodenum, i, n  
duplex, icis  
duplicatura, ae, f  
dura mater  
durus, a, um  
dysenteria, ae, f  
dyspepsia, ae, f

— erish  
— farqlamoq, ajrata bilmoq  
— davomli  
— har xil  
— bo'lmoq  
— bo'lingan  
— bermoq  
— o'qimoq, yodlamoq  
— o'qimishli  
— og'riq  
— uy  
— uxlamog  
— orqaga oid  
— orqa  
— miqdor o'lchovi  
— shubhalanmoq  
— shubhali  
— oqim  
— o't (safro) oqimi  
— shirin  
— hozircha  
— o'n ikki barmoqli ichak  
— qo'shaloq  
— ikki hissa oshish  
— miyaning qalin pardachasi  
— qattiq, qalin  
— ichburug'  
— ovqat hazmining buzilishi

## E

ectropion

eczema, atis, n  
elasticus, a, um  
electuarium, i, n  
elixir, iris, n

emphysema, atis, n  
emplastrum, i, n

emulsio onis, i  
emulsum, i, n  
enamelum, i, n  
encephalitis, idis, f  
encephalon, i, n

— ag'darilib qolish (bachadon bo'yinchasi)  
— chilla yara  
— bukiluvchan, egiluvchan  
— bo'tqa  
— tarkibida xushbo'y moddalar va ba'zan faol dorivorlar bo'ladigan tiniq, mazali suyuqlik  
— o'pkaning havo yordamida kengayishi  
— yaraga yopishtirib qo'yiladigan malhamli mato  
— bir-biriga mos kelmaydigan ikki xil suyuqlik aralashmasi  
— sirlangan, sirli  
— miyaning yallig'lanishi  
— bosh miya

- endocardium, i, n  
 endocrinus, a, um  
 endometrium, i, n  
 enterosolubilis, e  
 epidemia, ae, f  
 epidemicus, a, um  
  
 epidermis, idis, f  
 epistola, ae, f  
 epithelialis, e  
  
 Equisetum, i, n  
 erosio, onis, f  
 Erysimum, i, n  
 erythema, atis, n  
 Escherichia coli sue  
 Bacterium  
 (o) esophagus, i, n  
 esse  
 essentia, ae, f  
  
 et  
 ethmoidalis, e  
 Eucalyptus, if  
 Eucommia, ae, f  
 Euphyllinum, i, n  
 evaco, are  
 ex  
 ex tempore  
 exacte  
 exanthematicus, a, um  
 exemplum, i, n  
 exempli causa  
 excitator, oris, m  
 excito, are  
 exitus, us, m  
 existimo, are  
 exprimo, ere  
 exsiccatus, a, um  
 exsiccio, are  
 extendo, ere  
 musculus extensor, oris, m  
 externus, a, um  
 extra  
 extractum, i, n  
 extraordinarius, a, um  
 extrauterinus, a, um  
 extremitas, atis, f  
 extrinsecus (ravish)  
  
 — yurakning ichki pardasi  
 — ichki bezlarning shira chiqarishiga oid  
 — bachadon shilliq pardasi  
 — ichakda eruvchi  
 — keng tarqalgan yuqumli kasallik  
 — yoppasiga tarqaluvchi yuqumli kasallikka oid  
 — terining ustki qavati  
 — xat  
 — a'zolari sirtidan qoplab turuvchi to'qimaga oid  
 — qirqbo'g'im  
 — shilingan, tilingan  
 — kulrang sariq o't, jeltushnik  
 — qizillik  
  
 — ichak tayoqchasi  
 — qizilo'ngach  
 — bor bo'lmoq  
 — o'simlikdan olinadigan uchuvchi efirli moy  
 — va  
 — panjarasimon  
 — evkalipt  
 — Xitoy daraxti, evkommiya  
 — eufillin  
 — chaqirmoq  
 — da  
 — talab qilingan vaqtda, keragida  
 — aniq  
 — toshmali  
 — misol  
 — masalan  
 — qo'zg'atuvchi  
 — qo'zg'atmoq  
 — natija  
 — hisoblamoq  
 — siqmoq, ezmoq  
 — quritilgan  
 — quritmoq  
 — surtmoq  
 — to'g'rilovchi (yoziluvchi) mushak  
 — tashqi, sirtqi  
 — tashqari  
 — so'rim, ekstrakt  
 — g'ayritabiiy  
 — bachadondan tashqarida  
 — tamom, oxiri, uchi  
 — tashqaridan

## F

- facialis, e  
 facies, ei, f  
 facilis, e  
 facio, ere  
 factitius, a, um  
 faex, faecis, f  
 Farfara, ae, f  
 Farina, ae, f  
 fascia, ae, f  
  
 febris, is, f  
 fel, fellis, n  
 felleus, a, um  
 femina, ae, f  
 femininus, a, um  
 femoralis, e  
 femur, oris, n  
 ferreus, a, um  
 Ferrum, i, n  
 fiat, fiant  
 fibra, ae, f  
 fibrinosus, a, um  
 fibrosus, a, um  
 fibula, ae, f  
 fides, ei, f  
 filamentum, i, n  
 filius, i, m  
 Filix, icis, f  
 Filix mas, Filicis maris  
 filtro, are  
  
 filium, i, n  
 finio, ire  
 finis, is, m  
 fio, fieri  
 firmo, are  
 firmus, a, um  
 fissura, ae, f  
 fistula, ae, f  
 flavus, a, um  
 musculus flexor, oris, m  
 flexura, ae, f  
 floreo, ere  
 flos, floris, m  
 flavus, a, um  
 Foeniculum, i, n  
 folium, i, n  
  
 — yuz (bet)ga tegishli  
 — yuz, bet  
 — yengil  
 — qilmoq, ishlamoq  
 — sun'iy  
 — achitqi  
 — tuyatovon  
 — un  
 — mushakni o'rab olgan qo'shilma  
   to'qima pardasi  
 — isitma  
 — o't (safro)  
 — o't (safro)ga tegishli  
 — ayol  
 — ayolga oid  
 — songa oid  
 — son  
 — temirga oid  
 — temir  
 — hosil bo'lsin, hosil qilinsin  
 — tola  
 — tolasimon  
 — tolaga oid  
 — kichik boldir suyagi  
 — ishonch, e'tiqod  
 — ipsimon tolali bog'lam  
 — o'g'il bola  
 — qirqquloq  
 — erkak qirqquloq  
 — filtrlamoq, doka orqali suzib toza-  
   lamog  
 — ip  
 — tugatmoq, tamomlamog  
 — tamom  
 — hosil qilmoq  
 — mustahkamlamoq  
 — mustahkam  
 — yoriq, darz  
 — teshik (oqma)  
 — sariq  
 — bukuvchi muskul  
 — bukilgan, qayrilgan  
 — gullamoq  
 — gul  
 — suyuq  
 — shivit  
 — barg

Foiliculinum, i, n  
 fomentatio, onis, f  
 fons, fontis, m  
 foramen, inis, n  
 forma, ae, f  
 formica, ae, f  
 formicicus, a, um  
 formo, are  
 formosus, a, um  
 formula, ae, f  
 fornix, icis, m  
 fortis, e  
 fossa, ae, f  
 fovea, ae, f  
 fractura, ae, f  
 Frangula, ae, f  
 frictio, onis, f  
 frigidus, a, um  
 frons, ntis, f  
 frontalis, e  
 fructus, us, m  
 fumalis, e  
 fumans, ntis  
 functio, onis, f  
 fundus, i, m  
 furunculus, i, m  
 fuscus, a, um

— follikulin  
 — malham  
 — manba, asos  
 — teshik  
 — shakl, ko'rinish  
 — chumoli, qumursqa  
 — chumoliga tegishli  
 — hosil qilmoq, shakllantirmoq  
 — chiroyli, ko'rkam  
 — shakl  
 — gumbaz  
 — mustahkam, kuchli  
 — chuqur  
 — chuqurcha  
 — sinish  
 — itshumurt  
 — uqalab surtish  
 — sovuq  
 — manglay, peshana  
 — manglayga oid  
 — meva  
 — chekiladigan  
 — tutovchi  
 — vazifa  
 — tub, o'zan  
 — chipqon, yiringli yara  
 — qoramtir

## G

ganglion, i, n  
 gangraene, ae, f  
 gargarisma, atis, n  
 gaster, gastris, f  
 gastricus, a, um  
 gaudeo, ere  
 gelatina, ae, f  
 gelatinosus, a, um  
 gemma, ae, f  
 Gentiana, ae, f  
 genu, us, n  
 genus, eris, n  
 gingiva, ae, f  
 gingivitis, idis, f  
 Genseng  
 glacialis, e  
 globulus, i, m  
 globus, i, m  
 gluconas, atis, m

— asab tuguni  
 — to'qimalarning o'lishi, chirishi  
 — chayqash  
 — me'da  
 — me'daga tegishli  
 — xursand bo'lmoq, quvnamoq  
 — yelimshak, jelatin  
 — yelimshaksimon  
 — kurtak (bot.)  
 — gazako't  
 — tizza  
 — tur, xil  
 — milk  
 — milkning yallig'lanishi  
 — odamgiyoh  
 — muzsimon  
 — sharcha  
 — soqqa  
 — glukonat



Glucosum, i, n  
 gluteus, a, um  
 Glycerinum, i, n  
 Glycyrrhizam, ae, f  
 Gnaphalium, i, n  
 Gossypium, i, n  
 gracilis, e  
 gramma, atis, n  
 Granatum, i, n  
 granulum, i, n  
 gratuito  
 gratus, a, um  
 gravida, ae, f  
 graviditas, atis, f  
 gravis, e  
 grosse  
 cum grosso modo  
 grossus, a, um  
 gummi  
 gummi arabicum

gummi Armeniacae  
 gustus, us, m  
 gusto, are  
 gutta, ae, f  
 guttur, uris, n

habeo, ere  
 habitus, us, m  
 haema, atis, n  
 haemorrhagia, ae, f  
 haemostaticus, a, um  
 halux, ucis, m  
 Helianthus, i, m  
 Helichrysum, i, n  
 helmins, nthis, f

hemisphaerium, i, n  
 hepar, atis, n  
 hepaticus, a, um  
 hepatitis, idis, f  
 herba, ae, f  
 hernia, ae, f  
 heroicus, a, um  
 herpes, etis, m

— glukoza  
 — dumbaga oid  
 — glitserin  
 — shirinmiya, chuchukmiya  
 — gnafaliy  
 — g'o'za, paxta  
 — xushqomat, go'zal, chiroyli  
 — gramm  
 — anor (mevasi)  
 — granula  
 — in'om, bepul, sadaqa  
 — yoqimli, nazokatli  
 — homilador  
 — homiladorlik  
 — qiyin, og'ir  
 — yirik, katta  
 — yirik shaklda  
 — katta, yo'g'on  
 — daraxt yoki o'simlik shirasi  
 — Arabistonda o'sadigan daraxt yoki  
 o'simlik shirasi  
 — o'rik shirasi  
 — maza, ta'm  
 — mazasini tatib ko'rmoq  
 — tomchi  
 — halqum, tomoq

## H

— ega bo'lmoq  
 — tashqi ko'rinish, tana tuzilishi  
 — qon  
 — qon oqishi  
 — qon to'xtatuvchi  
 — oyoqning bosh barmog'i  
 — kungaboqar  
 — bo'znoch  
 — odam va hayvon organizmida parazitlik  
 qilib yashovchi chuvalchangsimon  
 jonivor  
 — yarim palla  
 — jigar (odamniki)  
 — jigarga oid  
 — jigarning yallig'lanishi  
 — o't (o'simlik)  
 — dabba, churra tushishi  
 — kuchli ta'sir etuvchi  
 — temiratki

herpes zoster

hic

Hierochloyo, es, f

Hippophayo, yos, f

hirudo, inis, f

hodie

homo

homo sapiens

homunculus, i, m

honor, oris, m

hora, ae, f

hormonum, i, n

humanus, a, um

humerus, i, m

humidus, a, um

humilis, e

humus, i, m

Hydrargyri dichloridum

Hydrargyrum, i, n

hydricus, a, um

Hydrocarbonas, atis

Hydrochloridum, i, n

hydrochloricus, a, um

Hydrogenii peroxydum

Hydrogenium, i, n

hydrophobia, ae, f

hydrops, opis, m

hydroxydum, i, n

hygiena, ae, f

hyoideus, a, um

Hyoscyamus, i, m

hyperanemia, ae, f

Hypericum, i, n

hypermanganas, atis, m

hypertonia, ae, f

hypertonicus, a, um

hypertrophia, ae, f

hypodermicus, a, um

hypoglossus, a, um

— tez tarqaluvchi (kengayuvchi) temi-ratki

— hozir, bundan keyin

— tilqiyor

— chirqanoq

— zuluk

— bugun

— odam

— aqli odam

— odamcha

— hurmat, or-nomus, obroʻ

— soat

— hayvonlar organizmining ichki sek-retsiya bezlari ishlab chiqaradigan va toʻgʻridan toʻgʻri qonga quyiladigan suyuqlik

— odamiylik, insoniy, bashariy

— yelka suyagi

— namlangan, hoʻl

— past

— yer

— simob xlorid

— simob

— suvli

— gidrokarbonat

— gidroxlorid

— vodorod xloridga oid

— vodorod peroksid

— vodorod

— quturish (suvdan qoʻrqish) kasalligi

— istisqo

— gidroksid

— sogʻliqni saqlashga doir chora-tad-birlar va shu haqdagi fan

— til ostiga oid (suyak nomi)

— mingdevona

— tananing maʼlum qismida qon meʼyoridan oshishi

— qizilpoycha

— gipermanganat

— qon bosimining meʼyoridan yuqori boʻlish holati

— qon bosimining meʼyoridan yuqori boʻlish holatiga oid

— biron toʻqima yoki aʼzoning haddan tashqari kattalashishi

— teri ostiga tegishli

— til ostiga oid

hypotonia, ae, f  
hypotonicus, a, um  
hypophysis, is, f

— qon bosimining me'yoridan past bo'lishi  
— qon bosimining me'yoridan past bo'lish holatiga oid  
— miya ortig'i (pastki)

## I

ibi  
Ichthyolum, i, n  
ictus, us, m  
idoneus, a, um  
igitur  
ileum, i, n  
immaturus, a, um  
immobilis, e  
impar, imparis  
impero, are  
impressio, onis, f  
in  
incisio, onis, f  
incisivus, a, um  
incisura, ae, r  
incola, ae, f  
incrementum, i, n  
increSCO, ere  
incubatio, onis, f  
index, icis, m  
  
indivisus, a, um  
induco, ere  
inertia, ae, f  
infarctus, us, m  
  
inferior, ius  
inflammatio, onis, f  
infra  
infundo, ere  
infusum, i, n  
ingeniosus, a, um  
ingrediens, ntis  
inhalatio onis, f  
  
inhalator, oris, m  
injectio, onis, f  
insectum, i, n  
inservio, ire  
instrumentum, i, n

— o'sha yerda, u yoqda  
— ixtiol  
— zarba, chaqib (tishlab) olish  
— qulay, soz, yaxshi  
— shunday qilib, keyin  
— yonbosh suyak  
— pishmagan, yetilmagan  
— qo'zg'almas, harakatsiz  
— toq, tengmas  
— buyruq bermoq  
— siqish  
— ga  
— kesik, tilingan joy  
— kesikka oid  
— kesma, kesib olingan joy (et)  
— istiqomat qiluvchi, yashovchi  
— o'sish, bitish  
— o'smoq  
— kasallikning yashirin davri  
— ko'rsatma, ikkinchi ko'rsatkich barmoq  
— bo'linmaydigan  
— kirgizmoq  
— harakatsiz  
— biron a'zoning ma'lum qismiga qon yetarli kelmasligi natijasida shu joydagi to'qimalarning o'lishi  
— pastroq  
— yallig'lanish  
— ostida, biror narsadan past bo'lish  
— quymoq  
— damlama  
— iqtidorli, iste'dodli  
— asosiy qism  
— dorili bug'da nafas oldirish yo'li bilan davolash  
— dorili bug' chiqaruvchi asbob  
— igna orqali teri ostiga dori quyish  
— hasharot  
— xizmat qilmoq  
— asbob

insufficient, a, ae, f  
 integer, gra, grum  
 intelligo, ere  
 inter  
 intercostalis, e  
 interdium  
 intermittens, entis  
 internationalis, e  
 internus, a, um  
 interosseus, a, um  
 interrogo, are  
 intestinalis, e  
 intestinum, i, n  
 intra  
 intramuscularis, e  
 intro, are  
 introduco, ere  
 intraductio  
 intus  
 inutilis, e  
 invaginatio, onis, f  
 invalidus, a, um  
 invenio, ire  
 invenitur  
 inversus, a, um  
 invidia, ae, f  
 lodum, i, n  
 lpecacuanha, ae, f  
 iris, iridis, f  
 ischiadicus, a, um  
  
 ischiadicus, a, um  
 ischium, i, n  
 isogenus, a, um  
 isotonicus, a, um  
 item

jecur, oris, n  
 jejunum, i, n  
 jecunde (ravish)  
 jecundus, a, um  
 jugularis, e  
 jungo, ere  
 Juniperus, i, f  
 jus, juris, n  
 juvenis, ntis  
 juvenalis, e

— yetishmovchilik  
 — shikastlanmagan  
 — tushunmoq  
 — -aro, orasida  
 — qovurg'alararo  
 — har zamonda  
 — almashinadigan, o'zgaruvchi  
 — xalqaro  
 — ichki  
 — suyak orasiga  
 — so'ramoq  
 — ichakka  
 — ichak  
 — ichi, ichiga  
 — mushak ichiga  
 — kirmoq  
 — kirgizmoq  
 — kirgizish  
 — ichida  
 — keraksiz  
 — burab kirgizish  
 — kasal, nimjon, mayib-majruh  
 — topmoq, kashf qilmoq  
 — turmoq, uchramoq  
 — buzug, noto'g'ri  
 — hasad, rashk, ko'ra olmaslik  
 — yod  
 — qustiruvchi ildiz  
 — ko'zning rangdor pardasi  
 — biror a'zo yoki to'qimadagi  
 kamqonlik  
 — quymuchga oid  
 — quymuch suyagi  
 — izogenli  
 — izotonik  
 — shunday qilib

## J

— jigar (dengiz jonivori, baliqlarga oid)  
 — ingichka ichak  
 — yoqimli  
 — yoqimtoy  
 — bo'yinturuqqa oid  
 — birlashtirmoq, biriktirmoq  
 — archa  
 — huquq  
 — yordamchi  
 — o'smirlikka oid



juvenis, is, m  
juventus, utis, f  
juvo, are

Kalanchoë, ës, f  
Kalium, i, n  
keratoma, atis, n  
keratinum, i, n

labium, i, n  
labor, oris, m  
laboriosus, a, um  
laboro, are  
lac, lactis, n  
laceratus, a, um  
lacrima, ae, f  
lacrimalis, e  
lactas, atis, m  
lacteus, a, um  
lacticus, a, um  
laesus, a, um  
lagna, ae, f  
Lagochilus, i, m  
lamella, ae, f  
lamina, ae, f  
lana, ae, f  
lanceolatus, a, um  
Lanolinum, i, n  
lapsus, us, m  
laryngitis, idis, f  
larynx, laryngis, m  
lateralis, e  
latus, eris, n  
laudo, ara  
lavo, are  
laxans, ntis  
Ledum, i, n  
lego, ere  
lege artis  
lente  
Leonurus, i, m  
letalis, e  
leucocytus, i, m  
Leuzea, ae, f  
musculus levator, oris, m

— o'smir (o'g'il bola)  
— yoshlik  
— yordam bermoq

## K

— kalanxoy  
— kaliy  
— shoxsimon o'sma  
— shoxsimon modda

## L

— lab  
— mehnat, ish  
— mehnatkash, mehnatsevar  
— mehnat qilmoq, ishlamoq  
— sut  
— yirtiq  
— ko'z yoshi  
— ko'z yoshiga oid  
— laktat  
— sutsimon  
— sutga oid  
— shikastlangan, asabiylashgan  
— shisha idish  
— bozulbang, bangidevona  
— pilakcha (ko'z pardasi)  
— pilakcha, lavha  
— jun, yung  
— nishtarsimon  
— lanolin  
— xato, yiqilish  
— hiqildoq (tomoq)ning yallig'lanishi  
— hiqildoq, tomoq  
— yonboshga oid  
— yonbosh  
— maqtamoq  
— yuvmoq  
— surgi, yumshatuvchi  
— ledum  
— o'qimoq  
— qoidaga asosan  
— sekin (ta'siri bo'yicha)  
— arslonquyruq  
— o'ldiruvchi  
— oq qon hujayrasi  
— levzey  
— ko'taruvchi muskul

|                          |                                                               |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------|
| levis, e                 | — yengil                                                      |
| levo, ere                | — yengillashtirmoq                                            |
| lax, legis, f            | — qonun                                                       |
| lex medicinalis          | — tib qonuni                                                  |
| liber, eri, erum         | — ozod, erkin                                                 |
| liber, bri, m            | — kitob                                                       |
| liberatus, a, um         | — ozod qilingan                                               |
| liberi, orum, m          | — bolalar                                                     |
| libero, are              | — ozod qilmoq                                                 |
| libertas, atis, f        | — ozodlik                                                     |
| lichen, enis, m          | — temiratki                                                   |
| lien, enis, m            | — taloq                                                       |
| ligamentum, i, n         | — bog‘lam                                                     |
| lignum, i, n             | — daraxt (yog‘och)                                            |
| limpidus, a, un          | — rangsiz                                                     |
| linea, ae, f             | — chiziq                                                      |
| lingua, ae, f            | — til                                                         |
| linimentum, i, n         | — suyuq surtma                                                |
| linteum, i, n            | — mato                                                        |
| Linum, i, n              | — zig‘ir                                                      |
| liquidus, a um           | — suyuq                                                       |
| Liquiritia, ae, f        | — qizilmiya                                                   |
| liquor, oris, m          | — suyuqlik                                                    |
| liquor Ammonii anisatus  | — novshadil-arpabodiyon tomchisi                              |
| liquor (solutio) Ammonii |                                                               |
| caustici                 | — novshadil spirti                                            |
| liguor Burovi            | — Burov suyuqligi                                             |
| littera, ae, f           | — harf                                                        |
| Lobelia, ae, f           | — lobeliya                                                    |
| lobulus, i, m            | — bo‘lakcha                                                   |
| lobus, i, m              | — bo‘lak                                                      |
| locatus, a, um           | — moyil, o‘ziga tez yuqtiruvchi                               |
| loco, are                | — joylashtirmoq                                               |
| locus, i, m              | — joy, o‘rin                                                  |
| longitudinalis           | — uzunasiga                                                   |
| longitudo, inis          | — uzunlik                                                     |
| longus, a, um            | — uzun                                                        |
| lucidus, a, um           | — oqroq rangsiz                                               |
| ludus, i, m              | — o‘yin                                                       |
| lumbalis, e              | — belga oid                                                   |
| lumbus, i, m             | — bel                                                         |
| luna, ae, f              | — oy                                                          |
| lunula, ae, f            | — oycha                                                       |
| luteus, a, um            | — sariq                                                       |
| lux, lucisi, f           | — yorug‘lik                                                   |
| luzatio, onis, f         | — chiqiq (suyakka oid)                                        |
| lymphateus, a, um        | — limfasimon                                                  |
| lysis, is, f             | — chirish, buzilish, erish; kasallikning sekin paydo bo‘lishi |

# M

macero, are  
 magis (ravish)  
 magister, tri, m  
 magistralis, e  
 magnasia, ae, f  
 Magnesium, i, n  
 magnitudo, inis, f  
 magnus, a, um  
 majalis, e  
 major, jus  
 male  
 malignus, a, um  
 maleus, i, m  
 malus, a, um  
 Malva, ae, f  
 mamma, ae, f  
 mandibula, ae, f  
 mane  
 manubrium  
 manus, us, f  
 mare, is, n  
 margo, inis, m  
 marinus, a, um  
 mas, maris, m  
 masculinus, a, um  
 massa, ae, f  
 mastoideus, a, um  
 mater, ae, f  
 materia, ae, f  
 Mays, Maydis, f  
 maxilla, ae, f  
 maximus, a, um  
 meatus, a, um  
 medianus, a, um  
 mediastrium, i, n  
 mediatas, a, um  
 medicamentum, i, n  
 medicalus, a, um  
 medicina  
 medicinalis, e  
 medicus, i, m  
 medietas, atis, f  
 medius, a, um  
 medulla, ae, f  
 mel, mellis, n  
 membrana, ae, f  
 membranula, ae, f

— ivitmoq  
 — ko'proq  
 — ustoz, muallim, o'qituvchi  
 — asosiy, bosh  
 — magneziya  
 — magniy  
 — kattalik  
 — katta  
 — may oyiga tegishli  
 — kattaroq  
 — yomon  
 — xavfli  
 — manqa, pishillash  
 — yomon, sifati past  
 — gulxayri  
 — ko'krak (ayollarga oid), sut bezi  
 — pastki jag'  
 — erta bilan  
 — sop, dasta  
 — qo'l  
 — dengiz  
 — o'lka  
 — dengizga oid  
 — erkak  
 — erkakka oid  
 — miqdor  
 — sut bezisimon  
 — ona, miya pardasi  
 — materiya, modda  
 — makkajo'xori  
 — yuqori jag'  
 — juda katta  
 — tashqi eshituv yo'li  
 — o'rtalikdagi, oraliqdagi  
 — umurtqa bilan ko'krak qafasi oralig'i  
 — o'rtacha, qiya  
 — dori-darmon  
 — tibbiy  
 — tibbiyot  
 — tibbiyotga oid  
 — shifokor  
 — o'rtalik, oraliq  
 — o'rta  
 — miya, miya moddasi  
 — asal  
 — parda  
 — ko'zga qo'yiladigan plyonka (dori)

membrum, i, n  
meningitis, idis, f  
meninx, ngis, f  
mens, mentis, f  
mensis, is, f  
mensura, ae, f  
menstruum, i, n

mentalis, e  
Mentha, ae, f  
Mentha piperita  
Mentholum, i, n  
Menyanthes, idis trifoliata, ae  
metallum, i, n  
mentum, i, n  
mesenterium, i, n  
metastasis, is, f

methodus, i, f  
Methylenum coeruleum  
Millefolium, i, n  
miles, itis, m  
mineralis, e  
minuta, ae, f  
mirabilis, e  
misceo, are  
mitralis, e  
mixtio, onis, f  
mixtura, ae, f  
mobilis, e (ravish)  
modice  
modus, i, m  
molaris, e  
molestio, ae, f  
molestus, a, um  
mollis, e  
monstro, are  
morbilli, orum, m  
morbus, i, m  
Morphinum, i, n  
mors, mortis, f  
morsus, us, m  
mortifer, fera, ferum  
mortuus, a, um  
motorius, a, um  
moveo, ere  
mucilago, inis, f  
mucosus, a, um  
mulier, eris, f

— a'zo, qo'l-oyoq  
— miya pardasining yallig'lanishi  
— miya pardasi  
— aql  
— oy  
— dorixonaga oid o'lchovli idish  
— hayz (balog'at yoshiga yetgan qizlardagi holat)  
— iyakka oid  
— yalpiz  
— qalampiryalpiz  
— mentol  
— uchbarg  
— temir  
— iyak  
— qatqorin  
— og'riqning bir a'zodan ikkinchisiga o'tishi  
— usul, uslub  
— metil ko'ki  
— dastarbosh  
— askar  
— mineralga oid  
— daqiga  
— ajoyib, mo'jizavor  
— aralashtirmoq  
— mitralga oid  
— aralashtirish  
— aralashma  
— harakatchan  
— o'rtacha, o'rtamiyona  
— o'lchov, usul  
— katta jag' tishi  
— bezovtalanish  
— qiyinchilik, mashaqqatli  
— yumshoq  
— ko'rsatmoq  
— qizamiq  
— kasallik  
— morfin  
— o'lim  
— chaqib (tishlab) olish  
— o'ldiruvchi  
— o'lgan, jonsiz  
— harakatlantiruvchi  
— harakatlantirmoq  
— shilliq modda  
— shilliqsimon  
— erli ayol



multo  
multum (ravish)  
multus, a, um  
mundus, i, m  
musculus, i, m  
muto, are  
myocarditis, idis, f  
Myrtillus, i, m

narcosis, is, f  
narcoticus, a, um  
naris, is, f  
narro, are  
nasalis, e  
nasus, i, m  
Natrium, i, n  
natura, ae, f  
naturalis, e  
necessarius, a, um  
necesse  
necrosis, is, f  
negotium, i, n  
nemo  
neogalenicus, a, um  
neonatus, i, m  
Nerium, i, oleander, dri  
neurosus, a, um

nervus, i, m  
neuron, i, n  
nexus, us, m  
niger, gra, grum  
nihil  
nitens, ntis  
nitras, atis, m  
nitricus, a, um  
nitris, itis, m  
nitrosus, a, um  
nobilis, e  
noceo, ere  
nodus, i, m  
nomen, inis, n  
nomino, are  
non  
nonnulus, a, um  
norma, ae, f  
noto, are

— anchagina, ko'proq  
— ko'p  
— juda ko'p  
— dunyo, koinot  
— mushak  
— almashtirmoq  
— yurak mushaklarining yallig'lanishi  
— mirtil

## N

— og'riqsizlantirish, behush qilish  
— narkotik  
— burun teshigi (kovagi)  
— aytib bermoq  
— burunga oid  
— burun  
— natriy  
— tabiat  
— tabiiy  
— kerakli, zarur  
— kerakli, darkor  
— jonsizlanish, sezmaslik  
— ish  
— hech kim  
— yangi galenga oid  
— yangi tug'ilgan bola (chaqaloq)  
— sambitgul  
— asab sistemasining funksional kasalligi  
— asab  
— asab hujayrasi  
— ulanish, bitishish  
— qora  
— hech nima  
— yaltirovchi  
— nitrat  
— azotga oid  
— nitrit  
— azotli  
— ma'lum, mashhur  
— zarar (ziyon) yetkazmoq  
— tugun  
— ot, ism  
— ism qo'yimoq, atamoq, nomlamoq  
— yo'q  
— ayrim  
— miqdor, qoida  
— belgilamoq

nox, noctis, f  
 noxious, a, um  
 nucha, ae, f  
 nucleus, i, m  
 numerus, i, m  
 nutritio, onis, f  
 nutricium, a, um  
 Nux, Nucis, f  
 Nux vomica

- tun, kecha
- zararli, ziyonli
- ensa
- o'zak, negiz
- son
- boqish, ovqatlantirish
- to'yimli, oziqlantiruvchi
- yong'oq
- qustiruvchi yong'oq (mo'tadil iqlimda o'suvchi daraxtning zaharli urug'i va ildizi)

## O

obduco, ere  
 obductus, a, um  
 obliquus, a, um  
 oblongatus, a, um  
 obscuro, are  
 obstetricius, a, um  
 obtineo, ere  
 obturatus, a, um  
 obtusus, a, um  
 occipitalis, e  
 occiput, itis, n  
 occupo, are  
 occurro, ere  
 octo  
 octoculatus, a, um  
 octoti  
 oculus, i, m  
 odontalgia, ae, f  
 odontogenia, ae, f  
 odor, oris, m  
 oedema, atis, n  
 oesophagus, i, m  
 officina, ae, f  
 officinalis, e  
 Oleander, dri, m  
 oleo, ere  
 oleosus, a, um  
 oleum, i, n  
 oleum Jecoris  
 oleum Olivarum  
 oleum Ricini  
 oleum Terebinthinae  
 olla, ae, f  
 omentum, i, n  
 omnis, e

- parda bilan qoplamoq
- qobiqli (pardali)
- qiyshiq, egri
- cho'zinchoq
- qoraytirmoq
- doyalik
- egallamoq, band qilmoq
- yopiq
- o'tmas, anqov
- ensaga tegishli
- ensa
- ishg'ol qilmoq, bosib olmoq
- kutib olmoq
- sakkiz
- sakkiz ko'z
- sakkiztadan
- ko'z
- tish og'rig'i
- tish chiqishi
- hid
- shish
- qizilo'ngach
- dorixona
- dorivor
- oleandr
- hid chiqarmoq
- moyga oid
- moy
- baliq moyi
- zaytun moyi
- kanakunjut moyi
- terebintin moyi
- shisha idish
- charvi, qoplama
- hammasi, butunlay

onus, eris, n  
 ope  
 operatio, onis, f  
 Opium, i, n  
 opletio, onis, f  
 opponens, entis  
 ops, opis, f  
 opticus, a, um  
 optime  
 optimus, a, um  
 opus, eris, n  
 orator, oris, m  
 orbita, ae, f  
 ordinarius, a, um  
 organismus, i, m  
 organon, i, n  
 organum, i, n  
 originalis, e  
 orior, oriri  
 orno, are  
 Oriza, ae, f  
 os, oris, n  
 os, ossis, n  
 osseus, a, um  
 ostium, i, n  
 otium, i, n  
 ovalis, e  
 ovarium, i, n  
 ovis, is, f  
 oyum, i, n  
 Oxycoccus, i, m  
 oxydum, i, n  
 oxydulatus, a, um  
 Oxygenium, i, n

— qiyinchilik, mashaqqat  
 — yordami bilan  
 — jarrohlik usuli bilan davolash  
 — ko'knor shirasidan tayyorlangan dori  
 — mushkul, og'ir  
 — muxolif, opponent  
 — kuch, yordam  
 — ko'rishga oid  
 — eng yaxshi  
 — juda yaxshi, a'lo  
 — mehnat, ish  
 — notiq  
 — ko'z kosasi  
 — tabiiy, hamisha  
 — a'zo  
 — tananing bir qismi  
 — tananing bir bo'lagi  
 — asl nusxa  
 — paydo bo'lmoq  
 — bezamoq  
 — sholi, guruch  
 — og'iz  
 — suyak  
 — suyakka oid  
 — teshik  
 — dam olish, hordiq chiqarish  
 — tuxumsimon (yassi) shakl  
 — tuxumdon  
 — qo'y  
 — tuxum, moyak  
 — qizil, nordon mevali o'simlik  
 — oksid  
 — chala oksid  
 — kislorod

## P

Padus, i, f  
 palatinus, a, um  
 palatum, i, n  
 palpebra, ae, f  
 palpo, are  
 pancreas, atis, n  
 pancreaticus, a, um  
 Papaver, eris, n  
 papilla, ae, f  
 par, paris  
 paracentralis, e  
 paraffinatus, a, um

— shumurt  
 — tanglayga oid  
 — tanglay  
 — qovoq (ko'zga oid)  
 — paypaslamoq  
 — me'da osti bezi  
 — me'da osti beziga taalluqli  
 — ko'knor  
 — ko'krak so'rg'ichi  
 — teng, barobar  
 — markaz oldi  
 — parafinli

paralis, is, f  
 paranasalis, e  
 parasi, orum, m  
 parathyreoideus, a, um  
 paresis, is, f  
 paries, etis, m  
 parietalis, e  
 paro, are  
 parotis, idis, f (gland)  
 pars, partis, f  
 divide in partes aequales  
 partium (ravish)  
 partus, us, m  
 parum  
 parvus, a, um  
 pasta, ae, f  
 patella, ae, f  
 pater, tris, m  
 patria, ae, f  
 paulatium  
 pax, pacis, f  
 pectoralis, e  
 pectus, oris, n  
 pediculus, i, m  
 pelvinus, a, um  
 pelvis, is, f  
 pelvis renalis  
 penetro, are  
 penis, is, m  
 per  
 per diem  
 per rectum  
 per se  
 percussio, onis, f  
 pere, ire  
 pericarditis, idis, f  
 periculosus, a, um  
 perineum, i, n  
 periodontitis, idis, f  
 periodontium, i, n  
 periodus, i, f  
 periosteum, i, n  
 periphria, ae, f  
 Periploca, ae, f  
 peritoneum, i, n  
 peritonitis, idis, f  
 peritus, a, um  
 permanens, ntis  
 peroxydum, i, n

— a'zoning harakatsizlanishi  
 — burun oldi  
 — tekinxo'rlar (gijaga oid)  
 — qalqonsimon bez oldi  
 — a'zoning qisman harakatsizlanishi  
 — to'siq  
 — tepaga oid (to'siq oldi)  
 — tayyorlamoq  
 — quloq oldi bezi  
 — qism  
 — teng qismlarga bo'l  
 — qisman  
 — tug'ish  
 — kam, yetarsiz  
 — kichik  
 — xamirsimon modda  
 — tizza qopqog'i  
 — ota  
 — vatan  
 — oz-ozdan  
 — tinchlik  
 — ko'krakka oid  
 — ko'krak  
 — bit  
 — chanoqqa (jomga) tegishli  
 — chanoq  
 — buyrak jomi  
 — kirmoq, suqilib kirmoq  
 — olat (erkaklarning jinsiy a'zosi)  
 — orqali  
 — kun mobaynida  
 — to'g'ri ichak orqali  
 — toza holda  
 — to'qillatib eshitib ko'rib tekshirish  
 — o'lmoq, yo'qolmoq  
 — yurak oldi xaltasining yallig'lanishi  
 — xavfli  
 — oraliq  
 — tish suyak pardasining yallig'lanishi  
 — tishning suyak pardasi  
 — davr, vaqt  
 — suyak pardasi  
 — a'zoning tashqi (sirtqi) qismi  
 — periploka  
 — qorin pardasi  
 — qorin pardasining yallig'lanishi  
 — tajribali, usta  
 — doimiy, muttasil  
 — peroksid



Persicum, i, n  
 pertussis, is, f  
 pes, pedis, m  
 pessimus, a, um  
 pestis, is, f  
 peto, ere  
 petraeus, a, um  
 petrosus, a, um  
 phalanx, ngis, f  
 pharmaceuta, ae, f  
 pharmacopoea, ae, f

pharmacopola, ae, f  
 pharynx, yngis, m  
 Phenolum, i, n  
 phlegmone, es, f  
 phlegmonosus, a, um  
 phosphas, atis, m  
 phosphoricus, a, um  
 Phosphorus, i, m  
 phrenicus, a, um

phthisicus, a, um  
 physiotherapia, ae, f

pia mater  
 pilula, ae, f  
 pinguis, e  
 Pinus, i, f  
 Piper, eris, n  
 pituitarius, a, um  
 Pix, Picis, f  
 Pix liquida  
 plane (ravish)  
 planta, ae, f  
 Planiago, inis, f  
 planus, a, um  
 plasma, atis, n  
 platysma, atis, n  
 plerumque (ravish)  
 pleura, ae, f  
 pleuritis, idis, f

plexus, us, m  
 plica, ae, f  
 Plumbum, i, n  
 pneumonia, ae, f  
 poyota, ae, f  
 pollex, icis, m

— shaftoli  
 — ko'kyo'tal  
 — oyoq kafti  
 — juda yomon, salbiy  
 — o'lat, vabo  
 — so'ramoq  
 — qoyasimon  
 — toshsimon  
 — barmoq suyaklari  
 — dorishunos  
 — dori tayyorlash, saqlash va bemorga  
 yozib berish qoidalari to'plami  
 — dorixona xodimi  
 — halqum  
 — fenol  
 — yiringli yallig'lanish  
 — yiringli yallig'lanishga oid  
 — fosfat  
 — fosforli  
 — fosfor  
 — ko'krak va qorin o'rtasidagi pardaga  
 oid  
 — silga oid  
 — odam a'zolarini tashqi muhitning  
 fizikaviy omillari bilan davolash  
 — miyaning yumshoq pardasi  
 — hab dori  
 — yog', moy  
 — qarag'ay  
 — qalampir, murch  
 — shilliqsimon  
 — yelim  
 — qatron  
 — mutlaqo, butunlay  
 — o'simlik, oyoq tagi  
 — bargizub, zubturm  
 — silliq, tekis  
 — qonning suyuq qismi  
 — bo'yinning teri osti muskuli  
 — katta qismidan  
 — ko'krak va o'pkani o'rgan parda  
 — ko'krak va o'pkani o'rgan pardaning  
 yallig'lanishi  
 — chigal  
 — qatlam  
 — qo'rg'oshin  
 — o'pkaning yallig'lanishi  
 — shoir  
 — qo'lning katta barmog'i

Polygala, ae, f  
 Polygonum bistorta  
 Polygonum hydropiper  
 (eris)  
 pomatus, a, um  
 pono, ere  
 populus, i, m  
 porcinus, a, um  
 porrigo, ere  
 positivus, a, um  
 post  
 postea  
 posterior, ius  
 postero die  
 posterus, a, um  
 postremo  
 postremus, a, um  
 postulo, are  
 prae  
 praecipitatus, a, um  
 praecipue  
 praematurus, a, um  
 praemolaris, e  
 praeparatio, onis, f  
 praeparatum, i, n  
 praeparo, are  
 praepositio, onis, f  
 praescribo, ere  
 praescriptio, onis, f  
 praestans, ntis  
 practerea (ravish)  
 pressura, ae, f  
 primum (ravish)  
 primus, a, um  
 primus, inter pares  
 pro  
 pro auctore

pro die  
 pro dosi  
 pro me  
 pro usu proprio  
 probe  
 proba, are  
 processus, us, m  
 prodormalis, e  
 profligatus, a, um

— poligala  
 — anjabor, yerqo'noq  
 — suvqalampir  
 — olmaga oid  
 — quymoq  
 — xalq  
 — cho'chqaga oid  
 — so'rmoq, tortib olmoq  
 — ijobiy  
 — keyin  
 — natijada  
 — orqadagi, ortki  
 — ertangi kunda  
 — navbatdagi  
 — nihoyat  
 — oxiri  
 — talab qilmoq  
 — oldida, sabab  
 — cho'kkan, cho'kindi  
 — asosan, muhim  
 — avval, vaqtidan oldin  
 — kichik jag' tishi  
 — tayyorlash  
 — preparat, maxsus tayyorlangan dori  
 — tayyorlamoq  
 — predlog, old ko'makchi  
 — yozib bermoq, buyurmoq  
 — buyruq  
 — atoqli, mashhur, dong'i ketgan  
 — shu bilan birga, bundan tashqari  
 — taxtakachlash  
 — birinchidan, boshidan  
 — birinchi  
 — tengdoshlar orasida birinchi  
 — uchun  
 — avtor, dorixat yozuvchi uchun (shifo-  
 kor retseptni o'zi uchun yozganda  
 qo'llashi mumkin)  
 — kuni bilan, bir kunlik  
 — dorini bir marta qabul qilish miqdori  
 — men uchun  
 — o'zim qo'llashim uchun  
 — yaxshi, to'g'ri  
 — ma'qullamoq  
 — o'siq, o'simta  
 — oldindan aytib berish, bashorat qilish  
 — halok bo'lgan

progressivus, a, um  
 progressus, us, m  
 prognosis, is, f  
 profundus, a, um  
 prolapsus, us, m  
 prominens, ntis  
 proprius, a, um  
 prostata, ae, f  
 protego, ere  
 provoco, are  
 proximus, a, um  
 pruritus, us, m  
 pterygoideus, a, um  
 pubes, is, f  
 pudentalis, e  
 pudendum femininum  
 puer, eris, m  
 puerilis, e  
 pueritia, ae, f  
 pulmo, onis, m  
 pulmonalis, e  
 pulpa, ae, f  
 pulsus, us, m  
 pulveratus, a, um  
 pulvis, eris, m  
 punctio, onis, f  
 purgans, ntis  
 purgativus, a, um  
 puritas, atis, f  
 purus, a, um  
 pus, puris, n  
 pyelitis, idis, f  
 pyloricus, a, um  
 pylorus, i, m  
 Pyramidonum, i, n

quadratus, a, um  
 quadriceps, ipitis  
 quadrigeminus, a, um  
 qualitas, atis, f  
 quam  
 quantitas, atis, f  
 quantum, satis

quartus, a, um  
 que (bog'lovchi)

— rivojlanuvchi, o'suvchi  
 — taraqqiyot  
 — kasallikni oldindan aytib berish  
 — chuqur  
 — tushish  
 — turtib (do'ppayib) chiqish  
 — xususiy, shaxsiy  
 — erkaklar jinsiy a'zosining toq bezi  
 — himoya qilmoq, yashirmoq  
 — chaqirmoq  
 — eng yaqin  
 — qichima, qichish  
 — qanotsimon  
 — qov (qovuq)  
 — jinsiy a'zo  
 — ayollar jinsiy a'zosi  
 — o'g'il bola  
 — bolalarga oid  
 — bolalik  
 — o'pka  
 — o'pkaga oid  
 — yumshoq to'qima  
 — tomir urishi  
 — kukunsimon  
 — kukun  
 — sanchib teshish  
 — surgi, yumshatuvchi  
 — surgi, yumshatuvchi  
 — tozalik, ozodalik  
 — toza  
 — yiring  
 — buyrak jomining yallig'lanishi  
 — qorin bo'yniga oid  
 — qorin bo'yni  
 — piramidon

## Q

— to'rtburchakli  
 — to'rtboshli  
 — to'rt tomonli  
 — sifatli  
 — nima uchun, qanday  
 — son, miqdor  
 — qancha miqdorda kerak bo'lsa, keragicha  
 — to'rtinchi  
 — va

Quercus, us, f  
 qui, quae, quod  
 quid  
 quies, etis, f  
 quinquaginta  
 quinque  
 quinquelobatus, a, um  
 quintus, a, um  
 quis, quid  
 quivis, quaevis  
 quotidianus, a, um  
 quotidia

rabies, ei, f  
 rachitis, idis, f

radius, i, m  
 radix, icis, f  
 ramus, i, m  
 raphe, es, f  
 rapio, ere  
 raro (ravish)  
 rarus, a, um  
 reactio, onis, f

recens, ntis

recenter (ravish)  
 receptum, i, n  
 receptaculum, i, n  
 recipio, ere  
 reconvalescens, ntis  
 rectalis, e  
 rectificatus, a, um  
 rectum, i, n  
 rectus, a, um  
 recurrens, ntis  
 reductus, a, um  
 refrigero, are  
 regio, onis, f  
 regnum, i, n  
 rego, ere  
 regressus, us, m  
 reliquus, a, um  
 remedium, i, n

— eman  
 — qaysi  
 — nima  
 — tinchlik, orom  
 — ellik  
 — besh  
 — besh parrakli, besh kurakli  
 — beshinchi  
 — kim? nima?  
 — qaysinisi lozim bo'lsa, har qanday  
 — har kungi, odatdagi  
 — har kuni

## R

— quturish kasalligi  
 — D vitamini yetishmasligi natijasida  
 kelib chiqadigan bolalar kasalligi  
 — bilak suyagi  
 — ildiz  
 — shox  
 — chok  
 — yulib olmoq  
 — siyrak  
 — siyraklik  
 — ruhiy va jismoniy holatdagi keskin  
 o'zgarish  
 — yaqindagina uzilgan meva, hozir  
 tayyorlangan dori  
 — yaqindagina, yangitdan  
 — retsept  
 — biror narsa saqlanadigan idish  
 — olmoq  
 — sog'ayuvchi  
 — to'g'ri ichakka oid  
 — tozalangan (spirtda)  
 — to'g'ri ichak  
 — to'g'ri  
 — qaytuvchi  
 — sog'lig'i qayta tiklangan  
 — sovitmoq  
 — atrof  
 — podsholik  
 — boshqarmoq  
 — inqiroz, ahvolning yomonlashishi  
 — qolganlar, boshqalar  
 — dori-darmon



ren, renis, m  
 renalis, e  
 repetatur  
 repeto, ere  
 res, rei, f  
 resistantia, ae, f  
 respiratorius, a, um  
 respondeo, re  
 rastitutio, onis, f  
 restitutio cum defect  
 rete, is, n  
 reticularis, e  
 retina, ae, f  
 revento, ere  
 rex, regis, m  
 Rhamnus(i) cathartica(ae)  
 Rheum, i, n  
 rheumatismus, i, m  
 rhizoma, atis, n  
 Ricinus, i, m  
 rima, ae, f  
 robus, oris, n  
 robustus, a, um  
 Romanus, a, um  
 Rosa, ae, f  
 rotundus, a, um  
 rubeola, ae, f  
 ruber, bra, brum  
 rubor, oris, m  
 Rubus, idaeus  
 ruptura, ae, f  
 rutilus, a, um

— buyrak  
 — buyrakka oid  
 — takrorlansin!  
 — takrorlamoq  
 — narsa  
 — qarshilik, monelik  
 — nafas olishga oid  
 — javob bermoq  
 — qayta tiklanish  
 — qisman sog'ayish  
 — to'r  
 — to'rsimon  
 — to'rsimon parda  
 — qaytmoq  
 — podshoh  
 — itjumrut  
 — rovoch  
 — bod kasalligi  
 — ildizpoya  
 — kanakunjut  
 — teshik, tirqish  
 — kuch  
 — kuchli, baquvvat  
 — rimlik  
 — na'matak  
 — aylanasimon, soqqa, dumaloq  
 — qizilcha (bolalar kasalligi)  
 — qizil  
 — qizillik, qizarganlik  
 — xo'jag'at, malina  
 — yorilish, uzilish  
 — qizilroq

## S

saccharum, i, n  
 sacculus, i, m  
 sacer, cra, crum  
 sacrum, i, n  
 sacralis, e  
 sacrococcygeus, a, um  
 sacrolumbalis, e  
 sacropelvinus, a, um  
 sacrospinosus, a, um  
 sacrotuberalis, e  
 saepe (ravish)  
 sal, salis, m

— shakar, qand  
 — qog'oz xalta  
 — dumg'azasimon  
 — dumg'aza  
 — dumg'azaga tegishli  
 — dumg'aza-dumga oid  
 — dumg'aza-belga doir  
 — dumg'aza-chanoqqa qarashli  
 — dumg'aza-qirraga oid  
 — dumg'aza-nayga oid  
 — ko'pincha, zich, qalin  
 — tuz, namak

salicylas, atis, m  
 salicylicus, a, um  
 Salmonella, ae, f  
 saluber, bris, bre  
 salus, utis, f  
 saluto, are  
 Salvia, ae, f  
 Sambucus, i, f  
 sanguis, inis, m  
 Sanguisorba, ae, f  
 sanguineus, a, um  
 sanitas, atis, f  
 sano, are  
 Santoninum, i, n  
 sanus, a, um  
 saphenus, a, um  
 sapiens, ntis  
 sapientia, ae, f  
 sapo, onis, m  
 sapor, oris, m  
 scapula, ae, f  
 scatula, ae, f  
 sceleton, i, n  
 sceletum, i, n  
 Schizandra, ae, f  
 schola, ae, f  
 sciro, ire  
 scribo, ere  
 Secale, is, n  
 Secale, cornutum  
 secerno, ere  
 secretio, onis, f

sectio, onis, f  
 secundus, a, um  
 sed  
 sedativus, a, um  
 sejungo, ere  
 selectio, onis, f  
 sella, ae, f  
 semel  
 semen, inis, n  
 semilunaris, e  
 semper  
 senectus, utis, f  
 Senega, ae, f  
 senex, senis

— salitsilat  
 — salitsilatli  
 — salmonella  
 — sogʻ, sogʻaytiruvchi  
 — sogʻliq  
 — salomlashmoq, koʻrishmoq  
 — mavrak  
 — marjongul  
 — qon  
 — sangvizorba, dorivor oʻsimlik  
 — qonli  
 — sogʻlik-salomatlik  
 — davolamoq, sogʻaytirmoq  
 — santonin  
 — sogʻ  
 — yashirin, yashirin vena  
 — aqlli, donishmand  
 — donolik  
 — sovun  
 — maza, taʼm  
 — kurak  
 — quticha  
 — skelet  
 — skelet  
 — limon  
 — maktab  
 — bilmov  
 — yozmoq  
 — javdar, qora bugʻdoy  
 — qorakuya (bot.)  
 — ajratmoq  
 — organizmdagi turli bezlar ishlab  
 chiqaradigan shira  
 — kesilgan joy (qism)  
 — ikkinchi  
 — ammo, lekin  
 — tinchlantiruvchi  
 — boʻlmoq  
 — saralash  
 — egar, oʻrindiqlik  
 — bir marta  
 — urugʻ  
 — oʻroqsimon shakl  
 — hamisha  
 — qarilik, keksalik  
 — senega (bot.)  
 — qari kishi (qariya)

Senna, ae, f  
 sensorius, a, um  
 sensus, us, m  
 sentio, ire  
 sepono, ere  
 sepsis, is, f  
 septem  
 septum, i, n  
 series, ei, f  
 serotinus, a, um  
 serotinus, i, m  
 serratus, a, um  
 servo, are  
 seu (bog'lovchi)  
 severus, a, um  
 sex  
 sexaginta  
 si (bog'lovchi)  
 siccus, a, um  
 sigmoideus, a, um  
 signo, are  
 signum, i, n  
 silvester, tris, tre  
 similis, e  
 simplex, icis  
 simpliciter (ravish)  
 Sinapis, is, f  
 sine  
 sinister, tra, trum  
 sinus, us, m  
 sirupus, i, m  
 situs, a, um  
 sive (bog'lovchi)  
 sol, solis, m  
 Solanum, i, n  
 Solanum(i) tuberosum(i), n  
 soleo, ere  
 solubilis, e  
 solutio, onis, f  
 solvo, ere  
 somnifer, fera, ferum  
 somnus, i, m  
 Sorbus, i, f  
 species, ei, f  
 spero, are  
 sphenoidalis, e  
 musculus, sphincter, eris

— sano  
 — sezgi a'zosiga oid  
 — sezgi, his-tuyg'u  
 — sezmoq  
 — ajratib qo'ymoq  
 — chirish, buzilish, aynish  
 — yetti  
 — devorsimon to'siq  
 — qator  
 — kechki  
 — aql tish  
 — tishsimon  
 — saqlamoq  
 — yoki  
 — talabchan, qattiqqo'l  
 — olti  
 — oltmish  
 — agar  
 — quruq  
 — sigmasimon, S-simon  
 — belgilamoq  
 — belgi  
 — o'rmonga oid  
 — o'xshash  
 — oddiy  
 — odatdagi, odmi  
 — xantal  
 — siz  
 — chap  
 — zovur, chuqurlik  
 — sharbat (dorivor o'simlik damlamasi)  
 — joylanish  
 — yoki  
 — quyosh  
 — ituzum  
 — kartoshka  
 — odat qilmoq  
 — eruvchan  
 — suyuqlik  
 — eritmoq  
 — uxlatuvchi  
 — uyqu  
 — chetan  
 — yig'ma (dorivor o'tlar yig'masi)  
 — umidvor bo'lmoq  
 — ponasimon  
 — qisuvchi muskul

spica, ae, f  
 spicum, i, n  
 spina, ae, f  
 spinalis, e  
 spinosus, a, um  
 spiralis, e  
 spirituosus, a, um  
 spiritus, us, m  
 spiro, are  
 spissus, a, um  
 splen, enis, m  
 splendidus, a, um  
 spongia, ae, f

spongiosus, a, um  
 spurius, a, um  
 squama, ae, f  
 stadium, i, n  
 statim  
 status, us, m  
 status, quo ante  
 stenosis, is, f  
 steriliso, are  
 stenoclavicularis, e  
 sternum, i, n  
 stigma, atis, n  
 stipes, itis, m  
 transversus, a, um  
 stomatitis, idis, f  
 Stramonium, i, n  
 Strophanthus, i, m  
 structura, ae, f  
 Strychninum, i, n  
 Strychnos, i, m

studens, ntis  
 studeo, ere  
 studiosus, a, um  
 sub  
 subclavicus, a, um  
 subcutaneus, a, um  
 sublimatus, a, um  
 sublingualis, e  
 subnitras, atis, m  
 substantia, ae, f  
 subtilis, e  
 succus, i, m  
 sudor, oris, m  
 suillus, a, um

— boshog  
 — boshog  
 — qirra  
 — orqa o'simtaga oid  
 — qiltiqli, serqiltiq  
 — buramasimon  
 — spirtli  
 — spirt  
 — nafas olmoq  
 — quloq  
 — taloq  
 — chiroyli, ajoyib  
 — o'ziga suvni singdiradigan narsa  
 (mochalka)  
 — g'orsimon (bulutsimon)  
 — yolg'on  
 — tangachasimon teri  
 — davr  
 — darhol  
 — holat, ahvol  
 — o'zgarishsiz holat (bemorga oid)  
 — torayish  
 — qaynatib tozalamoq, sterillamoq  
 — ko'krak-o'mrovsimon  
 — ko'krak  
 — tumshuqcha, og'izcha (bot.)  
 — shoxcha, novda (bot.)  
 — me'daga oid  
 — og'iz shilliq pardasining yallig'lanishi  
 — bangidevona  
 — strofant  
 — tuzilish  
 — strixnin  
 — mo'tadil iqlimda o'suvchi daraxtning  
 zaharli urug'i va ildizining nomi  
 — o'quvchi, talaba, ilmi tolib  
 — o'qimoq  
 — o'z ishiga berilgan, tirishqoq  
 — ostida, ostiga  
 — o'mrov suyagi ostida  
 — teri ostida  
 — haydalgan, vozgonka qilingan  
 — til osti  
 — nitrat asosi  
 — modda, asos  
 — yupqa, mayda  
 — sharbat, shira  
 — ter, terlash  
 — cho'chqaga oid



sulcus, i, m  
 sulfas, atis, m  
 sulfidum, i, n  
 sulfis, itis, m  
 Sulfur, uris, n  
 sulfuricus, a, um  
 sulfurosus, a, um  
 sum, esse  
 summus, a, um  
 sumo, ere  
 superficies, ei, f  
 superior, ius  
 superlativus, a, um  
 musculus, supinator, oris, m  
 suppositorium, i, n  
 suppurativus, a, um  
 supra  
 supremus, a, um  
 sura, ae, f  
 surculus, i, m  
 sutura, ae, f  
 symphysis, is, f  
 symphysis, ossium pubis  
 symptoma, atis, n  
 synarthrosis, is, f  
 systema, atis, n  
 systole, es, f

— ariqcha, ajin (manglayga oid)  
 — sulfat  
 — sulfid  
 — sulfit  
 — oltingugurt  
 — oltingugurtli  
 — tarkibida oltingugurt bo'lgan  
 — bor, mavjud  
 — eng yuqori  
 — olmoq, qabul qilmoq  
 — ustki qismi, yuzasi  
 — yuqorigi  
 — a'lo darajada, ajoyib  
 — qo'l kaftini buruvchi muskul  
 — shamcha  
 — yiringli  
 — ustida, yuqorisida  
 — eng yuqori  
 — boldir  
 — zirapcha  
 — chok  
 — qo'shilma, bitishma  
 — qov suyagining bitishishi  
 — belgi, alomat  
 — harakatlanmaydigan bo'g'im  
 — sistema, tuzilma  
 — yurak mushaklarining torayishi

## T

tabies, is, f  
 tabuletta, ae, f  
 taceo, ere  
 talis, e  
 Tanacetum, i, n  
 Taraxacum, i, n  
 tarsus, i, m  
 tartarus, dentium  
 testus, a, um  
 tego, ere  
 tela, ae, f  
 temporalis, e  
 tendo, inis, m  
 tener, era, erum  
 tensus, a, um  
 tenuis, e  
 tenuissime  
 tenuiter  
 tepidus, a, um

— ozish, oriqlash  
 — tugmachasimon dori, tabletka  
 — jim turmoq  
 — shunaqa, shunday  
 — dastarbosh  
 — qoqi, momaqaymoq  
 — oyoq panjasining kaft ustki qismi  
 — tishga tosh yig'ilishi  
 — qoplama, g'ilof  
 — qoplamoq  
 — mato, doka  
 — chakkaga oid  
 — chandir, pay  
 — nafis, yupqa  
 — tortilgan, taranglashgan  
 — yupqa  
 — juda ham yupqa  
 — ingichka, yupqa  
 — iliq

ter  
Terebinthina, ae, f  
teres, teretis  
terminatio, onis, f  
tero, ere  
terra, ae, f  
tetanus, i, m  
tetraboras, atis, m  
textus, us, m  
therapeuticus, a, um  
therma, ae, f

thermometrum, i, n  
Thermopsis, idis, f  
thoracicus, a, um  
thorax, acis, m  
Thymolum, i, n  
Thymus, i, m  
thymus, i, m  
thyreoideus, a, um  
tibia, ae, f  
Tilia, ae, f  
tinctura, ae, f  
tingo, ere  
Tormentilla, ae, f  
totus, a, um  
toxicus, a, um  
transfusio, onis, f

transversus, a, um  
trapezius, a, um  
tres, tria  
triceps, tricipitis  
tricolor, oris, m  
tricuspidalis, e  
triennis, e  
Trifolium(i) fibrinum(i), n  
trigeminus, a, um  
triginta  
tripartitus, a, um  
triplex, icis, m  
tristitia, ae, f  
Triticum, i, n  
tritrus, a, um  
truncus, i, m  
tu  
tuba, ae, f  
tuber, eris, n  
tum (ravish)

— uch marta  
— ignabargli daraxt, terpentin  
— yumaloq, dumaloq  
— qo'shimcha  
— surtmoq  
— yer  
— qoqshol kasalligi  
— tetraborat  
— mato  
— davalashga oid  
— cho'milish uchun iliq suv solingan  
  idish (vanna)  
— harorat o'lchagich  
— afsonak (bot.), termopsis  
— ko'krakka oid  
— ko'krak qafasi  
— timol  
— tog'jambul  
— ayrisimon bez  
— qalqonsimon  
— katta boldir suyagi  
— jo'ka  
— nastoyka (spirtli eritma)  
— ivitmoq  
— beshbarg, yerchoy  
— hammasi, butunlay  
— zaharli  
— suyuqliklarni qon tomirga yoki suyak  
  ichiga quyish  
— ko'ndalang  
— trapetsiyasimon  
— uch  
— uch boshli  
— uch rangli  
— uch qopqoqli  
— uch yoshli  
— suv uchbargi  
— uch shoxli asab  
— o'ttiz  
— uch bo'lakli  
— uch marta katta  
— qayg'u, tashvish  
— bug'doy  
— maydalangan  
— gavda, tana  
— sen  
— nay, naycha  
— bo'rtma, do'mboq  
— o'shanda, keyin

tumor, oris, m  
 tunica, ae, f  
 turbidus, a, um  
 tussis, is, f  
 tuto  
 tympanum, i, n  
 typhus, i, m

— shish, g'urra  
 — parda  
 — loyqasimon  
 — yo'tal  
 — xavfsiz  
 — nog'ora  
 — terlama kasalligi

## U

ubi  
 ulcus, eris, n  
 uliginosus, a, um  
 ulna, ae, f  
 umbilicalis, e  
 umbilicus, i, m  
 umbra, ae, f  
 undecim  
 unguentum, i, n  
 unguis, is, m  
 unis, a, um  
 urethra, ae, f  
 urina, ae, f  
 urinarius, a, um  
 ursus, i, m  
 Urtica, ae, f  
 usque  
 ustio, onis, f  
 ustus, us, m  
 usus, us, m  
 ut  
 uterinus, a, um  
 utilis, e  
 Uva, ae, f  
 Uva ursi  
 uxor, orts, f

— qayerda  
 — yara  
 — qizitib eritilgan  
 — tirsak suyagi  
 — kindikka oid  
 — kindik  
 — soya  
 — o'n bir  
 — surtma (quyuq)  
 — tirmoq  
 — bir  
 — siydik chiqarish nayi  
 — siydik  
 — siydikka oid  
 — ayiq  
 — chayono't  
 — bir-biriga yaqin, yonma-yon  
 — kuydirish  
 — kuydirilgan  
 — qo'llash, ishlatish  
 — g'uncha  
 — bachadonga oid  
 — foydali  
 — uzum, tok  
 — archagul  
 — rafiqa, qalliq

## V

vacca, ae, f  
 vaccinum, i, n  
 vaccinus, a, nm  
 vaginalis, e  
 vagus, a, um  
 vale  
 valeo, ere  
 Valeriana, ae, f  
 validus, a, um  
 valva, ae, f

— sigir  
 — vaksina  
 — sigirga oid  
 — qinga oid  
 — adashgan (nerv)  
 — sog'-salomat bo'l  
 — sog'-salomat bo'lmoq  
 — valeriana  
 — kuchli, baquvvat  
 — yurak-qon yo'lini to'suvchi qism

valvula, ae, f  
 vapor, oris, m  
 varietas, atis, f  
 variola, ae, f  
 varius, a, um  
 vasa, vasorum, n, plur  
 vasa capillaria  
 vasa sanguinea  
 vasa lymphatica  
 vasculosus, a, um  
 Vaselineum, i, n  
 vegetabilis, e  
 velve  
 velociter  
 vena, ae, f  
 venenum, i, n  
 venio ire  
 venosus, a, um  
 venter, tris, m  
 ventriculus, i, m  
 Veratrum, i, n  
 verbum, i, n  
 vermiformis, e  
 vermis, is, m  
 vernalis, e  
 vero  
 vertebra, ae, f  
 vertebralis, e  
 vertex, icis, m  
 verto, ere  
 verus, a, um  
 vesica, ae, f  
 vesicalis, e  
 vesicatorius, a, um  
 vestibulum, i, n  
  
 vestio, ire  
 vestis, is, f  
 via, ae, f  
 Viburnum, i, n  
 vir, viri, m  
 virgo, inis, f  
 Viride(is) nitens(antis), n  
 virilitas, atis, f  
 virus, i, n  
 viscera, um, n, plur  
 vita, ae, f  
 vitium, i, n  
 vitium, cordis

— qopqoq  
 — bug'  
 — xilma-xil, rang-barang  
 — chechak kasalligi  
 — har xillik  
 — tomirlar; idishlar  
 — qil tomir  
 — qon tomiri  
 — limfa tomiri  
 — tomirsimon  
 — vazelin  
 — o'simlikka oid  
 — yoki  
 — tez, tez orada  
 — vena  
 — zahar  
 — kelmoq  
 — vena tomiriga oid  
 — me'da (qorin) muskuli  
 — qorin, me'da  
 — maralquloq (bot.)  
 — so'z, gap  
 — gijjasimon  
 — gijja (chuvalchangsimon qurt)  
 — bahorgi  
 — ammo, biroq  
 — umurtqa  
 — umurtqaga oid  
 — bosh suyagining tepa qismi, cho'qqi  
 — aylantirmoq  
 — haqiqiy, chin  
 — pufak  
 — pufakka oid  
 — chipqonga qo'yiladigan  
 — biror teshik yo'lining boshlanishi,  
     kirish qismi  
 — kiyinmoq  
 — kiyim-kechak  
 — yo'l  
 — bodrezak  
 — er, erkak  
 — qiz bola  
 — yashil (ko'k) spirtli dori  
 — voya (balog'at)ga yetganlik  
 — zahar, virus  
 — ichki qism (a'zoga oid)  
 — hayot  
 — nuqson, kamchilik  
 — yurak nuqsoni



Vitis(is) idaea(ae), f  
 vitreus, a, um  
 vitrum, i, n  
 vivo, ere  
 vocalis, e  
 voco, are  
 vola, ae, f  
 volatilis, e  
 voluntas, atis, f  
 vomer, eris, m  
 vomicus, a, um  
 vomitus, us, m  
 vulgaris, e  
 vulnus, eris, n  
 vultus, us, m

— brusnika  
 — shishasimon  
 — shisha idish  
 — yashamoq  
 — unli  
 — chaqirmoq  
 — kaft (qo'l kafti)  
 — uchuvchan  
 — istak, iroda  
 — dimog' suyagi  
 — qayt qildiruvchi (qustiruvchi)  
 — qusish  
 — oddiy  
 — jarohat  
 — yuz, bet

## X

Xeroformium, i, n  
 xiphoideus, a, um

— kseroform  
 — xanjarsimon

## Y

Ypsiloideus, a, um

— ipsilonsimon

## Z

Zincum, i, n  
 zona, ae, f  
 zonula, ae, f  
 zonularis, e  
 (herpes) zoster  
 zugoma, atis, n  
 zygomatus, a, um

— rux  
 — kamar, bel, soha  
 — kamarcha  
 — kamarsimon  
 — tez tarqaluvchi temiratki  
 — bet (yuz) suyagi, yonoq  
 — yonoqqa oid

## O'ZBEKCHA-LOTINCHA LUG'AT

### A

avval  
adashgan  
adonilen  
ayol  
ayolga oid  
ajratmoq  
ajratib qo'ymoq  
aziz  
azot  
azotga oid  
azotli  
aylana  
aylantirmoq  
ayrisimon bez  
ayrim  
aytib bermoq  
akatsiya  
akrixin  
aktivlashtirilgan  
allergiya  
almashtirmoq  
aloy  
aluminiy  
amidopirin  
ammoniy  
ammo  
anatomiyaga oid  
anesteziya  
aniqlash  
aniq  
anor  
aorta  
aralashma, mikstura  
aralashtirish  
aralashtirmoq  
araliya  
arnika

— ante  
— vagus, a, um  
— Adonilenum, i, n  
— femina, ae, f  
— femininus, a, um  
— secerno, ere  
— sepeno, ere  
— carus, a, um  
— Nitrogenium, i, n  
— nitricus, a, um  
— nitrosus, a, um  
— circulus, i, m  
— verito, ere  
— thymus, i, m  
— nonnullus, a, um  
— narro, are  
— Acacia, ae, f  
— Acrichinum, i, n  
— activatus, a, um  
— allergia, ae, f  
— muto, are  
— Aloë, ës, f  
— Aluminium, i, n  
— Amidopyrinum, i, n  
— Ammonium, i, n  
— vero  
— anatomicus, a, um  
— Anaesthesinum, i, n  
— diagnosis, is, f  
— exacte  
— Granatum, i, n  
— aorta, ae, f  
— mixtura, ae, f  
— mixtio, onis, f  
— misceo, ere  
— Aralia, ae, f  
— Arnica, ae, f

arpabodiyon  
 arpabodiyonga oid  
 arsenat  
 arsenit  
 archa  
 archagul, toloknyanka  
 asab  
 asabga oid  
 asab hujayrasi  
 asalari  
 asbob  
 asl nusxa  
 astoydil  
 atom  
 atoqli  
 afsonak  
 asetat  
 asetilsalitsilatga oid  
 achituvchi  
 achchiqtosh  
 achchiq  
 a'zo  
 a'zoning harakatsizlanishi, falajlik  
 a'zoning qisman harakatsizlanishi  
 a'zoning ustki qismi  
 a'lo darajada  
 aql  
 aqlli odam  
 aql tishi

— Anisum, i, n  
 — anisatus, a, um  
 — arsenas, atis, m  
 — arsenitis, itis, m  
 — Juniperus, i, f  
 — Uva (ae) ursi  
 — nervus, i, m  
 — nervosus, a, um  
 — neuron, i, n  
 — apis, is, f  
 — apparatus, us, m  
 — originalis, e  
 — culide  
 — atomus, i, f  
 — praestans, ntis  
 — Thermopsis, idis, f  
 — acetas, atis, m  
 — acetylsalicylicus, a, um  
 — carrossivus, a, um  
 — alumen, inis, n;  
 — amarus, a, um  
 — organismus, i, m  
 — paralysis, is, f  
 — paresis, is, f  
 — peripheria, ae, f  
 — superlativus, a, um  
 — mens, mentis, f  
 — homo sapiens  
 — serotinus, i, m

## B

bakteriyaga qarshi  
 baland  
 baliq moyi  
 bangidevona  
 barg  
 bargizub  
 barmoq  
 barmoq suyaklari  
 bachadon  
 bachadonga oid  
 bachadondan tashqari  
 bachadon shilliq pardasi  
 baquvvat  
 baholamoq  
 bahorgi  
 bez  
 bezamoq

— bactericidus, a, um  
 — altus, a, um  
 — oleum Jecoris  
 — Stromonium, i, n  
 — folium, i, n  
 — Plantago, inis, f  
 — digitus, i, m  
 — phalanx, ngis, f  
 — uterus, i, m  
 — uterinus, a, um  
 — extrauterinus, a, um  
 — endometrium, i, n  
 — validus, a, um  
 — aestimo, are  
 — vernalis, e  
 — glandula, ae, f  
 — orno, are

bezovtalanish  
 bel  
 belgi  
 belgilamoq  
 belladonna  
 bemor ayol  
 bemor erkak  
 benzoat  
 benzoyga oid  
 bepul  
 besh  
 bermoq  
 bet  
 bet suyagi  
 bet suyagiga oid  
 birinchi  
 bit  
 bilak suyagi  
 bir marta  
 bir  
 binafsha  
 birinchi bo'yin umurtqasi  
 bitishma  
 birlashtirish  
 birlashtirmoq  
 bilan  
 bolalar  
 bolalik  
 bolalarga oid  
 bod kasalligi  
 boshqarmoq  
 boshqoq  
 boldir  
 bosh suyagining tepa qismi cho'qqisi  
 bodrezak  
 bola tashlash, homiladorlikning  
 muddatidan ilgari to'xtashi  
 boshqacha  
 boshqa  
 bodom  
 bodom (daraxti)  
 bodom bezining yallig'lanishi  
 borat  
 boratga oid  
 bosh tuki  
 bosh  
 bosh miya  
 bosim ostida qisish  
 botiq

— molestio, ae, f  
 — lumbus, i, m  
 — signum, i, n  
 — noto, are; signo, are  
 — noto, are; signo are  
 — aeqrota, ae, f  
 — aegrotus, i, m  
 — benzoas, atis, m  
 — benzoikus, a, um  
 — gratuito  
 — quinque  
 — do, dare  
 — facies, ei, f  
 — zygoma, atis, n  
 — zygomaticus, a, um  
 — primus, a, um  
 — pediculus, i, m  
 — radius, i, m  
 — semel  
 — unus, a, um  
 — Viola, ae, f  
 — atlas, ntis, m  
 — commisura, ae, f  
 — complexus, a, um  
 — conjungo, ere  
 — cum  
 — liberi, orum, m  
 — pueritia, ae, f  
 — puerilis, e  
 — rheumatismus, i, n  
 — rego, ere  
 — spica, ae, f  
 — crus, cruris, n  
 — vertex, icis, m  
 — Viburnum, i, n  
 — abortus, us, m  
 — aliter  
 — alius, a, um  
 — Amygdala, ae, f  
 — Amygdalus, i, f  
 — angina, ae, f  
 — boras, atis, m  
 — boricus, a, um  
 — capillaris, e  
 — caput, itis, n  
 — cerebrum, i, n  
 — compressio, onis, f  
 — concavus, a, um



bog'lanish  
 bozulbang  
 bog'lam  
 boqish  
 bor bo'lmoq  
 buzuq  
 buyruq  
 burun  
 burunga oid  
 burun teshigi  
 burun oldi  
 buyrak  
 buyrakka oid  
 buyrak jomi  
 buramasimon  
 bug'doy  
 bug'  
 buxo'r  
 buzilmaydigan holat  
 bukiluvchi  
 bukilgan  
 bug'doysimon donacha  
 bugun  
 burab kirgizish  
 burchak  
 bo'g'im  
 bo'g'imga oid  
 bo'g'implarning yallig'lanishi  
 bo'shliq  
 bo'yin  
 bo'yinga oid  
 bo'r  
 bo'lmoq  
 bo'lingan  
 bo'tqa  
 bo'znoch  
 bo'yinturuqqa oid  
 bo'lak  
 bo'lakcha  
 bo'yinning teri osti muskuli  
 bo'rtiq  
 bo'rigul

— connexio, onis, f  
 — Lagochilus, i, m  
 — ligamentum, i, n  
 — nitritio, onis, f  
 — sum, esse  
 — inversus, a, um  
 — praescriptio, onis, f  
 — nasus, i, m  
 — nasalis, e  
 — naris, is, f  
 — paranasalis, e  
 — ren, renis, m  
 — renalis, e  
 — pelvis, renalis  
 — spiralis, e  
 — Triticum, i, n  
 — vapor, oris, m  
 — benzoyo, yos, f  
 — conservatus, a, um  
 — elasticus, a, um  
 — flexura, ae, f  
 — granulum, i, n  
 — hodie  
 — invaginatio, onis, f  
 — angulus, i, m  
 — articulatio, onis, f  
 — articularis, e  
 — arthritis, idis, f  
 — cavum, i, n  
 — cervix, icis, f  
 — cervicalis, e  
 — creta, ae, f  
 — divido, ere  
 — divisus, a, um  
 — electuarium, i, n  
 — Helichrysum, i, n  
 — jugularis, e  
 — lobus, i, m  
 — lobulus, i, m  
 — platysma, atis, n  
 — tuber, eris, n  
 — Vinca, ae, f

## D

davolash  
 davolamoq  
 davolashga oid  
 davomli

— curatio, onis, f  
 — curo, are  
 — therapeuticus, a, um  
 — diuturnus, a, um

davr  
 dalaga oid  
 dam olish  
 dastarbosh  
 daraxt  
 darmana  
 darhol  
 daqika  
 devorsimon  
 dengiz  
 dengizga oid  
 deltasimon  
 detsigramm  
 diametr  
 dimog' suyagi  
 diqqat  
 dixlorid  
 donolik  
 donishmand  
 dorivor o'tlar yig'masi  
 dori-darmon  
 dorivor  
 dorixona  
 dorixona xodimi  
 dori ichishga mo'ljallangan  
 o'lchovli idish  
 dorishunos  
 doyalik  
 dum  
 dumga oid  
 dumg'aza  
 dumg'azasimon  
 dumg'azaga tegishli  
 dumg'aza-dumga oid  
 dumg'aza-belga doir  
 dumg'aza-chanoqqa oid  
 dumg'aza-qirraga oid  
 dumg'aza-payga oid  
 dunyo  
 do'lana

— stadium, i, n; periodus, i, f  
 — arvensis, e  
 — otium, i, n  
 — Tanacetum, i, n  
 — arbor, oris, f  
 — Cina, ae, f  
 — statim  
 — minuta, ae, f  
 — septum, i, n  
 — mare, is, f  
 — marinus, a, um  
 — daltoideus, a, um  
 — decigramma, atis, n  
 — diameter, tri, f  
 — vomer, eris, m  
 — attente  
 — dichloridum, i, n  
 — sapienta, ae, f  
 — sapiens, ntis  
 — species ei, f  
 — medicamentum, i, n  
 — officinalis, e  
 — otficina, ae, f  
 — pharmacopola, ae, f  
  
 — mensura, ae, f  
 — pharmaceuta, ae, f  
 — obstetricius, a, um  
 — coccyx, ygis, m  
 — coccygeus, a, um  
 — sacrum, i, n  
 — sacer, era, crum  
 — sacralis, e  
 — sacrococcygeus, a, um  
 — sacrolumbalis, e  
 — sacropelvinus, a, um  
 — sacrospinosus, a, um  
 — sacrotuberalis, e  
 — mundus, i, m  
 — Crataegus, i, f

## E

evkalipt  
 egrilik  
 ensa  
 ensaga oid  
 erkaklar jinsiy a'zosining  
 toq bezi, prostata

— Eucalyptus, i, f  
 — curvatura, ae, f  
 — occiput, itis, n, nucha, ae, f  
 — occipitalis, e  
  
 — prostata, ae, f

erkaklar jinsiy olati  
erish  
eruvchan  
efir  
efirga oid  
efirli  
eshitib ko'rib kasallikni  
aniqlash  
eshitishga oid  
ehtiyotlik bilan

— penis, is, m  
— dissolutio, onis, f  
— solubilis, e  
— aether, eris, m  
— aethereus, a, um  
— aethylicus, a, um  
  
— auscultatio, onis, f  
— auditivus, a, um  
— caute

## F

fenol  
follikulin  
fosfat  
fosforli  
fosfor

— Phenolum, i, n  
— Folliculinum, i, n  
— phosphas, atis, m  
— phosphoricus, a, um  
— Phosphorus, i, m

## G

gazako't  
gardish  
gijja  
giltuproq  
gidroksid  
gipermanganat  
glitserin  
glukonat  
glukoza  
gnafiliy  
gramm  
gul  
gullamoq  
gulizardak, adoniz  
gulxayri  
gumbaz  
gumbazsimon  
go'zal

— Gentiana, ae, f  
— annulus, i, m  
— helmins, ntis, f  
— argylla, ae, f  
— hydroxydum, i, n  
— hypermanganas, atis, m  
— Glycerinum, i, n  
— gluconas, atis, m  
— Glucosum, i, n  
— Gnaphilium, i, n  
— gramma, atis, n  
— flos, floris, m  
— floreo, ere  
— Adonis, idis, m  
— Althaea, ae, f  
— fornix, icis, m  
— convexus, erum  
— gracilis, e

## H

hab dori  
havo  
hazm qilishga doir  
hayvon  
hayvonsimon  
halqum

— pilula, ae, f  
— aër, aëris, m  
— digestorius; a, um  
— animal, alis, n  
— animalis e  
— guttur, uris, n; pharynx,  
yngis, m  
— balneum, i, n

hammom

harakat  
 harakatlantiruvchi  
 harakatlanmaydigan bo'g'im  
 harakatsiz  
 hasharot  
 haqiqiy  
 hid  
 hiqildoq  
 hiqildoq yallig'lanishi  
 hodisa  
 homiladorlik  
 hosil bo'lsin  
 hosil qilinsin  
 hosil qiluvchi  
 hujayra  
 hujayracha  
 hurmatli  
 hurmatlash  
 hugna  
 huquq

— mobilis, e  
 — motorius, a, um  
 — synarthrosis, is,  
 — inertia, ae, f  
 — inseculum, i, n  
 — verus, a, um  
 — odor, oris, m  
 — larynx, yngis, m  
 — laryngitis, idis, f  
 — casus, us, m  
 — graviditas, atis, f  
 — fiat  
 — fian  
 — constilucus, entis  
 — cella, ae, f; cymis, i, m  
 — cellula, ae, l  
 — carus, us, m  
 — caritas, atis, f  
 — clyasma, atis, n  
 — jus, juris, n

# I

ivitmoq  
 ijobiy  
 izogenli  
 izotonli  
 ikki boshli  
 ikki boshli muskulga oid  
 ikkinchi  
 ikki marta  
 ikki marta tozalangan  
 ikki hissa oshish  
 ikki tishli  
 ilik  
 ilmoq  
 ingichka  
 ingichka ichak  
 in  
 ipsimon tolali bog'lam  
 isitma  
 issiq  
 issiqlik  
 istisqo  
 ittikanak  
 itshumurt  
 itjumrut  
 ituzum  
 ixtiol

— macero, are  
 — positivus, a, um  
 — isogenus, a, um  
 — isotonicus, a, um  
 — biceps, bicipitis  
 — bicipitalis, e  
 — secundus, a, um  
 — bis  
 — bidestillatus, a, um  
 — duplicatura, ae, f  
 — bidens, ntis  
 — tepidus, a, um  
 — ansa, ae, f  
 — tenuiter  
 — jejunum, i, n  
 — filum, i, n  
 — filamentum, i, n  
 — febris, is, f  
 — calidus, a, um  
 — calor, oris, m  
 — hydrops, opis, m  
 — Bidens, ntis, f  
 — Frangula, ae, f  
 — Rliamnus cathartica  
 — Solanum, i, n  
 — Ichthyolum, i, n



ichak  
 ichakka tegishli  
 ichakda eruvchi  
 ichburug'  
 ichki a'zolar  
 ichki  
 ichi  
 ichida  
 ichmoq  
 ish  
 ishlamoq  
 iyak  
 iyakka oid  
 iqtidorli

— *intestinum*, i, n  
 — *intestinalis*, e  
 — *entersolubilis*, e  
 — *dysenteria*, ae, f  
 — *viscera*, urn, n, plur.  
 — *internus*, a, um  
 — *intra*  
 — *intus*  
 — *bibo*, ere  
 — *nigotium*, i, n  
 — *ageo*, ere  
 — *mentum*, i, n  
 — *mentalis*, e  
 — *ingeniosus*, a, um

## J

javdar  
 jarohat  
 jarroh  
 jag' -jag'  
 jigar (odamniki)  
 jigar (hayvonniki)  
 jigarga oid  
 jigar yallig'lanishi  
 jim turmoq  
 joylanish  
 jonsiz tana  
 jonsizlanish  
 juda katta  
 juda ham yupqa  
 juda yomon  
 jun

— *Secale*, is, n  
 — *vulnus*, eris, n  
 — *chirurgus*, i, m  
 — *Bursa pastoris*  
 — *hepar*, atis, n  
 — *hepar*, oris, n  
 — *hepaticus*, a, um  
 — *hepatitis*, idis, f  
 — *taceo*, ere  
 — *situs*, a, um  
 — *cadaver*, eris, n  
 — *necrosis*, is, f  
 — *maximus*, a, um  
 — *tenussime*  
 — *pessimus*, a, um  
 — *lana*, ae, f

## K

kaliy  
 kalla qopqog'i  
 kalanxoy  
 kamar, belbog'  
 kamfora, kofur  
 kamqonlik  
 kamqonlik, biron to'qimaning  
 qonsizlanishi  
 kanakunjut  
 karbolen  
 karbolli  
 karbonat  
 kasallikning yashirin davri

— *Kalium*, i, n  
 — *calvaria*, ae, f  
 — *Kalanchoë*, es, f  
 — *zona*, ae, f  
 — *camphora*, ae, f  
 — *anaemia*, ae, f  
 — *Ischaemicus*, a, um  
 — *Ricinus*, i, m  
 — *Carbolenum*, i, n  
 — *carbolicus*, a, um  
 — *carbonas*, atis, m  
 — *incubatio*, onis, f

kasallikni oldindan aytib berish

katta

kattalik

kasallikni aniqlash

kattaroq

katta boldir suyagi

kaft oldi

kashnich

kengayish

kesib tashlash

kesik

kesikka oid

kesma

kindikka oid

kiprik

kislorod

kichik

kichik boldir suyagi

kodein

kollodiy

kristall

krupoz

kseroform

kuydirish

kuydirilgan

kuyish

kukun

kukunsimon

kulrang

kurak

kurtak (bot.)

kuch

kuchli

ko'z kosasi

ko'k

ko'knor

ko'krak

ko'krakka oid

ko'k tomir, vena

ko'k tomirga oid

ko'krak qafasi

ko'krak qafasiga oid

ko'mir

ko'mirga oid

ko'richak

ko'rishga oid

ko'rsatkich barmoq

ko'tariluvchi

ko'tariluvchi mushak

— prognosis, is, t

— magnus, a, um

— magnitudo, inis, f

— diagnosis, is, f

— major, jus

— tibia, ae, f

— carpus, i, m

— Coriandrum, i, n

— dilatio, onis, f

— amputatio, onis, f

— incisio, onis, f

— incisivus, a, um

— incisura, ae, f

— umbilicalis, e

— cilium, i, n

— Oxygenium, i, n

— parvus, a, um

— fibula, ae, f

— Codeinum, i, n

— Collodium, i, n

— crystallus, i, f

— croupus, a, um

— Xeroformium, i, n

— ustio, onis, f

— ustus, us, m

— combustio, onis, f

— pulvis, eris, m

— pulveratus, a, um

— cineris, a, um

— scapula, ae, f

— gemma, ae, f

— robur, oris, n

— robustus, a, um

— orbita, ae, f

— coeruleus, a, um

— Papaver, eris, n

— pectus, oris, n; sternum,

i, ya

— pectoralis, e

— vena, ae, f

— venosus, a, um

— thorax, acis, m

— thoracicus, a, um

— carbo, onis, m

— carbonicus, a, um

— caecum, i, n

— opticus, a, um

— index, icis, iri

— ascendens, entis

— levator, oris, in

## L

lab  
laktat  
lanolin  
levzey  
limon  
limfa tomiri  
limfasimon  
lobeliya  
loyqa  
loyqasimon  
lunj

— labium, i, n  
— lactas, atis, m  
— Lanolinum, i, n  
— Leuzea, ae, f  
— Schizandra, ae, f  
— vasa lymphatics  
— lymphaticus, a, um  
— Lobelia, ae, f  
— turbide  
— turbidus, a, um  
— bucca, ae, f

## M

mavrak  
magnezium  
magneziya  
maza  
  
maydalangan  
makkajo'xori  
malham  
manglay  
manglayga oid  
manqa  
maralquloq  
marjongul  
margimush  
margimushli  
margimushga oid  
margimush kislotasi  
mato  
maxsus jihozlangan xona  
meva  
mentol  
me'da  
me'daga oid  
me'da osti bezi  
me'da osti beziga oid  
milk  
milkning yallig'lanishi  
mingdevona  
mineralga oid  
mis  
mirtil  
miya moddasi, orqa miya

— Salvia, ae, f  
— Magnesium, i, n  
— magnesia, ae, f  
— sapor, oris, m; gustus, us, m  
— tritus, a, um  
— Mays, Maydis, f  
— fomentatio, onis, f  
— frons, ntis, f  
— frontalis, e  
— maleus, i, m  
— Veratrum, i, n  
— Sambucus, i, f  
— arsenicum, i, n  
— arsenicosus, a, um  
— arsenicus, a, um  
— acidum arsenicosum  
— textus, us, m  
— camera, ae, f  
— bacca, ae, f; fructus, us  
— Mentholum, i, n  
— gaster, gastris, f  
— gastricus, a, um  
— pancreas, atis, n  
— pancreaticus, a, um  
— gingiva, ae, f  
— gingivitis, idis, f  
— Hyoscyamus, i, m  
— mineralis, e  
— Cuprum, i, n  
— Myrtillus, i, m  
— medulla, ae, f

miya ortig'i, gipofiz  
 miya pardasi  
 miya pardasining yallig'lanishi  
 miyaning qattiq pardasi  
 miyaning yallig'lanishi  
 (bosh) miya  
 miyaga oid  
 miyacha  
 miyachaga oid  
 modda

modda miqdori  
 moyillik  
 moy  
 morfin  
 muallif  
 muguz (shox)  
 muzsimon  
 mum  
 mumga oid  
 musallas  
 mustahkam  
 muskul  
 muskulga oid  
 muskul orasiga

naychasimon yo'l  
 namlangan  
 narkotikka oid  
 natija  
 natriy  
 nasha o'simligi  
 nimjon  
 nitrat  
 nitrit  
 nuqson  
 nog'ora

ovqat hazmining buzilishi  
 odamgiyoh  
 odam  
 odamcha  
 odamiylik  
 oddiy  
 ozish

— hypophysis, is, f  
 — meninx, ngis, f  
 — meningitis, idis, f  
 — dura mater  
 — encephalitis, itidis, f  
 — cerebrum, i, n  
 — cerebralis, e  
 — cerebellum, i, n  
 — cerebellaris, e  
 — meteria, ae, f;  
 substantia, ae, t  
 — massa, ae, f  
 — dispositio, onis, f  
 — oleum, i, n  
 — Morphinum, i, n  
 — auctor, oris, m  
 — cornu, us, n  
 — glacialis, e  
 — cera, ae, f  
 — ceratus, a, um  
 — vinum, i, n  
 — firmus, a, um  
 — musculus, i, m  
 — muscularis, e  
 — intramuscularis, o

## N

— canalis, is, t  
 — humidus, a, um  
 — narcoticus, a, um  
 — exitus, us, m  
 — Natrium, i, n  
 — Cannabilis, is, f  
 — invalidus, a, um  
 — nitras, atis, m  
 — nitris, itis, m  
 — tympanum, i, n  
 — defectus, a, um

## O

— dyspepsia, ae, f  
 — Genseng  
 — homo, inis, ttl  
 — homunculus, i, m  
 — humanus, a, um  
 — simplex, icis  
 — tabes, is, f



ozod  
 ozodlik  
 oy  
 oksid  
 oltin  
 ona  
 oriqlash  
 orqa  
 orqaga oid  
 orqa miyaga oid  
 ota  
 oshqovoq  
 oq  
 oq gid  
 oq yoy parda, ko'zning  
 rangdor pardasi  
 oqim  
 oqroq  
 og'iz  
 og'iz shilliq pardasining  
 yallig'lanishi  
 og'riq  
 og'riqsizlantirish  
 og'riqning bir a'zodan  
 ikkinchisiga o'tishi

— liber, era, erum  
 — libertas, atis, f  
 — mensis, is, f  
 — oxydum, i, n  
 — Aurum, i, n  
 — mater, tris, f  
 — atrophia, ae, f  
 — dorsum, i, n  
 — dorsalis, e  
 — cerebrospinalis, e  
 — pater, tris, m  
 — Cucurbita, ae, f  
 — albus, a, um  
 — bolus alba

— iris, iridis, f  
 — ductus, us, m  
 — lucidus, a, um  
 — os, oris, n  
 — stomatitis, idis, f  
 — dolor, oris, m  
 — narcosis, is, f  
 — metastasis, is, f

## P

payning cho'zilishi  
 panjarasimon  
 parda  
 pardacha  
 parhez  
 pastki jag'  
 past  
 pastroq  
 periploka  
 peroksid  
 piramidon  
 pilakcha  
 poligala  
 ponasimon  
 preparat  
 pufak  
 pufakka oid  
 pufakchali  
 po'stloq  
 po'stloqdan tozalangan

— aponeurosis, is, f  
 — ethmoidalis, e  
 — membrana, ae, f  
 — membranula, ae, f  
 — diaeta, ae, f  
 — mandibula, ae, f  
 — humilis, e  
 — inferior, ius  
 — Periploca, ae, f  
 — peroxydum, in  
 — Pyramidonum, i, n  
 — lamella, ae, f  
 — Polygala, ae, f «  
 — sphenoidalis, e  
 — praeparatum, i, n  
 — cystis, is, i; vesica, ae,  
 — vesicalis, e  
 — bullosus, a, um  
 — cortex, icis, m  
 — decorticatus, a. um

# Q

qavariq  
 qadimiy  
 qayt qildiruvchi (qustiruvchi)  
 yong'oq  
 qayip  
 qaynatma  
 qaytuvchi  
 qalampir  
 qalampiryalpiz  
 qalinlik  
 qalqonsimon  
 qandag'och  
 qand kasalligi  
 qanotsimon  
 qarag'ay  
 qancha miqdorda kerak bo'lsa  
 qarilik  
 qari kishi (qariya)  
 qarshi  
 qatron  
 qatlam  
 qator  
 qattiq  
 qatqorin  
 qizamiq  
 qizil  
 qizillik  
  
 qizilmiya  
 qizilpoycha  
 qizilcha  
 qizilo'ngach  
 qiyin  
 qiyshiq  
 qiltiqli  
 qiltomir  
 qin (ayollarning jinsiy a'zosi)  
 qinga oid  
 qisman sog'ayish  
 qisuvchi muskul  
 qisqa  
 qisqartirilgan  
 qovoq  
 qovurg'a  
 qovurg'aga oid  
 qovurg'alararo  
 qovuq  
 qoidaga asosan

— clavus, i, m  
 — antiquus, a, um  
  
 — Nux vomica  
 — Betula, ae, f  
 — decoctum, i, n  
 — recurrens, ntis  
 — Piper, eris, n  
 — Mentha piperita  
 — densitas, atis, f  
 — thyreoideus, a, um  
 — Ainus, i, f  
 — diabetes, ae, m  
 — pterygoideus, a, um  
 — Pinus, i, f  
 — quantum satis  
 — senectus, utis, f  
 — senex, senis, m  
 — contra; anti  
 — Pix liquida  
 — plica, ae, f  
 — series, ci, f  
 — durus, a, um  
 — masenterium, i, n  
 — mereilli, orum, m  
 — ruber, bra, brum  
 — erythema, atis, n, rubor  
 oris, m  
 — Liquiritia, ae, f  
 — Hypericum, i, n  
 — rubeola, ae, f  
 — oesophagus, i, m  
 — difficilis, e  
 — obliquus, a, um  
 — spinosus, a, utfi  
 — vasa capillaria  
 — vagina, ae, f  
 — vaginalis, e  
 — restitutio cum defestu  
 — sphincter, eris, m  
 — brevis, e  
 — contractus, a, um  
 — paiebra, ae, f  
 — costa, ae, f  
 — costalis, e  
 — intercostalis, e  
 — pubes, is, f  
 — lege artis

qon

qopli

qon oqishi

qon to'xtatuvchi

qon bosimining oshishi

qon bosimining pasayishi

qoncho'p

qon tomiri

qonning suyuq qismi

qonun

qoplama

qopqoq

qora

qorakuya, shoxkuya (bot.)

qoramtir

qorin

qoringa oid

qorin istisqosi

qorin bo'yni

qorin bo'yniga oid

qoyasimon

qoqshol tayoqchasi

qoqio't

qoqshol kasalligi

qog'oz

qog'oz xaltacha

quymuch suyagi

quymuch kosasi

quymuch suyagiga oid

qulay

quyish

quloq oldi bezi

quloq supradi

quloq

quritilgan

quruq

qusish

quticha

quyuq

qo'zg'atuvchi

qo'zg'almas

qo'lning katta barmog'i

qo'l kaftini buruvchi muskul

qo'llash

qo'rg'oshin

qo'shaloq

qo'shilma

qo'shilib o'sgan

qo'shimcha

— haema, atis, n;

sanguis, inis, m

— sanguineus, a, um

— haemorrhagia, ae, f

— haemostaticus, a, um

— hypertonia, ae, f

— hypotonia, ae, f

— Chelidonium, i, n

— vasa sanguinea

— plasma, atis, n

— lex, legis, f

— obductus, a, um; testus

— valvula, ae, f

— niger, gra, grum

— Secale cornutum

— fuscus, a, um

— abdomen, inis, n

— abdominalis, e

— ascites, ae, m

— pylorus, i, m

— pyloricus, a, um

— petraeus, a, um

— clostridium tetani

— Taraxacum, i, n

— tetanus, i, m

— charta, ae, f

— sacculus, i, m

— ischium, i, n

— acetabulum, i, n

— ischiadicus, a, um

— idoneus, a, um

— transfusio, onis, f

— parotis, idis, f (grandula)

— auricula, ae,

— auris, is, f

— exsiccatus, a, um

— siccus, a, um

— vomitus, us, m

— scatula, ae, f

— spissus, a, um

— excitator, oris, m

— immobilis, e

— pollex, icis, m

— supinator, oris, m

— usus, us, m

— Plumbum, i, n

— duplex, icis, m

— symphysis, is, f

— adhaerens, ntis

— terminatio, onis, f

## R

ravoq  
rang  
rangsiz  
retsept  
rivojlanuvchi

## S

sabab  
sakkiz  
sakkizko'z  
salitsilat  
salmonella  
sano  
sangvizorba  
santonin  
sanchib teshish  
saralash  
sariq  
safro (o't)  
safroga oid  
sag'riga (dumbaga) oid  
sevgi  
sezgi  
sezgi a'zosiga oid  
senega  
sepmo  
suzilgan (tozalangan) suyuqlik  
siydik  
siydikka oid  
siydikning butunlay to'xtab  
qolishi  
silliq  
simob  
sinish  
sirka  
sirkaga oid  
sistema (tuzilma)  
sifatli  
siqish  
siqiluvchi mushak  
skelet  
sovun  
sovuq  
son  
songa oid  
soch  
soqqa

— arcus, us, m  
— color, oris, m  
— linripidus, a, um  
— receptum, i, n  
— progressivus, a, um

— causa, ae, f  
— octo  
— octoculatus, a, um  
— salicilas, atis, m  
— Salmonella, ae, f  
— Senna, ae  
— Sanguisorba, ae, f  
— Santoninum, i, n  
— punctio, onis, f  
— selectio, onis, f  
— flavus, a, um; luteus, a, um  
— chole, es, f  
— choledochus, a, um  
— gluteus, a, um  
— amor, oris, m  
— sensus, us, m  
— sens ius, a, um  
— Senega, ae, f  
— aspersio, onis, f  
— colatura, ae, f  
— urina, ae, f  
— urinarius, a, um  
  
— anuria, ae, f  
— pain us, a, urn  
— Hydrargyrum, i, n  
— fractura, ae, f  
— acetum, i, n  
— acet'cus, a, um  
— systema, atis, n  
— qualitas, atis, f  
— impressio, onis, f  
— compressor, oris, tn  
— sceletum, i, n  
— sapo, onis, m  
— frigidus, a, utri  
— femur, oris, n  
— femoralis, e  
— capillus, i, m  
— bulbus, i, m



sog'liq  
 sog'ayuvchi  
 sog'lig'i qayta tiklangan  
 spirt  
 strixnin  
 strofant  
 suv  
 suvli  
 suvsiz  
 sulfit  
 sulfid  
 sulfat  
 sun'iy  
 surgi  
 surunkali  
 sut  
 sutli  
 sutga oid  
 sutsimon shira  
 suyultirilgan  
 suyuq  
 suyuqlik

suyak  
 suyakka oid  
 suyak pardasi  
 suyak orasiga oid  
 so'rim, ekstrakt

tabiat  
 tabiiy  
 tayoqcha  
 tayyorlangan  
 takrorlansin  
 talabchan  
 talab qilingan vaqtda  
 taloq  
 tamom  
 tana  
 tanglay  
 tanglayga oid  
 tangachasimon teri  
 taranglashgan  
 taraqkiyot  
 tezlik bilan  
 teatr  
 temiratki

— salus, utis, f  
 — reconvalescens, ntis  
 — reductus, a, um  
 — spiritus, us, m  
 — Strychninum, i, n  
 — Strophanthus, i, m  
 — aqua, ae, f  
 — aquosus, a, um  
 — anhydricus, a, um  
 — sulfis, itis, m  
 — sulfidum, i, n  
 — sulfas, atis, m  
 — artificialis, e  
 — purgans, ntis  
 — chronicus, a, um  
 — lac, lactis, n  
 — lacteus, a, um  
 — lacticus, a, um  
 — chylus, i, m  
 — dilutus, a, um  
 — liquidus, a, um  
 — liquor, oris, m; solutio,  
 onis, f  
 — os, ossis, n  
 — osseus, a, um  
 — periosteum, i, n  
 — interosseus, a, um  
 — extractum, i, n

## T

— natura, ae, f  
 — naturalis, e  
 — bacillus, i, m  
 — praeparatio, onis, f  
 — repetatur  
 — severus, a, um  
 — ex tempore  
 — lien, lienis, m  
 — finis, is, t  
 — corpus, oris, n  
 — palatum, i, n  
 — palatinus, a, um  
 — squama, ae, f  
 — tensus, a, um  
 — progressus, us, m  
 — cito  
 — theatrum, i, n  
 — herpes, etis, m; lichen  
 enis, n

temir  
temirga oid  
teng  
teng qismlarga bo'l  
tepaga tegishli  
teri  
teriga oid  
terining ustki qismi  
teri ostiga oid  
ter  
terlatuvchi  
terebintin moyi  
terlama kasalligi  
teshik (oqma)  
teshik

tizza qopqog'i  
tizza  
til  
til osti  
til ostiga tegishli  
til ostiga oid (suyak nomi)  
tilqiyor  
tinchlik  
tinchlantiruvchi  
tirnoqgul  
tirnoq  
tirsak  
tirqish  
tish  
tishga oid  
tish og'rig'i  
tish chiqishi  
tishning suyak pardasi  
tishsimon  
tovon suyagi  
tovon suyagiga oid  
toj  
toza  
tozalangan  
tibbiy  
tibbiyot  
tibbiyotga oid  
tozalangan (soflangan) suv  
tozalangan (spirtida)  
tozalik  
toza holda  
tola  
tolasimon  
tolaga oid

— Ferrum, i, n  
— ferreus, a, um  
— aequalis, e  
— divide in partes aequales  
— parietalis, e  
— cutis, is, f; derma, atis, n  
— cutaneus, a, um  
— epidermis, idis, f  
— hypodermicus, a, um  
— sudor, oris, m  
— diaphoreticus, a, um  
— oleum Terebinthinae  
— typhus, i, m  
— fistula, ae, f  
— foramen, inis, n;  
osteum, i, n  
— patella, ae, f  
— genu, us, n  
— lingua, ae, f  
— sublingualis  
— hypoglossus, a, um  
— hyoideus, a, um  
— Hierochloë, es,  
— pax, pacis, f  
— sedativus, a, um  
— Calendula, ae,  
— unguis, is, m  
— ulna, ae, f  
— rima, ae, f  
— dens, dentis, m  
— dentalis, e  
— odontalgia, ae, f  
— odontogenia, ae, f  
— peridontium, i, n  
— serratus, a, um  
— calcaneus, i, m  
— calcaneus, a, um  
— corona, ae, f  
— purus, a, um  
— depuratus, a, um  
— medicatus, a, um  
— medicina, ae, f  
— medicinalis, e  
— destillatus, a, um  
— rectificatus, a, um  
— puritus, atis, f  
— per se  
— fibra, ae, f  
— fibrinosus, a, um  
— fibrosus, a, um

tomirsimon  
 tomir urishi  
 tomchi  
 tor  
 torayish  
 toshmali  
 toshsimon  
 tok  
 tog'jambil  
 tog'ay  
 tog'ayga oid  
 tugmachasimon dori  
 tugun  
 tugun (asabga oid)  
 tuzish  
 tuzatuvchi  
 tuzilish  
 tuz  
 tumshuqcha (bot.)  
 tur  
 turtib chiqish  
 tutovchi  
 tushuvchi  
 tushish  
 tuxum  
 tuxumsimon shakl  
 tug'ish  
 tuyatovon  
 to'yimli  
 to'siq  
 to'rt boshli  
 to'rt burchakli  
 to'rt just  
 to'rtinchi  
 to'r  
 to'rsimon  
 to'rsimon parda  
 to'qillatib eshitib ko'rib tekshirish  
 to'g'ri  
 to'g'ri ichak  
 to'g'ri ichak orqali

— vasculosus, a, um  
 — pulsus, us, m  
 — gutta, ae, f  
 — angustus, a, um  
 — stenosis, s, f  
 — exanthematicus, a, um  
 — petrosus, a, um  
 — impar, imparis  
 — Thymus, i, m  
 — cartilago, inis, f  
 — cartilagineus, a, um  
 — tabuletta, ae, f  
 — nodus, i, m  
 — ganglion, i, n  
 — compositio, onis, f  
 — corrigens, entis  
 — structura, ae, f  
 — sal, salis, m  
 — stigma, atis, n  
 — genus, eris, n  
 — prominens, ntis  
 — fumans, ntis  
 — descendens, entis  
 — prolapsus, us, m  
 — ovum, i, n  
 — ovalis, e  
 — partus, us, m  
 — Fanara, ae, f  
 — nutriticus, a, um  
 — paries, etis, m  
 — quadriceps, ipitis  
 — quadratus, a, um  
 — quadrigeminus, a, um  
 — quartus, a, um  
 — rete, is, n  
 — reticularis, e  
 — retina, ae, f  
 — percussio, onis, f  
 — rectus, a, um  
 — rectum, i, n  
 — per rectum

## U

uzoqlashtiruvchi muskul  
 uzum  
 uyqu  
 ulanish  
 uyqu tomiri  
 umumiy

— abductor, oris, m  
 — Uva, ae, f  
 — somnus, i, m  
 — nexus, i, m  
 — carotis, idis, f  
 — communis, e

umurtqa  
 umurtqaga oid  
 un  
 unli  
 urug' (bot.)  
 urug' (pusht)  
 ustida  
 ustki qism  
 ustoz  
 usul  
 ustun  
 uxlatuvchi  
 uchbarg  
  
 uch boshli  
 uch bo'lakli  
 uch yoshli  
 uch marotaba  
 uch marta katta  
 uch rangli  
 uchuvchan  
 uch  
 uch shoxli (asabga oid)  
 uch qopqoqli  
 uqalab surtish

va  
 vabo  
 va boshqalar  
 vazelin  
 vazifa  
 valeriana  
 vanna  
 vatan  
 vafodor  
 vaqtidan oldin  
 vismut  
 vitamin  
 vodorod  
 vodorod peroksid  
 vodorod xloridga oid  
 voyaga yetganlik

xavfli  
 xavfli o'sma

xavfsiz

— vertebra, ae, f  
 — vertebralis, e  
 — farina, ae, f  
 — vocalis, e  
 — semen, inis, n  
 — sperma, atis, n  
 — supra  
 — superficies, ei, f  
 — magister, tri, m  
 — methodus, i, f  
 — columna, ae, f  
 — somnifer, fera, ferum  
 — Menyanthes (idis)  
 trifoliata (ae)  
 — triceps, tricipitis  
 — tripartitus, a, um  
 — triennis, e  
 — ter  
 — triplex, icis  
 — tricolor, oris  
 — volatilis, e  
 — tres, tria  
 — trigeminus, a, um  
 — tricuspidalis, e  
 — frictio, onis, f

## V

— et  
 — cholera, ae, f  
 — et cetera  
 — Vaselineum, i, n  
 — functio, onis, f  
 — Valeriana, ae, f  
 — balneum, i, n  
 — patria, ae, f  
 — certus, a, um  
 — praematurus, a, um  
 — Bismuthum, i, n  
 — vitaminum, i, n  
 — Hydrogenium, i, n  
 — Hydrogenii peroxydum  
 — hydrochloricus, a, um  
 — virilitas, atis, f

## X

— malignus, a, um  
 — cancer, cri, m; carcinoma  
 atis, n  
 — tuto



xalta  
 xalqaro  
 xalq  
 xantal  
 xat  
 xilma-xil  
 xina  
 xinin  
 xitoycha  
 Xitoy daraxti  
 xloroform  
 xususi  
 xo'jag'at, malina

— bursa, ae, f  
 — internationalis, e  
 — populus i, m  
 — Sinapis is, f  
 — epistola, ae, f  
 — varietas, atis, f  
 — China, ae, f  
 — Chininum, i, n  
 — chinensis, e  
 — Eucommia, ae, f  
 — Chloroformium, i, n  
 — proprius, a, um  
 — Rubus idaeus

## Y

yakunlangan davolash  
 muolajasi  
 yallig'lanish  
 yalpiz  
 yaltirovchi  
 yangi tug'ilgan bola (chaqaloq)  
 yara  
 yaraga oid  
 yaxshilik  
 yaracha  
 yaqinlashtiruvchi muskul  
 yelimshak  
 yelimshaksimon  
 yelka  
 yelka suyagi  
 yengil  
 yengillashtirmoq  
 veryong'oq  
 yigirma  
 yil  
 yiring  
 yiringli  
 yiringli yara  
 yiringli yallig'lanish  
 yiringli yallig'lanishga oid  
 yiringsimon  
 yod  
 yo'tal  
 yozmoq  
 yoy  
 yoyilgan  
 yoki  
 yolg'on  
 yomon

— cursus, us, m  
 — inflammatio, onis, f  
 — Mentha, ae, f  
 — nitens, ntis  
 — neonatus, i, m  
 — ulcus, eris, n  
 — aphthosus, a  
 — aphtha, ae, f  
 — bonum, i, n  
 — adductor, oris, m  
 — gelatina, ae, f  
 — gelatinosus, a, um  
 — brachium, i, n  
 — humerus, i, m  
 — facilis, e; levis, a  
 — levo, are  
 — Arachis, idis, f  
 — viginti  
 — annus, i, m  
 — pus, puris, n  
 — suppurativus, a, um  
 — abscessus, us, m  
 — phlegmone, es, f  
 — phlegmonosus, a, um  
 — vesicatorius, a, um  
 — lodum, i, n  
 — tussis, is, i  
 — scribo, ere  
 — arcus, us, m  
 — diffusus, a, um  
 — seu; sive; velve  
 — spurius, a, um  
 — malus, a, um

yonbosh  
 yonboshga oid  
 yonbosh suyagi  
 yong'oq  
 yopiq  
 yopilgan  
 yoriq  
 yordamchi  
 yordam bermoq  
 yorilish  
 yorug'lik  
 yosh  
 yoshlik  
 yoqimli  
 yoqimtoy  
 yog'  
  
 yuz (bet)ga oid  
 yuz (bet)  
 yumaloq  
 yupqa  
 yurak  
 yurak kengayishi  
 yurak muskullarining torayishi  
 yurak nuqsoni  
 yurakka oid  
 yurak oldi  
 yurak oldi xaltasining yallig'lanishi  
 yurakning ichki pardasi  
 yurak-qon yo'lini to'suvchi qism,  
 qopqoq

zaytun moyi  
 zarar yetkazmoq  
 zarba  
 zararli  
 zahar  
 zaharli  
 ziddi-zahar  
 zirapcha  
 zich  
 zuluk  
 zubtutum

— latus, eris, n  
 — lateralis, e  
 — ileum, i, n  
 — Nux, Nucis, f  
 — obturatus, a, um  
 — clusus, a, um  
 — fissura, ae, f  
 — adjuvans, ntis; juvans, ntis  
 — juvo, are  
 — ruptura, ae, f  
 — lux, lucis, f  
 — aetas, atis, f  
 — juvenus, ntis, f  
 — gratus, a, um  
 — jecundus, a, um  
 — adeps, ipis, n; axungia,  
 ae, f; pinguis, e  
 — fasialis, e  
 — facies, ei, f  
 — teres, teretis  
 — tenuis, e  
 — cor, cordis, n  
 — diastole, es, f  
 — systole, es, f  
 — vitium cordis  
 — cardiacus, a, um  
 — atrium, i, n  
 — pericarditis, idis, f  
 — endocardium, i, n  
  
 — valva, ae, f

## Z

— oleum Olivarum  
 — noceo, ere  
 — ictus, us, m  
 — noxious, a, um  
 — venenum, i, n  
 — toxicus, a, um  
 — antidotum  
 — surculus, i, m  
 — compactus, a, um  
 — hirudo, inis, f  
 — Plantago, inis, f

## O'

o'zak  
 o'zimga qo'llash uchun

— nucleus, i, m  
 — pro usu proprio

o'lat  
 o'lgan  
 o'ldiruvchi  
 o'lchov  
 o'lchov, miqdor  
 o'mrov suyagi  
 o'mrov suyagi ostida  
 o'n bir  
 o'ng  
 o'n ikki barmoqli ichak  
 o'pka

o'pkaga oid  
 o'pkaga havo kirishi natijasida  
 paydo bo'lgan shish  
 o'pkaning yallig'lanishi  
 o'roqsimon shakl  
 o'rtalik  
 o'simlikka oid  
 o'sish  
 o'siq  
 o'tkir  
 o't (safro)ga oid  
 o't (safro)  
 o't (bot.)  
 o't (safro) haydovchi  
 o'tish joyi  
 o'ttiz  
 o'xshash  
 o'qituvchi  
 o'quvchi  
 o'q tomir

g'ayritabiiy kattalashish  
 g'ayritabiiy holat, normal  
 bo'lmagan  
 g'amxo'rlik  
 g'ovaksimon  
 g'urra, shish, o'sma  
 g'o'za

shakar  
 sharbat  
 shivit  
 shikastlangan

— pestis, is, f  
 — mortuus, a, um  
 — letalis, e; mortifer fra frum  
 — modus, i, m  
 — dosis, is, f  
 — clavicula, ae, f  
 — subclavius, a, um  
 — undecim  
 — dexter, tra, trum  
 — duodenum, i, n  
 — pulmo, onis, m;  
 pneumon, i, n  
 — pulmonalis, e  
 — emphysema, atis, n  
 — pneumonia, ae, f  
 — semilunaris, e  
 — perineum i, n  
 — vegetabilis, e  
 — incrementum, i, n  
 — processus, us, m  
 — acer. acris' acre  
 — choledochus, a, um  
 — chole, es, f  
 — herba, ae, f  
 — cholagogus, a. um  
 — mentus, a, um  
 — triginta  
 — similis, e  
 — magister, tri, m  
 — studens, ntis; discipulus,  
 i, m  
 — arteria, ae, f

## G'

— hypertrophia, ae, f  
 — anomalia, ae, f  
 — cura, ae, f  
 — cavernosus, a, um  
 — tumor, oris, m  
 — Gossypium, i, n

## Sh

— saccharum, i, n  
 — sirupus, i, m  
 — Foeniculum, i, n  
 — corruptus, a, um

shilingan  
 shilliq modda  
 shilliqsimon  
 shilliq pardalarning  
 yallig'lanishi  
 shisha idish  
 shisha idishcha  
 shishasimon  
 shish  
 shoxsimon  
 shox  
 shoxcha (bot.)  
 shumurt

— erosio, onis, f  
 — mucilago, inis, f  
 — mucosus, a, um  
  
 — catarrhus, i, m  
 — olla, ae, f  
 — vitrum, i, n  
 — vitreus, a, um  
 — oedema, atis, um  
 — cornutus, a, um  
 — ramus i, m; cornu us, n  
 — stipes, itis, m  
 — Padus, i, f

## Ch

chakka  
 chakkaga oid  
 chala oksid  
 chambar ichak  
 chandir  
 chanoq  
 chanoq suyagi  
 chap  
 chayono't  
 chaqib (tishlab) olish  
 chekiladigan  
 chechak kasalligi  
 chigal  
 chiziq  
 chipqon  
 chirituvchi  
 chirish  
 chiroyli  
 chirqanoq  
 chiqiq  
 chig'anoq  
 chok  
 chuqur  
 chuqurcha  
 cho'kindi

— tempus, oris, m  
 — temporalis, e  
 — oxydulatus, a, um  
 — tendo, inis, m  
 — colon, i, n  
 — pelvis, is, f  
 — soxa, ae, f  
 — sinister, tra, trum  
 — Urtica, ae, f  
 — morsus, us, m  
 — fumalis, e  
 — variola, ae, f  
 — plexus, us, m  
 — linea, ae, f  
 — furunculus, i, m  
 — cariosus, a, um  
 — caries, ei, f  
 — formosus, a, um  
 — Hyppophaë, ës, f  
 — luxatio, onis, t  
 — concha, ae, f  
 — raphe, es, f  
 — profundus, a, um  
 — fovea, ae, f  
 — praecipitatus, a, um



## MUNDARIJA

|                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| Muqaddima .....                      | 3 |
| Lotin tilining qisqacha tarixi ..... | 4 |

### FONETIKA

|                                                                                                                                                              |       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Lotin tili alifbosi (1-§) .....                                                                                                                              | 6     |
| Tovushlar tasnifi. Unli tovushlar talaffuzi. Diftonglar .....                                                                                                | 7—8   |
| Undosh tovushlar talaffuzi. Harf birikmalari va qo'sh undoshlarning o'qilish xususiyatlari. Unli «Y» harfining tibbiy atamalarda qo'llanilishi (2—7-§) ..... | 9—14  |
| So'zlarning bo'g'inlarga bo'linishi. Bo'g'inlarning cho'ziq va qisqalik qoidalari. Urg'u (8—10-§) .....                                                      | 22—23 |
| So'zlarning yasalishi (11-§) .....                                                                                                                           | 24    |

### MORFOLOGIYA

|                                                                                                          |       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| So'z turkumlari (12-§) .....                                                                             | 32    |
| Fe'l. Gapda so'zlarning tartibi (13—15-§) .....                                                          | 32—37 |
| Ot (16-§) .....                                                                                          | 40    |
| Otlarning birinchi guruhda turlanishi (17—20-§) .....                                                    | 42—49 |
| Moslashmagan aniqlovchi (21-§) .....                                                                     | 53    |
| Predlog (old ko'makchi)lar va bog'lovchilar (22-§) .....                                                 | 54    |
| Retseptura (23-§) .....                                                                                  | 57    |
| Tibbiyotda ko'p qo'llaniladigan yunoncha so'z yasovchi qo'shimchalar va atamalar. M—F (24-§) .....       | 63    |
| Otlarning ikkinchi guruhda turlanishi (25—28-§) .....                                                    | 65—71 |
| Dori nomlari yasalishida qo'llaniladigan ma'noli so'z yasovchi qismlar (29—31-§) .....                   | 79—81 |
| Kimyoviy moddalar, oksidlar, kislotalar va tuzlarning nomi (32—33-§) .....                               | 84—86 |
| Sifat. Birinchi guruh sifatlarining yasalishida qo'llanuvchi so'z yasovchi qo'shimchalar (34—37-§) ..... | 91—96 |
| Moslashgan aniqlovchi (38-§) .....                                                                       | 101   |
| Uchinchi guruhda turlanuvchi otlar (39-§) .....                                                          | 129   |
| Birinchi guruh sifatlarining uchinchi guruhda turlanuvchi otlar bilan moslashishi (40-§) .....           | 131   |
| Uchinchi guruhda turlanuvchi <i>Masculinum</i>                                                           |       |

|                                                       |         |
|-------------------------------------------------------|---------|
| rodiga tegishli otlar (41—44-§) .....                 | 132—134 |
| Uchinchi guruhda turlanuvchi <i>Femininum</i>         |         |
| rodiga tegishli otlar (45—49-§) .....                 | 140—146 |
| Uchinchi guruhda turlanuvchi <i>Neutrum</i> rodiga    |         |
| tegishli otlar (50—53-§) .....                        | 153—156 |
| Yunon tilidan kirib kelgan tibbiy atamalar            |         |
| (54—55-§) .....                                       | 161—164 |
| Ikkinchi guruh sifatleri (56—59-§) .....              | 170—174 |
| Ikkinchi guruh sifatlarining birinchi, ikkinchi       |         |
| hamda uchinchi guruhlarda turlanuvchi otlar bilan     |         |
| rodga, sonda va kelishiklarda moslashuvi (60-§) ..... | 174     |
| Hozirgi zamon aniq sifatdoshi (61—62-§) .....         | 180     |
| To'rtinchi guruhda turlanuvchi otlar (63—65-§) .....  | 184—186 |
| Beshinchi guruhda turlanuvchi otlar (66—67-§) .....   | 191—192 |
| Lotin tilidagi otlarning besh guruhda                 |         |
| turlanishi (68-§) .....                               | 196     |
| Sifat darajalari (69—71-§) .....                      | 197—199 |
| Olmosh (72-§) .....                                   | 201     |
| Ravish (73—74-§) .....                                | 202—203 |
| Son (75—76-§) .....                                   | 205     |
| Retseptdagi qisqartma otlar (77—78-§) .....           | 208—209 |
| Takrorlash uchun test savollari .....                 | 215     |

## O'QISH UCHUN QO'SHIMCHA MAVZULAR

|                                       |     |
|---------------------------------------|-----|
| Lotin tilida qo'shimcha matnlar ..... | 232 |
| Lotincha-o'zbekcha lug'at .....       | 239 |
| O'zbekcha-lotincha lug'at .....       | 278 |

MUHIDDIN NURIDDINOVICH BOLIYEV

## LOTIN TILI VA MEDITSINA TERMINOLOGIYASI

*Tibbiyot kollejlari uchun darslik*

Qayta ishlangan va to'ldirilgan 10-nashri

Toshkent — «ILM ZIYO» — 2016

Muharrir *I. Usmonov*  
Badiiy muharrir *Sh. Odilov*  
Texnik muharrir *F. Samadov*  
Musahhih *T. Mirzayev*

Noshirlik litsenziyasi AI № 275, 15.07.2015-y.

2016-yil 22-sentabrda chop etishga ruxsat berildi. Bichimi  $84 \times 108^{1/32}$ .  
«Times» harfida terilib, ofset usulida chop etildi. Bosma tabog'i 19,0.  
Nashr tabog'i 17,0. 1346 nusxa. Buyurtma № 56

«ILM ZIYO» nashriyot uyi. Toshkent, Navoiy ko'chasi, 30-uy.  
Shartnoma 26 — 2016.

«PAPER MAX» xususiy korxonasida chop etildi.  
Toshkent, Navoiy ko'chasi, 30-uy.

**B 83 Boliyev M. N. Lotin tili va meditsina terminologiyasi:** Tibbiyot kollejlari uchun darslik (qayta ishlangan va to'ldirilgan 10-nashri). T., «ILM ZIYO», 2016. — 304 b.

UO'K 811.124 (075) 61. 001.4

KBK 81. 2 Lot — 922.5 ya 722

ISBN 978-9943-16-309-6